



سنة ١١٥١ هـ

٨٠
٨٠
٨٠
٨٠
٨٠
٨٠
٨٠
٨٠
٨٠
٨٠

باب الالف والباء باب الالف والباء

حرف الالف والفاء حرف الالف والفاء

حرف الجيم والالف حرف الخاء والالف

حرف الخاء والالف حرف الدال والالف

حرف الدال والالف حرف الزاء والالف

حرف الزاء والالف حرف السين والالف

حرف الصاد والالف حرف الضاد والالف

حرف الطاء والالف حرف الظاء والالف

حرف العين والالف حرف الغين والالف

حرف الفاء والالف حرف القاف والالف



المكتبة

جوهرة في اللغة

المكتبة

المكتبة
الجوهرة في اللغة

Süleyman	U. Kültür Bakanlığı
Hacı Hürriyet Pa	
1151	

حَف الكاف والالف حَف اللام والالف

حرف الميم والالف ٢٢٣ حرف النون والالف ٢٢٤

حرف الواو والالف حرف الراء والالف

حرف الیاء والالف
۲۴۳
م

الکعبه
مقام است معظّم من احوال
مقام است احوال الله

مولى السمع
فروغ

حاصل او را در کتاب اولسون و ثانیه انکسار

[illegible]



بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي علم الانسان ما لم يعلم من اللغات وميزه بالانطق
عن المكارك من جنس الحيوانات واصطاع على نبيه عليه افضل
الصلوات والسلام ما دارت الافلاك وتنفس الانام وعلى
آله العظام واصحاب الكرام ما سبحت الملائكة ورقفت الاقلام
اما بعد حمد الله العلي العظيم والصلوة على نبيه البشير التذير
بو عبد فقير وحفير وبندة كثير النقص علم فكم به بنى آدم ذوق
وشوق وهر حلاوت وملاحت بولد وغنى واكثر ظر فاحصو صبا
طفلا نور سیده باو فانك فارسی گفتاره وغلیات و
وفرت رغبت وکثرت مجندی اولوب لكن بعض اصطلاحا
ولغاتك غوریه واصل واما یاد نکاتك کنه نه نازل اولد فلان
مشاهده ایدوب **بیت** که چه نر شیراز و چند و چند انم
طرز شعر ان نعم اما حمد والم فوا سنج استاد انم عجم منوط
و موعوم اولد و غ وجه اوزره لغت فارسیه نک مشکلات
و کنایات اصطلاحات اعلاک معضلاتن بروفی مقاصد

شمار

شعر ان نعم بو کتایده بینم ایدلم انک الله الرحمن توفیق سبحان
و حدایه نرا انی ایلده طالبینه تحصیل علم فارسی سیر و مطالع ایدله
نفی کثیر در **حکم** بو کتایدن استقام ایدوب متوفن بر دعا
باو ایدر حق جل و علا انک و بناوه خانه وجودین معور و اباد
و آخرنده شفاعت سید الانام منظر ایدوب سرور دولت و
ایلیه آمین **تم آمین** یا حجب ال طین بحمة البیت الابن
معلوم اولد که بو کتایده اختصار ایچون نیجه برده بیانیه و لایحه
و نیک در مراد اضافت بیانیه و اضافت لایحه و یکدر و بود و
معلوم اولد که اضافت بیانیه در مراد موصوفک صفت و صفتک
موصوفه و مشبه بهک مشبه و مشبهک مشبه به اضافتک ایدر
و من الله الهدایه فی البدرایه و النهایه **باب الف والباء**
آب صور امار و نفی و لطافت و صفات حسن و اعتبار و حرمت
و آب روی یعنی عرض و ناموس و آب و وصول جانک و وجود
مناف و تازه ک و دیده غناک و خربل غبار فقر اولک اسوال
و اسباب چشم و دیده به نسبت آبک یعنی کوز یک و تشبیه
طرز بقیلک یک طشره و مطلق لب مراد اول نور **آب آتش کون**
باده آتش کون **آباد** معور **آب بست** صوبه بغدی یعنی آب روی
و یکدر اما نه کبیر مرغی اولور **آب بست** صوبندی و یکدر **آب بفا**
ما ابحاث و نافع معانیست حال اول نور **آب حیات** باده

آب یعنی ای حرف نذر ایدن افکندن
صیغه امر اولور بر و ن آ و درون آ
در بر مولانا جامی **بیت** خیز و بکزار
درون آینی ترکس بیت اندر
نورین شکر

آب خشت کبریا کتایده از تشبیه
و آب و بلور باشد برمان
آب خراپات کتایده تر لب و
برمان **آبجو** ان یعنی آب
آب زندکی باشد برمان
ابجو بکرم المعنی فاون
و قریبوز

آبجو بکرم المعنی فاون
و قریبوز

آب سرت بخنی دیکری طعام که قیوند
 باچه سندن بشور و ب صود و در
 غنچه قریش در ر دشت
 کتاب از علم لدنی بهم نهد و انرا
 پیغمبران و عاشقان دانسته اند
 برمان

و لب جانک و وصلت جانان کنایه در **آب حرام** اضافت بین
 ابله شربدن کنایه در **آب خورد** صوابی و صولاندر و نشو و
 بولدی و تم و تاز و قالدی دیگر **آب خورد** صولاندر حق بر یعنی صولاندر
 نشو و نا بولدی بر محل تنم و حصه و نصیب و قسمت **آب خورد**
 ترکیب مزجی اولور **آب خورد** معنای در **آب خورد** و نمیدانم
 و باقی و به اخ و دیگر اما **آب خورد** انون ابله عبیده زلمی استقبال
 ایچون ظر فدر **آب خورد** و تاز و لطیف کوسر دی و روئی و صفا
 و به دی و بادی دیگر و آبک جمع معنای کوره معنای مک
 جانم در **آب خورد** و لطیف و طری و به ان **آب خورد** ابدال
 یعنی و له مراد در **آب خورد** و به **آب خورد** و به صاف
 یعنی اغله و کجا ابله و دیگر **آب خورد** آب روی یعنی عوض و سول
 و کوز و یوز اوزره افانیش **آب خورد** در **آب خورد** در **آب خورد**
 کنایه یوزک موبن هر الجفک قیوسنده و دو که یعنی ابتداء
 قبول اید و ب هر دنی به عوض حاجت اید و ب عوضی یا مال و تلف
 ابله **آب خورد** بر دیوزیک موبنی ابله دی یعنی اکا غلبه ابله
 و عطفی بیفدی ابله دن ابله رحمت و رحمتدن باران مراد در
 ابله رحمت اضافت بیانیه ابله باران رحمت یعنی رحمت یغوری
 و دیگر **آب خورد** مخالف رحمت و مشقت و بهر دی کنایه در **آب خورد**
رقیب مثل **آب خورد** بیانیه ابله بولت بهن اوردن قیوس آبی در

اب در جگر ندارد با با موقوف
 یعنی بغایت مغفرت که قفا
 آنجوست در با اورا سندن
 اوره جزیره معنای و اور
 دست و دست قافیه سندن
 استعمال اولور دشت
 ایچون ظر فدر
 و به دی و بادی
 جانم در
 یعنی و له مراد
 یعنی اغله و کجا
 و کوز و یوز
 کنایه یوزک
 قبول اید و ب
 ابله
 و عطفی بیفدی
 ابله رحمت
 و دیگر
رقیب

ایرام فرس قدیده براسمدر برابام
 دخی دیر لر معری ابراهیمدر شعوری
 این جمله در هر دو نسخه
 این جمله در هر دو نسخه

آب خورد بیانیه در خطا اید یکی یعنی خطایه محو و از ال اید یکی
 ابله دن مراد ابله رحمت و توفیق خدا در که خطیات معنای اید
 و محو اید **آب خورد** رکنه رکنه منسوب موبنی آب رکن ابله
 بر مسیر ده بر صونک اسمیدر اول صوبی اول محله رکن
 کنور مکله اکالبت اید و ب **آب خورد** و دیدیل ابله و فاشدر
 و کجانی یعنی یا مراد اولور **آب خورد** بیانیه با جار یعنی افاز
آب خورد و تا بیانیه در **آب خورد** یوز صوبی و دیگر اما حسن و
 و صفا و عوض و ناموس مراد اولور **آب خورد** **آب خورد** ابله
 یعنی مفوس حاصل فوس شکنده اولور ابله و بی غیر در **آب خورد**
 دن جانک به که یعنی حلال که اولور فاشی مراد اولور
 بوسورنده ابله و جانک حلاله تشبیه اولور یا ابله و جانانه
 بکنه بن به دیگر اولور بوسورنده به ابله و جانانه تشبیه اولور
 و ابله و دن نفس به مراد اولور تا مل تصل **آب خورد** **آب خورد**
 کسرتله عبیدر زر خالص معنای در **آب خورد** **آب خورد**
 مراد جنگ ابله عبیدر که کمرش برینه طاقه لم **آب خورد** **آب خورد**
 و موسیدی و مولادی و سوبندر دی و شکین ابله و اغله
آب خورد **آب خورد** **آب خورد** **آب خورد** **آب خورد** **آب خورد**
 موسیدی یعنی روی رختان دیده به کورندی **آب خورد** **آب خورد**
 موسیدی یعنی مولفش و لطیف و تاز **آب خورد** **آب خورد**

این خط کلمه کویت از خط
 از اسطوانات صوفیه

بر صمراء مصلحه و اخلاص و اید ابر و معنای اسناد برای بیت
 بفرموده نیز و مرز و قیامت بر دکن و باز و درون قلم

آب زندگانی آب جیاندرو با هر و لب جانم دخی گنایندر
آب زندگانی که مثله آب سرد و صوق صو او روی یعنی برود
ویردی آب سرد و در سخن باتش تیر سوزم که کین آتش
صوق صو او روی یعنی مصاحبه برودت ویردی آب سرد
آب ایلندی یعنی اکا غلبه ایلدی و قورتدی و عوضی بیفدی
آب خور صولانجی و نشو و نما بولجی بر و محل تنعم و حصه
و نصیب قسمت آب شد اریدی و صو او لدر آب شمشیر
بیانیه در شمشیری آب تشبیه صافیکده و پاککده و لطافت
لامیه در مجازاً آب طربناک باده دخی گنایندر آب کد
صو آفتدی و بکدر و جیات ویردی دخی گنایندر و کوزه
نسبت اغلدی و بکدر آب کشید کوزه نسبت اغلدر و بکدر
الکینه شام بیانیه در شامه منسوب صریح یعنی شام
شبیه و بکدر ظاهر بود که شام ذکر می ضرورت قافیه
ایچوندر الا عالمده مشهور حلب شبیه سیدر که طر سوده
استنور حلبده صابیلور آب لطف دخی آب جیات
و شبنم یعنی چه مراد اول نور آب لعل بیانیه در قمر خزل
شرا بن گنایندر یا لعل که قمر خزل اول لعل یک طشره سی
آب تشبیه اول نور بو صورتده لعلدن مراد لب جاناندر
ایلیق مطلق الاجه اول لعل تشبیه به واق ایله قمره دخی مرکب اول

اللباس مخزون ومكتسب اولمق
 يقال ابلس فلان اذا سكت عما
 وامسك اولمق ويقال للابلاس
 عن مقصوده

آب حوض سکون با حوض آید نبات شکر
آبانی بعضی شربا نسوز
آب خوار خوار آدم و ملاع اولی خوار
آب در آید ملونجی یعنی خوار و کبر
آب خوار در آید کبر

آبگوک فضول و منافق
و دور روی معانست شعور
آباله بمعنی ابدست خانه
میر نظمی بیت در جهان
اسوده لی نبود بدید
جای راحت جز آباله کس ندید

الاجه آتہ دیر لم ونشیہ طریقیہ کوزم ادا ولتور آتم بر در عرضی
ضایع ایسوب بیفدی **ابناء** انک جمع فلتبر او غلر دیکدر
ابن حجام خواجہ حافظ زمانندہ سبزار حر عمر نام بر محبوبک
یعنی ایدی **آب نوش** اضا فقلہ آب جناندر آب **انل کبعلت**
سنگ لعل کی قمر مراد **انل** لبک آبی و آنی یعنی لبک طشہ
و ایچر و **دیکدر ابو اسحاق** قشہ از یاد صاحب زندہ بر لبک
کینہ کبدر **ابو الفوارس** شایستجا مک کینہ کبدر آب و خاک
عناصر اربعہ و مخلوقانند کنا بندر آب و **رنگ رخسار** رخسار
آب و رنگی یعنی لطافت و صفا و دیکدر آب رونق و لطافت
و صفا و رنگ بشہ رنگ لونشدن کنا بندر آب و **کلخ** وجود
یعنی وجود انی مراد در آبی ابوہ بہ معنای و ہر ایچم صوابی
فتم بر صواب یعنی بر صوب و ہر صوابی ایصلت و دیکدر اما
خطاب سلف بہ اولور کہ آبدن بادہ مراد اول نور آبی ندارد
رونی بو قدر یعنی صفا و بر خ و دیکدر آبدن مراد رونق و صفا و رنگہ
لغت عربہ رونق السیف ماؤہ یعنی صفا و در آب باید از و
اندک رونق و صفا و لطافت بولور یعنی لطافت و صفا یعنی اندک
کب ایدر باب **الف و التاء** آتش و آتش عشق و آتش حمار
اول نور آتش آہ آتین یعنی باندہ چرخ و مشر و سوزناک آہ در
و آہ آتش بار مراد اول نور آتش یعنی زور یا حرالم و اضطراب و ہر

باب ماه صوفى، زماى، شمسى، رومى و اغسطسى ماه اب در ابوالمعالي

ابوالحسن البليس
شهاب على البضاوى

فکر بوزن میر و سیر و دهند چه بکیر
اشتی میخانه در امتیر عزیزی
و به میر که در هیچ بود بخوانست
بیار سیر و میر میازند و زیارند

وَالْآخِرُ سِرٌّ وَرِيٌّ فَاسْتَفْهِمُوا
أَتَانَكُمْ وَصَاحِبُ الْكَلَامِ

آتش بوی انداخت اگ آتش آندی یعنی اگ صلاک ابلدر
 آتش نیز که بن آتش و آتش مشق کنایند ر آتش جواب
 سو که ار کین آتش یعنی می که سو که سیالدر آتش همان
 بیانی محروم آتش آتش دل بورک آتش یعنی حرارت و اضطرار
 آتش رخسار بیانی در آتش که فرزند رخسار آتش رخسار کلک
 آجیلوب فرزند کنایند ر آتش رویش به خود زن انک رو به
 آتش کنی کند که اوره یعنی اگ مانی اوله آتش زدیجمن غم غم خفته
 آتش اوردی یعنی آتش بر اقدی حاصل غم غم خفته با قدر باندرد و محو
 ابلدی آتش زدیجمن صد زاهد و عاقل بوز زاهد و عاقل وجود
 خفته آتش اوردی یعنی اگ آجیلوب غم بوز زاهد و عاقل بوز
 باندی آتش زرق بیانی در ر با آتش و یکدر آتش سودا محبت
 آتش آتش طور طور غندن حضرت موسایه کور بنی آتش در
 آتش فلند آتش صالیدی یعنی آتش بر اقدرد و محو ابلدر آتش کده
 جوسیدرک اود با قدری کلیدر که انده اوده بیلر آتش لعل
 لعل که فرزند اولم لبک ایچر و سیدر زب لبک ایچر آتش
 شبیه ابلدر آتش موسی نمود کل کل آتش موسایه کور دی
 یعنی غنی و مقصوب و آجیلوب قبل آتش اولدر حاصل قبل کل
 آجلدی و یکدر کل بونده آتش موسایه یعنی آتش طور شبیه لعل
 آتشین آیه نیست آتش یعنی باندردی و موثر و سوزناک و پادیه

آنکه بولاج اسی میر نظمی بیت فناء پیشکان راحت بیابند ^{ناید} اما خوردہ راوندان ^{سغوری}

ثبت فرمود و بگوید **باب الالف** و التاء اثار علایم و اسباب
اثر تائید و نشانه و علامت و سبب اثر عالیه معنای در نه کیم جریخ اثر
عالیه جریخ و بگوید **باب الالف** و الجیم اجازت است اجازت و رخصت
وارد و بگوید **اجز** اجرت و ثواب و کرم او مقصود معنای **اجز**
منت بنم صبر یک که اسیر و بگوید **اجز باکشد** ثواب حاصل اولور یعنی
نیچ نیچه حسنت مبسر اولور **اجل دن** بعضی بر حرف قبض ارواح اولان
حضرت عزرائیل مراد اولور **اجم** و **اجام** اجتماع جمیع در قور و بگوید
ایت معنای **اجین** عبیدر بیگانه و انکل مراد اولور **باب الالف**
و الحاء احتیاط و عبیدر نخل و مبر مراد اولور **اعط** عبیدر ملوک آشکر
معنای لذبدر و بگوید **احمد امه علی معدله السلطان** اسم تعالی
حمد ایدرم یاد شاهک عدالتی اوزره یعنی یاد شاهک عدالتی حمد ایدرم
و بگوید سلطان ده الف حرف ردیف و نون حرف روی و نونیک
سرسندک متولد اولان یا ساکن حرف وصلدر **احوال** نام احوال
عشق و محبت مراد اولور **باب الالف** و **الحاء** اختر طالع و بلذر اختر
شمر بلذر صابدی و بگوید اما نم که خواب ایلد و او یومدر و چه دن
کفایندر **اختر شب دزد** و جانم در که اختر نام مراد ماه اوله و شب دزد
و نبیلدی او غریب کیجه دور و سیر ایلد و کیچوند و جانم در که اختر
مراد طالع اوله و شب دزد نام فلک و یاد نیامراده اوله شنبه طریقه
مرحمت ایلیوب حاکم ایلد و کیچون بوصورتده اضافت لاتیه اولور

الحاجب حبيب محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم

الاجتنان بول و غايط اخري

三

6

آرنج فتح راه مملکت و سکون نون و در سکه
معناست فرهنگ آرن در سکه عبیده

فمنه ومنه كذا
اولان بها ولاح و
منه منه

۷.

4

ابلدی و غم و دشمن ایسه بونل بجا غلبه ایلدر و بیکدر و قس علی
 هذا از دست بروی برد ایلمدن طهره ایلندر یعنی بی اختیار ایلد
 از دست رفتیم بی اختیار و عاجز و بی صبر و بی طاقت اولدم **از دست**
 رفت وجود ضعیف من بنم وجود ضعیفم الدن کنده یعنی ضعیف
 وجودم کماله واردی از دستش بر آید الدن کلور یعنی قادر و نور
 از دست شد الدن کنده از دستش شد الدن کنده یعنی صرف
 اولدی از دست مدد الدن و یرمه یعنی صالحیو یرمه حاصله ترک ایلمه والد
 چقارمه از دست مگذار الدن قومه یعنی صالحیو یرمه و ترک ایلمه
 از دست منه الدن قومه یعنی ترک ایلمه از دست نهاده الدن قود
 یعنی ترک ایلدر از دلی نیاید کو کلندن کلمه یعنی اقدام ایلمه
 از دولت سلطان تقدیر از در دولت سلطاندر از دیده خول
 خون راند کوزندن قلم ایلمه یعنی سوردی یعنی اقتدر حاصله قلم اغلک
 از دیده رفت کوزدن کنده یعنی غائب اولدر و با اقتدر اولدر
 از راه بولدن یعنی اول و یرمه و از دستش **از راه** برد بولدن
 ایلندر یعنی طریق حقن چقاروب اضلال ایلدر و بولدن چقاروب
 ضلالت و سوردن **از راه خطا** از سر خطا معنای خطا جهنم
 یعنی خطا بله و بیکدر راه خطا ایهام وارد در **از راه رفت**
 طریق حقن کنده یعنی طریق حقن چقوب ضلال اولدر **از راه**
 فتاد بولدن و دشمنی یعنی بی تاب و بی طاقت اولدر و فرغ و ماند

و شکون

از رقی سکون زاده معی و فتح راه مهد ایله کجهان نهای جمشید که جام جم
 دخی و بر لایک خطوطندن کنه رینه قریب بر خطک ایدر شعوری ۱۰

و شکون قالدر **از راه** فکند بولدن بر اقدی یعنی اضلال ایلدر **از راه**
 حضرت ابرهیم علیه السلام بپاسیدر کتبت تراش یعنی بت بونوج
 ایدی **از رقی** کوک زلم و ریاض کنایندر **از رقی** پوش کوک ریحی خرقه
 و جامه کچی و یکدر و حرایق کنایندر و حسن از رقی پوش حراد و انور
از رقی پوشان دن حسن از رقی پوشک خلعت و حریدلم حراد و در که اندر
 جمیعاً کوک اسباب کبریه و خلوت صوفیل ننددر **از رقی** نام کوک
 ز خلوت و حرایق کنایندر **از راه** غاصفا بوزندن و جهنم یعنی ضلالت
 و تیر کا از در و طبع جهنم کن یعنی بالطبع از در و نقاب انداخت
 بوزن کوشندری از در و نقاب برداشت بوزندن نقاب نه رفیع ایند
 و قالدر در و بوزنی ظاهر و باحر اولدر **از راه** ویم زلم زردن برد بوزندن
 صاریق ز کفی ایلندر یعنی بکن فرزند از سیمه باد کن فکند باد
 ایلمه یعنی احوال فکی بجا که از ستم نایب ظلمدن ایلندر یعنی شکایت
 ایلدر **از سر** امن بیایه امن جهنم یعنی امنه **از سر** ان الیک
 سودا کنند و سودا کی چون و سودا کیله **از سر** اولدر و اولدر
 و سودا کی چون و یا نند **از سر** یا که دیشدن ایاق ایلدر یعنی
 نظماً بکشمه او در پو بورد و سوزن زبانه اولدر **از سر** بدر آوردن
 باشند چقار و دم یعنی اندن کجدم و انچه ترک ایلمه **از سر** بیکر
 باشند طوط یعنی باشند باشند و بیکله و باشند چقار و ترک ایلمه
از سر بروی که دیشندن طهره ایلدر یعنی ترک ایلدر **از سر** تعظیم

تعلیم جهندی یعنی تعلیم ایچون از سر غلبین قدرت جهندی یعنی قدرت
ایله از سر جان بر خیز جان سودا کنند قالی یعنی کج حاصله جانکی
بذل ایله از سر خیرش نیست باشند خبر بوق یعنی عطا باشند
بوق و عطا باشند کلمه دیگر عدم تعلیم کنایه در زیر عقل
باشده اولور از سر خود خیرم غیش و کندی باشند خبرم اولور
یعنی عظم باشند کلمه از سر زلفش زلفی او چند و سودا کنند
یعنی سودا کنند از سر سوز سوز یعنی صدق جهندی حاصلی
صدق و جان و کوکل و صفای خاطر له از سرش بر خیزانک
سودا کنند قالی یعنی کج حاصله اکا تعلق ایله از سر صدق
صدق جهندی یعنی صدق و صفای خاطر له و جان کوکل از سر
که رفت باشند طوئری یعنی یکیدن باشند حاصله تازه لدر
و یکیده دی از سر کشته خود کندی کشته باشند دیگر سر
بوزنه جانب و جهت معنای در از سر کبر باشند حقار
و ترک ایله و یکیده و یکیدن باشند تازه له از سر در حجاب هم
سر مدی حجابده هم یعنی خلقت بوزم و کوزم آچیش و کل از سر
سر بزنک و او تاند و غندی باشند قالد مدی و انک بوزنه
بقیقه قادرا و لدر از شوق رویت سنگد و یک عشقیله از
صنعت مشاطه رفت مشاطه صنعت کندی یعنی مشاطه به حاجت
قالدر از قیمت غیر نمندی یا غیر نمندی از قدر رفعت قدر دن

از سر کردن ایچون و ایچون ایچون

و علو جهندی از کار فتاد ایچون دوشدر یعنی بی تاب و بی طاقت
اولدی و فر مانده و دوشگون قالدر از کجانه یعنی از کبریه نقش
بر آب زد کبریه یعنی آب اوزده نقش اوردر و یچدی مراد تر و یچدی
و کور یا ایلدرد و یکدر ازل یعنی تقدیر ازل یعنی تقدیر خدام ادا و انور
و بی اول معلکانه از لطف خوا و لطفندک بانه دعوت ایلدی
از لطف و یک تقدیر از جهت لطف و یک لطف و یک لطف
جهندی یعنی لطافت و یک کلمه از ماه تا باجی حاصله یک
یعنی بنوع دنیا و جمیع اشیا و اسما و زین و مابینها از مهرت مجتهد
یا کنتش بوز کردن از میان بر خیز اراد قالی و وار لنگ رفع ایله
و ارا حجاب و هر دماغ اوله از میان جان اوزده سندن
یعنی جان و کوکل دیگر میان جان بیایند و از ناله و دنا له کبیر
یعنی ناله حاصل اولور از نظر فتنه نظر منالدر و بر اقد و التفات
دوشور در از نو یکیدن یعنی تازه تازه از و بدر آمد اندر جقدر
و کبر و کلد یعنی دوشور از و بدر آید اندک کبر کلور یعنی رجوع
ایدر و دوشور از و بدر آید اندک کبر کلور سن و حقا رس و دوشور
از و بدر راه نیست اندک طشه جفته بول بوقدر یعنی اکا کف قنار
اولم هر کمر خلاص او مالاز از و بدر آید اندک فاند مند و منتفع
اولدر از و بر شد اندک یعنی انک مجتهدن طویلی اولدر حاصله
انک مجتهدنی قایلدر از و بر میدار داند فاند مند و بر مند

و منفع اولدر از و بیرون باشد اندک طشیره و خارج قالورسن
 یعنی محروم اولورسن از وجه گوید اندک نه سوبکسن یعنی نه اگر سن
 و اندک نه نقل کلام ابد رسن از و حساب برداشت اندک حساب
 ملوندی یعنی خبر الدن از و دست داشت اندک ال ملوندی یعنی ال ملوندی
 حاصله آنکه ترک ابلدر از و دست اندک واقع و صادر اولدر از و صرفه
 اکا غلبه ابلدر از و گرفت اندک کسب ابلدر از و کده ایم اندک
 آچشتر و فتح باب بولشتر و اندک ابشتر ایلر و کلدن و اولدر
 از و گرفت آنکه یاد ابلدر اکلدر و اندک کلام نقل ابلدر از و کم نیم
 اندک اکک و کلم یعنی اندک قالم حاصله اندک اعلام از و کور بر
 اکا غلبه ابلدی و یکدر زیر اقلیه سطرطوب اکثر از و لاف زد
 اندک لاف آوردی یعنی اکا بکندی از و مکوانی یاد ابلدر و اک
 و اندک کلام نقل و حکایه قیل از و ناله من اندک ناله و شکایت ایلر
 یعنی مضطرب و بی حضور اولر از و یاد کند اندک یاد ایلر یعنی آنکه
 اکار و تذکر ایلر از و دل بر گرفت اندک کوکلن قالدر در یعنی کوکلن
 آلدی و بخت و امید کردی از و سوبکسن هر جا بنده سیر ایلر از و حار
 چیکدر از هم بر برندن از یاد ابلدر و ایلر یادند ابلدر یعنی خاطر ندن
 جقار در و کیدر دل و اکا او نوندن دل از یاد ابلدر و خاطر ندن ابلدر یعنی
 او نند و اکدر و ترک ابلدر از یادش بر رفت یادند یعنی خاطر ندن
 کندر حاصله فراموش ابلدر او نوندن و اکدی از بن مقام تشبیه

استعمال

استعمال اولدر از و بیرون باشد اندک طشیره و خارج قالورسن

استعمال اولدر بونک که و یکدر مثل اسد از بن نامه بوز بونامه
 که و یکدر از بن بهر بونند یعنی با الفعل اولاندن ایلورک و خبر له
 از بن دست بوجهند و بونک که و بونک و یکدر دست لفظندک
 قطع نظر از بن عبارته مقام تشبیه ده استعمال ایلر از بن سودا
 بوسوداده از بنست که نوادر بونک کیدر که سنگ وار و مالکین
 یعنی سنده که که و یکدر از بن تشبیه ایلر از بن کون بونک
 که از بن خط بونک که اسلوبه یعنی بوسلوب و بونک و بوطرزه
 و جائیزه در که از بونده من معانسه اوله و این اسم است رت قریه اوله
 پس معنای بوسلوب و بوسلوبه و بونک و یکدر اولور اکیب شکند
 مانک بر در از بن حوس بوجهند و بوسبیدن باب الف و السین
 اسل عریده غلدر و بقا و دوام و ثبات مراد اولدر اسل
 حریدر بر شنگ استمیر استن بر و قولار ابلدر یعنی سهولت ایلر
 استن غور قولار و سول کورندی آب استن استراحت و درختش
 یعنی حضور و راحت اسباب سبک جمعیدر استن و سائل و سائل
 و اعلام و نشاند و آلات و یناغ و نند ارک مراد اولدر اسباب و ینو
 حطام و ینور اسباب طرب شنگ اسباب و یکدر مطرب
 خوش نوا و سانی کل اندام و بارش برین کلام و ساز و نغمات
 و اعلام مراد اولدر اسباب عکس آنکه یعنی اگر آنکه اسباب
 قره آت استن قیواسی عینه معانسه استن بوس استن

از بن جمع کونی اخرنده که ما بقدر معانی عامه منقول
 اولدر و غنه علامتد رعلاقه از بن زینت معانسه اولوب
 و جمعه کونی بوم الزینه اولدر و غیدر دیشته

ایسانه کوز او جیده نگاه
 ایتمک دیرانده اولر حالت
 دزدیده نگاه دیرر شعوری

استعمال اولدر از و بیرون باشد اندک طشیره و خارج قالورسن

استعمال اولدر از و بیرون باشد اندک طشیره و خارج قالورسن

استم بمعنی ستم یعنی جور
و ظلم منو جهری بیت اخروی
نماند استم استمدان
ز آنکه جهان افرین و د
ندار و ستم شعوری

اسلام اعمال مناجعت را اویزه صوفیه

اسم اعظم عربیده لفظه الله در و حمد لله اسم ذات باری اسم
اعظم در آسمان قدس بیانیه در آسمان آسایدنم در حضور ائمه
در پورسان
در راحت اولمق و دکنک آتیب لغتده یان باشت کلکه دیرله و طوفانی
و بنار شمس صدمه کو پند نه نه

卷之三

امور و دن حال اولو

卷之四

افروز از روشن افشاندن صفت از روشن
 ز کسب عالم از نور محسوس از نور و دل از نور
 بی ابویا هم بیت ای روی تو ده مجلس از نور
 بشنید جواب به مجلس از نور

چشم نور عیبت گشت با کجایان در کی و افروز و شب
 سواد جاه تو کم بار و عورت از نوران بار

اولنده اولی صفر به حذف ایدوب فرسیاب وخی دیرلم افروخت
 بالکلندر دل و نور و ضیا ویر دل روشن ایلدی و فرزند و ارتم دل
 و زیار ایلدی **افروختن** بالکلندر مق و چراغی او باندیروب
 با مقی و روشن ایلک و قرار مقی و نور و ضیا ویر مک و ضیا لندر مک
 و از مقی بخت زیار ایلک و کوز لندر مک **افروز** بالکلندر
 و شمع و چراغ نسبت باقی و او باندیر و روشن و زیار ایلدی و نور
 و ضیا ویر و یکدر اما هر اسلمه تم کتب اولند قد و نور و ضیا ویر بی
 و روشن و زیار ایلدی و از تر بی و یکدر مثلاً جری افروز جری نه
 نور و ضیا ویر بی و هم افروز محبت از تر بی و زیار ایلدی و یکدر
افزین مقام خجین ده و هم مقام استنهاد و مستعمل در نه کم تم که
 دله ده بواجی و جریله استعمال اول نور ویر اسلمه تم کتب اولند قد
 خلق اید بی و پیدا اید بی و یکدر **افزین** به نوسکا افزین نه خوب
 و نه کوزل ایلک و استلک دید یک به هر مستعمل در **افزود** زیاده اولند
 و از تر و زیاده ایلدی و از تر و یکدر لار هم و متعدی استعمال
 اول نور **افزود** زیاده و ارتق **افسانه** تم کیده اول ندر که و یکدر
 اول نور فارسیده جستن و عربیده اسطوره جمعی اسالمه کلور
 و آستانه و اصله اولیام قصه و حکایت و باطل و بی فائده و معتبر
 و معتبره اولیام **افسانه** خواند حکایه و آستانه او قیدر
 و سوز اوز اندی **افسانه** به فائده اولدر **افسانه** گشت

افان

افروز از روشن افشاندن صفت از روشن
 ز کسب عالم از نور محسوس از نور و دل از نور
 بی ابویا هم بیت ای روی تو ده مجلس از نور
 بشنید جواب به مجلس از نور

افسوس داشتن مسخره به الملق معاسنه ابوالمعانی بیت چون شود
 عالم بان سنگین دل هر چه گفتم از غمش افسوس داشت شعری ۱۵

افسانه اولدر بخت قصه و حکایه و امر زانید اولدر حاصله معتبره
 اولدر **افسانه** که در آستانه و فاش و شایع ایلدی **افسوده**
 طوکش و ناقابل و نامستعد اولدر **افسوده** کلام خام بیانیته
 خام طوکش و یکدر خواجه بو نکلده از فی پوشان مراد اتمشدر
 افسوده کلام خام تغییرنده زیاده ناقابلشدر تم تغییرنده ایدر زبیر
 ابکی صفت بله هر کتیده مذموم در علی الخصوص **افسانه**
افسانه به حذف نسبت اولدر **افسانه** اضافی بیانیته و را ماصد
 اولدر **افسانه** لایقه و رشتا خانه تاج با با و شایع تابعی و یکدر
 لایقه و در کیک تاج **افسوس** صیف و ظلم و طعن و جور و جفا
 و بیداد و غم و غمزه لنگ و رقیه **افسوس** کنایه طعن و لطمه ایدر
افسوس سحر و بوک و مک و جله و بعضی مک خسته اوزرینه او قور و افروز
 اکاده افسوس دیرلم **افسون** الظه و الفسره سحاره و مکار و
 و جله کار **افسون** صاج و شمار بخت بند و فدا ایلدی و یک ایلدی
 و ال قارص بخت الک ایچنه به بهرینه اور و یکدر ویر اسلمه
 ترکیب اولند قد و صاچی و بذل و شمار اید بی و سکیچی
 و یک ایلدی و ضیا ویر بی و ال قارص بی و یکدر اولدر **افسانه**
 حمزه ایلدی و حمزه کسر صاچی و سکلک و یک ایلک و بذل و شمار
 ایلک و نور و نسبت ضیا ویر مک و دکنه نسبت قارصق بخت
 الک ایچنی به بهرینه اور مقی **افنی** سبهم اندرک بلایه بوز دین

افسوس داشتن مسخره به الملق معاسنه ابوالمعانی بیت چون شود
 عالم بان سنگین دل هر چه گفتم از غمش افسوس داشت شعری ۱۵

افسوس داشتن مسخره به الملق معاسنه ابوالمعانی بیت چون شود
 عالم بان سنگین دل هر چه گفتم از غمش افسوس داشت شعری ۱۵

افسوس داشتن مسخره به الملق معاسنه ابوالمعانی بیت چون شود
 عالم بان سنگین دل هر چه گفتم از غمش افسوس داشت شعری ۱۵

افسوس داشتن مسخره به الملق معاسنه ابوالمعانی بیت چون شود
 عالم بان سنگین دل هر چه گفتم از غمش افسوس داشت شعری ۱۵

افسوس داشتن مسخره به الملق معاسنه ابوالمعانی بیت چون شود
 عالم بان سنگین دل هر چه گفتم از غمش افسوس داشت شعری ۱۵

آنکه در این کتاب خصوصیت کردن شعری
 آنکه از این کتاب و باقی کتابان مدح و تحسین
 در این کتاب و باقی کتابان مدح و تحسین
 در این کتاب و باقی کتابان مدح و تحسین

مراد بکنز و اصل ریاضه ویر و کلز و بکدر افق و کور جانان
 مراد اول نور افکند بر اقدار و صالدر و بیفندی و صاک و نفوذ
 و تسلیم ابدان افکند سجاده بدوش و شمع سوسن که
 سجاده است او موزینه صالدر یعنی عابد و زا حد کبر کن در
 و بکدر سوسن و زنبقه یعنی چچکله بنه اردینه مائل اولد و غیچون
 سجاده بدوش ویر لم بوندر سجاده است او موزنه زاهد
 شبیه مشهور در افکن حمره ابله و حمره سحر بر اق وصال
 و بیق و هلاک ابله و بکدر ابله اسلمه ترکیب اولند قد بر افچ
 و صالچ و بیفندی و صاک ایلچر و یک اولور افلاق حمره نک
 که بله امر عجیب ایرادینه دیر لم بر فضیحه مدح اشهر است
 متعلق دیر لم افول غروب معنای و غایت اولق افق و
 قوت مراد اول نور باب الف و القاف اقامت طور غور و
 و قرار معنای اقبال دولت و سعادت و کلک و ظهور و نوچه او
 اول نور اقباس لغتده او کس و ابله آتش المنه دیر لم و استقام
 مراد اول نور اقرار آورد بکندر اقلید کلید یعنی مفتاح افلیح
 بیانیه باب الف و الحاف اکاه شد از و اندخ خبر دار اولدر
 و ان و دیر و اکدر اگر چه ندیرم اگر چه کوردم یعنی کورده بکدن
 با کوردم ابله اگر چه زانکه اگر سوله که اگر ساز اگر سوز
 که که قانع و صابر اول و که که بنی باقل یعنی یار بارک السیر

خاک

این دیوان در طرابلس مصری
 در این دیوان در طرابلس مصری

الایس عیب و خیاات و ابودکی ترفاضه

خاک در جانان مراد اول نور اسیر حیات لایقه در آب حیات یعنی
 باوه مراد در اک حمره نک و کاف فخر لم بله بوجه بیغ ویر بوه
 معنای کنون شعر و حال اگر بر خیر اولق و دویق و یک
 اگر ای یافت آکا حکم بولدر یعنی آگاه و خبر دار اولدر و دیر
 و بکدر و اکدر و یک اولدر اکلیل تاج و جواهر مزین نایقه
 باب الف و الالم الا حرف نینه در آگاه اول و بکدر لاله
 فعل مضارع نفس منکلم و صده در بولوشم و مناشم و بکدر
 آله زمان حاضر که سمیر النجا آورد و سفندر التفاندر رعایت
 و تعظیم و حرمت و نظر و تکلیف و تنزل مراد اول نور الحاندر
 آواز و نغمت مراد اول نور الصبح الصبح تقدیر یا تو
 الصبح در صبح و فتنده ایچین شهر ابله کنورک و بکدر نکرار
 زیاده حاصل ایچوندر الطاف جمع لطف احسن معنای اصلند
 ملائمت یعنی یوشن خلق در حاصل لطیف معنای الطاف خلق
 خوش بیانیه لم در کوزل خلق لطیف و بکدر الفت الشوق و مانور
 اولق و مجتهد کنایندر الف قامت دوست بیانیه و لایقه در
 و و شک الف یک طوغر قامت و بکدر احد اکبر شیر ازده ویر نک
 اسبدر احد اکبر دیو آدود قدر ایچوندر که شیر از بود ویر نک
 و بنده امین حمره جانند کلن کیمه اول ویر به حقایق شهر
 شیر از کوره نرس دیر به حیثوب کور نجه به اختیار احد اکبر

تاج مائیت بکیم می در فراقش جان
 که داد بر تربت او ریا شعری

کنون عسیده الحاله هذه والان معانسه در مولانا فی مصرع خم پیش
 اندکجو که نوید کنون بشکنم والف کنون دخی دیر
 کس کا فله شعوری آلفان طاع اشکله و بار السندره و افق اولان او بولمش بره
 طاع کنون شعوری

با حروف صدر و اکاه
 مخففه خبر الملق لوق معنای
 سودی

الاول و دیکلی دینه
 الوبالو کراس و دینه
 دیکلی مسوه دینه

الغاج بغا و نراج ابو المع
 بیت تحت کبر و کالای و لم
 فراقت ملک صبرم کرد الغاج

سعودی

امروز پنج مبله نوزاد
 که حقیقت و محض
 عاقبت کار و معنی
 در میراث است
 بعد از مردان ز بهمت کمر
 آه این معنی است مثل حرف
 و امضی و آنچه
 جهت از آنست

اینزه کلبین و قباچه و
 اینیه شکر و کل خند بومعاجه
 آینه آردن اولور یغوری
 ادا ادا ادا ادا ادا
 مثلان تو دایان تو دایان
 افاضله سنی دی قیبرده
 سوما یعنی توبی دو قلمی
 لومند چون قطار است از این
 چون ز خواب نماند سنا
 غوری

قسبه در
 بد بو معاج
 نور شعوری
 رات خفیه
 ن تو در لر
 دیق برده
 قلمی
 رات نر اند
 د سمان

[illegible]

اندام نظام و راسخ و محکم

و برادراندر برده خان
ترکین کنند هم کاراندر و پدراندر و خواهران
نیز همین جوان مادر و پدر و خواهران و برادران
بعضی از ران و در خانه و اخلاص معنی خیزند
معنی فی کوبند معنی نکو اندران و اندر خانه
اندرا دران

کشیده بر درش پر دوشینه
در صحرای عشق و در دشت
سختی و در دشت و در دشت
سختی و در دشت و در دشت

تافته عسکریه یعنی اور مجدا انانی بسواری
حضرت ابراهیم علیه السلام

سودی
منافسه
دوکوسند
فردر کو بند

مرفوعه

اولا اوج معنایه کلور اول
د فترت ب ثانی دیوانخانه
ثالث ریزه آهن شعوری
دعا
اولا س نرک نوار
کوبنده از اصطلاحات
اولا س اجناس اول
مجموع یعنی هر چند که بر
جمع اولان اوله دیرل سورا

میرزا رفیع
مکر پسر

بوكهفستان
ایمن

سورة

اھمیز رفته بگویش رسیده بودم دوست
مکرر این نظم در رسیده بود بگویش

هو

ایاره اوج معاینه در اول اباج که مسهل صف
بر توج ترکیب در ملین طبیعت در ثانی باره معاینه
بر بجن وخی ویر از ملازک و خصل کبی که مغربی بار قدر
ساز و میشد برین جوار و زینت خور و نه شمار

ایازی و ایسی قیلدن و حیر
دن طوقیوب غور و زلف
کبی یوز رینه قونار لر کیده
چکه و غمبیده شور و دیر رشوق

و اما در دفعه دیگر در سفری
تألیف دفعه حسابیه که اقامه
ملا الشریفیه بپایان رسید

اور سیاه آق شوشتن گوئید مور سوسن گوئید ایسیا
ایسیا مور سوسن گوئید ایسیا مور سوسن گوئید سیندن
صکره بر یاز باره ایله بودخ مور سوسن در
شعری

مناد احمد و قدر از خوش آن روز که تقدیر برای باران خوش آن روز که در
از باران اول کون خوشتر که دیگر خوشتر روزی نسبت مجاز در
هر اول کونده کند نیک خوشتر **ایرج** شیر ازله لارا اسند
بر صحرانک اسبید که شور در نباتات بنظر حاصل به او نرسد
هر در ایند حمزه نیک و زانک کسر به استاء الله بند را **بنا** و
طور مق و دیگر نیک و توقف ایکن البت امر محال اول و سه طور
و دیگر و توقف ایله دیگر و منتظر اول دیگر و مصدر معنای و
استعمال اول نور **ابنا** است ایغ اوزره طور شد بر پی قد و
منتظر در **آید** اصل هر آید در ضرورت و زنج ایچون تقدیم تا خبر
اول نور **ایغ** حمزه نیک فتحیل و نایله غار و دیگر اما حمزه نیک کسر به
چوق سوز و دیگر **ان** کج تقدیر برای بار کاشکی و دیگر مقام شخ
سند در **ان** کاش مثله **ایغ** نایله حرف بنده بود لاکو اسند
اول سلطانین اسلامی به **ایغ** نایله ویر لرنه کم نهم یاد شاه لرنه عثمان
ویر لرنه **این** لحظه **بسم** اسم الله بوحظه **بسم** اسم الله ویر لرنه
حنوز و شد بشدی و خ تمام ایله و دیگر **این** حمزه نیک و دیگر
کسر لرنه **این** و مصون و فارغ و از **این** **ان** در **این** و سلم
کج **ایغ** آورد اقرار و کم ایله **این** حمزه نیک فتحیل و عید ز طرف مکندر
قنده و دیگر **این** **حرف** حرف پی جان استه بود **این** و **ان** دار
بونی و **ان** و وار در پی ایکن بیل جامعد و ایکن

ایراک بمعنی زیراکه ابوالمعالی بیت
در راه ترا خاک قدم امی است خوبان
ایرا که قدم عاشق ان ز کس فشان

این دو انجاء کس از افسان
 عرفت و از کتب کبریه
 بعد از امارت و سنان
 بعضی جمله سندان فتح زاید
 می خواند و خدا مناسن سودی
 ایزدی جناب باری تعالی جل ذکره
 ایچون ویریلن شنه شیخ سعدی بیت
 کجا اعدان و عدو ایزدی
 برادران پسر خوب و پاک از بدی

آیدری بمعنی ایجابی یعنی بقوله سست و بورده سست است از هر خبر و بیت
مرا گفت ایجا غریب است جانت بد و کن غایت تنه آیدری است شعری ۲۱

ماکدر این همه بود و بود کلی این همه نفس میزنم بود و بود کلی
 صورت او درم یعنی ضدی یا ضد او در جمیع ایدرم اینهمه اینها
 معنای بوجا و بکدر او را و بود تقدیر رای بار او را و بود در او
 قصه آیین قانون و طریق و اسلوب و رسم و عادت و ترتیب و رتبه
 و مذبح آئینه در قلب و جام مراد در آئینه و آئینه دار او بیست یک
 بیله نیز انگ آئینه دار و بود یعنی خدمتکار روز و انگ آثار
 بنده ظهور ایدر و بکدر آئینه پاک کردن و نماند صافی او را و قلب در
 عبادت در آئینه صاحب بیانیته است که منسوب آئینه یعنی شاهانه
 است که لایق آئینه آئینه دار آئینه طوینچی و خدمتکار معنای
 آئینه قابل بیانیته و رتبه جانیته قابل و مستعد و برار و لایق آئینه
 مجلا در قلب مراد در آئینه دار و است حیث هم کوزم انگ
 رخنک آئینه دار بیدر یعنی انگ رخی کوزم که بکدر و خدمتکار
 یعنی بر کیمینک خدمتینه لازم اولوب و خدمتده بولنک کیمینه
 آئینه دار و دیگر آئینه دار از خود کیمیند و دیگر کیمیند و آئینه کمر
 و از یعنی قدر که رفیع و سنگ عالی در آئینه زائنه و دوزج
 و یابج و آئینه جی آئینه سکندر اسکندر که اسکندریه و بهر میل
 او زبانه وضع ابدی آئینه در که اقلیم بولنک کیمینه و تماش ایدر
 و انگله برادر و حاکمه و احواله مطلع او لور و زبانه بابا لور و اوقا
 ابدی در اب نام او غلامخته کچر و اسکندر انگله تخت ترا غنه

اینها را در ماسط ده اسفند ال بد در سردی
اینها را در روزی که وزی ملاجی
بسیار است و می باشد از نونی خوشتر
مکنون آن ده چون اینها رو بر روی
رانی

آیین نامه و این معاسد
 بود معایت عذیب و ریت
 نه در دست چندانکه آیین
 مردم من تو کوئی این چای

بشدن یعنی بیامک ممکنست نصف بجای ویدر داراب اب
اطاعت ایدر پس اسکندر هر بار که دارابک اوزرنه عسکر
جکوب جنگ مراد ایدر جام جهان نما داراب انده ایدر
اسکندر که هر حال انده مشاهده ایدوب هر کس و جلدی دفع
ایدردل اسکندر اب انک هر حاله مطلع و کلایدی که اکا
کوره تندبیر و غم ف ایدر پس یاننده اولام مکایه ویدر که
بر جاره ابیک که بنده انک مالکته و احوالنه واقف و مطلع اولام
و حکما و فی مثل اوزرنه اول آینه بی پیدا ایدوب وضع ایدر بل
آینه کردن و دیار عجمه و غریبه هند بل یعنی هند را ایدر و مشقی
بر آینه اله الوب که دور لم اگر چار سوله هر و اگر غیر بر لم هر و کجه
ملاقات اولور لم اول آینه بی صور لم و انک واسطه سبیل
منی استر اولده اله الوب برز باقنور وینه هند بی صور و برنج
اقچه یا منقح احسان ایدر پس آینه کردن و صف نه کچر طریقه اول
آینه بی کرد و برن سوله و بر لم اما اضافی بیانیه ایدر آینه کردن اله
که در یلان آینه در آینه یعنی غا جام جهان نما در آینه اسکندر و کلدر
باب الباء و الف با ادب ایدر یعنی مؤیدر و ادبی یعنی
مؤدب و یکدر یا تا نشانی و یکدر یا ضروره بی اعتبار یعنی
اضطرار بی و اضطرار با انکه با خصوص که و انک بر که و انک
سبیله که و یکدر یا و چه اعتبار انکانه اعتبار یعنی اکاکیم بغیر

94.

باو گفت اسرار اسرار را گاه سبیل دی یعنی اسرار در آن
 آگاه و خبردار ابلدر **باو** مگو **اسرار** اسرار یکی آگاه سبیل
 یعنی اسرار که در آن آگاه و خبردار این **باو** و **منت** بین آنکه او تو
 یعنی اختلاط ایله **باو** و **نشت** آنکه او تو در یعنی اختلاط
 ابلدر **با این همه** عیبده مع ذلک و تم کیده بونک برله و بکدر
باب عیبده قیود را با وجه و معناه و خصوص مراد اول نور مثلا
 درین باب بو معناه و بو خصوصه و بکدر **باب** انداخت
 صوبه آند یعنی ترک ابلدر **بآیا** خم کوپ و بنده و بکدر باخ
 نظر قدر **باب** دیده و خون جگر طهارت که در با و سمعه ابلدر
 و چرخ گنابندر یا بر جاثبات قدم یا بر جانش ثابت قدم اول که
 و فرار ابلدر و بر نند حرکت محال قالمدر **باب** نه ایا غیاغلو یعنی
 که قمار و مبتلا و اسیر و طوفان و طوفان و محبوس **باب** که در آن
بر رخس رخس اوزره ایا غب و ندر یعنی خشک سوار اول
 حاصلی آنکه **بن** **باب** **دست** ندر رفت بر ایچم صوایله این طوئو
 آگاهانت ابلدر یعنی بر ایچم صوایچور مدر **باب** پیش از کلمه خود کشید
 ایا غی گندر کلمه نند زیاد و بکدر یعنی اوزاندر حاصله مدندن
 و مقدار نند ز با هر حرکت ابلدر **باب** ندر بر ایچم صوایله
بآ عیبدر کچه لدر و بکدر **باب** طاقت و قدرت با تو
 سنگله و سنگا با تو سخن ندارم سنگله سوزم بوق با خاک کور

باب برابر مساوی و مقابل معناسنه و یکدش مثل
و مقاومت و متاهت معناسنه استعمال اول نورده
باتت لایق بابت معناسنه و شیه پات تحت معناسنه

[illegible]

در حدیثی از امام علی علیه السلام آمده است که هر کس در راه خدا کشته شود و در راه خدا کشته شود و در راه خدا کشته شود

بمنس به اصل و منس مجهول در یک اولو را ابوالمکثف بنیت بدر دی و بدلفا و بداد ام و بدان برضی و ببا و بداس و بداس

بارانه کردن مخاطره او غافل و بدو اتمام
و تفخر ابد معالیه در
از او می بخشد و بهر که
از او می بخشد و بهر که

باری با عیبه اسماعیل در قدر
عربیده خانی معاسر در
بعضید اصل عربید در بند
دادات نویسد در مقام
نخسره نمینده اسبقال
اول نور شویید اول باری
وید اولسه باری در پاره
عاصم معاسر
عبد

بازار ایش و ریش و لان پیره
دیرلر نکرده دخی شایعه
وصافو به بعضی بجه دخی دربار
دشینه

منزل فضل ایشین و شریف
امام صاحب باطنی که شخصی بدو باریج
زهرت به باری که باید بخورد
به کدو زین مرز در بدو بودی
وضع اینست که این کتاب بی بی
باز با عیله شهردار باریج و خوش و مفید

بازیر یعنی با جگر ابوالمعانی بیت حنمت بضمون سب از دست کو با که بزمین
در کوته باز گیری شعوری

ایله باز پرسید مورد و استوال ایلدن باز یوشد اورت و پنهان
ایلدن باز بین نظر ایله باز بین صوکر مک باز بیند کورد و یکدر باز
دیوشردن باز چای دام و وزانگ دیوشردن قورمه باز خوان
دعوت و رعایت ایله باز دارد ایلدن مشار و سلام و رد جواب
ایلدن باز دارد منع و حبس ایلدن و میانیت و رعایت و دور ایلدن
باز داشت حبس و منع ایلدن و نهر ایندی باز رسد کنه ایله شد
و کنه کوندن باز ستاند کیر آلدن باز سر کمر دباستندن ایاق ایلدن
یعنی تغلیبا باشد اوزر بنه بور بدین باز سر کیر آنه و کنه و بر دخی
آنه باز شکافت نفق و فتح ایلدن باز شد آیدن و حشم
و دیده به با قدر و نظر و التفات ایلدن باز گذاشت باو آکه
اصار لدر و تسلیم و تقویض ایلدن باز گذاشت تسلیم و تقویض ایله
یعنی طابشر باز گرفت آلدن و یا یکوب آلدن باز کیر آلدن
باز گشت رجوع و هجوم معانسه و عیبده کمر معانسه ورنه کیم کمر علی
عدوه دیرلم فیکلم هر کیم منزه اولد قدیم صکره و ننه و شنی
اوزرنه و دشمن حقل کمر علی عدوه دیرلم و علم موسفی اصطلاحانه
ایلام قصد اولنور زیر بار نغمه بر نغمه به اشتغال ده باز گشت زیر بار
کش عثمان و زیر کینگی کیر یک یعنی کتمه به مقدار طور و اکابن باز گشت
مناب نقاب آج یعنی هر ده بے فالدر و یوز و یوزک کوکثر باز کن
آج دیور و نرک ایله معانسه و اشتغال اولنور باز گشت سوبلدن

ابوالحسن بیست فلک که نعمت دنیا را کند باز داشت
زهر طوفان را باز داشت معاشش شعوری

باز پس اصلند باز و پس اید
تعلق نفسی طریقت صکره زیل
اید و باز پس دید بر و حاکم
پس معاشقه کبر و صکره دید
استخوان اکاه و کاینش شود

بازو از دست کرد و خبر رسد ۱۵

蘇

سرخ و دایہ معائنہ فرمادہ
ملفال کو بیک بن عورت کی

توسعه داده و غریبه فایده برداری
بعضی فانیس یعنی اسکندر شوی

باز رفت
باز آمد

بسیار از زبان خوان زاده سخن و محبت دیگر ز کس در این عالم نماند
بسیار از زبان عشق تو عالم را سحر زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده

بسیار از زبان عشق تو عالم را سحر زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده

بسیار از زبان عشق تو عالم را سحر زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده

و شکایت ابله را باز گفتم بال قنت اچارم یعنی پرواز ابله را باز کرد
آجل و جود و دل و فتح و حل ابله و ترک ابله و پرواز ابله را باز کرد
سود باز ناکید در باز کویم که کند به نسی و پروب و برم
و به یک پروه سود بنور باز مکنه نسی و بنم و بکا با او بنارم یعنی
فدا و بذل ایدرم بازی آرد کتور و دیگر باز ناکید در باز
میچشم باز ادا ناکید در کنه استردم و ارادم و دیگر
باز مگیر لب از لب جام لیکی لب جامد ک قالدرمه یعنی باده
ایچکی ترک ایلمه باز ماند کیر قالور و عالمده اکلور و دانست
اولور و دیگر اما اصطلاحده عاج اولور و دیگر باز میماند مثل
باز میدارد حبس و شیخ و نهر ایدر باز نشد ششم تو بمن کوزک
بکا آجلدر یعنی کوز ابله با قوب نظر و التفات ابله که باز نشد
اتش و عار نه نسبت سودیدر و دیگر و اسجاره نسبت غریب
یعنی دیک و اسبه نسبت بنیدر و دیگر باز غانده قالدر و قالدر دیگر
ماضیه و مضارع و متکلمر باز و ن قوت قاحه مراد در باز لعب
یعنی ادب و مک و جلد و الدامق و قنده و عیبه ملو غاندر باز و اد
الداد و مک و جلد ایدر باز کند ادب و قنده قویار و مک و جلد
ایر باز بران بنهانی که کز لطف و احسان مراد اولور باز
باز نیک نصیریدر ادب و بخاق معنایه باسمر آمد به کلدس
یعنی بهشت جعفر حاصیل دور انوب قالدر باسمر عتاب رفت

عتاب

بسیار از زبان عشق تو عالم را سحر زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده

عتاب سخنه و اورد یعنی از ازل در باسمر می باده ازل و سید
باسر اوردت انگ هو اسنه و کندر باسمر هم دل شدم
کوکل حینه باسمر اولدم یعنی کوه کله اولم خواطر را خاجله مضیه
اولدم باسمر قصه کله ابله رفص یعنی فاصلی ایدر
باسر فلک فلک سیر بله بله اولد دیگر و بعضی مرده اولسون
و دیگر بهند معنایه مثلاً دل بهش نه دل باشد معنایه باسمر
بسکی بر آمد ایغل طاکش طوقدر و سقط اولدر و دیگر بر آمده
بر بسکی بسکی ناکید در پند مقام غنیده اولامیکه و دیگر و بعضی
مضارع شکنده و عار اول یعنی اولسون و دیگر باسمر کله
یعنی لذت باسول سید قانونه ایدر شد یعنی معنای اولدر باسمر دن
باغ عشق و باغ وصال حانام و باغ عالم یعنی دنیا مراد اولور باسمر ارم
شد ادرک باید یعنی جند در عازمه با غنای رفیق کنا بندر باغ خلده
جنت باغ نظر بیایه با غنای کاف عربیل باغ اکوب و بکین کیم
و با غنای معنایه بافتند سیاه حکیم بخش بخت کلینی طوقدر
یعنی از لده بخش بد ابله بله با قدر طوقور و عوا ایدر با غنای عبیدر ایدر
و جاودام معنایه پاک نقایص والواتنک بالوات و بنو به دم
طاهر و بالکینه و دیگر پاک فور فی و غم و فایر مق و پروا پاک و دن
انبیا و اولیا و ملائکه مراد در پاک باغ عشق پاک صبا حینه و پروا یعنی عشق
صادق پاک دامن آلمی پاک و دیگر اما باطن پاک کنند کنا بندر پاک

اولور و جود و دل و فتح و حل ابله و ترک ابله و پرواز ابله را باز کرد

بسیار از زبان عشق تو عالم را سحر زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده

بسیار از زبان عشق تو عالم را سحر زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده

بسیار از زبان عشق تو عالم را سحر زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده

بسیار از زبان عشق تو عالم را سحر زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده
بسیار از زبان دستان کسی که زده

بالکذا اول پنجه دیدیر که ایچرون طره سی . و قدر
نورینه طره دن ایچروسی کورنجه شعوری
بالواسه طوقون ایچون حاضر نمیشد که فانه ایچون
رته سوز، کونشرا ایچون حسته کرا ایچون
ایچون حسته سوز، ایچون حسته کرا ایچون حسته سوز

بالاخرت سوز ملک و ما فایدهک معناسه بالودن دخی در لر شعور کی

بہ بوزن است۔ ایکی معنیہ در اول سورباتانی
وعدہ طریقیہ اولسون و تولہ دیکدر

با دلو صبح وقتی که صبح صادق قد برافروخت
 صبح و بیدار گاه صبح کاوش صبح صادق را از آید بود
 با دلو آن دیر بر سرش اول خیمه را می بست آخر
 با دلو یعنی با دلو صبح وقتی که بیدار بودیم
 بودیم تنها شب آمد جانیس در بزم
 و دست کردیم با نگاه

بال كخط الاحد و مختصر بالحد يعني و از وجه الفقه بعض سخا در ده اقا اصله
 بان اسم جاد و در كنوز دحي معنا سده بر نشه بي كنوز كنگان بد در مرد او انصاف از سراسر
 قيام و خشنده اها در ناغبان و اسبان و نشه ان كمي و بر معناسي و خي خافه سفوف
 در بام معنا سده حضرت مولانا قدس سره ب سر فر و كنن بكملي زبان چي تا در من
 جرمها بر سر ان چي و زبان كه بود و اسر معنا سده صبيحه و در خست ك
 نكل و رك ان خوشبوي غم نازيبه مستك خوانس و عرسه و فضيل الدين
 و بر لستوا قد محجوب نشه سها سوزنده اير و اعراضه و لطف و ريت اهور سهر
 مكره و فنيده اخت كنوز فاكه خراسان سده عرسه و فضيل الدين

باید که در این کتاب
معاذ الله که معانی
عربی است که با این
عالم کریم است
فوق

باید که در این کتاب
معاذ الله که معانی
عربی است که با این
عالم کریم است
فوق

باید که در این کتاب
معاذ الله که معانی
عربی است که با این
عالم کریم است
فوق

اکنون و توقف ابله **باید** ثابت و باقی و دائم و اکلینج و عکدر
اما وصف نه کیچ اولور سه ثابت قدم و دائم و باقی اول و قرار
ایله و اکلان **باید** که ثابت هرگز نه و عکدر مراد آسماندر **باید**
ازین دانه **بیر** و نه **باید** ایضا بود انره دم طشره قوماد **باید**
بود انره به ترک ابلدر **باید** از کلیم خویش **باید** کشید ایضا
کندر کلیمند ز باهر یکدر **باید** کند حد ندم ز باهر این ابلدی
و سوز سولدی **باید** سکوت و بی ادالت **باید** ایضا **باید**
مقد و محوس و کرفار و اسیر و **باید** اکلن و ثابت و بهر قرار
اولور و باقی و دائم اولور **باید** این اکا بو کیم **باید** اول بوکا
محتاج و طالب و یکدر **باید** خم کوپ و بی **باید** علم سخن و بیت
باید طلب بیانه در از **باید** طلب نشستم و بهر لمر از طلب نشستم
مغنا کسند در اندم او صانوب طلبند تقاعد ابلدم **باید** این طلب
ابلی نکر ابلدم و یکدر طلب یا استعاره اولمش در نه کم اصفی و عکدر
باید در ره باد بهر شب ناکه لبلی کم کسند بود در خواب مکر **باید**
مجنون را **باید** قح و به و یکدر معلوم اوله که نکر که او کسند
به قح و ارد و قدح طرافند و بنده حقیقت آنچه به بگزالت **باید**
به چکی و ارد پس کو با که نکر که اولالت **باید** بگزالت آنچه به
باد به ویر کچوم و بنده قوغش در نه کم درم **باید** قح ظاهر در قح
زهاد بنه قود **باید** در هم باد به صرف ابلدر و یکدر **باید** کوپ رقص

باید

باید که طو راجی و اکلنوب قرار ابله چک بهر مقام در و آخور مراد
اول نور **باید** که کینه مثله **باید** ابله **باید** این بوانک **باید** ابله
یعنی اول بون کند و بوانک مغلوب و زبون اولدر **باید** یکدر
سخن گفتند بهر بهر سوز سولشد بهر و مصاجت ابلد بهر **باید**
باقی و ثابت و بهر قرار و دائم و اکلینج **باید** ایضا و باقی قود و ساک
و عاشق اولدر و یکدر و مفعولنه متکب معنا و بهر طور **باید** ایضا
طر قدر بهر ابله و بهر زبانه و یکدر **باید** نهایت **باید** مرید و منصب
و جاه و بعد جی **باید** نه دایم اولر نه در که اسم بهر انگ اولر
قود لمر **باید** از سلاطین ایضا و سه و کمری نه در جوقه
و تماس که **باید** آب صود به و طاقت **باید** بخوابست ایضا غلبه
و کلمش و با صلمش **باید** اباء و الیا و بیاد و **باید** قنایه
و بهر در و خراب و بیاب ابلدر و سوا ابلدی **باید** رفت **باید** کند
و صلاک و محو و فانی اولدر و قنایه و ارد و فنا بولدر **باید** ابله
رجحک بلودینی **باید** بخورنه با غدر و آفت و یکدر ابله و ابله
باید بخور مراد و **باید** آرد و حاصله کنور **باید** میوه دار ابله **باید** ابله
باید اولور **باید** آرد و حاصله کنور و پنجه و بهر در **باید** ابله
کو ز کدیم کو ز باشتی بخور که با غدر **باید** که با غدر **باید** ابله
کشید بازاره یکدر **باید** شهر و اظهار و آشکاره ابلدر

باید که در این کتاب
معاذ الله که معانی
عربی است که با این
عالم کریم است
فوق

باید که در این کتاب
معاذ الله که معانی
عربی است که با این
عالم کریم است
فوق

باید که در این کتاب
معاذ الله که معانی
عربی است که با این
عالم کریم است
فوق

بمعنی توبه کردن میرزا
فتیابی کنم از عشق خوبان

[illegible]

بجان رسید دلت
او کلمات جان ابرش می معنی کو کلمات
مغضرب اولی سودی

100

خواب و او بگوید لا سنی الله
یعنی خوابانک او بگوید من خدا

۱۵۹

همایون اعلیٰ، راجہ غنی و دولت مند باد

اولمق شعوری
استغفر اولمق و تنکدلی
ایرملک و یورک و یانق
یعنی که اختن یعنی
مخمودان و مخسین

بخش از برزده و فراهم آمده یعنی مصولق و دیو زلق و دخی رنج دیده
معناست یعنی زخمی که در مناسبت از وی اندکی از زین و سب و وی
بناست یعنی بر تاج جهان دل را جراب باید که بخش از او خراشند و گذاران که
فاصل و مفعول و لور شعوری بخش از بدن از یک و از یک معنای
بخش از بدن قرار و اعتراف یک هم لازم و هم متعدی و لور مر و نظم نیست
حیرت انگیز است بخش از او ز زین نهان در صفت نموز ز آب افتادش سنگ خارا
بنویساده به الحال از جان بخش از بدن سیم از جا شعوری

خجندی با شوق بسیار میر حکیمیت جست و پاز و پرتغیب شعری
رفت بهجرا خودی پیش
خجند یعنی خط کند یعنی اقرصه ری خفید که شعری بخار علم و دانش منان و سوره
مختار یعنی خفت یعنی کشتن

[illegible]

مادی

حاصل کوزل قوقول جنبندم مشهور نشد در باب وحدت در بخون
نشسته قانه صومش یعنی مال و دیگر روزیاده قزل لقدم کثابت در بخون
چکر طهارت که دیگر قانیله طهارت ایدر یعنی قانم اغلیوب قانه
غرق ایدر بخون **دست** زرد بورک قانه ال اور در یعنی ال بورک
قانیله بود و الم محنت چکر دیگر بخون گرفت قانه ملوئدر
یعنی قانه با نور در و قانه غرق ایدر بخون نشسته است
قانه او نور مشر در یعنی مستغرق در بخونش کندر کند مله یعنی بلا
و آسکه دیگر و بعضی بر هر بعلم خویش تقدیر او نور بخونش
بنکر کند و به نظر ایدر یعنی کندر حال وحدت بیلور و اکثر و حال
و مقدار بنه کوره ایست به شرت ایدر بخونش خستیم بنجره
طو نطقند و ضیا کسر لقدم باب الباء و الدال بد بر اخر و شرعا
و عقلا مذموم اولکم نشد و ضرر و زیان و اذا و جفا و بدخون و فاسق
و ظالم و بد بخت و بر اخر خصلت و عیب مراد او نور بد بانگ ضعیف
بودن مخفصر ایدر دیگر بداع او انک حسرتیله بد ام آملوز غم
کدر یعنی بند بلا به کفر قنار اولدر بد ام اند از دانه انار یعنی
صید ایدر و مالک او نور بد ام قنار طوز اغم و شد یعنی انی صید
ایدم و اکا مالک اولدم بدان انک سبیل دیگر و بر اخر لدر دیگر
بد **س** انجلیین بد اندایش بر اخر دشمن بد ام گرفت انک
سبیل مواخذ ایدر بد ام اول مثل سبیل بد پسند بر اخر

[illegible]

۲۲

[illegible]

[illegible]

سکون و آواز و قندال و گله‌ها باید فریاد کنند و غنچه‌ها بگریزند و در این سکون و آواز

۱۰۰
 ۱۰۱
 ۱۰۲

مهر

پندرام یعنی بدخواه و بی مهر و محبت و دشمن همیشه دشوری

بدخود بهره مند و صاحب روزی باشد یعنی زیارتی
باشد باشد با مال و ثروت و معنی نصیرین
و آگاه باشد سر قلم

بدگند رشوت معنای نه رشوت
پارو صحاحده رشوت
معنای نه در رشوت

به دره سنجی حین و فایده از راه بختی که بعضی یاران سیر و کنند که کو توری در (شور)

دیرا غاجی بود ایوب زاید و القزین کید رنگ میر سطحی میت درختی چون برک اراسته
باشد شود بر بار چون بیراسته باشد پیراه طمهی مخالف اولوب از خون اولان
دیر او دخی نامناسب حرکت ایدر ... خالص و بی غل و غش اولان شسته بزه دخی
دیر ... بیره ز نوع شکاری فوشد رغابت تیز بر اولور شعوری

پرسید پرکنده و پریشان
 شد و معنائش برآفت
 معنائش و فایده اش
 سوز **پرسید** یعنی کف
 یعنی صاعقه است و است
 و خرواشی **پرسید**
 پریشان شده و پرکنده
 گشته معنائش

و پیوه کتور یعنی پیوه و بر و نینج کتور یعنی نینج و بر حاصل پنج
 اولود یکدر دفاعی استخوان و عظم کی نشنه لرد اولور سه جیات بولور
 و حرکت کاور یکدر بر از فته فته دم یعنی فته ایله طویلو و یکدر
 در آسایم آسایش ابد و ب راحت اولام بر استانه میخانه
 بخانه قیوسنده و یکدر بر بونده ظر فدر بر است **است** استغله
 یعنی استغامتده و طوغ بلفده یا استغله و طوغ بلفظ طلب ایله

دیکدر با ظرفینه و مصعبه متخلل بر اعانت عبیدراقرام ارسلند
فایضه یعنی علی اولمخ دیبرلم بر افتاد بیقلدر و رفع وزا ئیل
اولدر و دوشدر و اوزلدر و بد دعا موقوفه قیوس فیاسون
دیکدر بر افروخت بالکلندر در روشن ایلدر و شمع نسبت
او باندردن یعنی با قدر و قرار تدر و کمال نسبت آیدردیکدر مستعدی
اولدین صورتده اما لازم اولور که بالکلندر دیکدر الی اخوه
بر افروزد بالکلندر و روشن ایلده او باندردن یعنی باق و قرار
و آج و روشن ایلده و ضیالندر و نورلندر و کوزلندر و زباده ایلده
دیکدر بر افروزد جام مابنور باده نور کجی صافی و خالص باده ایلده
جامه ز روشن ویر ایلده دیکدر بر ان خوش اید و محکم سور یعنی
یک کیت بر انداخت بیقدر و خواب ایندر دیکدر بر انداخت
نقاب بر اقدر یعنی رفع و ازاله ایلدر بر انداختن از پایم ای غمک
بنه بر اندک یعنی ذلیل ایلدک بر انداخت و بر اق و القا ایلده

وہابی

پَر ما ویش اوزم اغاجنک زیاده لر لرین فرهنج به کیرده س تراغاجدی دخی بو و اسف در لر دیو سطور در

براهنجیدن بمعنی برکشیدن ابوالمؤید بیت چون براهنجیدن تیغش بدید
در تن شیر زبان شد زهره اب براهمیدن یولمقی یعنی یوله
کوندر مک و یوله کنه براه کردن دخی دیر را بوالمقی
بیت براهید و مرا آنها نهاده خیالش صبر دل بر باد داده شعور

و بیق و خواب ایله دیکدر اما وصف نر کی اولد فده آتیر و بچر
و خواب ایلیچر دیکدر بر اندازم یوقر یعنی کوکه انارم دیکدر
بر اندازیم بیقظنه و خواب ایوزر بر اند سوردن و کندن بران
سرم اول آید و دیوس اوزر نیمیم بر انیز قویار و پیدا
و اظهار ایله بر آمد حیدر و کلدن و کسته نسبت قاور اولدر
و بندن و تمام اولدر و ظهور و طلوع ایلدن و حاصل اولدر و قورنگ
و قانقدن و پیدا اولدر و قولان و راست کلدن و فاعلک لازمیل
معنا ویر یلور بر آمد از خاک طیر اقم بندن یا قبر دم حیدر دیکدر
بر انیز جام جام یعنی باده امید یله بر ایدش انگ امید یله
دیکدر بر اینه خارشدر دیکدر بر ادا انگ یا ننده دیکدر بر اوز
قالدر دن و کنوردن و یوقر کنوردن و حاصل ایلدن و آشکاره و اظهار
ایلدن و حقدار دن و از الیه استعمال اولد فده الدن دیکدر یا بنیدن مضار
مخملدر بر اوردن بر اید و بنه کنوردن یعنی سو یلور اظهار ایلدن
بر اوردن نفس حقدار دن یعنی غر سوردن بر اید و انچون یعنی
انک سوداکیل بر اید لفظنه بر آمده ذکر اولفام معنالم کی معنا
ویر یلور غایبی بو مضارع اول یا بنیدن روح فشرطه مقارین اولد فده
قولان در است کلور و طلوع و خروج ایلدن و یوقر حقدار
دیکدر بر اید خلق یعنی ناکس بر باد رفت یله کندن یعنی فنا یه و آردن
و محو اولدن و فنا بولدر و حباء منشور اولدن بر اید میل افتا فیک

برای اندک مرگ بران بر
آقا کا و انکلی مع اینه کهور
صبا و سو و غافل و در در

برای بوییده بر او رخت و یو فارغی شود و بعد
نام خیره و تاجیل با بوند کبی بر او بجا رخت
بجای کنند و اگر او زیادت فضل هم مغرب و غالب بود ای
ترکند و با بچون او زیادت بر ای یا پس رخت به او بجا
و بر او رخت سعدی شامان بر ای یا پس رخت به او بجا
علی نفی بیست ای و ای بران مرغ کر فار که روزی
مضانیه اوله را مسور و پورایک او زیند معانسه

برای افتاده بوزن و جوق دیگر ران
الامع معانسته استغفار از پدر و سودی
برای افضل یا ای اصدا بلام اصل
معانسته در کفونی
وظاهر اولور
بیرای با تحمید و باغ معانسته
با عربده ابد و احمق معانسته
کلور و شیشه

ملکان رفیع حوضہ ہمایوں

ابا غنه و دوشین یعنی زبون و مغلوب اولدر بر بست کلاه کلاهن
 قوی و دین یعنی لوندانه کیدر دیگر بر لفظ بوکا قرینه در بر بطاکی
 بانک فخیله قویوز و دیرلم بر **بهار زمان** قویوز جلا رقی بر بند
 بغلدر و تحصیل ایلدر و چشم و دیده به نسبت بومدر و با قدر دیگر
 اما امر مخاطب اولور و بغله و تحصیل ایل و بوم و با قدر دیگر بر **بهار**
 انک فوقوسبله با قوفوسنه با امیدیه دیگر بر **بور کنا تو سنگ**
 کنارک امیدیه بر **برج** و هم قوی و بوکلر جوق یعنی جوق قور بملو
 و جوق بوکللو بر **تاب** دوندرد و اعاض ایل و امر به مخالفت ایل
 و طور کیت بر **نافت** دوندرد و اعاض ایلدر و امر به مخالفت
 ایلدر بر **تو خوانم** سکا او قویا بن بر **تاب** طاقت کنور و تحمل
 ایل بر **تابم** طاقت کنور و تحمل ایلدر و دیگر بر توانم و ضیا
 و نور و متاع و صفا و فیض نور بر **توسنگ** فتکه بر **توبا**
 سنگ اوزر بکه واجب و لازم اولسون یعنی سنگ اوزر بکه واجب
 و لازم در دیگر بر **برج** دید کلر بر **برج** کوکبک اجتماع غنم عبارتدر
 سنگ بر **برج** کوکبک اجتماع قوز به تشبیه ایدوب برج حمل دیرلم
 و بر **برج** کوکبک او کوزه تشبیه ایدوب برج قور دیرلم و قس علیه السلام
برج عقوب زخم نخندم کنایه در معلوم اوله که ماه برج عقوبه
 شریف ایشله مباشره اذن بوقدر زیر اول وقت نحو سئل
 مشهور در **برج** **تاندیر** قالدیر یعنی یا بر جا اولدر و بر ندن

تالقه

در استواران اوق سوری
 در استواران اوق سوری
 در استواران اوق سوری

بر تاد اوزراغه اعلان
 اوق بر تاب معنای
 بر جاده قیمت را ثواب و جاد
 معنای در
 برج تر یا کنایه از دهن محبوب
 و درخت **نورا** سر میخ
 یعنی اکسریستی و یا خود اوجی

در استواران اوق سوری
 در استواران اوق سوری
 در استواران اوق سوری

در بخین مقدار ارام ایلمک و اکلمک و بر مقدار زمان کجور مک و اما لی شنه بر مقدار
 در بخین مقدار قلیل ترکیده بر زوید کدی معنای در بر رخ و رخ و بر رسل از شب رخ
 لذت در بر بر سر غلغلی بیت یا چون بر مرز انداخته میکند از سینده ۳۰
 و بر بخین نمائند

قالدیر مجالی قالدیر بر **برج** نوح بر جوش غیر است اضافه لامیه
 صانوم البی یعنی مشترک جوشند یعنی کثر تنم طوبطلو در **برج**
 صیحه و اکلمه و تیر قالدیر کیت بر **برج** جوق بوکلر یعنی بوکلر جوق
 بر **برج** دوشه و هم و الایم و منفی اولایم بر حسب قهرم قهرم مقدار
 دیگر بر **برج** **مختل** معنی مقدار بخه در **برج** **ناست** قالدیر و طور
 و پیدا و ظاهر اولدر و دیر نسبت اسد و نباتا نه نسبت بندر **برج** **ناست**
بور کل کل فوقوس قالدیر یعنی پیدا اولدر حاصل بهار اولدر
 بر **خاک** **توسنگ** قبرک اوزرینه و او کتنه بر **خاک** **مبغث** **ناست** خاک
 اوزرینه سکدی **برج** روانه کند بوزینه ایلدر بر **خاک** **مبغث** **ناست** دیگر
 بر صله در **برج** بوکلر جوق یعنی جوق بوکلر و الم و شندلی بر **خود**
 کندجه دیگر بر **خیز** قالدیر و ایاق اوزر و طور و قور و کج و بذل
 و قد ایلد بر **خود** در **برج** مندر و ایلندر و کو تورد و کیدر و ازاله
 و بیجا و ضایع و دفع و ابصال ایلدر و قور و در و دیگر و بولدر و مالک
 اولدر و دیر و بیدری و له نسبت الدر و نام لفظه نسبت اکلر
 و ذکر ایلدی دیگر و بر ندن قلع و قمع ایلدر و دیگر و تخریب و فساد
 عبارتدر **برج** **ناست** تمام ایلدر و مشغول اولدر و خال قیدر و
 بوش اندر و فارغ اولدر و دیگر اما اکثر یا ایجاد و احداث
 و اختراع و اظهار و تهنیب و پیدا ایلدر و بذل ایلدر و ایلدر معنای
 مستعملدر بر دار قالدیر و رفع ایلد و تحصیل و پیدا ایلدر **برج** **ناست**

در استواران اوق سوری
 در استواران اوق سوری
 در استواران اوق سوری

در استواران اوق سوری
 در استواران اوق سوری
 در استواران اوق سوری

برای به کشم کون معانسه میر نظمیت دلبر برسیه و بر عشوه صبر دارام
از دلم برده **بررسی** بمعنی بیزار و بمعنی بدون شعوری

اول آرزو و هوس اوزر بنه بلم **بر سر** نر پنجم مقبرم او چند و قبرم
او سنده یا قبرم او چند و قبرم او سنده یا قبرم او چند و قبرم او سنده
اول **بر سر** خم رفت لو یک باشند گذر یعنی قضا بوب طاشد
یا لو یک باشند گذر و یک با ده به ملازمت ایند و بعد از کفای بندر
بر سر خود حکم نیست گذر باشند بویرفی و کلم یعنی آمر و کلم نامورم و عکدر
بر سر راه بول او چند **بر سر** کویت لو یکده یعنی محکمه **بر سر** کلاه
باشند تاج خود یعنی یا دشت اولدر و عکدر اما طوغانه نسبت باشند
کلاه خود و یک باشند اسکف عکدر و عکدر **بر سر** بنه ناز و کوشیده
بنه او سنده ناز و کیشوه ابلدر یعنی منبره و حقوب کیشی مدح و کیشی
قدح و ذم ابلوب مرا بلیق ابلدر **بر سر** بنش نیست او چند
بر سر زانست ساجدی **بر سر** بنش رعیت تمام ملک دارد
سنگ لعل که قمر از لیک کسبند جوج اوزر بنه تمام ملک طو تر
یعنی چراغ طوز سیر او کو ملیوب قبول نال سوم که قره لفظه
بکا بر ابر او سوم **دو بر سر** بد حاله ستوال ابلدر و مطلق ستوال
استعمال او لنور **بر سر** اوزر بنه چند و صعود ایند و عالی اولدر
در بنه سه رفیع و بلند اولدر و عکدر مثلاً بنگ **بر سر** شده بود ملک
اوزر بنه قیمت بد یعنی بلند و عالی مرتبه اولر **بر سر** عکدر **بر سر**
صدی و قدر و بقد و خواب ابلدر اکلر و بوکلر و علفی که ایندی
وور و نفی **بر سر** در و ک دو بر در و کلاه نسبت قو بر در **بر سر** ک

در رسید یعنی رسید شهری
برداشت و برداشتن
معنی است شهری
دست بدو یعنی بدو را
در معنای دخی
دست بدو یعنی بدو را
دست بدو یعنی بدو را

برخمان مایه بزرگ و یا خود از دهها اوله **برخندان** بمعنی جشن و شاد و جای سیران
و تفرجگاه و موضع عیش و عشرت که او آخر شعبانده این شهر بزرگ و در
برخشان صر مشق و یادگیری اوست که اغاجه صاریوب جفا
میرظمی بیت جوتاز زلف او افتد برون بسر و حسن را بچیدم **برخشان**

می و بیق و ذهاب ایله واک و بوک و عنق کس ایله و ورتن
بوز و کیدر وک دویم و کلاحه نسبت قویم دیکدر **پیر شکن** پیر
معنانه بولکر جوق بیغ جوق بولکل قویم جوق دیکدر و بیغ
پیر شکن کن تقدیر نده در پیر حین ایله و زیاده قویم دیکدر **پیر شود**
معنود ایدر و حاله و رفیع و بلند اولور **پیر شد** طول بطول اولدر **پیر شد**
نفت عیدر کنه مالند **پیر** مقدار بن **پیر** یک **پیر** و **پیر** یک **پیر** و
قطعه مراد قدر واک یک معنانه یقال **پیر** ضلع فلان **پیر** اعطای
قلیلا **پیر** نظر **پیر** نظر فادیم طول بطول بیغ نظر فلک جوق **پیر** غم او **پیر**
کوز کلنه **پیر** غم خند **پیر** غم بیغ بنیم معنوم اوله و غم کوز لهر **پیر** فروخت
بالکلندر و قدر اندر و قدر در و شمع و چراغ نسبت یا قدر
و او باندرد و نور و ضیا و پیر و روشن و زیاده ایله و کوز لندر
دیکدر فروخت اصله افروخت در حمزه لغته مخذوف در اما حمزه
اوله فروخت صاندر و بیغ ایله و دیکدر **پیر** فروخت بالکلندر
و قدر است و قدر و نور و پیر و پیر ضیا ایله و روشن ایله و زیاده
ایله و کوز لندر دیکدر **پیر** فلک **پیر** افاق وصال و بیق و حلاک ایله
پیر قی شمشکدر و پیر در افاق و اتش و اتر وصال و تغییر در **پیر** فرار
ثابت **پیر** از رخ **پیر** فلک **پیر** قی بوز کیم **پیر** افاق بیغ عرض حال ایله
پیر قی عشق بیاینه در عشق ایست دیکدر **پیر** قی غیرت غیرت شمشکی
دیکدر **پیر** و نواسته فاندرد ارق و بیغ و آرزو و قونقلق

[illegible]

ثابت برق از رخ به فلک بر قبی بوز کلمه به اقی یقی عضو جمال ابله
بر فی عشق بیایه در عشق انست و یکدگر بر فی غیرت غیرت تشکی
و یکدگر بر سر و نواسته افاندر از ق و لغت و آرزو و قو نطق
بر کن و نواست غصه بر هر برده که برک لفظی نوا ابله
و اگر اولی بر کن و نواست غصه بر هر برده که برک لفظی نوا ابله
معناست در صحاح بر سرده برک لغتی است از معانی و کلمات
برق از ق و نواست غصه بر هر برده که برک لفظی نوا ابله
و اگر اولی بر کن و نواست غصه بر هر برده که برک لفظی نوا ابله

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله

لمس معنایسته **پرماسه** برشته **پال** سور و پ بوقلمون معنایسته
پرواسیده بمعنی دست مالیده که زخمی و درشتی تعمیر **پگون** ال ایله بوقلمون
پرماسه در نوم کبی شهده اتفاق دیمه ربیت هر که پرواسیده ان اندام را
در لف خود دید سیم خام را

[illegible]

بکریه

بر تنو و بیای تنگ یعنی اغرها لوسه اسر شعوری
بر کوسه بمعنی پریشان کننده و بمعنی پریشان شدن
و افتادن

از عاقل و عارف

سند

بہ ما باجی و سکون را اید تا بغیر او غنا را صفائی
بہ ناک فرہنگ جہا کبریا جوان کیت مصفا
کہ بر باد و برباہ دخی دربار سعوی

دیکھو دیکھو
دیکھو دیکھو
دیکھو دیکھو

[illegible]

۱۲۰۳
در روز بیستم ماه رجب و در سنه ۱۲۰۳

پیش از آنکه تفسیر و فراج و غیره فقط
ایدرار
در عهدی که از آن به پیش بود
که در عهدی که از آن به پیش بود
و در عهدی که از آن به پیش بود

[illegible][illegible]

بر دوستان و اوصاف و اهل استعمال و انوار و تغییر در مثال استاده و دستور و سایر بار و خوشی
و بالار و اصحاب جاه و احوال و دوست رزق و حرف الحال و یکدیگر و حیوانات و قوی الاغ
و صحیح البدن و فریه و توان و نباتات و فیض و لطافت و تشوین و طراوت معافانه در
شیخ سعدی بخت خدای خود فرستد و فرخ زندگانی و امیدش بر او باد و لا مشغولی
بر او نباشد و آن گرامی درخت که در سایه او توان بردخت که از میوه او را بنشیند و آن که از
سایه او بستاند و آن که در سایه او بماند و آن که در سایه او بماند و آن که در سایه او بماند
بر دوستان و اوصاف و اهل استعمال و انوار و تغییر در مثال استاده و دستور و سایر بار و خوشی

بزم جم بزم مجلس جم حضرت سلیمان
ابن داود در نه خواجہ حافظ بر محلہ
دیمہ رخاتم جم رایت ده بحسن خانم
همیشه که اسرار اعظم کرد از یکه کوناه دست اهرمن

بر رسم و این تصویر بر تخته کجی او غلامی و صفربوز غوسه

بساک ایام غیس و ذوقده باغ و باغچه ده پسران
 و نوجوانان را با چندین کلاه ایدوب باشندین کبر
 شمس فخری بیت همه خاک جاب شاه جهان
 خاکبیت مراست پنج بساک شعدری

غنا
 ویکدر
 غله
 ونا
 بیکدر
 رابله
 شش
 بر خرفه
 لوجه
 بجر و
 ارد
 او که
 ک
 وزل
 و
 یک
 بیدر
 بت
 وب

مکرم
مزدک
مغربی

۱۴۱۰

بسیار دیدن بعضی تغزین کردن بوسه زدن بر دست عربست اگر خواهی شوی مدح و عالم
بسیار دیدن زیارت کبریا دم سوره

3

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مَعَانِيهِ مُتَقَبِّلَةً وَأَوَّلُهَا قَلْبٌ وَلُغُوبٌ رِيَّازِيَّةٌ الْعَرَبِيَّةُ يَدْرِ

[illegible]

بستانه باغ جابر و حسن و سبزه زار و بکد زانو المعالی بستان
 و در کنار آب کفشن بستان باغ لطیف باوه باقی کلک خیز گریه و دهنها خوش است - فرزند

دو مصعب هر دو اولاد برادران
 در میان حسینی و زکی و محمد و جعفر **حج**
 محمد و حسن و حسین و علی و فاطمه و زکریا
 یعنی اوسج

بسته و الفی نام ساجد عبدالم
و نیز در بسته نامان و نامت شرفه
بج خورجه که خضر از قبستان بدارد
که آن نرم بدارد شعری

یعنی اویج
دینک و فرومانده
خفصفاست
لغزیدن یعنی سوزجه

و قبول ابد هم دادم **پس** بگویم بوی بر سر خود بیدار

مستور

مکتبہ اسلامیہ

بهرین حالت خرمی یعنی حال از سر آمدن و گریه نمودن
بر آن جهت حوزان بهشت و ستارگان نورانی

و مطلوبه دیگر **بکامست** در ادبی در بین استند یکم بیدر بکام باشد
بزم هر ادب و چه بین استند بکمر که اولد و دیگر بجه ایمن بکام
اکسدر و نقصان ایدر با تحت و الم و بر بکامی نیز زده بر صفا چوینه
و کم بین صفا چوینچه اعتبار و سزا و لایق و کلام یکی آنره به بکد ایست
و بقیه بکدر کج و اکلفه و ترک ایل و احواله مقید اوله و آیرل
و منفک اول **بکدر از در اندن** کج و فارغ اول که اول سکامی بر او بماند
و آن ترک ایل و اندن آیرل و منفک اول **بکدر از در کار** ایام و اوقا
بجو **بکدر** در بهر نومسک اوزر کدن ادغار و کچر بین او منکلم هر در ایدر
استار و بخا و ایدر و سکافر کلمه دیگر **بکدر** از در غار سن و کچر سن
بکدر از فو و ترک ایل و کندن حاله قوی بین مانع اوله و قویست و براف
وال حک و فراغت ایل **بکدر** از باران ترک ایل و نه درم ال حک
و فراغت ایل **بکدر** از شند کچر یل و قو و یل کندن و فوت اولد یل
بکدر از دنیا دنیا دم بکدر بین فوت اولد **بکدر** عید و قهر و برلم
اما تازه ظهوره کلام غایبه شده اولین ششم او اول نور **بکدر** ان
و دندر و شمع و دفع و تغیر ایل و بوز و دلد و کک بک ایل و طولاند و کیکل
و قبا به نسبت لوندانه که دیگر رتبه کیم قبا بکدر فضا نکی لوندانه
که بین دیگر **بکدر** از اندن دندر بین صفا قله **بکدر** اند و دندر
و دفع ایدر و سیر اولور **بکدر** از اندن بلا از و اندن بلا به و دندر
بین آن بلا دم صفا و حفظ ایدر **بکدر** از عادت عادت عادت دندر بین

تغیر

تغیر ایل و رفی و لطف ایل و قهر و غضب ایل **بکدر** از اندن دندر
و ترک ایدر دندر و بوز و در و شمع و دفع ایدر دندر **بکدر** از اندن بکدر
رخس اوزره ایل و دندر دندر بین رخش سوار اولد و حاصی است
بشیر **بکدر** از فو و اخذ و بد و عقوبت ایل **بکدر** از فو
اندن طولاند و منفعل و شمر منده اولد و دله نسبت او صاندل
و ایگر ندر و دندر **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن
بکدر از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن
بین بوقیره و مفتنه و قولایه الدن بالور و دیگر **بکدر** از فو و کدن
بین مفتنه و مقبول و مختار و ممتاز **بکدر** از فو و کدن
و منقطع و فارغ اولد **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن
و جدا ایل **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن
دیک اولور **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن
و بر دیگر اوقه نسبت آت و لب و دین و زبانه نسبت تکلم ایل **بکدر**
بکدر از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن
و دین و زبانه نسبت تکلم ایل و زلف و باره و مویه نسبت جوز
و بر بتم ایل و طاغندر و مویه و باره نسبت جوز و زبانه نسبت
اقتدر و دین ایل **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن
کندر و کندن دندر **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن
و نجس ایل **بکدر** از فو و کدن **بکدر** از فو و کدن

بکدر است پارچه سبز دیر

[illegible]

بولدن یا آید و فتح ایند و چور در و طافت در و عید را از و منفذ
استعمال اول نور یک شد از و ادم و ادبی اندن یک یغی نور
یکف اور و ال کتور در و تحفیل ایدر و ایر کدر و ال کبر در یکفنی
سویدرم و یغیان ایدر دم و یکدر یکجنانک بر سلور بر سلور
او از له یغی بر له با بر سلو لغتله یغی و لیله کجل جانده از و اندن
با یحقد قالمش یغی ز بوئی و مغلوبی اولمش یکنار ندی
کام دلم کنار یک یغی کنار یک کتور مکله کو کلم مراد بن و بر مر سن
و یکدر کنار دم مراد باند ر یکند کار خویش کند این بن ایدر
یغی کندیده اولام کمری و یغنی اظهار ایدر و یو موصوفدن
بو مصفت و بو مؤثر دم بوائه ظهوره کلور و یکدر ننه که بو مطر هذ
بو بله در ع لطف آتیه یکند کار خویش یکو سو بله و یکدر اما مطر
خطاب اولور سه ایر له و یکدر یکو بد و کو و قافار و قبض
اچکه کلور یکوش سی ایل و طالب اول یکو بیج سو بله لم باک
کلو ب کو نیده لک اییه لم و یکدر یکم شد گفت یکم و یک
اولور که بر خرب قصه و بر بر ننه مناقض و منافیه امر در و یکدر
یکر طوت و اخذ ایل و آل و شکار ایل و باد و قدح نسبت
ایچ و یکدر یکم و مواخذ ایدوب عقوبت ایدر یکم و ماه آک
طونیلور و خسوف قمر واقع اولور یکی نیجه به دگ حرف الباء و اللام
بلا یکر و ام تقدیر بر بازار ما یکر دم در بلایه نردم و دندر یغی

بماند یعنی کار ناتمام میرنظمیت هر ان کاری که غیر عشق باشد
بماند بوده است که مشق باشد شعور

بنر صافله و حفظ ایله دیکلدو **بلا بل** داند کلجک بلا بل ایله امر بل
 دونددر یغنی نزل ایله دیک بلا و قضا بل دفع ایدر حاصل نیر
 قضا به سیر اولود دیکلدو ع بیده تردو البلاء معنا کنه در
 بلا بل **لغت** لطیفه ایله بلواروب دیدر و سوبلدن دیکلدو **بلاد**
 غیب لایه یا بیانیه درم دغیب بلا دن یا غیب بلا دن دیکلدو
 بلا د یار معنا کنه در **بلاست** بلا دن یغنی حضور و صفا یوقدر
بلغ ع بیدر تبلیغ معنا کنه سلام تبلیغ معنا کنه اولدوغنی که
 ایتر شد مک و خبر ویر مک دیر لم **بلب** رسیدن **بلبل** جان شیر نیم جان شیر نیم
 بلبله ایتر شد یغنی حالت تردید **بلبل** ع بیل ع بیل کنا یتر
بلنیز بد **بایش** ایاغی سورچدر یغنی اندم زله و خطا صادر لدر
بلند آخر بوک بلذر ل دیکلدو اما ع بخت معنا کنه مستعملدر
بلند بالا بوبی بوجه یغنی اوزوم بوبلو **بلند** شود عالی اولور
 یغنی اوزار دیکلدو **بلیناس** صنایع قاتیلده ماهر حکیمک
 اسمیدر **بلند** ندا **میکنند** بلند ندا ایدر یغنی صوت اعلا بل
 ندا ایدر حرف الباء و الیم باد ادره ویردر یغنی نیر نصیب
 اولدر **بحال** **جهم** **جهم** که کورت یغنی یوزکی سورت **تانا**
 امر شکنده د عادر قاسول دیکلدو **بیمار** که بیمار لکله
 یا بیمار لکه دیکلدو **بمثل** مثلاً و فرضا دیکلدو **بر اوش** مراد بجه
 یغنی استند و که بک و استند و که قدر **بر دمی** هر دملک **حقون**

[illegible]

[illegible]

بمژده جان داد مستغنی جان و پیردن و بیکدر بمقام رسیدن
و به مرتبه به ابر شدن یعنی جمله دم ایلر و کندر و حال مرتبه به اول
اولدر بمهر مهر لای یعنی کنه لای بموی بیست به قبل ایلر یا قبل
بغلدرد بیکدر عدم التفانند کنایه بیدر یعنی قنده هیچ اعتباری
یوقدر که قوتو ایلر له بغلیه و بیکدر بمیر اول یعنی حلاک
و بیکدر بمیرم اوله بم و فدا و قربان اوله بم یا اولورم و فدا و قربان
اولورم و بیکدر حرف الباء و النون بن دیب قوم معنی
و اد جاق مثلاً کلین کل او جاق و بیکدر و جان مراد اول نور
بنار نار ایلر یعنی سبوه ایلر یا ذوق و صفایله و یک اوله
بنارم کو و نیم و قربان اوله بم یا کو و نرم و قربان اولورم و بیکدر
ما بعدنده کان نشه به تحسین و آفرین مقامنده مستعجلدر
بناکام بالضرور بناکام محو و منقله یا محو و منقله و بیکدر
بنال ایلر و فدا و فغان ایلر و بیکدر بنام اولنک آدینه
با انک اسم مبارکله و یک اوله بنام اولنک نامنه ایلدر
یعنی انک مداح اولدر بنام من در من یعنی زمال وقف وقف
مانند بنم آدیمه بر اچ کورن من یعنی هر نه عالم و ارایه و اریکن
وقف انکلین بنرم و بیکدر بنامینه چشم بدر ساد معنی کنه در
یا و ز کوز و کمسون و اعه با و ز کوز دم صافسون و به یک بر
استعمال اول نور و کلمه تحسین در موقع عاده بارک اعه معنی کنه

بسم الله الرحمن الرحيم
 قولی بیاضی شعر از نه چوق استقال اینند در
 ز جعد مولانا صاحب بیت از خجسته روی تو که سر خوش بهار است

بوخت نام ابله ایندوم مرکب دیگر **پناه** صغناجی و حفظ و حمایت
و صیانت معناسنه در و مقام و خدمت و بر اسمله تر کجاست
صغیر و صغندر یجر یعنی حفظ و حمایت و صیانت ایدجر دیگر
حاصل مرکب اولدقه مفعولیت معناسن افاده ایدر مثل یاد
علم پناه عالم کند و به صغندر یجر یعنی عالم خلق حفظ و رعایت
و صیانت ایدجر یاد و دیگر **پناه** به در این **پناه** بوندن اکا پناه
ایندر یعنی بوندن اکا صغندر حاصل انک سبیل بوندن این اولدر
دیگر **بنار کار** موافق بنام او نهاد موافق کنایه اینست
بناسن انک نامنه خود یعنی موافق انک نامنه سولدر و تالیف
ایلدن **نشار** نشر یعنی بذل و فدا ایچون دیگر با صرف فعل در
بیچ **روزه** از اجاق مدت گاه بیچ روز و گاه شش روز و گاه هفت
روز تعبیر ایدر لم روز کون روز و گاه کونک در بند مطلق با غدر و قید
وزنجیر و آغ و دوک و ایک **بند** موعظه یعنی او کون و نصیحت
و حیل یعنی دولک **بند** **بلاد** ابتلا امر او لنور بند و کر و **نهاد**
بوینه زنجیر بر اقدار یعنی زنجیر او در **بند** **زبان** نادر در زبانک بندر
و باغ یوق یعنی کمر بلکه آشکاره و اظهار ایدر **بند** **زلف** بیابنه
زلف آغ دیگر زلف بونده آغ تشبیه الیغش و وجه تشبیه کوز کوز
و خلف خلقه اولمیدر **بند** قیافه نام باغ و ایک و دوک سه دیگر
امام ادا عیالک قولتی التمدخ با غله قلمر با غدر زیر اندوده ایک

بندگاه بند را باز گان استند و کی بر وگاه محل معنی
یعنی بخاریوک بغلیوب اچا قدری موضع و دخی باز
کسی باشد دخی استکدر و لیوان اولان مکان معنی
استفحال اولیور میر خلی بیت همی بر دم صنایع عیش و
بندگاه اقصی عدم **بندگاه** و بندینه و گد و گد
یعنی مالدار و صاحب آباد **بندگاه** و بندینه و گد
و محرم و قوی شعوری **بندگاه** و بندینه و گد

بر اندازیم ثلثین بیقار و خواب ایدرز بنیادم بر وجودم بنیاد
 کونور درین فناء ویران بنیادم بخواهد بر و بنیادی ابدی در
 یعنی وجودی خواب ابدی در بنیاد هستی نو دار لنگ بنیاد
 یعنی انانیت و غورک بنی اهل بنی ثقل در که بر قبیلک ایدر
 بنیم جو بارم اریه به در یعنی کیم نیک اعتبار یوفدر و یکدر باسی
 حرف مقابل در بنیم جو خرم بارم اریه به یعنی جیه الم و یکدر حرف
 الباء والواو یو یور دن مخفف اولور امید و قوت و خسته
 و نقیب معنا کنه در ایا بودیم مخفف اولور اولیکه داو اولور
 و هر جور که دیکدر توانست بیاید تر معنا کنه سکا لکر دیکدر یو او
 یو ایا بیاید معنا کنه در اید معنا کنه کورک لکر ایدر و یکدر
 یو الهوس ابو الهوس مخفف هوس بابا و یکدر یعنی مبالغه
 و زیاده اصل هوس صاحب هوس دیدیم تغییر در عرب بر معناه
 مبالغه قصد ابله و امل قصد بر ایدوب ابو الغلام و ام الغلام
 دیر لکر مثلاً بر کیمینک ف و خیانته مباشرت جوق و زیاده اول
 اکا ابو الف و ام الخنثاء دیر لکر و خیراته مباشرت جوق اول
 ابو الخیرات و خیر بر جوق اول ابو الخیر و عجیب جوق
 اول ابو العجب و طمعی جوق اول ابو الطمع دیر لکر و سر
 عا هذا بود او کس کونیل ایدر و یکدر و بعضی برده ادانت خبر اولور
 وجود معنا کنه و خواستعال اولور بود ایا که عجبا هیچ اولور میک

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله الذي هدانا لهذا
ما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
والحمد لله رب العالمين

بود و با بود اولدی اولما
 و ایدی و کل ایسی معنی

بودم اینم دارا بدر یعنی بنده مالک اسم بود حرف شرطه یا حرف
 استفهام مقادیر اوله قد و اولایل و اولور و دیکدر یور مرادف
 فرزند در اوغل دیکدر یور یا مرادف و لو حیر که فارغ نیستند و اولور
 این اکثر فضا استعمال ایدر لر زبانه و چیز در معهود و حیر یعنی بوس
 او پیش قبله معنای کنه که ترکیده شفق و اولیله تغییر اولور بوسناک
 و نباه و جنت مراد اولور بوسه بر لبش نهادنک لبنه بوسه قودل
 یعنی این بوس ایدر بوس طلب بوسه کنه و دیکدر بوس
 و کنار که و او یوب فوج در یعنی راهلو به جلدن بوسیده چور بخش بوسید
 اور تدر دیکدر و صاف لاد و یک واقف و مسول ایچون کز لدر
 و ستر ایدر و حفظ ایدر بوسیده و اور تولی یعنی مبهم بوسیده
 کیمش کن بوصف او انک تر بفیل بوسلم خذ و او بجا و صله
 یا و صلیحون خذ و ویرد بوقلمون کلانان کجا و بد کلر فاستر که
 خمر نه جانشین نظر ایلک بر در لو کور نیور حاصله الوان مختلفه شکلین
 کوسر بوسکه بود که مخفف در اوله که و امولور که و مر جودر که و دیکدر
 یولاد چیک بولار نو کا مجتم ایچون یا مجتم جفیچون با حرف تخصیصه
 و حرف تمیزه دیکدر بونصر بوالمعانی نقد بر بون بوالمعانی
 او علی ابونصر دیکدر بول امید و قونی و حصه و یغیب و راجحه رجا
 بول و آمد انک قوفی کلدر یعنی اول ظاهر اولدر بون بختید
 اکا با قتلدر یعنی انک حینچون مواخذه ایدر بون مر و قونی

پوزش و او معروف و کسر زاده ای معنای در اول عذر و کمک ثانی ۵۱
مطلق عذر و شیخ سعدی بیت خداوند بخشنده و دستگیر گزینا بخش پوزش پذیر
آخرنده کی شبنم ابد اسم مصدر را ملحق کور بنور اما اصل بگذرد

بو الفحشی کرد و بد
 عشق خوان حق و ان مهر
 بو الو یعنی حق

سوریه
رو با معنی سنه
و بایبلیک بر مسمط
معنا سنه و ملوک
مکی کربید سوریه
ارزش عربیت

هماران فصل بر چند بر این خنده بهار و بهار شور شورای
بپوشند یعنی طمع دار در او اسید وار شود شورای
بهر و مادم یکدم شورای بوی شش معنی با اسفند و شورای اسید و جنب و طمع و خوی و بس روی معنی اسید
بپوشد یعنی عروسک یا لایال محکم و خوی و تنه صفایند

ابتدای بنی قوفی و بدین **بوی جان** لایمیه جان فوقوس بنی جان جان جان
ویریک فوقوس دیگر جان دین حیات با حیات ویریک مراد در
بور حق نشیند بور حق و بدین بنی مرایه اولدن **بور خوش** صبح
بیانیه و لایمیه در صباح و قشنگ کوزل فوقوس کلدر بنی وصال
صباحی ظاهر اولدن **بور جان** لایمیه در عدالت حق و کرامت رحمان
مراد در **بور زلف** لایمیه در **بور کسب** اکا یکدن و اکا مائل فیلدن و اکا
منجه و نمودن اولدی **بور کل بر خاکست** کل فوقوس قالدیر بنی بیدار
و ظاهر اولدن حاصله بهار اولدن **بور بید** فوقلا دن و بدین و ابجدی
بور بید بلدن و بور بور دن و کندن و بور بدین **بوریش خوش** خوبه
خوش خوبه فخر انگ بر مقدار نصیبی و خسته اولایدن دیگر بور
بورنده خسته و نصیب معنائی در **بوریش نوم** بر فوقی البشدرم
بنی دوبارم دیگر حاتم سمعی حاتم بهم برنده استمال
بدر لر بور نطیع چون **بور یک** یکی بر کلک بنی ساده و الیک ویا کلک
فوقوس دیگر **حرف الباء و الهاء** به ابونیک معنائی و ابوا
سفر جل معنائی و اعلا و اولی معنائی **بور** دین حسن و لطافت
و رونق و صفا و قبول و اعتبار و در واج و قیمت مراد اولنور **بور**
باز بنی کل زمانه در و رونق و صفا و وصال و تنخانه مراد اولنور
بور عارض دین رخسار مراد در **بور** عمر دین حیات بنی اولک
و رونق و صفا مراد اولنور **بور کل** دین رخسار و لدار مراد در **بور** ن

[illegible]

02

بسط بوزن خط سوزلی ریختی
ت بر بیت می ، کسب قاطع بعد اجماع
باشند و جوتی ب فدا کا سه از بسط نمود

بهار لهر بهار و قندری و زمانگر به **ارادت** اندک ایله و اعلا در و بکدر
 بهایش **حیثیت** به یک یعنی قینی ندر یعنی نه ذکر بهای به یک بسند
 بهای یعنی ذوق نعمت و مغیره و مقبول و رایج به **یک** بیان معنای
 ایام و بکدر به **بجای** و بوالهوس بکدرت حاصل سرف و بو
 الهوس کلمه یعنی منابع به یک در پیش انداخت او گونه آندری یعنی
 اکاعض اندر به **بنیاد آمد** بنیاده یعنی ظهور و کدر **نمود** به یک
 و بودن در یک اولی یعنی صحت و ایک و احسان مراد اول نور به **بهر**
 بیکر و خبری و انفع و اولی به **دار** ای طوت یعنی رعایت و التفات
 ایله به **دانه** ابو اچکد کبدر اصل دانه به در دانه در بونده هر دو
 مراد در و شبیه طریقیله به دانه در خال جانم مراد اول نور به **تفاخ**
 تفاخ ایچون یعنی تفاخ طریقیله به **چه** دیدنجه کورد به **مالی**
 هر حالده به **خدا** الله ایچون به **زه** زاید و عبت و ضایع به به **زه**
 زدن **شد** عبت به به ایچون با الکلم کندر یعنی عبت به به صرف
 ایچون با صرف ایچک به **هر** هر قیلم او چند و هر به قیلم
 باشد یعنی هر قیلم عددی و بکدر به **کسب** شرف شرف کیچون
 یعنی شرف و کسب دولت و سعادت ایچون به **کناه** هر به کناه ایچون
 و بکدر به یک کینه در به **کوشه** خایه دار در کوشه هر به خواب
 طوتار یعنی هر کوشه به به عاشق و در حاصل عشاقی به **پایان** و به **نایه**
 خواب بونده عاشق عبادت در به **مول** هر به قبله یعنی هر به قبل

بی بی روی و بی لطف
 میر خلی بیست همین از خرم مکر شد کباب
 شود بزم بی باد و بی اب و تاب

در هر بیضیه و بر سبیل **بیا** حرف بر وجهه **بیا** حرف بر وجهه
بیا وجه و جوه و جوج بر وجهه و بیکر و ابورک
 یعنی اعلا و احسن **بیا** انلو و بیف **بیا** الباء و الباء
 بانگ که بر حرف نغی در کسر معانیه و ابوابه معانیه
 به سبب از بلند و یا در مخففر افاق و بیکر و اینر و بول و سکر
 و آرد و ادات تغلیل در **بیا** محو و بیا بم بر بیدر و سکر اخوت
 مراد اول نور **بیا** بیان اینتا فرسک کل کور و بیکر بر ده مستغندر
بیا ادانک یاد و سبیل بانگ یادینه بیف عشق و شوقه یا یاد
 بیف عشق و شوقه یا یاد بیف ذکر بیکر اوله بیکر مصاحبه
 و صله به متخلدر **بیا** ادانک یاد و سبیل بانگ یاد بیف
 ذکر بیکر عشق و شوقه یا ذکر بیکر عشق و شوقه و بیکر اوله
 بیکر مصاحبه و صله به متخلدر **بیا** ادانک تذکره الیکله **بیا**
 خط نواضا قدری لامیه در بیکر حرف سبیل در سنگ خطک
 یاد بیف خیال سبیل **بیا** ادانک خاطر کده طوت بیف اگر تذکر
 ابله و اوتمه **بیا** ادانک خاطر بیکر کتور **بیا** ادانک یادنده
 بیف خاطر کده طوتر **بیا** ادانک خاطر بیکر حاضر اول
 و غافل اوله **بیا** ادانک طوتاد و تر بین ایدر بیف سبیل
 کوستر **بیا** ادانک حضور ابله و آسوده و راحت اول و بیکر
بیا ادانک حضور ابله و آسوده و راحت اول و بیکر
بیا ادانک حضور ابله و آسوده و راحت اول و بیکر

بی شول معنایی افاده ایدر که ترکیه
 سزا ایدر تعبیر ایدر مثلاً بی دل کو کلسر
 بی زبان ذکر سزا دینور سعوری

بیا در هر بیضیه و بر سبیل
 بیا وجه و جوه و جوج
 بیا یعنی اعلا و احسن
 بانگ که بر حرف نغی
 به سبب از بلند
 و آرد و ادات تغلیل
 مراد اول نور
بیا بیان اینتا فرسک
 یاد و سبیل بانگ یادینه
 بیف عشق و شوقه
 یا یاد بیف عشق و شوقه
 یا یاد بیکر مصاحبه
 و صله به متخلدر
بیا ادانک یاد و سبیل
 بانگ یاد بیف
 ذکر بیکر عشق و شوقه
 یا ذکر بیکر عشق و شوقه
 و بیکر اوله
 بیکر مصاحبه و صله
 به متخلدر **بیا** ادانک
 تذکره الیکله **بیا**
 خط نواضا قدری لامیه
 در بیکر حرف سبیل
 در سنگ خطک
 یاد بیف خیال سبیل
بیا ادانک خاطر
 کده طوت بیف اگر تذکر
 ابله و اوتمه **بیا** ادانک
 خاطر بیکر کتور **بیا** ادانک
 یادنده بیف خاطر کده
 طوتر **بیا** ادانک خاطر
 بیکر حاضر اول و غافل
 اوله **بیا** ادانک طوتاد
 و تر بین ایدر بیف سبیل
 کوستر **بیا** ادانک حضور
 ابله و آسوده و راحت
 اول و بیکر **بیا** ادانک
 حضور ابله و آسوده و راحت
 اول و بیکر

بیت معر و قدر روده شطرد بیکر بر سودی
 به نورده لسان پهلویه بیت معانیه و سعوری

بیا در نور نو بیانه و لامیه در سنگ اقی بوزک و بیکر بیاض
 آقدر و کاغده دخی بیاض دیر لم **بیا** ادانک بول و بیکر در و ملوث
 و کتور کار ایدر **بیا** ادانک قدر و ذکر محل و اراده حال طریقه
 با ده مراد اول نور یا خذف مضاف طریقه نور **بیا** ادانک بیف با
 مراد اول نور **بیا** ادانک بیکر کفنه **بیا** ادانک باغله بیف بی مست
 ابله **بیا** ادانک **بیا** ادانک او بیکر بیف **بیا** ادانک ابله با ده ایچر و بیکر
بیا ادانک کفنه قدح طوتر بیف با ده ایچر **بیا** ادانک مراد از ام غاب
 شکله و عادر عفو و رحمت ابله **بیا** ادانک **بیا** ادانک او کمر و بیکر
 ابله **بیا** ادانک **بیا** ادانک نور و تحصیل ایدر **بیا** ادانک **بیا** ادانک او کمر و بیکر
 با او کمره نیل و بیکر اوله **بیا** ادانک **بیا** ادانک در بیا و ادانک
 خبر و ادانک **بیا** ادانک **بیا** ادانک قانه قارشد و در با قار بشور
 بیف قانم اخلادر یا اخلادر و بیکر **بیا** ادانک کتور و انکله بیکر
 سرور ابله و بیکر بی بدل بی نظر بی نظر بی بر والا ابله
 و بی باک و اشکاره معانیه بی بصر بیکر بیف نیک و بدی
 و غیره و سر شخیص ابله مک و بر نیک او کمر و بیکر
 فکر ابله مک و بی خبر و جاهل معانیه بی **بیا** ادانک **بیا** ادانک
بیا ادانک و بیکر و بیکر فائده دم جبارتدر بی **بیا** ادانک
 و محروم و بی فائده بی برد اینر سوری بیف و اصل اوله
 بی بونده بول و اینر معانیه در بیت **بیا** ادانک اضافی

بیا در نور نو بیانه و لامیه در سنگ اقی بوزک و بیکر بیاض
 آقدر و کاغده دخی بیاض دیر لم بیا ادانک بول و بیکر در و ملوث
 و کتور کار ایدر بیا ادانک قدر و ذکر محل و اراده حال طریقه
 با ده مراد اول نور یا خذف مضاف طریقه نور بیا ادانک بیف با
 مراد اول نور بیا ادانک بیکر کفنه بیا ادانک باغله بیف بی مست
 ابله بیا ادانک بیا ادانک او بیکر بیف بیا ادانک ابله با ده ایچر و بیکر
 بیا ادانک کفنه قدح طوتر بیف با ده ایچر بیا ادانک مراد از ام غاب
 شکله و عادر عفو و رحمت ابله بیا ادانک بیا ادانک او کمر و بیکر
 ابله بیا ادانک بیا ادانک نور و تحصیل ایدر بیا ادانک بیا ادانک او کمر و بیکر
 با او کمره نیل و بیکر اوله بیا ادانک بیا ادانک در بیا و ادانک
 خبر و ادانک بیا ادانک بیا ادانک قانه قارشد و در با قار بشور
 بیف قانم اخلادر یا اخلادر و بیکر بیا ادانک کتور و انکله بیکر
 سرور ابله و بیکر بی بدل بی نظر بی نظر بی بر والا ابله
 و بی باک و اشکاره معانیه بی بصر بیکر بیف نیک و بدی
 و غیره و سر شخیص ابله مک و بر نیک او کمر و بیکر
 فکر ابله مک و بی خبر و جاهل معانیه بی بیا ادانک بیا ادانک
 بیا ادانک و بیکر و بیکر فائده دم جبارتدر بی بیا ادانک
 و محروم و بی فائده بی برد اینر سوری بیف و اصل اوله
 بی بونده بول و اینر معانیه در بیت بیا ادانک اضافی

بیا در نور نو بیانه و لامیه در سنگ اقی بوزک و بیکر بیاض
 آقدر و کاغده دخی بیاض دیر لم بیا ادانک بول و بیکر در و ملوث
 و کتور کار ایدر بیا ادانک قدر و ذکر محل و اراده حال طریقه
 با ده مراد اول نور یا خذف مضاف طریقه نور بیا ادانک بیف با
 مراد اول نور بیا ادانک بیکر کفنه بیا ادانک باغله بیف بی مست
 ابله بیا ادانک بیا ادانک او بیکر بیف بیا ادانک ابله با ده ایچر و بیکر
 بیا ادانک کفنه قدح طوتر بیف با ده ایچر بیا ادانک مراد از ام غاب
 شکله و عادر عفو و رحمت ابله بیا ادانک بیا ادانک او کمر و بیکر
 ابله بیا ادانک بیا ادانک نور و تحصیل ایدر بیا ادانک بیا ادانک او کمر و بیکر
 با او کمره نیل و بیکر اوله بیا ادانک بیا ادانک در بیا و ادانک
 خبر و ادانک بیا ادانک بیا ادانک قانه قارشد و در با قار بشور
 بیف قانم اخلادر یا اخلادر و بیکر بیا ادانک کتور و انکله بیکر
 سرور ابله و بیکر بی بدل بی نظر بی نظر بی بر والا ابله
 و بی باک و اشکاره معانیه بی بصر بیکر بیف نیک و بدی
 و غیره و سر شخیص ابله مک و بر نیک او کمر و بیکر
 فکر ابله مک و بی خبر و جاهل معانیه بی بیا ادانک بیا ادانک
 بیا ادانک و بیکر و بیکر فائده دم جبارتدر بی بیا ادانک
 و محروم و بی فائده بی برد اینر سوری بیف و اصل اوله
 بی بونده بول و اینر معانیه در بیت بیا ادانک اضافی

بجای حضرت حق سبحانه و تعالی جای خالی میماند
که از آنست که سوال جالب و لطیف است و تشنگی معاشقه اندازد
بجای در اصل ذکره شعوری

بیانیه اول و کبره مراد کعبه در شهر فها الله تعالی اما اضافت
لامیه اول و کبره مراد شراب کوپه در بصورتی بیت
کوپ و حرام در شراب مراد در بیت **القول معرفت** اضافت
لامیه و بیانیه در بیت القول شول بیت در که غلغله شاعر
مقصود اول و کبره **بیت القمیده** قصیده در شاعر اصل
مقصود اول و کبره **بیت قول** لامیه در مجازاً غم و غصه
حکایت اول و کبره **بیت تشویش** تشویش سر یعنی انتظام
حال او زره و کبره **بیت توکسن** یعنی سنگ خراش و فکله با فکله
یا تنها و بالکند و یک اول و کبره **بیت تویر آمد طه** ماه سنگ مر کبره
طلوع ایلدر **بیت** بوروم و بومکم و بورقش و قبورم و الم
و شدت **بیت** طولا شمش بچیده معاشقه و الم و الم
کنا بندر **بیت** و تاب بوروم و بومکم و اضطر ابدن
کنا بندر **بیت** صاردلر و طولاندر و قبور لدر و بومکم
و اعراض ایلدر و طولاندری و صار شد و طولاندر و بومکم
و چوپر و کبره لازم و متعدد استعمال اول و کبره **بیت**
و فتنه و کبره و کبره و اصله و بوشیره و کبره
بیت حاصل بے فائده و غیر منتج و غیر مستعد و ناقابل یعنی
قابل فیض اول و کبره و قلبه صفت اول و کبره ناسر
یعنی کچر و غیر راجع و کبره نته کیم قلب بے حاصل حاصل

یعنی

یعنی غم راجع و کچر قلب و کبره **بیت** حضور را حضور و ملول و محزون
بیت حاضر و کبره کل این و کبره **بیت** حفاظ غیر سر و کبره
بیت کوک در واصل و کوکل و قلب مراد اول و کبره **بیت** مبارک
بولی یا مبارک این و کبره **بیت** بدخواه **بیت** بدخواه که کوکل
قاز و قلع و قمع ایل و کچر و بنابر بنی یعنی اولاد و ان بنی حلاک
ایلکه علقه ائم و ثانی قالمسون **بیت** جاحل و غافل و بیرشنه در
اکاه و متنبه اول و کبره در با خبر سر یعنی بلا علم و موقوفه حاصل
بکمر بن و بلینجه و یک اول و کبره **بیت** دار و کبره خبر طومار یعنی فوز تار
بیت نبود از و اندم خبر سر یعنی غافل اول و کبره حاصل انک انده کبره
عظیمه و وار در که اول حکمت انجی انک معلومیدر **بیت** راسی
مصدر به اول و کبره خبر سر ک یعنی جهل و غفلت و یک اول و کبره اما
خطاب اول و کبره خبر سر یعنی اکاه و متنبه و کلس و کبره **بیت**
ست و لایعقل و بے طاقت **بیت** خوش بن و کبره **بیت** خوش شدست
و لایعقل و بے طاقت اول و کبره **بیت** سکودا غاج **بیت** کوزر آجق
یعنی او یانق و کبره و عاشق و شیدا و انبیا و نبیفظ او زره او کو
حقد اکاه و خبر دار اول و کبره که غافل و مقابله و اول و کبره
مبارک و مبارک و مهموم معاشقه استعمال اول و کبره که بخت بیدار
طالع مهموم و مبارک و کبره **بیت** بیدار بخت او یانق یعنی مبارک و مهموم
طالع و کبره اصل دولت و رفعت و حضور و کبره **بیت** کنا بندر بیدار شد

بخت اصل در بردن قویست نشانه و کولکندن قویست غاج غریب و کبره معاشقه شعوری

بخت کفر و عاجز ایلک کفر و عاجز اول و کبره بخت
در **بیت** سخن حسین و فایده یعنی کفر بخت و عاجز
و سخن میرزا ابراهیمه یعنی محبوس و بندگی شعوری
بخت اسب و استر و کاه و غیر ذلک صاعقه سر فرج و بخت و نظر
یعنی غم راجع و کچر قلب و کبره **بیت** حضور را حضور و ملول و محزون
بیت حاضر و کبره کل این و کبره **بیت** حفاظ غیر سر و کبره
بیت کوک در واصل و کوکل و قلب مراد اول و کبره **بیت** مبارک
بولی یا مبارک این و کبره **بیت** بدخواه **بیت** بدخواه که کوکل
قاز و قلع و قمع ایل و کچر و بنابر بنی یعنی اولاد و ان بنی حلاک
ایلکه علقه ائم و ثانی قالمسون **بیت** جاحل و غافل و بیرشنه در
اکاه و متنبه اول و کبره در با خبر سر یعنی بلا علم و موقوفه حاصل
بکمر بن و بلینجه و یک اول و کبره **بیت** دار و کبره خبر طومار یعنی فوز تار
بیت نبود از و اندم خبر سر یعنی غافل اول و کبره حاصل انک انده کبره
عظیمه و وار در که اول حکمت انجی انک معلومیدر **بیت** راسی
مصدر به اول و کبره خبر سر ک یعنی جهل و غفلت و یک اول و کبره اما
خطاب اول و کبره خبر سر یعنی اکاه و متنبه و کلس و کبره **بیت**
ست و لایعقل و بے طاقت **بیت** خوش بن و کبره **بیت** خوش شدست
و لایعقل و بے طاقت اول و کبره **بیت** سکودا غاج **بیت** کوزر آجق
یعنی او یانق و کبره و عاشق و شیدا و انبیا و نبیفظ او زره او کو
حقد اکاه و خبر دار اول و کبره که غافل و مقابله و اول و کبره
مبارک و مبارک و مهموم معاشقه استعمال اول و کبره که بخت بیدار
طالع مهموم و مبارک و کبره **بیت** بیدار بخت او یانق یعنی مبارک و مهموم
طالع و کبره اصل دولت و رفعت و حضور و کبره **بیت** کنا بندر بیدار شد

بخت کفر و عاجز ایلک کفر و عاجز اول و کبره بخت
در **بیت** سخن حسین و فایده یعنی کفر بخت و عاجز
و سخن میرزا ابراهیمه یعنی محبوس و بندگی شعوری
بخت اسب و استر و کاه و غیر ذلک صاعقه سر فرج و بخت و نظر

بخت کفر و عاجز ایلک کفر و عاجز اول و کبره بخت
در **بیت** سخن حسین و فایده یعنی کفر بخت و عاجز
و سخن میرزا ابراهیمه یعنی محبوس و بندگی شعوری
بخت اسب و استر و کاه و غیر ذلک صاعقه سر فرج و بخت و نظر

بخت کفر و عاجز ایلک کفر و عاجز اول و کبره بخت
در **بیت** سخن حسین و فایده یعنی کفر بخت و عاجز
و سخن میرزا ابراهیمه یعنی محبوس و بندگی شعوری
بخت اسب و استر و کاه و غیر ذلک صاعقه سر فرج و بخت و نظر

او باندن بیدار شو او این بیدار کن او یار بیدار ندیدم اس

بسم الله الرحمن الرحيم

والدین کی سچی بستان پر ای دیر از غوری

بیهوشی و غفلت و بیرون
 بیرون یو کلک
 معنای بیرون
 قاده کبی بر شسته در
 او زنده آنک
 بشور در بر زن خن
 دیر

عبد ویدگری معنایه در شوق
میرام روزگار و فیض بید

شخص موهوبی است که از هر کسی و بی و نبی و
وفاق شد تصویر آن اول باید که در همه و در هر کسی و محلی
بیت خدای جلایی و شای که در هر مقام و در هر
عمل و در هر چیز است. بعضی اصل و ترک علم است بی نیابت
و بعضی بیرون از آن است. باز است از تو هر که زنده شود

حقان

راہ اور دایو المعانی مہ صبا از کوی جانان بارہ اور دایو
بر ما حیات تازه بخسیدہ بیوی زلف پیش ۱۴۰

راه او در بود مسلجی بدال شول زمان مستکار کرد بنین
ان سراسر صفات بود بود لادن دوستدار بچون
کوهند بر طلائع سینه پی طرکانی هم راه او در دین شکر هم
محوالان کا کتیب بود بپسندن فتنم او نبود بیت ز راه یارم
اگر او وری عیاری باد هم نبود خود بر راه او وری
راه او در بعضی راه او در مردم قوم ابو العباس
بیت بخود جهان دهم پنجین راه او در دست
بنیام وصلت جهان که گاهه به چشم سوری

شأنم جمع الغرضه بعضی طفیل یعنی دعوتش طعمه حاضره والانی

بمقوله بای عجمند ضمید این بوخند در
 سواقی
 بیا میغ با لاف اتی معنایه شعور

میرزا حسن

رواداد و بدعوت و فدر سوامی

بیتار بزمیک - اینجا فری دیدگری علت که عریضه سوار است
بماندش و نصف تر بید بهمان طبع معارف در معارف از بزم باد اینجا
در سودای

بسم الله الرحمن الرحيم

04

بیونید بر و اچک یعنی قورق **بیونش** کورش بصر و بصیرت معنائی
 و چشم مراد اول نور **بیونم** کوررم و یکدر اما بود و یک معنائی
 استعمال اول نور و استغفار هم طریقی که کور اولد قد کور هم و یکدر
 به نوا فیه و دوزنر یعنی انتظام حال اولین یعنی پیرشان
 حال اولم که سازه نسبت دوزنر یعنی جالده اوزاری
 و صد است جفا و یکدر **بیونی** فارسیده بور و انف معنائی
 و کور رس و یکدر اما عیده امر حاضر مفود مؤنت حی طبعه در بیون
 باع بیج که مصدری بیوننه در آبر و منافی اول و یکدر
 به نیاز مستغنی و به احتیاج و غنی **بیونک** اول اندر و اصل
 اولد و بیوندی و اسم اولور که متصل و دائم معنائی
بیونک دائم و متصل و حر بار و اول شمش و قرین اولمش **بیونفا**
 و فاسر یعنی غدار **بیونفای** و فاسر لقی و غدار لقی و ظلم **بیونند**
 علاقه و اتصال و قرابت و قوم و قبیل و تعلق و عهد و ترکیب و قول
 باغی و متصل و مصاحبت و اولاشق ش که بر نهند ابریلوب
 کتم **بیوند بست** عهد بغلدر یعنی عهد ابلدر **بیوند لایزال**
 بیانی در بیوند اتصال معنائی در که مفارقت مقابلیدر لایزال
 ابلدر معنائی در پس معنا اتصال ابلدی و یک اولور **بیوند کاف**
 و نون کاف و نون ترکیب و یکدر مراد عالم خلق اولوب وجوده
 کلدکی وقت و یکدر **بیوندر** اول شور سن و اصل اولور سن و یکدر

نام یکی معنای در اول و در بیون
 شده اولان بر من که ترکیب و در اول
 در بریده و بیون در بیون و بیون
 اولین و مجهول اولان ادم و بیون در بیون

بیون با عید کوه و بیون کوه
 بیون و بیونده و کورک و اولوبی و کورک
 دلورک و بیون
 بیون در بیون و بیون
 بیون در بیون و بیون

بیون بمعنی پیمیش و بی همت که بهال نظیر و عدیل معنائی در ابوالمعالی بیت
 بجود و فضل و کرم در جهان بی مانند بر و ز رزم عد و اوست بیون و نظیر سوزای

بیون باطل و زواید کلمات یعنی ارتق و عبت سوز فائده سسر
 سوز **بیونده** مثل **بیونده** کوزاید و باطل و فائده سوز عبت سوز
 سوز **بیونده** اود یعنی آتش استندیم بهر صادر در معنائی
 استعمال اول نور **حرف الف** تا انتها غایت ایچوندر
 الی معنائی مثلا از سر تا پائین ایچوندر که یعنی دیدم طر فائده
 و از بیج حاصل یعنی اعضا است یا بنوک اعضا و یکدر و عجبا معنائی
 مثلا تا بیون شود عجبا بیچ اولور و یکدر و ادا توفیت در مثلا
 نازنده ام و اولمکه زنده ایم یعنی حیانه اولد بیچ و ادا توفیت در مثلا
 تا کویچ کاه اول و ز نهار و البته سوز یکدر و تحلیل ایچوندر
 مثلا تا بد اند تا بیکن یعنی بسوز و معلول اولسون ایچوندر و یکدر
 و تا حتم زبیر ادم یعنی وارا اولدیم و وجوده کللدیم بر و یکدر
 و اولدیر که اولد زنده و کین که اولد زنده و از بیچ و ناکیم و یکدر و فائده
 معنائی مثلا بکنا هر قات و تا ایکی قات و یکدر تا ابد ابد رک
تاب شعله و آتش و حرارت و قهر غان و بوکیلوب بور و ملق و بورم
 و بوکم و قیورم و طاقت و تحمل و اضطراب و حرکت و رشک و حسد
 و نور و ضیا و رنج و بیج و تیرک و تافان معنائی و بیخه امر در تابید
 لفظی که مضارع و تابید کلور تا بیونیم امر اولد و غر صورنده صفت
 استعمال اول نور **تاب** افتاد در دم لکله اضطراب و تندر یعنی
 مضطرب و متاظم اولدم و یکدر **تاب** اوانک حرارت و اسبجفی

بیون حنظل معنائی در زابل
 و لایقته اکا خربزه تیخ و بر
 ترکیب ابو جهل قاربوزی و بر
 حنظل غریبی در لطیف مسهل

تا با طبع و نوه بد کلری سینه که بچند بالی و صوغان قاور و سار پشور را در سینه

تابل بعضی خانه است بالا بوالکلی بیست سوار در باغ سر و داخل تابل

تابلان بعضی زجوان بعضی کر ایله جبهه ان موزون تابل

تابلان طبلان صاف

تابل اور و طاقت و تحمل کنور و تحمل ابلدر **تابل بنفشه** مبدع بنفشه
تابل ویر یعنی بنفشه به دور و بوکم حاصل بنفشه اندخ دور بلور
و بوکیلور و مضطرب اولور **تابل** تا بیدم دیم در بلد بیرار و ایشهار
و یلایر و ایشلار و ضیا و شعله و رونق و سرور و نور و بیر و قیراز
و قز دور و طولاسور و کوچ و نمر و طاقت کنور و تحمل ایل و بور و بوکم
و قیویر و الم و بیر و رشک و حسد ایل و ظهور و طلوع ایل و بکدر و تابل
لفظنگ هم معنا کنه کوره معنا ویر بلور و لازم و متعذر استعمال اولور
تابل و اوتابل یعنی اضطراب ویر دور دور و بوکم و تابل لفظنگ
هم معنا کنه کوره معنا ویر بلور **تابل** بوکمیش و بور و ملش و قیویر
و متعذر اولور **تابل** و تابل لفظنگ هم معنا کنه کوره معنا ویر بلور
تابل و ادر و شرار و فرخ از جهنم کسری اندخ قرار **تابل** و ادر
تابل و ادر یعنی مضطرب و مجنوم و حرارت و اضطراب و ادر **تابل** و ادر
و تیکه دیکین **تابل** تا بیدم لم یعنی معلوم اولور ایچون **تابل** و ادر
و ضیا و بلد بیر ایش و آتش و شعله **تابل** و ادر **تابل** و ادر
تابل و ادر غایت غایت و نه پنهان دگر یعنی محال بهدک و فحانه دگر
و نیجه به ناکه معنا کنه **تابل** و ادر حرارت و اضطراب و بکدر **تابل** و ادر
او زنده و میت کو نور و کلری مخنه **تابل** و ادر که کیم با تیکم اولور و بکدر
تابل و ادر فلک فلک مخلوق اولور **تابل** و ادر که کیم با تیکم اولور و بکدر
و بکدر **تابل** و ادر معنا کنه و اسسم طائفه در تاثیر و ادر و ادر و ادر

تابل تا تابل خطا در تابل و ادر
و تعلیم خانه ده اند قدری او فیه دیر
و اولاد عرب بچند شهر لوسنه
اطلاق اولور و ادر

تابل و ادر و ادر و ادر و ادر
تابل و ادر و ادر و ادر و ادر
تابل و ادر و ادر و ادر و ادر

تاج کبانی اولور بادست لراچی و بکدر و ادر

تاج کبانی در تابل و ادر و ادر

تاج یعنی سعادت عظیم و بکدر و تاثیر یعنی برحق فائده معنا کنه کلور
تاج و ادر سلطان مراد و ادر **تاج** و ادر بیانیه و معنا هم مضمود
مضاف الیه یعنی افرادر **تاج** و ادر صاحب تاج یعنی پادشاه **تاج** و ادر
سلطنت یعنی پادشاه خلق **تاج** و ادر در تاج ابلدر یعنی الوه
تایید حاصل صلاک ابد و سلطانند دور ابلدر **تاج** و ادر
منسوب تاج یعنی پادشاه حرک کیده که مرصع و مجوهر تاج حاصل
تاج دولت و سعادت و سلطانند **تاج** و ادر تاجه لایق و مناسب
و بکدر و ادر ثبات معنا کنه افاحه ابلدر **تاج** و ادر تاجو یعنی صاحب
تاج و پادشاه **تاج** و ادر خواهد شد عجابه اولیر **تاج** و ادر
تاج و ادر کنایه در **تاج** و ادر و ادر و طشره طو مالوب چقدر
و ایلک قورند **تاج** و ادر تا بیدم کن یعنی شونله که معلوم اولور
دیه آدمک و ادر و طالع اولور و قرا کو و قرا کو لقی تار یک
معنا کنه که کتب تار قرا کو لقی کچور در و قبل و قبل یعنی ملبور کس
ساز کر کنی و قبلی و ایلک و ادرینه حاز پاده ابد و ب تار و ادر
و بکدر **تاج** و ادر **تاج** و ادر زلف زلف تلی تار ک دیه و قوق معنا کنه
تار مار طار داغ و مشوش و بکدر **تاج** و ادر صاج قبلی و صاج تلی
تار مینه طالع تار و ادر تار معنا کنه در و کسره تار و ادر تار مور
معنا کنه در تار یک قوا کو ظلمات معنا کنه **تاج** و ادر قرا کو لقی تار و ادر
یکی و قوق و تار و لطیف تار و ادر کن تار و ادر یعنی تار و ادر و بکدر

تاج الکبیر و ادر و ادر
تاج الکبیر و ادر و ادر
تاج الکبیر و ادر و ادر

تاج و ادر و ادر و ادر و ادر
تاج و ادر و ادر و ادر و ادر
تاج و ادر و ادر و ادر و ادر

تاج و ادر و ادر و ادر و ادر
تاج و ادر و ادر و ادر و ادر
تاج و ادر و ادر و ادر و ادر

تبار طبراق جلیج و طبراق طاشوچی معانسه اسم فاعله تبهیدت فاسد اولمق
 و از مق و فاسد اولمق و فاسد اولمق معانیه در

تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق

و آجل تیش قمر غنلق نیه کوف ده ویردن مضایع و جج ایلدر نیتند
 فاسد مضایع اولدر و قالمدر **حرف التاء والتاء** تار تارم تحفدر
 به طائفه لک ایدر **تنضم** فعل مضارع مفود و نونت غایبه دریا کلنور
 و محروق اولور دیکدر **تنق** غیب بیانیه در غیب ییده و دیکدر
 تنق ایکی تالک ضمیمه ییده معانسه **حرف التاء والتاء** و الجیم خیر
 تجارت خیر و استغفارم فراغت **تخل** کوز لنگ در و اسباب
 جمال و تکلفات مراد اولور **تجنس** ناقص مکنده اختلاف دیر
 جمال و جمال کی اولده جیک فخیله و تانیده جیک کسره **تجنس**
خلف نقطه ده اختلاف دیر کسره و شیر کی **حرف التاء والتاء**
 خیر لغته اصلاح و تقویم و تصویر و تریبین و طوابع و بعد ملوک
 ازاد ایدوب و قبلق خیر الکتاب احلاحه و تقویم و تریبین
تخر تخر و تخر به نیت به حقیق و صیغ صامق یعنی اراجق
 و خور اعتبار ایلم و الحقیق **تخل** دم به و جمال و قدرت
 و تاب و توان مراد اولور **تحقیق** کرم خیر و استخام ایلدم **تجنس**
 به کسره به حافنه نسبت ایلمه دیر **حرف التاء والتاء** و اخار تخت
 روانم فلک مراد در اوستی اعتبار به **تخت** ز تخت قورده
تخت کل کلکستام مراد در **تخت** بند نومق و فتنانم و فتناری
 ایکی **تخت** لک ار اسنه وضع ایدوب ایکی جانبندم به رابیب ایل
 حکم بقدر کما و اولور **تسنون** دیو اول ففتانله و اول قوما

حرف التاء والتاء
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق

تخت بادستاهرا و نور دیری
 سریره دیر بیت
 روان چون روان شد فروخت
 چه برستی تخت چه بر زم تخت

فقه بند

تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق

تخت بند دیر **تخت** بند **عالم** عبال تخت بندرم یعنی عبال مقیدم
 بنیایه به کتکه قوما زله مانع اولور دیکدر **تخت** کانت **تخت** کدی
 یعنی مودت و محبت اظهار ایلدر دیکدر زیر **تخت** مودت مودت
 و محبت و الکلمه مراد اظهار ایلدر **تخت** مودت مودت
تخت مودت مودت و وفاختی یعنی مودت و نیجست **تخت** کانت
 اکدر یعنی دنیا به وجود کتور و دیکدر **تخت** قیاس و ظن در
 تقریب معانسه که تحقیق مقابلدر **تخت** بر نیت ک صورتی
 خیاله کتور ک در و تفکر و امید معانسه **حرف التاء والتاء**
تدارک فوت اولم نیت قضا ایلم و تحصیل و پیدا **حرف التاء**
والذال تذکر و عطف یعنی اولوت تذکر و **تدارک** سو کلون مانشی
 دیکدر **تدارک** کتور **حرف التاء والتاء** و التاء و التاء و لطیف
 و تاز و اصلاق و ادات تفهیل در به تریب امرق و خوبتر
 ایورک **تدارک** کتور و منک دیکدر **تدارک** کتور **تدارک** کتور
 کیم دیر کیم یونک ایلد یعنی کسری بوا **تدارک** و بو معنایه کیم قندرد
 دیکدر **تدارک** کتور **تدارک** کتور **تدارک** کتور **تدارک** کتور
 بولمده دیر لم و نظر و التفات و محبت معانسه ده کتور مثلاً از تریب
 لطف شمای نیم سترک لطف کتور **تدارک** کتور **تدارک** کتور
 ستر کب ایلدم دیکدر **تدارک** کتور **تدارک** کتور **تدارک** کتور
 کلک **تدارک** کتور ضمیمه مصدر در اسر لک معانسه اما حالک

تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق

تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق

تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق
 و تبار فاسد اولمق و تبار فاسد اولمق

ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس

ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس

فقیه و میک سکونیله امر مخاطر اسر که دیگر تر دامن و صف
ترک در پیش انگلو و انکی اصلاق یعنی ملوث و ناپاک و معنی
و کنه کار دیگر و دناست و آنرا بختی که بختی که بختی که بختی که
پیش افتد بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
فور و خوف و شوق معنایه و فانی به ترس بختی که بختی که بختی که
بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
فور و بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
و اصل نور دیگر تر بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
در آن سکونیله خطا و فتنه ممکن است احسنه دیر لم اندک قوی
آف بوزلو و فر کوزلو و فر افاسلو اولد قلندم او تر شمع محبوبه
بر سبیل تشبیه ترک اطلاق ایدر لر و ترک دیم تار مراد اولور که
بغا جلیق و غارتگر است ندریدر و بیجا معنایه استعمال
اول نور و کوزل و دلیر و محبوب مراد اولور تر کانه اتر اک بختی
خوبی که ترک او گفت آنک تر کن سوبدی یعنی آنی ترک ایدم
و بد ترک جانم بیاید گفت جانک تر کن سوبیک که بختی که بختی که
ترک ایدم دیک که حاصلی جانک ترک ایدم که ترک کانه خطا
و فتنه ممکن است و سمر قند و بخارا و کار بسی حنده و ار بخ
تر کساندر ترک کس که دباشنی ترک ایدر یعنی جانم بولنه جان
و باشن فد ایدر ترک سمر قند تشبیه طریقیه اولمی و حقیقه

اولمی

ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس

اولمی جاندر ترکش اوقی قویا جقی نشه ترک بیایه ترک
کلاه لایقه در کلاهک یاره و بیایه بختی که بختی که بختی که
صلال یعنی بختی که آن شکسته اولم یاره و بختی که بختی که بختی که
ایرام دارد و بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
عقلک باشکله کسوم دیک در تر کانه متاثر اولور ترک هوش
که در عقل ترک ایدر یعنی عاشق اولد ترک که بختی که بختی که
اول نور تر کبب و وجود بختی که بختی که بختی که بختی که
تر کببست بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
و بیل و امثالک مرمانده بختی که بختی که بختی که بختی که
خلق ایدر که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
و موملش و کدر تر پاک داد تر پاک و بختی که بختی که بختی که
حرف التاء و الراء تر اول ترک کینگ اصل و فارسیب توز اول
سن اولدیم دیگر تر تار نواز ما دیر معنایه در سن
بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
و خرقه و موفیلر که بختی که بختی که بختی که بختی که بختی که
سن مالکین و بوا و صافلر سنگ اولد و بختی که بختی که بختی که

ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس

ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس

ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس

ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس

ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس
ترک کار و ترک موهن ترس

زمانیک موضع معهود دیده اولان گوشت پاره سفیدی
شد کرد و هوا سم مولد صراح

५५

تَلَّ یَغْن و د پ معناسه

تلاصیب آن که پیش از این
چندین بار در این معانی و

من الماء العذبة بمحض ماله
شدها بحال البضاعة

تساع صكره ايجلس فده

تف و از این دستوار را گویند عموماً بر زبان
و بجهنم اول بر وزن جبین از پیر

خدا و او را محبت علیک
مفاسد دیشیه

هنگامی که بعضی تنیدی فرزند

[illegible]

مستفاد، ۱۳۱۵
و غده نون، مستفاد، اما سیر مکتوبه
مخرج لغته، این قدر یعنی این

عربی استغفار و توبه و
و نیز توبه و توبه و توبه

معانی: اظہارِ یکتا رسودی
تخلف کو طردہ و مابین

مجلد

تخیر اصلند و تمیز در ایامی با امانت عین الفصیح یا حسند - جذ فی الاستعمال یا در اول و دی

یسج اولی **تند میرور** یعنی و نیز و کسب بوردن و بکدرند
 لغت ه اینی و شدنی و کسب معنای در آید و نه بتر که مراد اول نور
تند نیست بکبر و غضب او نور و **تنم** لغت اینچند اولی و حضور
 و زوق و صفاء و نظم و رعنائی معانی **تنم ننوا** که حضور ایک
 اولی یعنی حضور بود **تنفس** صولق المی و حضور ایک و راح
 اولی **تنگ** بیکر کن حکم کینه به یک و قوج و کند به نال و رغبه
 دیگر **تنگ** طار و قوج و حکم و **تنگ** معنای در که بولگ بار و
 یعنی به جانی در عدل معنای و به صبر و به قرار و صبر در به
 و بر لم و سیر از که بانه آب رکن **تنگ** چقدر و غی بر که آید
تنگ چشم آج کوزله و قام النظر و خیس البصر و سفل و نیم دن
 کنا بند **تنگ** دست فقیر و مفلت **تنگ** سی ال طار یعنی بقی قمر و افکار
تنگ در اغوشم کن حکم بنی قوجا که ملوت یعنی حکم به یو به یک
 و قوج و بکدر **تنگ** به نه **تنگ** کلمه به معنای بول و **تنگ** و طار
 کو کلو و مضطرب و بحضور و به صبر و به قرار و غیبه نیست و در کش
 و قبور کش و بکدر و شکر **تنگ** لک و صف ابند کلر بر زمان
 قابله و بر زمان و نگه قرار ابند و **تنگ** که کو کل طار و **تنگ**
 و بر ستر لقی و قرار ستر لقی **تنگ** معنای بر ستر در که شکر
 صغار لم و بعضی دید بیک که شکر و و که کلر قابله و اول قابله
 دیگر که اینچند شکر او بود لم و یا که **تنگ** و **تنگ** معنای در که

نوشت معروف به که انواعی اولی و لوراق و باد و مورا و لور
 سبانه و بجه فرصاد و بر در دیش

بولگ بار بیدر یعنی به جانی عدل معنای و حکم و طار و اضطرار
 معنای **تنگ** طار و طار لقی **تنگ** طار لقی و اضطرار ب نور شد و در
 و زنی اینچون خفیفه او نور **تنو** به کلام سبک معنای کشف
 و ابضاح اینچون واقع اولی الفاظه و بر لم و ابضاح و بیان معنای
تنه یا که و به سکو باشد یعنی او که اعانت **تنه** به منم حمان
 و یا که بن و حکم **تنه** به تنه لقی یعنی یا که لقی و عدم ستر لک
حرف التاء و الواو **تواز** کجا و **اوز** کجا سن فتنه سن و اول فتنه
 یعنی **تنگ** که **تنگ** نه مناسبت و **ار** **تواضع** اینچقدر و مسکن
 مراد اول نور **توا** و تعاقب و توانم تنای معنای که به بر مراد و بیک
 و بر لم **توانی** مراد جزو بر جید که به آید نه ای در توانم ایک دیگر
 جزو بر جبه توانم و بیلد و که بلدی بود و سب ایلی کوده لو به شخصه کرده
 و چون **توان** قوت و قدرت **توانی** توان لقی یعنی قوت و قدرت
 و **تنگ** و کوز که مراد اول نور **توان** به در بخش انگ رنجی ابلیک مکندر
 یعنی مرض علاج ایک قابله **توان** بود اولی مکندر **توبه** **توست**
 قات قاتدر یعنی به ده لم به حد و به پایا ندر **توبه** سن او که
 یعنی **تنگ** وجود ک صاع اوله **توبه** فرمایم **توبه** و به بیکر و بیکر **توبه**
 نائب و اصل **توبه** یعنی به جبه کار **توبه** کوزه بیکر کلری او ندر و
 و **تنگ** است در جانم کن بند **توبه** یعنی بعضی به هر نو دانسته
 بس تقدیر نه در انجی سن بلورن و بیکر **توبه** و **توبه** سن بلورن

۶۷
 معنای **تنگ** طار و طار لقی **تنگ** طار لقی و اضطرار ب نور شد و در
 و زنی اینچون خفیفه او نور **تنو** به کلام سبک معنای کشف
 و ابضاح اینچون واقع اولی الفاظه و بر لم و ابضاح و بیان معنای
تنه یا که و به سکو باشد یعنی او که اعانت **تنه** به منم حمان
 و یا که بن و حکم **تنه** به تنه لقی یعنی یا که لقی و عدم ستر لک
حرف التاء و الواو **تواز** کجا و **اوز** کجا سن فتنه سن و اول فتنه
 یعنی **تنگ** که **تنگ** نه مناسبت و **ار** **تواضع** اینچقدر و مسکن
 مراد اول نور **توا** و تعاقب و توانم تنای معنای که به بر مراد و بیک
 و بر لم **توانی** مراد جزو بر جید که به آید نه ای در توانم ایک دیگر
 جزو بر جبه توانم و بیلد و که بلدی بود و سب ایلی کوده لو به شخصه کرده
 و چون **توان** قوت و قدرت **توانی** توان لقی یعنی قوت و قدرت
 و **تنگ** و کوز که مراد اول نور **توان** به در بخش انگ رنجی ابلیک مکندر
 یعنی مرض علاج ایک قابله **توان** بود اولی مکندر **توبه** **توست**
 قات قاتدر یعنی به ده لم به حد و به پایا ندر **توبه** سن او که
 یعنی **تنگ** وجود ک صاع اوله **توبه** فرمایم **توبه** و به بیکر و بیکر **توبه**
 نائب و اصل **توبه** یعنی به جبه کار **توبه** کوزه بیکر کلری او ندر و
 و **تنگ** است در جانم کن بند **توبه** یعنی بعضی به هر نو دانسته
 بس تقدیر نه در انجی سن بلورن و بیکر **توبه** و **توبه** سن بلورن

و **تنگ** است در جانم کن بند **توبه** یعنی بعضی به هر نو دانسته
 بس تقدیر نه در انجی سن بلورن و بیکر **توبه** و **توبه** سن بلورن

[illegible]

جاذبه بر بلوچی معانی لغت اللہ

عاجز و عاجز
عموم غرض ابد
جاءت و بد کلام
عجب طایر بر آید

۶۰ علاج در ۷۹

جاریس یعنی خر میدن و نیاز از فلان شیخ سود
مست بادین سیوه جاریس کنیم هر حصه را سینه
بایست کنیم جاریس بایست کنیم هر حصه را سینه
چاووش نقیب لک معوی و در سه فاضله اکمل

اولمست و ستمواری
ایده طاووس و زانی

جامه بر وزن نامه یعنی شعر باشد عموماً و غزل را گویند خصوصاً و آن مطلع است با
 آیات متوازیه متشابهه در فایده و ردیف کمتر از هفده بیت و بمعنی سخن هم آمده است
 چه جامه و آن سخن و از آن گویند برهان

مشاهده اید و ب هر مکر و جملی آنکه دفع اید در آن نه یکم آینه کبر
 نمادنده مراد بود آینه اسکندر ه مغایر در بیجی ابلجی بر نش
 و کلد و قلب عاشق کنا بندر جام زد قبح او در بیجی با د
 ابجد و بکدر ذکر محل و اراده حال قیئند در جام زر النور قبح
 جام زمر و کونم بیل مر ج و در قبح و فک مراد اول نور جام عالم و
 جام عالم بین بیجی جام جهان نام او در جام عالم نام جام جهان قاعده
 جام عدل بر قدر که حرکت آنکه با ده بر ابر و بر بلور زیر اول
 قدح که بر قدر و ارد که اول حدی ز با هم طول در سر لرججی ایچند
 اولم لک شراب و کرک غیر بسی بر ده کیلور اما لک طول در سر
 و و کلمه جامه قبا جامه چاک و بکدر قبا بونده چاک معنا کنند در جامه قبا
 که داک بنوم اولم قفقانی باکو مکنی چاک ابلدر و بکدر و جامه بی
 چاک ابلکن مرادین بر بر نه مسکن اید و ب طوفو نمقد در جام کتی
 جام جهان نام در جام کتی تا بیم غیر و حتر و بکدر کنا بندر جام کتی نام
 کوستر بچی جامه که عالمه چکنم با د کار قلمت در جامه اش سبیه
 که د انک جامه سن سبیه ابلدر بیجی اکا نام لباسن کیدر در و شفر
 و شفر ابلدر جامه جام قبا که د جام جامه سنی بر ندر و چاک ابلدر
 جامیک اولدر بیجی وفات ابلدر و نیم کنا بندر جامه به بیل فرو بر
 جامه سنی جویده با نور در بیجی و سوال اولدر جامه در نام جامه در
 وصف تر کبی در و الف و نون اداست مبالغه در جامه بر تفام بیجی

جامه سنی

جامه سنی ب اضافتی باینه ارسوی

جامه سنی بر بچ و لباسنی باره لیچ و بکدر جامه در بد جامه سن چاک
 ابلدر و بر ندر و کلاست آبلدر و مطبق اولدر و جانه نسبت اولدر
 بیجی فوت اولدر و صحن نسبت آبلدر و آغودن جامه سبیه نام زده
 جامه لباس و خلعت و قفتم جام مینای مینایه منسوب بیجی بیل
 مر جیدم قبح جام نیم منی بدم بطما شراب الورد قدر در جامه
 بر در لوسو بیجی قدر که روم ابلدر لک کل بر نه استعمال ابلدر
 و جانه لک خط مدور لک انشیه اولدر جامی تقدیر جامه بده در
 بر جامه صوم و اعطا ابلدر و بکدر جامه بده بول اکا بر جامه و بر بیجی این
 خد متکه قبول البیوب حاله نظره التفات ابلدر و بکدر جامه زلفش
 بخور داک لعلندم با ده ابجد جام طلب جام با ده طلب ابلدر
 و مجلس قور و بکدر جام یک منی بیبانه در بر بطما شراب الورد قدر
 جامه زو و در و جانم و زو روح و تشبیه طریقه لب جانم و جیات
 مراد اولدر و نه کیم بول جام بول جیات و بکدر جان اوج نقطه ابلدر
 جام معنکند در جام نوک سید بیده عیدر جنبدر که اول مخلوق
 با بالربک اسبدر اصلنده جانی ابلدر و غام اولدر و در و جن
 متاعی انس در جام افش جام نثار اید بچ بیجی جام بذل و فدا ایدر
 و بکدر جانب سمت جانباز جام فدا ایدر بیجی عاشق
 جام باز و جانی فدا ایدر و عاشق اولدر و بکدر جانبخش جام جهان
 قبح و بکدر جام بر و جانی ابلدر بیجی خلاص ابلدر و قور تار و ر

جامه سنی بر بچ و لباسنی باره لیچ و بکدر جامه در بد جامه سن چاک
 ابلدر و بر ندر و کلاست آبلدر و مطبق اولدر و جانه نسبت اولدر
 بیجی فوت اولدر و صحن نسبت آبلدر و آغودن جامه سبیه نام زده
 جامه لباس و خلعت و قفتم جام مینای مینایه منسوب بیجی بیل
 مر جیدم قبح جام نیم منی بدم بطما شراب الورد قدر در جامه
 بر در لوسو بیجی قدر که روم ابلدر لک کل بر نه استعمال ابلدر
 و جانه لک خط مدور لک انشیه اولدر جامی تقدیر جامه بده در
 بر جامه صوم و اعطا ابلدر و بکدر جامه بده بول اکا بر جامه و بر بیجی این
 خد متکه قبول البیوب حاله نظره التفات ابلدر و بکدر جامه زلفش
 بخور داک لعلندم با ده ابجد جام طلب جام با ده طلب ابلدر
 و مجلس قور و بکدر جام یک منی بیبانه در بر بطما شراب الورد قدر

جامه سنی بر بچ و لباسنی باره لیچ و بکدر جامه در بد جامه سن چاک
 ابلدر و بر ندر و کلاست آبلدر و مطبق اولدر و جانه نسبت اولدر
 بیجی فوت اولدر و صحن نسبت آبلدر و آغودن جامه سبیه نام زده
 جامه لباس و خلعت و قفتم جام مینای مینایه منسوب بیجی بیل
 مر جیدم قبح جام نیم منی بدم بطما شراب الورد قدر در جامه
 بر در لوسو بیجی قدر که روم ابلدر لک کل بر نه استعمال ابلدر
 و جانه لک خط مدور لک انشیه اولدر جامی تقدیر جامه بده در
 بر جامه صوم و اعطا ابلدر و بکدر جامه بده بول اکا بر جامه و بر بیجی این
 خد متکه قبول البیوب حاله نظره التفات ابلدر و بکدر جامه زلفش
 بخور داک لعلندم با ده ابجد جام طلب جام با ده طلب ابلدر
 و مجلس قور و بکدر جام یک منی بیبانه در بر بطما شراب الورد قدر

جامه سنی بر بچ و لباسنی باره لیچ و بکدر جامه در بد جامه سن چاک
 ابلدر و بر ندر و کلاست آبلدر و مطبق اولدر و جانه نسبت اولدر
 بیجی فوت اولدر و صحن نسبت آبلدر و آغودن جامه سبیه نام زده
 جامه لباس و خلعت و قفتم جام مینای مینایه منسوب بیجی بیل
 مر جیدم قبح جام نیم منی بدم بطما شراب الورد قدر در جامه
 بر در لوسو بیجی قدر که روم ابلدر لک کل بر نه استعمال ابلدر
 و جانه لک خط مدور لک انشیه اولدر جامی تقدیر جامه بده در
 بر جامه صوم و اعطا ابلدر و بکدر جامه بده بول اکا بر جامه و بر بیجی این
 خد متکه قبول البیوب حاله نظره التفات ابلدر و بکدر جامه زلفش
 بخور داک لعلندم با ده ابجد جام طلب جام با ده طلب ابلدر
 و مجلس قور و بکدر جام یک منی بیبانه در بر بطما شراب الورد قدر

نور

جان من جان شما نمی گویند
جان من و جان شما و نیز
جان من فدای جان شما باد
و این ها است از امیرشاهان
روانی و نیز عالی که سخن آغاز محبت
بشد بگویند یعنی جان من و جان شما نیست که

فانوار بر آفتاب و صاف و آینه

جیب کرمان صراف
جیب یافد کرمان معانی
وجد و خرقه معانی ده
استغفار اولنور و قطع مسافه
ایمان و ابدین و ابد معانی
عبد و فارسیه همان کرمان
معانی استغفار اولنور
و این

چشم شش اوج معنای کلور اول جو صند که ایچنده اوزم صفوب
شیره ایدر زبانی معنی چراگاه معنی مرغی ثالث بند و زندان
معنای شوری

و جو حسن و جود وصال و ادنا التفات مراد اول نور جو حد بر افتاد
افتاد افلاک اوزرینه بر جو حد صادر یعنی مقادیر افلاک که اعلای
و بوقر اولوب افلاک اکانت زین اولدر و بکدر جو حد گرفت
جو حد بطلوند یعنی ایچدن جو حد کش جو حد ایچیر یعنی باده نوش
وزیر دست و محتاج مراد اول نور جو حد لب بیانیه در جو حد نوش
نوام سنگ جو حد نوشکم یعنی لطف و احسان کی کوره کلشم جو حد
کناه و حج جو حد جو حد جعبه رخته باره و بکدر جو حد به در کو
بکدر که مستشرا اولان بلکه ایکی جانبند اوقیتی ممکن و قابل
و دفتر و ججو و جود مراد اول نور جو حد الجیم و الیه جزایه دانش
و عوض جزا و بدست نیست انده اندم غیر بر تحفه و به حد به بوقدر
جزا این یک کریم بوبر کریم غیر جزا این قدر نیست بو مقدار
یعنی شکر اولانند و کدر حرف الجیم و الیه جنت جایک و جایک
و ساعی و جود و مقدم و جویک و فود و نه احوال جنت و بکدر
و اراد و اسکندر و طالب اولدر جنت آواز جنت و جوار ابوس
ایر غنی و طلب معنای جنت و جو که در اربوب بولدر و مطلق
اولدر جنت و جود و بوش اند و خلاص اولدر و قود تلدر
و حکم ابلدر و نجات بولدر و فرار ابلدر جنت و جود و بوش غش
خلاص اولدر و قود تلدر و جود و بکدر جو حد الجیم و الیه
چشم کوز در و امید و نظر و التفات معنای ده کلورنه که چشم بکال

فلن

چشم شش اوج معنای کلور اول جو صند که ایچنده اوزم صفوب
شیره ایدر زبانی معنی چراگاه معنی مرغی ثالث بند و زندان
معنای شوری

چشم شش اوج معنای کلور اول جو صند که ایچنده اوزم صفوب
شیره ایدر زبانی معنی چراگاه معنی مرغی ثالث بند و زندان
معنای شوری

فلن که انک حاله نظر صال یعنی التفات ایلد و بکدر چشم بام
حیکل چشم بد بیانیه باوز و بهراخ کوز در عین کمال معنای
چشم بد دور تقدیر چشم بد دور بار از و بار از نور اندم بکدر
بهراخ کوز ابراه اولسون یعنی اکا بکسکابر انز کوز و کسون و بکدر
چشم بد دور قرح کوزم دور قدسه در چشم بد دور تقدیر
چشم اصل جهاندر چشم بد دور جبرین جبرین کوز و جبرین کوز که
ماک و قدار کوز و بکدر اما جان اندم کن بندر چشم بد دور جین
اضافه نظر بیانیه و لایه در و یا کسکبر در چشم بد دور جین
با حوس و جیک چشم و بکدر چشم حقارت حقارت چشم یعنی نظر
چشم و اشت مترقب و منتظر اولدر چشم در بده کوز و بکدر
و بوزر اعلیش یعنی به ادب و به جیا چشم در بده ادب نگاه
نداد و بکدر کوز که ادب حفظ ایلد یعنی ادب بکدر بکدر بکدر
چشم در بکدر کوز و کدر یعنی نظر اصابت ابلدر چشم در ضارب
بیانیه در بکدر حرف تنکیر در چشم زخم کوز و کله و بکدر عین کمال معنای
و فرزد کنایه در چشم بد معنای چشم و دخت کوز و بکدر
چشم طلب بیانیه در طلب کوز و بکدر چشم عقل در نظر غیرت
مراد در چشم غل اضا فت لایه ایلد احو کوز و بکدر اما نه کسب
نرمی ایلد احو کوز و بکدر چشم کن دکت بش کار و فتح باب ایدر
چشم بسوخت کوزم بکدر یعنی کوزم جفدم چشم جنت شمع

چشم شش اوج معنای کلور اول جو صند که ایچنده اوزم صفوب
شیره ایدر زبانی معنی چراگاه معنی مرغی ثالث بند و زندان
معنای شوری

اوله مددی

حجت معفانه در چشم مست بیانه در مسانه کوز و بکدر چشم
مست بک مسانه اولم کوز کی آج بینی عین عبرت نظر اول چشم
ناظر با منتظر اولد و بکدر چشم و چراغ واد اول کوز آید بینی بک کوز
نور چشم و چراغ او کت انگ چشم و چراغدر بینی مقبول
و منظور بدر و بکدر چراغ چشمک عطف تقصیر بدر چشم و چراغ
مالک چشمی و چراغدر بینی آید خلق و نور بدر چشم و چراغ صحرای
سختنا جمیع فتنو سوز بکدر کوز و کوز نیک نور و آید بینی چشم
حیوان آب جیاند و آب چاه ز تخم جانانند کت بندر چشم
خورشید و قوس خورشید مراد اول نور و بعضی محله یاد شاه مراد
اول نور چشم و رخسار بیانه لم در چشم ر بکار باشد و روشبه
لمر بقیله کوز مراد اول نور چشم شکر چشم و بکدر اما لذب
معفانه استعمال اول نور چشم نوش بیانه بال چشم و بکدر اما
لب جانانند کتایت اول نور چشم نوش لب لعل نوشک لب لعلک
فانلو چشم و بکدر نوشک لب لعل اضاف بیانه در چشمی
و صد غم چشم بر و یوز غم بینی چشمند یوز کریم و بکاید اولور
چشید طاند و لازمبله معنا ویر بلور که بید و یک اولور
خوف الجهم والعین جعد بوکم در بعضی مرده بوکلله صابج
د زلف مراد اول نور جعد زلف زلفک قیور می و بور بر
و بوکون و بوکل جعفر باد شیر از ده بر سیر انگاه باغی در کم

صفحه سیمه در سوره یسیر صف
اول و دوم بعد از این مجید اول و
بنی سخط و اول این صابر و هشتصد
گاه اول که موصوفی صد و اید و کند اول
مفاد اول صف اید و ریخته ای بی سواد ک

شهر خلق انده تفرجه دارد لم حرف الجیم و الغین چغانه لفظ
شتر که رس از آنقدرند بر بنه دیر که دانه یولاری کبی یولک
اولور کمانچه یوده دیر لم قصیده شعده حرف الفاجفیدک
بایندر من و بایستحق جفت قرین و رفیق و مصاحب و زوج و بر
شتر نک است جفسانید بایندر دل حرف الجیم و الکاف چکان
طابیحی و ایچی و ترشح ابد و بضریحی چکانه طاعلدر و طاهر در
و آقیدر و ضریر در چکر تر کیده ده منخلدر چکر تنه صوستر چکر
عاشقند کفایندر چکر خون قانلو چکر لویغی در و ناک چکر خون شد
بور مکس قان اولدر در رحمت و شفقت چکر ریش تر کب نرچی
اولور سه مجروح چکر لے دیک اولور اما اضافت بیانیه ایلر اولور
مجدد چکر دیک اولور چکر سوز چکر باندیر چکر یعنی مؤثر و آت بین
چاک کوش اولادیم کفایندر چکر چکند سر حدنده یعنی خطا و غن
حاجنده نه کفایندر شهر لرنند بر شهر که اسمیدر که ارکلی و دیش
آق بوز لو و فرالوز لے و قراقاشلو و غایت کوزل اولور من چکر
اصلنده اول شهر که ایچنده بر کلب نک اسمیدر صکر اول کلب
اول شهر اطلاق ایلدیلر چکید طاعلدر و ضرل و یاغدر چکید
طامش و ضرش یعنی ترشح ایلش و یاغش حرف الجیم و اللام
جلال عظمت و شوکت و سلطت چکر ل رفت و بیش قرقیل
و دفر زیاده کندر یعنی قرقیل بلکه دفر زیاده واقع اولدر جلوه

حضرت اول عدد در که گم
تصفیه اوله و زوج معانی
فرد در شعری

جگر دم به نام جگر جامدن مراد بوده در سود

جگر سوز
و صف ز یکدیگر سوز بدندان جگر
بماند رنجی سودی

جکانه فصل مضارع مفرد غائب
ظهور و بکده الف و نون
ادات تقدیر در سه و چهار

لباب جمعی و بانجامی و روسی
رشت فقهی مفاسد و شبهه

روز جمعه مراد اول نور جل گیرنی ایچده و نه مراد اول جمله یعنی برده
 باشند باشد دیگر چمن جایر در دنیا و اضافت بیایه ابله چمن
 و چمن عشق و خط سبز جانم و کلشن و کلشن و خواج حافظ شیرازی
 مراد در چمن ارا چمن نره چمن یعنی تر بای و تر به اید چمن چمن دنیا
 بیایه چمن از جایر لوق و خط سبز جانانم گنایندر چمن کل بیایه در
 جی صالنور و طول نور سن جمیع صالمنق و طول منق و چکنک و قنوج
 و سیر ایچک جیل کوزل جیل مثل حرف ایچیم و النور جناب او کادک
 و حیاته قنایه البیت معنایه و جانب و حضور جانم و آسمان جانان
 مراد اول نور چمن چیک فخیله قنایه در دول مراد اول نور چمن چیک
 سیر بله جمع جنت در چمن دیگر چمن چیم عجبک ضمیمه انجلیان اول
 دکلور دیگر بواج موده نک هر بر الامام تنک کتر افخواسخو
 اخک معنایه اولق مکندر چمن که انجلیان که و نوبله که دیگر چمن
 که دخی انجلیان ابلدر دیگر چمن نره و معنایه چمنایه خلقه قنایه
 ناممکن ممکن و حاصل اولمان و دکلک حلقه سن دیر ندر یعنی محال اولان
 دولنه سخی و کوشش ابلدر چمن زلف بیایه در چند نیچ و نیچ بر نیچ
 و جوق و قدر چمن ازین باد غور نیچ بر بو غفلت بلند یعنی غور
 ابله عر ضایع ایچک چندان اول قدر یعنی جوق چندان بود که اول
 زمانه در که چند چند نیچ نیچ و نیچ بر دیگر کمرار تا کید ایچندر و کید
 تا کید لفظی در چند کویم چمن بر نیچ بر سو برین اسم

چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 تقدیر می چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 اولی چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 و ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 و ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی

چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی

اول دیگر چند که نیچ و قنایه چمن بو قدر و بود دکلور چمن آشنای
 بو قدر آشنای چمن نیچ قنایه را بود دکلور یعنی بو بلر زلین و سیر
 قنایه کو ستر یعنی پیدا و اظهار ایدر و تاثیر ایدر دیگر چمن
 و قنایه چمن خانه که بیایه در خانگی او دده حاصل اولان نره که
 که کس شرب اگر غریبی چمن نونده منع معنایه درین معنا
 او دده حاصل اولان شرب منع دیگر چمن چیم عجبک مقایله و
 و سخط و غضب مراد اول نور چمن چیم عجبک الت طریقه جالده طریقه
 سازک اسبدر و قوش قنایه و نیچ یعنی ال و آج چمن در زده
 نیچ و ال و در یعنی بایر دی چمن میجی بایر حرف نبت اولی
 اضافتی بیایه در اما حرف و حرمت با حرف تنکمر اولور که لا مبر در
 چمنک بونده چغانه معنایه در چمنکی سزنده چمنکه هو ال کونایه
 اعلایه سبدر که سلاطین ایچایه اکامنسو بدر چمن اکابر او کنده
 چکلن بد که دیرلم جنبه مثل جنبه کش اکابر آنلر نیچ بد که به
 دیرلم جنبه بد که آن اکابر او کیده چکلور چمن بو و جهله و بو اسلو به
 و بو چلیان و بونک بک دیگر در متار البهر حره ابه اکالور
 معنا ویر بلور حرف ایچیم و الو او چوتیه ایچندر و تعلیل ایچون
 استعمال اول نور جو چیک ضمیمه جودن مخفف لور که ابر منی معنایه
 اما جتنی در اولور که آسته و آرا و صور و طالب اول دیگر حوا
 حل کشت حکایت مشکل صوبک بکا حل اولدر مشکل حکایت جوان

چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی
 چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی

چمن ایچک و صف اولی چمن ایچک و صف اولی

اولو و قز

جور فتح و اوابد المصنفه که مندرج است در استوری

اولدوغنه او سننه حامل الحس ان نه بگرد لر **جوش** قنبايش مضطرب
و حرکت و رحمت **جوشن** قابضاغنه بغي قنبا يحي **جوشمست**
ششم کبير بغي ششم چه در **جوش** مبر و قنبا در و رحمت
چک در و بکدر **جوشيد** قنبا در و اضطراب چکدر و مشفده اولد
و مضطرب و اضطراب اولدر و بکدر **چوکا** دن امر قضا و قدر و شيب
طر بغيره خم زلفان مراد اولور **چوکا** کام بيابنه در مراد چوکا نه
و بکدر و قوت و قدرت و ماعد مراد اولور **چوکا** نه چوکا نه
منسوب آن بغي شولات که آنکله چوکا او يونه او بنا نور مهر
و تمام و بغداد آندي که که جريد آنکله او بنا نور حائيله او بناغ
چوکا نه باس حرف سبدر چوکا او يوني او بنا و قدر آنه و بير لم
نه کيم اسجي آنکله توصيف ابد و ب اسب چوکا نه و بير لم اما فلک
صفت واقع اولد فده فلک چوکا نه چوکا باز فلک و بکله لور زير
اسبانک قائم سنه اکا اسناد ايد لر **چوکا** در از ميان بر خيز نور
کي ارادني فالح بغي محو اول **چو لاله با فوج افتاده** بر لب جويم
قد حله لاله کي ابر مق کناري نه و ششم بغي با ده نوش ايلشم
و بکدر **چو لاله** چو بغي حرکت ابد و بکير و مقام و مرفه نسبت
بر و بال اورا جني بر **چو** لفي طور لقي عشق و بکدر چو مابک در بزم
کي اولور يا صو کي طولا نور و بکدر ماده ايهام وار و **چون** اما که
و اشباع سحر حرف تعبير در چونکه واکه که و زير که معنا سنه و حرف

جوهان جیم و کاف تجملہ برادر زون دکنند
اوچی کری شترخصی کی الخطبات اور زندہ
وینا و بنا لار یعنی طوطا میڈ از صلا لار
اول جو کا سید ان اورتا دن قباد لمرکم
قباسد دولت اندر سودی

چه خواهد بود نه اولیسم از و نه اولی که هر که خواهد کرد نه اولیسم
 چه خوب و چه رشت نه کوزل نه چو کین یعنی اکانت کوزل و چو کین
 بر ابر در چه خوش گفت عجب خوش یعنی قی کوزل سو بد در چه دی
 نه دمه و نه ساعده چه دهم نه دیم و نه دیم و نه دیم چه راحت مراد
 غم نوسنگ نکلده بکانه راحت یعنی راحت حاصل و مبتدع و کل و بکل
 چه رانچه نه سورسین یعنی سورب رو ایک انصاف و کلدر چه رفت
 نه واقع و صاور اولدر چه هم عجم عجم کسر بکسر بکوز یعنی وجه
 در و معنای کنه در و صور نه چه و دیلم چه کن و مطبوع و مقبول
 و خوب کوزندی چه سر داشت نه سودا طویدر یعنی نه سودا سی
 و امیدوار حاصل مراد ندر و بکلدر چه کسر و ار نه سودا ک و نه
 هواک و ار و بکلدر چه کسر بانه بکسر و کلدر یعنی بهالنه و جوق رقیب
 و دشمن بکسری و کلدر و بکلدر چه بونده بهالنه افاده ایدر چه بکسر
 نه طار نار یعنی نه وزن و قیمت کنور و الی قنده نه وجود و ار نه کار
 و نایب ایدر نه اعتبار و ار و بکلدر چه سودا است نه سودا و باطلدر و بکلدر
 چه شد نه اولدر و عجب و کلدر نه حال اولدر نه غم یعنی نه لازم کلدر چه بود
 نه اولدر یعنی نه نقصان کلور و نه اکسلور و نه لازم کلور و بکلدر ما حرف
 شرط اولور نه اولور و الی و بکلدر اولور چه غم نه غم و ار یعنی زحمت
 ویر و اکلم چه غم دارد از تشبیه و فراز شدن و بوقت نه قیر مان
 یعنی انش و بوقت خال نه کلدر چه کار نه است نه است و ار چه کار و ار

نه اولی که هر که خواهد کرد نه اولیسم از و نه اولی که هر که خواهد کرد نه اولیسم
 نه اولی که هر که خواهد کرد نه اولیسم از و نه اولی که هر که خواهد کرد نه اولیسم
 نه اولی که هر که خواهد کرد نه اولیسم از و نه اولی که هر که خواهد کرد نه اولیسم

نه اولی

نه استیک یعنی نه مصلحتک و ار چه کارم با کسی نه استیک و ار کس نه اولی
 یعنی کس نه کس نه حایل و مفید و کلدر چه کس نه کس نه کس و ار واقع اولی
 و حال نه اولدر چه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 صالیویر که قاور و کلدر چه کسی کسین بن کسین بن کسین و کسین بن کسین
 استحال اولور چه ادا استغفام در چه کشف شد نه حالت کسین
 اولدر و نه استفاده ایدر چه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 ویر و نه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 چه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 استغفام انکار اولور کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 و نایب بن و بکلدر چه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 قاور و کلدر و بکلدر بویه نه کسین سوال معنای متعذر چه کس نه کس نه کس
 صیر نه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 رنگ بن نایب بن اگر بکار شک چه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 و کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 سو غم چه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 ندر چه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 چه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 و نه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس
 اند نه کس نه کس نه کس نه کس نه کس و ار کس نه کس نه کس

حالا شمشاد و کمال اولور حال منورنده تا کمال یاده در
 عاقبت منزل نور و ادای جو موی است
 حالیا غنچه در سبب افکار انداز

حالا اولورنده در ایام اعتبار اولور
 حاکم صغیر و ارکامی متغیر و حاکم
 اوج متغیر در دین
 حاکم اولور و متغیر
 حاکم اولور و متغیر

طوره در حال از بیان در زار و دلیل و حقیقت معنای حال ازین
 بهر نباشد حال عالمه بوندن بکر و کمال حال که در مقابله احوال
 و الامور دیگر در موداد که کاه لطف و کاه قهر صفتی اظهار ایدر
 حال نیکو حال و صلح کنایه در حال شمد و شمد یکی حاله و اتم و کمال
 و بوندن با اولور اول و دیگر عجبی حال در حالیه مثله حال
 و کمال به اوز که حال و بهر شفه صورت در دیگر حرف اکار و الباء
 حب حاکم متغیر محبت معنای حباب حاکم فقیله صوفیه
 و حباب حصوله کسب بلور یعنی بلور ایدر و صوبه قریب
 حباب حاصل اولور بعد بلور حاکم ابله حباب جاننا و بل طبع
 حصار اکثر موصوفه استعمال اولور و شرایده و در استعمال اولور و اوصاف
 اولور منع بنیه و کسرت زوال مراد اولور و حاکم فقیله قریه بلان
 ویر لم حباله اباقی باغدر و کسر لکند دید کاکر حلقه در حباله حاکم
 و نه کوزلدر حباله ایدر و کسند مراد اولور حباله خضر ایشل
 حیدر که اسرار در دوز بلور حصار حاکم متغیر حباب دکت
 معنای حرف اکار و النار حاتم القاه حاکم بوندن حرف در
 که معنای یعنی تغیر بوندن و بیم مفتوحه و استغفار و بیم
 الفی حذف اولور قدم صکره حال اوزر بنیه قالدرا صلحه حاکم ایدر
 ماء استغفار موداد اولور قدح الفینک خدش و اجید رنه که نظم لفظ
 فناطره بیم بر جع المکسول و غم بنیه لون اصلزنده با و غم ایدر

اولور با و نایند با ایلر موداد اولور و غنچه الفی حذف اولور و بیم
 و غم قالدرا بود معلوم اولور که حاکم و علی و الی لک خولر بنیه اتصال
 و قنده الف شکسته باز بلور یا شکسته باز مله حاتم و غلام
 و الام ویر لم الفی شکم و حده در لقی بقی من باب علم پس
 معنای بولغیچون ویر لم حرف اکار و بحیم حجاب یه در
 اما غنچه و کبر و غور و کنایه در حجاب ایدر اکر لامبلر در
 حجاب ظلمت بست ظلمت حجابین بغلدر یعنی ظلمت ایچنه کیردر
 و ظلمت بنیه اولور حجام فام الیچ و سنجی معنای حاکم مستغیر
 حجت بنده که قولی کاعدر و عتقناه حاکم منع معنای در حاکم
 الاسود بیان در زیر موصوفه صفت افافه فیبلند در رفا
 اولور که مکمل حاکم الاسود یا فوندر زیر با قوت قرا و صاکر
 اولور و حاکم کسباده اولور حاکم قرامطه لنعم الله مکمل
 غارت ایدر و مبارک حاکم الاسود الدیلر و اصل اسلام
 ایکی بوز بیک کسکه حاکم جمع ایدر و الدنم تخلیص ایلدیلر
 و مبارک حاکم الاسود یا قوت خواصه حاکم به ایلدیلر کور و بیک
 خاصه لمر کامل مال ویر و حاکم الاسود الدنم الدیلر حاکم
 فید و خطیال حرف اکار و الدال حد سنور و غایت و نهایت
 و کمال و مقدار و لایق حد تو نیست کند یعنی لایق و کمال حد حسن
 لایق در کمال حسن و دیگر حد کوزلدر کسکه ویر لم که مدار نوب

از حضرت امام جمعی

اما ایضا چشم که باید غنچه رودیدی اما ای غنچه که منظر
تو به برسی غنچه ای اما خلق استغفارند و چشم
غنچه که باید غنچه رودیدی

اما ایضا چشم که باید غنچه رودیدی اما ای غنچه که منظر
تو به برسی غنچه ای اما خلق استغفارند و چشم
غنچه که باید غنچه رودیدی

و بحضرت و محضر برشته نیت باشد
و بعضی در لرکند بحضرة فلان
و بحضرة در لر سودی

حفاظت جانگزی به مفاعله
بابندن مصدر در غیر شمر
مفاسنه در سودی

حال انجمن است صورت اولم بطرف صبح و در شب
بس بصره است و در خاک آن انداخته

باشند ایل یعنی صبح حاصل آنی نسبتاً فراموش ایل و اگر مقید
و تابع اولم و آنی ترک ایل و ادنوت که کانه خاک التند مدفون در **خاک**
بسنم دم خاکیا و جانم مراد اول نور **خاک** **بسنی** الحق لقی ترای یعنی
خاک مذلت **خاک** **بوس** طیراق او بوج یعنی ملازم **خاک** **بدهم** تقدیر
خاک بدخش بادور طیراق اخربنه اولسون یعنی اغزل در بی قورسون
و سوبکه بحالی اولسون و بکدر **خاک** **ان** نه بله یعنی جو بکدر و دنیا و زبان
مراد اول نور **خاک** **ان** تیره بیانیه در فرا خلق و بولانی جو بیک که دنیا اولد
کنایت در **خاک** **درگاه** او شد انک **خاک** در کا ح اولد و دیم مراد انک در کا ح
ملازم اولد و بکدر **خاک** **روپ** سیور که در جاروب معنای و بستی حذف
ایر و ب **خاک** **رو** و خواستمال ایر لر و خزشکار و بنده مراد اول نور و طیراق
سیورچی **خاک** **روپ** سیور و ندر **خاک** **ر** شول کبی و بر کم که نه بله کده یا نور
فالقار و خاک ملازم و طیراق و بکدر و دلیل و حقیق معنای استعمال اول نور
بر نشنه تک کمتر تنم و بر نشنه ملازم منم بقیر و **خاک** **ر** ذلت و حقارت
خاک **س** کون **بار** بارک محله س اول جنگ خاک که یعنی ملازم **خاک** **س**
تقدیر **خاک** **س** ترش بادور طیراق باشنه اولسون یعنی اولسون و بهاک
اولسون **خاک** **س** سور که در که حقیق اولک نخم اکین بر و وزه در لم
خاک **ن** بن دلیل و حقیق و سفا **خاک** **ک** خاکه منسوب یعنی دلیل و حقیق و شیخ
و به اعتبار و الحق و دین و تقبل و سفا و غبار الود و خاکه بن و حاصل
اولم نشنه و باد مراد اول نور و مرده یعنی میت اولم عاشق کینتدر

فایل

خاک ان غم اخانی بیانیه در سوری
خاک ری با کاف و قوف یعنی خوار و وفات الودنی سرفراز

خاک **ع** عشق بیانیه در خاکیم خاک که یک مجعده و باکی حرف نیندر
اولاد و در قضا و اختیار و تقلا و خاک و تراب اولم سوت یعنی خاکه
قرار ایلین مرده عاشق مراد اول نور **خاک** **ک** نهاده در ویش مشرب
یعنی متواضع **خاک** **ل** یک در و علامت و بر نشنه تک کزیده و اعلاسی
خاک **ل** باقی معنای و اعلام ر جالدم در **خاک** **ل** صافی و خالی و پاک
خاک **م** کویده یا فوجیده قابینامش و کو یوکن آنماش سر ایدر و سلفی
شراب مراد اول نور و نایخنه و بیک و میوه به نسبت نارسیده
و حاصل یعنی بر نشنه بی منج اولم شعی و ابی البشوب او کم غش
و ناقابل و نامستعد و عاشق و بر نشنه دم خبر دار اولم کس و بلا
کشیده و محنت زده اولم یوب نازک و جور اولم کیم و بر نشنه دن
بی بهر اولم مراد اول نور **خاک** **م** **ن** بن ایهسم و ساکت اول یعنی
موص و طمعه و سکوت ایل **خاک** **م** **ط** طمعه خام طمعه خام بونده شراب
و بهر فاند به منج اولم نشنه به سحر **خاک** **م** **و** ساکت
اما خاموش بشل تقدیر بنده اولور **خاک** **م** **و** ساکت اول و موص و طمعه
و سکوت ایل و بکدر **خاک** **م** **و** ساکت یعنی چی طمعه خانه مشر او و بیت
معنای و سر او کعبه و کون جانم و دنیا و خانه دل مراد اول نور **خاک** **و** **ر** ادت
سليم و انقباض مراد اول نور **خاک** **و** **ر** **خ** **ا** لایه در مراد بیخانه در و خواجه
بر غلنده قیصر به شهر بن مراد ایشدر **خاک** **و** **ر** **خ** **ا** غم بیانیه در خانه میر
خانه موروث یعنی انانم ار تله انتقال ایش او که جنت فردوس

خاک ع عشق بیانیه در خاکیم خاک که یک مجعده و باکی حرف نیندر
خاک م کویده یا فوجیده قابینامش و کو یوکن آنماش سر ایدر و سلفی
خاک و ر خ غم بیانیه در خانه میر

خانه را انداز یعنی دولت و ولایت ترک کرد و در سر راه خود
جهان اولان و در ویش سباح و غیب انبلا و معنایه شعور

خانقاه فی سبیل الله با اولان آن در که صورتها را در آنجا

اولان کنایه در خانه و پیران **شجر** و مراد و نیار خانه بر انداز خانه
بیفج یعنی خراب **ایلی** و خانه خراب ایلیک خانه سخی بیج ایدو
شهریه یا غیرت و پیران کنایه در خانه **پرو** اکا دیر که ایچو
بیویه طشره حیضوب بیکانه له اختلاط ابلیمه یا وشت زاده و بکراده
و سائر ارباب دولت اولان که **خانه خدا** صاحب خانه **خانه دایم**
اهل بیت و او دوستی یعنی صاحب قوم قبیل **خانه سباه** نام زده
مصائب معنایه نه که خانه اش سباه کرد انک خانه سن سباه
ایلدن یعنی مصیبت ایدر درب آن نام زده ایلدن و بیکدر **خانه سباه**
مشله **خانقاه** خانقاه منسوب و بیکدر خانقاه بیکدر **خانقاه دار**
خانقاه وار یعنی سجاده نشین اولوب صوفیل جمع ایدوب
ایدر **خانقاه دار** مشله **خانگی** او ده حاصل اولوب ترب اولنم و او دن
اولان **نسله** دیر لم حونه اولور **سوسم** او سوخ و خانه پرور معنایه و پیر
حلو انک اسمیدر **خانگیست** غارم غارم او دندر یعنی بیکانه خارج
و بیانچی و بیکدر **خانقاه** اسباب و املک و او ترق **خاور** مشرق
د ف انخا و الباجنت جانت یعنی مراد که طلیک منیدر **خبر**
خوب شتم نیست کندم خبرم یوق یعنی لا بعظم خبر دار **کاه** خبر کبر
خبر طو توجی یعنی خبر ایلی خبر دارم خبر دار و کلم خبر دار استقام
انکار طر قبیل اولور **سوسم** خبرک یوق و بیکدر **خیت** مراد **د ف انخا**
و النار ختم کن نقد برنده در ختم ابله یعنی دوکت و او زانم و بیکدر

ختم

خانقاه در شهر
و پیران در شهر
و پیران در شهر
و پیران در شهر
و پیران در شهر

خانقاه فی سبیل الله

ختم کن ختم ابله یعنی سوز یکی دوکت و کس و او زانم و بیکدر **ختم**
بر مملکت علیدر و خواجه حافظ شهر شهر از مراد ایدر **خوف**
و ایچیم حال شهر منده کک یعنی او تا نفی **خسته** حالیم یعنی مبارک
خسته لقا مبارک صورتلو **خجل** بعضی مقامه ان **خجل** نقد برنده
ان او تا نفی و شهر منده و بیکدر **خجل** فختین ابله لفظ عربیدر
که در خانه یعنی کمر دک او در که نربین اولنور و سیران سیر منم مراد
مراد اولنور و ضرورت و زخم ایچیم یعنی پیرده چیم سکن او **خجل**
طالع ده **خجله** طالع اضافه اول اعتبار له در که عاونا **خجله** نربین
اولور نربین کانه ارباب نخت یعنی ارب طالع و بیکدر **خجله** فختین ابله
عربیدر **خجله** چیک سکونیل استعمال ایدر که در کخانه پیرده **خجله** **خجله**
خجل یعنی شهر منده قالمش و او تا نده و غنم فرار من و بیکدر **خجلت**
شهر منده **کک** **خجله** او تا نمش و بیکدر اما صاحب حرف نربین
اولور **سوسم** او تا نوب و بیکدر **د ف انخا و الله ال** خدا الله نکار
و افندر و بعضی پیرده اعجام جانانم کنایت ایدر لم **خدا** **د ف انخا**
نسبت ذاتی اولوب اسباب خارجیه و عوارضیه مکنسب یعنی
مار فی اولیم حسن و بیکدر و نخت و طالع نسبت ایچ و سعید و بیکدر
خدا **د ف انخا** **الله** و پیر دو کک نسته در یعنی خدا انک عطا و احسان
خدا **د ف انخا** **سوسم** ایچیم اولور **سوسم** **د ف انخا** **د ف انخا**
تخصیص اولور **سوسم** **د ف انخا** ایچیم پیر چاره ایلیک و بیک اولور پیر حال

خانقاه فی سبیل الله
و پیران در شهر
و پیران در شهر
و پیران در شهر
و پیران در شهر

خدیو اولو بادشاه
خیرا نوکر که عجب براق
معنایه دینه

و شبیه طریقه التزم مراد اول نور **خود** که خلق اورا سینه
بور سینه دخل و طعن ایند کیم به دیلم **خود** مکر دخل و طعن ایند
خود قانع **خود** سندر قناعت **خود** بر کشند او سندن **خود** به
جکوب کیدرد **خود** در سر کیدرد گوشه بر گوشه ده **خود** به
باشک آل یعنی باشک یک حاصل بر گوشه ده او نور **خود** سوخت
خود به یا قدر یعنی یک و خالص اولدر **خود** بشینه بیانیه در
کسوه زرق و اسباب ربامراد در زیر **خود** بشینه ربایه کیدرد
خاکه بور ملک و قنار کوچه طائفه سنگ فولند دخل و نرم اولدر که
اوستنی کچه ایله اورنرلم و کچه دوز بلایه قره او که کوچه استمال ایدرلم
و شوا **خاکه** ذکر ایدوب شبیه طریقه تک و او تاغ مراد ایدرلم
خاکه مثله **خاکه** **خاکه** منسوب یعنی **خاکه** نشین **خاکه** خورد
بیانیه در **ختم** شاد و سرور و فرح و تازه و مسعاد و تلو و مبارک
خاکه خشک یعنی **خاکه** اغاجنگ میوه و عیث **ختم** آن روز که
ختم اول کوندرد و یکدر روز فرخ مغفله توصیف اینک مجاز در
زیر امداد اول کونده کند نیک شاد بیدرد **ختم** دل شاد و کللی
یعنی سرور و شادان **ختم** شاد و فرح اولدر **ختم** دل
ختم وجود یعنی نفس وجود مراد اول نور **ختم** سوخته **ختم** یعنی
یعنی وجود یا نفس و یکدر **ختم** بونده مراد وجود در **ختم**
صبرم بیاد ادا صبرم **ختم** با ده ویدر دل یعنی بنی به صبر قرار

خرد و زنج خرد در دین خرد و سخا - یعنی اسنان نرفز
 حکیم فانی - برکت هیچ غم ز دل بیش که هیچ برکت
 او مانع خردا - یعنی معظم چرخ و حاد رلفظ ترب رستوری
 خرد و زنج خرد در دین خرد و سخا - یعنی اسنان نرفز
 حکیم فانی - برکت هیچ غم ز دل بیش که هیچ برکت
 او مانع خردا - یعنی معظم چرخ و حاد رلفظ ترب رستوری

حرفه دار وصف ترکیب را بدندان محمد بن
 سنان در مصدق نامه ای صاحبان اکی و دیگر
 جیمه بعضی خریطه یعنی ترکیب سی
 او نه است ابوالمعالی فی بیت همدیه و
 تالی تو نویسنده فیکلیجی باب حشمت
 جمع است و در فیه و فیستوری
 خریطه و ترکیب سی و یک
 منکر استعمال اولو
 خریطه و خی و برار ستوری

خیزاب موج دریا طلسم معین
گوید اخی در رشتوی
خیزاب فریه که انگه صوچک
خیزک اصلند اسم عامه ریه
طلسمه دیراب اصل فیه مخصو
صوطلومی اولدی شعوری

خبرند اطفال بام سنا ده خنک دین با لب
اوزینه او و ب اوزنده قیاس از کبده
فران عیبده ز خلوصه در استوری

ارغد فتح را و دال مهملین و سکون غین
معجمه ای جمع انورده خشم و غضب معنای
اما اکثر این قدر استعمال اولنوی شعوری

و بگذرد اما مصدر به اولور به یارت املق و سلسله مراد اولنوی
خسر و خاور مشرق یا دشا حق بکش خسر و مهر و بیام مهر و لم
یا دشا حق خیس ایچمه دیلم دغه و ناکس و درم معنای **خیش** **خیش**
دنی نظر حرف انکار و الشین خشت زیر سر باشد البته بصرف
برینه که بگذرد بگذرد خشتی بر کمر چ و بگذرد و یوفلق مراد اولنوی **خشت**
بر شینک غلبه سندن ناک بر نشه فوریدر و مغلوب اولدر و بگذرد **خشم**
غضب خنود راضی حرف انکار و العدا و خصل خصلتک جمیدر
خوبتر و بگذرد **خشم** دشمن خصوم خصوصاً و بگذرد حرف انکار و الط
خط در نازه صقال و مطلق مقل و مقل بر یغ عارض و درون طائ
و حکم شریف و ام شریف و ام هابونم و فرام و نامه و مکتوب و نامه
یا زبانه خط مراد اولنوی که کلمه مسلسله و نقش و بیق و سه و خط
اورزیه یکیدن کشیده و حجت و نمیک و خانک فخیله اولم خطوط
اولور به حجت و حجاب معنای در زیره اخطوط و یغ و حشی
دیلم خط جوم و سه و و یا کلمی و او تنق خطاب کن از و اند خط
ایله یغی اند خیر ویر خط شور خط آریدی یغی محو ایدی خط اما
اجلیم یا بلان امین اولم حجتی و بگذرد زیره اخطوطی بونده حجت مراد در
خصی بنیم خط کوررم یغی خط ملاحظه ایدرم خط آورشد
مقالندر خط آور خط کتور یغی صقال خط بطلان کشید
اورزیه خط بطلان یکدر یغی بطلان حکم ایند خط توبر و بیت و آن

ششم اولور غضب مملو و کشتن کشتن بر سر و در
اما صبح بخیر و در شیشه
ششم اولور غضب مملو و کشتن کشتن بر سر و در
اما صبح بخیر و در شیشه

خطه علی وزن العلة
دائرة البلد سروری
والخطه بالکسر الاصل التي تحتها
الصل تنفسه و هو ان يعلم عليها
علامة بالخط ليعلم انه قد احت
ليتها و ايا تحت الرصي
افعه امراف على البها لدر
بني بدار قریب اولم انا حجام
انز خوف مقارنه استعمال ایدر
ششم انواب مس فران
و لوازم سفر ابوالمغنی
بیت اضطراب و مضایقه
خرج راه و لوازم و خشم

خانه

خواند سنگ خط یوزیکه و ان بکار الذین آیتن یغی نظر و ماسنی
او قودل حاصد یوزیکه یکیم نظر و التفات ابتدیه دم کنایتد خط
دار و بخون ارغوان خون ارغوانه خط طونم یغی رنگ و صفاد اکا
غالبدر و بگذرد خط نیم ام هابونم مراد در خط **دله** لایمه و بیانیته بخلد
و لیکر خطی یغی نامه و مکتوب یا مقل و یک اوله یا دله خط یغی کور
نامه و مکتوب یا کورل صقال و بگذرد خط ده ابرام و اردور خط فورق و خوف
معنای سخته و خطا و سوت قریب اولمق و صلاک مراد اولنوی **خط زنگار**
زنگاره منسوب خط یغی زنگار زنگنده اولم خط و بگذرد خط جانک
بشکلک و صف ایله کلمه در زنگار بشکله یا بل اولم خط آنکه
توصیف اولنوی خط زنگار بنیم خط سبزه مراد اولنوی که ناز
مقالدرم کنایتد **خط سبزه** نازه صقال **خط مشکین** نقش مشکین
معنای سخته در **خط مشکین** خط بطلان یکدر کنی نخ و ابطال
ایچونم و بگذرد خط بونده شول کشیده و در که سه و و خط اورزیه
یکدر **خط کشید** شخ و ابطال ایدر و مکتوب یوزیدر و بگذرد **خط صلا**
بیانیه در باسی حرف نشد رهلال منسوب خط یغی صلال
اولم خط که بیغم کنایتد حرف انکار و الفاء **خفت** یا دله اولور
و غافل و فارغ و زایل اولدر **خفته** یا تمش و او بومش و غافل و فارغ
البال و زایل اولمش **خفت** مین **خون** قام اراکنده و ایچنده
یا دله یغی حجت و الم ایله کیچ لدر **خلاصه** جان خالص یغی جان

خط اول کنایه از عشم مجیدر
فکت اعظم باشد برمان
خطی کنایه از ماضی غیبی باشد
و کسی که ذکر و ذکر می کنند
و شخصی که قاری قرآن باشد
و موحد را نیز گویند برمان
خط زنگاری نازه صافا اطلاق
اولنوی زبانه صافا
گاه خط یعنی بازیچه و گاه نازه
سبزه و گاه زنگاره شیشه
ایدر که نوعا بونده مش بهشت
بولور لار سودی

کنایه از محو کردن
و بر طرف خشن باشد برمان

خط زنگار
خط سبزه
خط مشکین
خط صلا
خط خفت
خط خون
خط خلاصه
خط جان

خلاصی قور و ملق و نبات خلاف مذهب آنان اندرک مذحجک
 خلافتی خلاف آمد عادت عاذک مخالف کلمه بیغی عاده مخالف
 ایش خلاص دوستد خلد جنت خلد برین جنت اعلای و فردوس
 خلوت و شریف اصطلاح مجده بر معنایه در احسان و عطا و کمال
 و فنانده استعمال ایدر لم خلوت شیب بیابانه در پیرک خلق و دیگر
 خلف خانک و لامک فتح لریه او غلدر اما لامک سکونیل بر اثر او غله
 دیگر لم نا خلف معنایه در لامک فحیل و ادات سلبه خلق خور
 و عادت خلقت جبلت بیغی بر ادیش خلق خوش بیابانه کوزل
 خور و عادت خلق که عجم خور که عجم و عادت لطیف خلق که عجم نشسته
 ذات که یک خلقی کنایه بقتدر دیگر بقتدری خلقه اسناد مجاز در
 زیرانی الحقیقه کنایه بقتل این که یک ذابند ز خلق و کدر خلل ضرر
 و مرض و علت خلوت و هم از تنهایی گذر که انده اختیار و رقبه او
 و کتم عدم مراد او نور خلوت انس لایقه در آتش خلوت و دیگر
 خلوت خاصست مجلس ما یزیم مجلس خلوت خاص در بیغی اختیار
 خالیدر و رقبه ای که می یوقدر دیگر خاود بقا و دوام و نبات
 خلوت که خلوت خانه و اختیار و رقبه ای خال او ای بر و مرتبه و مقام
 خلوت که خورشید خورشید که خلوت که بیغی مرتبه و مقام که چرخ
 چارمین در خلوت که راز بیابانه در سه مقام بیغی سه سوبش بلن
 بر خلوت نشین خلوت در او نور و جی دیگر و گوشه نشین و مستور

درست من به کلوراول یعنی خاتم اندک اختصار و انجمنه بر پنج بود و خوش و از او و او رسد اسنادن سولفتی ضم و انور

خُب کو ب عجب زیر معائنہ
خُب کو ب خُب مثلہ نون
ساکنے با دن اوّل کتب جمیع
السنہ دہ میم قلب او لنور بو
دخی المرندہ رکزہ تخفیف
ایدوب خم دید بلر دینہ

خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه

او بقود بکدر نوش باله وح لکلو به دیر لم بایسی جوف نیت و نون
تا کید نیت در اصل لغده بوبله در اما شمد لکلو معنایه شمد
شیرین بک خواب و خور نوم و اکل **خواجگی** افند بک ووزار
و یادش اخلق **خواج** افند بک ووزیر و خانه و او صاحب و تعظیم
واجب اولام غنیمت ووزیر به دیر لم و خانه و کتابت اول نور و غنیا
مراد اول نور و خواج حافظ شیراز خواج قوام الدین حسنی
یا قوام اکبر مراد ایل **خواج** فخر لایقه در قنبر افند بایسی و بکدر مراد
امام علی و در رضی الله عنه و کرم الله وجهه **خوار** عبیده منزه بوز غو
او از به دیر لم **خوارزم** و خجند ماوراء النهر و به رسته که سمیر که
انراک مملکت بیدریغ اوز بک و جغتای و یار بیدر **خوار** حقارت
و صوام **خوار** کند حقارت یعنی جور و جفا ایل **خواست** و بکدر
و استدی و فالقند اما مصدر معنای مراد اول نور و ارادت
و طلب معنایه در **خواست** که در فضا ایل در **خواست** استمثال
مطلوب معنایه خواص خاصه نک جمعی در اصل و او را مراد
اول نور **خواست** سفره در اما نیت و خواج و صل یعنی سفره و صل و نیت
و صل **خواست** امر می بیدر اوقه و اسحله دعوت ایل یعنی بی جاغ
و بیل نیت نغمه و ترغم ایل و تر ایل استعمال اولند قدغه تقریر ایل
و اعتبار ایل و در یعنی سوبله و بکدر **خواند** او قید و دعوت
ایل در و اسبیل جاغ و در و دیر و سوبله و اعتبار و تقریر ایل در

و بکدر

خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه

و بکدر **خواند** او قید و دعوت ایل و جاغ من و بیل نیت نغمه
و ترغم ایل و اعتبار ایل و دیر و سوبله و به ایل استعمال اولند قدغه
تقریر ایل **خواند** ویر سن و سوبله سن **خوانده** او قید و دعوت اعتبار
ایل در و **خوانی** او قید و اعتبار ایل در سن و دیر سن **خواه** و بیل
و استدی و طلب ایل **خواهد** و بیل و استر و طلب ایل **خواهد** کنیم
استقامت الوری **خواست** اول بکدر سن **خوب** کوزل و اعلا و لطیف
و مقبول و ایبه و عجب و بعضی مفاده است که مراد اول نور و بکدر
کوزل که احسن و اجمل و الطف معنایه **خوب** کوزل که احسن
و جمال معنایه **خود** کند و کند و کند و کند و کند و کند و کند و کند
ایچون و معنی استعمال اول نور و بعضی مفاده با اختیار خود و بارادت
خود و به ضامن خود تقدیر نده در و کبر و عجب و غرور و انانیت مراد
اول نور **خود** بکدر کند و به طایع یعنی مغرور و متکبر **خود** بکدر
کند و به **خود** یعنی غرور و انانیت **خود** بکدر کند بکدر
بکدر **خود** بکدر کند بکدر بکدر یعنی مغرور و متکبر **خود** بکدر کند
کوز بکدر یعنی غرور و انانیت **خود** داشت کند و طوئیر یعنی
کند و نک و ارد و کند و کند و کند و کند و کند و کند و کند و کند
طوئیر یعنی کند و کند و کند و کند و کند و کند و کند و کند
خود را سبب و رستی کند و کند و کند و کند و کند و کند و کند و کند
خود و نک ایل در خلاص اولد که **خود** را مغرور و متکبر **خود** را بکدر

خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه
خور صلا بیوک کله خور صلا بیوک کرشکله و سینه

خورد و کبر یا ثانیه مصدر به در خود را در میان ندید کند و که اورنگ
 کور مد یغی کنندند خبر دار اولدر خود فروش کند و بی او کوب
 صابنی و مرایه و متکبر و مزور خود فک مزور خود و کند کند و بی
 یغی مرایه حاصل اولم و بیوین و بن نشد و کند تر بی سینه
 تابع و تعلق و خود یغی کند و بی یکن کیم **خود کام کند**
 مراد نیک حصوله مقید اولوب غیر نیک مراد بمل مقید اولمیان
 کیم و کند مراد اول فضل معانسه بین عجزه صفت مذموم در
 خور را و خود یغی و خود بین که **خورد بیدر و ایچدر خوردن**
 بیک و ایچک و چک و دوگ و ساجلمق و میفعولنه مناسب
 معنای ویر بطور **خوردن** باک حرف نسبت در بجای یغی به جک
 و نیک ایچون حاضر لن و مرایا اولم طعام **خورشید کند**
 امار و جانم و باده و طولی قدح مراد اول نور **خورشید را ایدار**
نفس تفکد کش طوغ یغی تفکد کش که حرکت تاثیر
خورشید سلطنت بیانه در **خورشید شیر کبر** بیانه در ارسال
 طوئج کش یغی ارسال تم فنه الم کش بونک مضاک
 بود که برج اسد کش مخصوص به بر صدر ایچون **خورشید**
 شیر کبر لکله تو صیف ایدر لم **خورشید کلاه** و صف تر کبر در
خورشید کلاه و یکدر **خورشید** بیانه در **خورشید کوزل**
 و خوب و زیبا و اعلا و لطیف و ای و حکم و ق و حضور و صفا

خورشید کبر معنای که خبر
 حفظ اولنه جق موضع و مکان
 معنای سعوری

منشی

خوش آمد طهر طاهر و موافق جویان و او کبر و نشسته

الف حرف صاف در
 ثانیه ایدر
 سعوری

و منشی و آسم و بعضی مقامده خوشحال اولسون و یکدر **خوش** عجب
 خوش و نه عجب خوشد و مبالغه ایدر خوش یا خوشد و زیاده خوب
 و زیبا و دخی کوزل یا کوزلدر و یکدر الفی نجب و مبالغه افاده
 ایدر نه کم نیک الفی بویله در **خوش** تازه و طر و لطیف و ناز
 و بر آق و شوه نسبت سبیس و یکدر **خوشباش** و صف تر کبر در
 غم و غصه بلایوب دانا سرور اوزره اولم کیم به ویر لم
 و محبوب مراد اول نور **خوشباش** خوش اول یغی حضور ایدر
 و راحت اول و نه ایدر ک ایله و ایلکله کچن و او قانکی و ایا کچی
 خوش شغل کچور و قانع و راضی اولد یکدر **خوش** **روز که اول**
 کونم خوشد که دیم مراد اول کونده کند نیک با حالیک خوشد
 خوشی روز و اسناد مجاز در **خوش آینه** مقبول خوش بر آ
 یا سر و بایله صفا و اول و غم کچم یکدر خوش بر اینم کوزل سودم
 یغی کوزل کیده لم **خوش** **بکدار** نمک بر خوش بکدار نم روز کار در
 ایام و او قانکی کوزل کچور و یکدر خوش نشست کوزل فر ایدر و
 او نور دل و مجاور اولدر **خوش** بود خوشد خوش بود **خوش**
 اولور در **خوشتر** خوشترک و لطیفترک و ابورک یغی اعلا و الطف
 و احسن **خوشتر** خوشتر غم خوشتر نیست به کوزل و زیبا
 چمندر خوش غامر به نشد و منالم و متکدر اولمین کیم و منشی
 معنای خوش خبر ای خبری **خوشتر** ام کوزل صالنتی

خوش و خوشاب دیشته
 خوشاب اب صافی و بی غش
 و زو نازه سینه و ایدر معنای
 لولوب صفت اولور معنی
 نظم است می بود در خوش
 و مبهودن بشور دهری معنی
 شسته دیشته

یعنی محبوب خوشخوار ایچمه کوزل یعنی ایچمی ایچ خوشخوار
 کوزل او فیجی خوشخوار به بار مصدر به ایله کوزل او ایچ فیجی
 خوش دار خوش طوط و رعایت ایله و متانم اولمه خوشدل خوش
 طبع و عاقل خوشدل نشین کوکل خوشقیله اولور و راحت
 و صفاده اول خوش دل کوکل خوش یعنی صفال قلب و صفال
 خاطر خوشدل بر و نیا به کوکل خوش یعنی انگ او زینه فاسد
 اولسون یعنی حاکم صفال قلبه مالک اولسون خوش رفت
 کوزل یعنی بی پروا کندر خوشست بچشم او انگ کوزینه
 بر عشق و بافتن در بکدر خوش طبع کوزل طبیعتو یعنی عاقل
 خوش کلام کوزل سوز لو خوش کشیده بیانه در چشمه صفت
 واقع اولد قده کوزل کلکس یعنی سوزم و بکدر انیس العاقده
 کشیده تاتار کوز بدر که قیصر طار لغندم کو با که بر برینه متصددر
 کاف کوفی کیس که شکلی بود که بعضی نازله دلیر لم کوزینی سوز
 سوز به قول کو با که کوزل نده بر فتور و در خوشخوار ایچ
 و عظم اولیج یعنی صفا بخش و شراب نسبت مداع و خمار و بیچی
 و بکدر و طعام و شرابده مستحضر خوش علف نفیس طعام
 بین کیمه در و توفیل طریقه حلال و ام و محبوب بولد و غن
 بین کیمه به ده خوش علف ویر لم حافظ صوفی شهر باین که
 چون لغمه شیره مجود و پار و مثل دراز بادام حیوان خوش علف

بار دی یعنی فوسفون او را سون و بک حیوانی زیاده اولسون
 و شبهه له لغمه بکلم خال اولسون و رحمت و مستقیم قور تمسون
 و بک کنا بندر زیر حیوان بک بک کده فوسفون او را و مستقیم
 و رحمتی از تار زا حد حیوانه و شبهه له لغمه علفه شبهه ایدر
 خوش علف حیوانه مستقیم و بار دم انبانی تخیر ایچوندر یعنی اگر
 و سمر اور و قری حیواندر خوش طبع طالع و بیلو و شیرین گفتار
 خوش منت میر و زیاده یعنی قی و زیاده و محکم بود رس خوش
 میر و کوزل یعنی بی پروا کید رس خوش نیم کوزل فوفلی
 خوش نفس کوزل نفسی با کوزل قوفیلو خوش نوا کوزل نغمه
 و بکدر و خوش نوا دم مراد مرنگ مر مار نای یعنی کاکو سبده که
 اصوات و نغمات کونا کون اندم صادر اولور خوش نوبد
 عجب کوزل نزار و بکدر خوش رفت او است اخبار و انش
 احتمالی و اردو یعنی انگ و قی خوشدر با خوش اولسون و بکدر
 خوش یعنی وقت اسناد مجاز علف قیلند ندر خوشه خالک و اوز و ک
 سالتی و بغداد ایک و اریه نیک و س نه حیوانیک با کیدر و سبیل
 بر و مراد اولونور که بار فصیح بر و جنگ و خنجیدر خوشه جان خ
 و اوزم سالتی و بوشتر سچی و بغداد و اریه و س نه حیوانیک سالتی
 و بوشتر سچی و بکدر و فتوان و عشق و بیدار جانم اولم و دردمند
 و غیر و عتاق نسبت نظر و التفات جانانه محتاج اولم عاشقان

گنایند در مطلق فقیر و محتاج مراد اول نور خسته بر وین بیانیه در
خوکر البشق و منقود و مانوس و مالوف و ممتنع **خوکر** دمانوس
 اول در آتش و امتزاج ابدی **خوکر** مانوس اول در آتش
 و ممتنع اول در **خوکر** آتش و مانوس و ممتنع اول و قریش خون
 قانه دیر لمر و حلاک مراد اول نور نشکیم قصد خون کم و حلاک قصد ابد
 و یکدر **خوناب** قانویکیش **خونابه** مثل **خون** ارغوان اضافی بیانیه
 اول در **خون** ارغوانی نفس ارغوان مراد اول نور اما لامیه و کور
 خوندم قرقم مراد اول نور ارغوانی قرقم و یک اول نور **خون** افتاد
 در دلم کوکله قان دوشدی یعنی زحمت و مشقت یکدم و مضطرب
 اولدم و یکدر **خون** افتاد قان صایحی چشم و دیده به نسبت قان غلیظ
 و یکدر و انتبار مراد اول نور **خون** بالا قان سوزی یعنی قان و کجی
 و قان صایحی و قان اغلیجی **خون** بر قان بر قان نافه جین خاک
 راه **نست** نافه جینک قان بر یک سنگ بوک ملر اقدر یعنی بوکک
 طیر غر و سر فده نافه جین کین مقبوله و یکدر **خون** بیاله خورد
 بیالیک قاننی یعنی سر اید ایچر **خون** بایدت خورد قان ایچک
 و در بلا یکک و اختیار انگ کرکین **خون** نور کرکین تو قانک
 بوینکه و یکدر نشکیم نه کیده مطلق یعنی و بالک بوینکه و دیر لمر **خون** جام
 لامیه در جام خون یعنی باوه **خون** یکدر تقدیر قطره **خون** یکدر در
 قان قطره مطلق و یکدر **خون** یکدر خورد یک قاننی ایچر و یوندی

یعنی زحمت و مشقت و اضطراب یکدر و یکدر **خون** خورد قان یوندر یعنی
 زحمت و مشقت یکدر و قان و کدر و حلاک ایدر **خون** خورد قان
 ایچر کین و قان بود ایدر یعنی زحمت و مشقت یکدر **خون** خورد قان بود
 یعنی زحمت و مشقت یکدیجی قان دو کجی یعنی قنال و ظالم و مهک و قان
 ایچر و خطه ناک **خون** قان مراد شمر ایدر **خون** در دلم انداخت بور کیم
 قان بر اقدی یعنی بوره کیم **خون** ایدر و کج زحمت و دیر **خون** دل اضافه
 لامیه ایدر بورک قان یعنی زحمت و مشقت و اضطراب و اذا و جفا و در
 و بلا و در نشیه طریفیک شفق مراد اول نور اما اضافی نشیه نکونیل
 و صف نه کین اولدم قان بور کیم یعنی بوره کیم **خون** و در دلم
 و یکدر **خون** دل خورد بورک قاننی یوندر یعنی اذا و جفا و در و بلا و در
 و مشقت یکدر و جفا و اذا اولندر **خون** دلم و یکدر افتاد بوره کم
 قان یکر چه دوشدر یعنی اضطراب و مشقت و دوشدم **خون** دلم زغم
 بخوش آمد بوره یکک قان غم خوشه کدر یعنی حلاک اولدم
خوش بخوش آورد خوتنی خوشه کنور در یعنی انگ وجودین اصلاح
 ایدر **خون** شد در دلم و دلم یعنی بوره کیم قان اولدر و زحمت
 و مشقت یکدم **خون** شده قان اولمش خوش راند قاننی سوری
 یعنی آقدی **خون** گرفته قان طومش **خون** مات حال نرم قاننی سکا
 حلاله در با حلال اولسون و یکدر اخبار و انت به سحله **خون** بخور
 قان ایچ **خون** من یکدر چشم نیم قان کوز بویننه زیر اندام

کوزن کوزد و بگذرد خون موج زننده اندر جگر در مراد قانی خون میگذرد
 از شبیه چشمش کوزنیک شبیه کنند قانی طاهر یعنی ظالم و اول بگذرد
 و بعد از تغییر در خون بگذرد ز شمشیر شمشیرند قانی طاهر در یعنی
 ز با هر شیخ و بهادر ایدر بگذرد خون بخور و قانی ایچر یعنی حسرتند
 قانی بودار خون بخورم قانی بودارم یعنی رنجت و مشقت کرم خونین
 جگر قانی یعنی دردناک و غمناک و لکن ناگ خونین دل بود که
 قانی یعنی بیرون خون خونین کفن کفن قانی یعنی شهید و تشییع بقبر
 لاله مراد اول نور خونین کفنا مشهوره و لاله لاله مراد اول نور خوف
 اخار و الباء خیال در قوت متخیله یعنی حالت خیال و تخیل
 یعنی بر نشاندن صورتی خیال کنورک و تفکر و فکر معنایند در
 نشاندن در بین خیال بود خیالده بجم و بگذرد خیال جانم و قصد و سودا
 و فهم و دهم مراد اول نور خیال او می بست انگ خیال بغل در
 یعنی انگ فکر یعنی ایدر در خیال تخت خیال بشور در یعنی تخیل
 ایدر و فکر کنور در خیال بست خیال بغل در یعنی خیال کنور
 و تخیل و فکر ایدر خیال حوصله بحر می بزم در یا حوصله سخی
 بشورم یعنی هیچ نشاندن متغیر اولیم و بزم و بگذرد بزم بشورم
 و ابرم و بگذرد خیال دقیق بیانی در اینجا فکر و بگذرد و میان یعنی
 بیل مراد اول نور خیال روشن بر کارگاه دیده کشید و رنگ
 خیال کارگاه دیده به بگذرد یعنی باز در نقش و تصویر ایدر و بگذرد

خیال

خیال در این کتاب در هر قسمی که میسر شود
 بیان شده است و هر کس که بخواهد
 در این باب آگاهی یابد باید
 در این کتاب مطالعه کند

خیر الحركات یعنی نماز سرفام خیر السکات یعنی روزه سرفام
 خیر البیاد یعنی بکده و مدینه و بیت المقدس سرفام
 خیر الثیاب یعنی جامه سپید سرفام

خیال نمکنم خیال کنورم و بگذرد خیام خیام جمعیدر خیامه و صحرای
 نشین اولام عرب اوله نبد یعنی خیام و بزم خیر ایچک و احسان مراد
 اول نور خیر البشر محمد صلی الله تعالی علیه وسلم در خیر قبول خیر مقبول
 معنایند خیر قدم خیر کک و خیر ککش خیر مقام خیر مقام
 خیر مقدم کک و ککش خیر اوله و قوتلو و مبارک اوله و بگذرد
 خیر طونق و خیاستر و یعنی بزم خیر باد و تقدیرنده در حیشه
 نسبت خیر اولسون یعنی قمشون و فاسد اولسون و بگذرد خیر
 حجاز ده بهر مملکت استمیدر که بهر نیجه قنوت شامل و جامع در حضرت
 پیغمبر علیه السلام بدر قنوت سنی فتح ایچک بیدر خیر قانی و طور
 بوقر و و باد یعنی بله نسبت اس و بیدر و ظاهر اول و بگذرد خیر
 قالقار و بوقار و طور و باد نسبت اس و ظاهر اول و بگذرد
 خیال بوک و عکر و آل و کمر و جماعت و بهر نشاندن ایچک و اس
 مراد اول نور خیال خیال بوکی یعنی عکری خیال خواب
 بیانی در او بوق بوکی و عکری و بگذرد خیر خواب ز تقدیر
 خیمه بهر جان خواب ز در چادرین خواب بهر قور در یعنی خواب
 بهر نولن ایدر خیمه بهر کند از اینجا اول بزم خیمه سن قویار در یعنی
 قالقوب کندر و غیرین نقل ایدر خیمه ز چادرین قور در یعنی
 نولن ایدر و مقام طوندر خوف الدال و الالف دآر در دالم
 وانه در منقل و دایره جهنم و فکر مراد اول نور بوزک اطرافنی اط

خیمه بهر جان خواب ز در چادرین خواب
 بهر نولن ایدر خیمه بهر کند از اینجا اول
 بزم خیمه سن قویار در یعنی قالقوب کندر
 و غیرین نقل ایدر خیمه ز چادرین قور در
 یعنی نولن ایدر و مقام طوندر خوف الدال و الالف دآر در دالم

خیال در این کتاب در هر قسمی که میسر شود
 بیان شده است و هر کس که بخواهد
 در این باب آگاهی یابد باید
 در این کتاب مطالعه کند

نار است او کز بجای سبزه رخ دیش

وجودم و دار لغتم کنایه دارد **دارند** طونجی و صاحب و مالک معنی
 دارد و علاج و درمان **دارد** جانم علاجی دیگر اما باده مراد
 اول نور **داری** طونجی یعنی سنگ دارد و مالک بن و قادر کن
دست فضا و حکایه **دست** شد دستم یعنی فاش و مشهور
 عالم و آفاق اول در و شایع اول در و یا بلدر **دست** که در شهر
 داشت اول در و یا بلدر و شایع اول در و یا بلدر **دست** که در شهر
 بیایند در نه نو یعنی هلال **دست** یعنی او را غنیمت و نعمت
دست طونجی و مالک اول در **دست** باعث و سبب و آرزو و
 و مقتضی معنی است اسم فاعل صیغه سبیل یا اسم مفعول
 صیغه سبیل **دست** اول در که آمده و طواره او در که و مطلق نشانی
 و علامت معنی است و سواد و سبب هلق و عشق و محبت و حسرت
 و قهر و کینه و ظلم و تعدی از اول نور **دست** که بیایند در نه نو
 نشانی و علامت **دست** از دست ازل و اغدار بر یعنی ازل
 عشق و تنگ و اغدار بر حاصل بانه کلمش بانه کید نر و نر
دست زلف سرکش نواضا فخر لامیه در و بیایند در **دست** که
 بونده مراد سواد در **دست** صیغه صیغه صیغه **دست** که
 یعنی آجیل و حب و کبی قرار در **دست** هواداغ محبت و **دست** که
 حسرت و **دست** طونجی در و حبله و یا در و اضطراب و **دست** که
 عشق و دنیا و **دست** که و فرود جیس مراد اول نور اضافه بیایند

طریق

نویسند که طونجی در نه نو
 کسور است نو در که در نه نو
 بونده طونجی و یا در که در نه نو
 خوش تر از و حریف ناله لری و آریای بونده
 و **دست** که در نه نو در نه نو
 معنی است اسفند بونده و یا در که در نه نو
 که در نه نو در نه نو

طریق یا **دست** که در نه نو در نه نو
 طریق یا **دست** که در نه نو در نه نو
 کنایه **دست** که در نه نو در نه نو
 اما عالم صغری یعنی دنیا مراد اول نور که کنایه است
 کو نور **دست** که در نه نو در نه نو
 و **دست** که در نه نو در نه نو
 و دنیا مراد اول نور حادنه به اضافه بیایند در **دست** که
 فیه و دنیا کنایه **دست** که در نه نو در نه نو
 اما فلک کنایه **دست** که در نه نو در نه نو
 یعنی اعراض و ترک و نفوت اول در و التفات اول در و التفات
 تغییر در **دست** که در نه نو در نه نو
 انکم بوالشق و ملوث اول در یعنی رسوای عالم اول در **دست** که
 چشم کوز انکی و دیگر مجاز **دست** که در نه نو در نه نو
 جهانند و بوشه در یعنی خلفه کسب و فراغت و غلبت
 اول در **دست** که در نه نو در نه نو
 ابدی **دست** که در نه نو در نه نو
 اندن انکین دیگر یعنی اعراض اول در و اکا التفات اول در و التفات
 که **دست** که در نه نو در نه نو
 یعنی مقید ابلیس و بغلابی و عوق ابدی و جازب و مؤثر و مانع

نویسند که طونجی در نه نو

و سولک وضو است
بدانکه در نجف و اور و مدینه
هر صبح سه طواف و نذر ع
و او خضر و دیو را بسلوک

دیده نقاره معن سده در و دیار
معن سده کوه و استقاره طر تصدیه
شهرت و دولت و جاه حشمت معن سده
استعمال اول نور شعری

آخر طواف برب

一

دارای اوج معنیه کلور اول
معنی انبار دار ثانی ناگوسر
بیران ثالث داشتن
لفظندن صیغه فعی طبع رسوا

در دایره محلی ناسفده استعمال
اول نور بر ادا در حیفا و در حیفا
معنا سینه شعوری

در دوازده محله مجبسی و حولی قیوسی که در دوازده محله و حولی قیوسی
در دوازده محله مجبسی و حولی قیوسی که در دوازده محله و حولی قیوسی

آینه آردند **در بست** بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
یا قیوسی بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
نفره معنایه و حسن که انگله قیوسی بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
معنایه عین محل ایل و امر محلی طب اولور بگذرد بگذرد بگذرد
بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
در پی تقدیر در پیش در ار دنج با آردند بگذرد بگذرد بگذرد
بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
در پی اورفت انگ ار دنج کند و کانای اولور و اکا افتدا
ایلدر **در پیش** افتدا انگ ار دنج و اف اولور و آردند و دوش
بغی غیب و مساور و طعن و تشیع و مذاق ایلدر **در پیش** و انگ
او کنده و فار شو کنده و بیا بیا ننده **در پیش** رفت اکا
منابع ایلدر **در پی** صحت **شام** افتد صباک ار دنج اختام
واقع اولور بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
کنایه در صحت و دوش و مذاق ایلدر و اولور **در پی** افتد ار دنج
دوش بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
ایلدر **در تابش** بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
و منظم اولدر **در تابش** تا بده بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
چاک کنم جامه بی تنم یا تن او زده چاک ایلدر و بگذرد بگذرد
از دهر معنایه و منظم **در تنم** طار لفته بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد

دالک

دالک فنجیله ثابت و موجود و داخل و کبر و معنایه مراد اولور
دالک فنجیله حقه در که ایچنه جوامع فور لم **در ج** جوامع جوامع
بغی ایچنه جوامع فور لم حقه در و دالک مراد اولور **در حبت**
در ج لفظیله است و مکتب در مندرج و ثابت و موجود و بگذرد
در چشم امید قیوسی **در چشم** ما بزم کوز بزم او کونده و بگذرد **در ج**
عقیق عقیق حقه **در ج** محبت بیانیه در و جنب او انگ
قنده و انگ با ننده و بگذرد **در ج** بکار بکار و حسن و بگذرد
او معنایه و مکتب بیسی نه جبر نه حسن و نه کسر که دالک حقه در و بگذرد
مراد اولور و بزم ایلدر کاک کسر که دالک امور لازم سندندر **در حبت**
دیر در و دیوشدر **در حالت** فی الحال سنی و بگذرد بگذرد بگذرد
فی الحال معنایه و دالک حقه در و حجاب بگذرد بگذرد بگذرد
اولم قدر مراد غنچه او ملقدر **در حد** کمالست حد کماله در بغی
کمالن بولمدر و بولمدر بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
حسن و لطافت **در خاطر** مگذشت خاطر بگذرد بگذرد بگذرد
بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد بگذرد
در خاک و خون طیار قنده و قنده بغی محنت و المده یا طیار غلر قنده
بغی بولمدر لوده **در خت** بغی محله کل مراد اولور **در خت**
عدالت عدالت اغابنه دیک بغی عدالت ایلدر **در خت** تو
سنگ خد منکره بغی حضور کده **در چشم** غصبلندر و طار لدر

در دوازده محله مجبسی و حولی قیوسی که در دوازده محله و حولی قیوسی
در دوازده محله مجبسی و حولی قیوسی که در دوازده محله و حولی قیوسی

در دوازده محله مجبسی و حولی قیوسی که در دوازده محله و حولی قیوسی
در دوازده محله مجبسی و حولی قیوسی که در دوازده محله و حولی قیوسی

دور و دین محققه رای مسدود
بدر خلد آما تخم با سزا سفا
الذکر سودی

۱۱۱

در آبی نیم وصف ز کبک نیم نرد که
صفت صفت بدینی در دید قاصدی
صفت صفت است خدایچه در دانه
اولا می ارض در دانه در دانه
صفت سودی

در این کتاب که در این کتاب است
در این کتاب که در این کتاب است
در این کتاب که در این کتاب است

ماجر اول در ماخر فالدر در مان دل و در دینی غی بنیم در هیچ کس
 هیچ کس ده در دل کوکل در مان و دین اسلام در در کور مرم
 بنی حکس کندن بنشی قید بنده و شمشل حج بر کس در بر کس
 فاند بوق و بوزمانه آد بپسندن شکا بنده در دل ماخر فالدر کورن
 در م بپار قدح نه در دوی قدح دینه قودر بنی در هر مرف ایلدر
 و بکدر در م آنچه به ویرلم در مذاقم افتاد مذاقمه و دندر بنی ذوق
 و خط ایلدر در میان اراکسند و اراکسند و اراکسند و اراکسند و اراکسند
 و اراکسند و اراکسند و اراکسند و اراکسند و اراکسند و اراکسند
 در میان مشد در میان آب و آتش کوز بپسندن آتش عشق ایچنده در میان
 او انک اراکسند و اراکسند و اراکسند و اراکسند و اراکسند و اراکسند
 در میان کار اوردده و بکدر کاه لفظی سجده و زبان پر و بیده
 نازده بپسندن بنی ذوق و صفایله بر بیه اولمش در نظم غم غم
 کوز به کبر بنی التفاتم بوق در نظم مشبه بهک مشبه به انما بنده
 در کبر بنی لطیف نظم و بکدر در نقاب رفت نقاب کندن بنی کندن
 در نظر ایلدر و بکدر در تکیده در رنگ نداد اکلتم بنی بنای
 در غی آید ایچر کلز و کبر و بیدار اولوب او باغرد بکدر تکیده
 در بیکدر و طوخر و ثابت او گاز و ثبوت بولر و تاثیر و احاطه ایلدر و
 مثلاً آتش نیبه به با و تلخه یا صمانه البشوب یا ندر بنی کبر و یا قوب
 یا ندر فر و بکدر در نوشت نامه به و مکتوب بنیت یاز در و طومار در

وجوده نیت حاکم ایلدر و بکدر در و بچم در و وصال جانانم و بکندن
 در و از ه محله قیو کیکه کچه قیا نور او غیبه این او بپسندن در و
 م بیده بخت معفا کسند در که نه کیده اسکنک ویرلم در و دشت ده اول
 در که بوه ده بنی طاع صر ننده اولم در به ویرلم در و غ و عده به
 و عده ل در و فاد و در بختش و فاد و بختش بپسندن در و غ و عده به
 حزن ننگ ایچر و س مثلاً اوک و سجدک و ایچر و س و بورد
 و قلب و کوکل و دل و بکر و اراکسند مثلاً بپسندن در و غ و عده به
 کلور در و نه بپسندن کوز کوز کوز کوز کوز کوز کوز کوز کوز
 قرار در و و همت بند اکا همت بفلدر اندک ننده جا ایلدر
 در ویش پر و در ویش تر بیه اید بیه بنی در ویش خاطر بنی
 تفقد ایچر در ویش خرسند بیانه قانع در ویش در ویش کف
 اکا آتش در و تاثیر ایلدر با قدر و یا ندر در و قاجر در و باب
 هم خصوصه در و قدم در و زینبک هم قدمده بنی هم آدیمنده
 در و کوشنه اف نه و خواند من هم بپسندن در و بپسندن در و اف نه
 او قور بنی بنی عالمه آستان ایلدر در و هم و مالک فقیه فارشمورشل
 بنی بپسندن حال و بکدر اما مالک کس به ایچر به ویرلم در و هم بپسندن
 و بپسندن و ایراق طوط و بکدر در و هم آفاق فاش کمر و بپسندن عالم
 فاش و شایع ایلدر در و هوادار در و هوادار لفته بنی کمال محبتک
 در و هوادار هوادار آچم بنی هوادار بنی جانانه کتمه و دارمه

در وانه کینک و بکدر در وانه
 بپسندن و طام او زرنده
 اولور

در این کتاب که در این کتاب است
در این کتاب که در این کتاب است
در این کتاب که در این کتاب است

در هوش سپهر اکانفس حوسبله گفته یعنی خط نفیله واره
 و بگذرد در بونده صله در **در باسی** حرف نسبت در قیو پیشوب
 و بگذرد اما فارس یا زبان فارسی و لای فارسی بالغت فارسی
 مراد اول نور معلوم اوله که بهرام گوری سطنی وقتند که قدر قیو
 فارس سولیسون و احکام و پروات و مکاتب فارس یا رسول
 دیو امرانند و کچون فارسی به در و بختل و فارسینک فصیح در
 و بهر له و حدیث شریفه روایت اولمش در که رسول الله صلی الله علیه
 سلم اصل الجنته العربیه و الفارسیه الدریه بیورش **در یادون** بعض
 برده و دیوان و دیوانی غزل مراد اول نور **در باب** اکره و فرم ابله و قدر
 بیل و ندرک و پیدا و رعایت ابله یا حاله اکره و بیل و علاجه ندرک
 و پیدا ابله و حاله نفقه ابله و صور و سنوال ابله و بوقله و بول و فوت
 ابله و غنیمت بیل که بیجا اولمش و بگذرد **در باب** وقت **در باب**
 تا کید لفظ قبلند ندر وقت و مضاف مخذ و قدر تقدیر کلام در باب
 فرصت و قدر البه و قنک فرم من اکره غنیمت ابله و بگذرد بعقلند
 ابله در باب لفظن انجو معناسنه اولمش در ابله باب لفظن
 مرکب فلن ابله یوب انجو یعنی مر و اید بول معناسنی و بهر دیر
 و کلام ترنسبسه حمل ابله بلر فی الحقیقه کلام عبده تا تبیس
 تا کید و اوله در اما بونک کس بهر له و سلیقه عجم تا تبیس قبله
 ابله اکره چه در یا لفظیه آشاد **در باب** اکره و قدرین و حاله

بیلور

بیلور و بیلور و بولور و فرم و ندرک و رعایت ابله و علاجه ندرک
 و پیدا ابله و بوقله و حاله و خاطرین سنوال ابله و فرصت و غنیمت
 بیلور و فوت ابله **در باب** اکره و اندک اکره و کسب ابله و دله نسبت
 نور و صفا و بهر و الود **در باب** اکره و مراد اول نور **در باب**
 اکره و بیلور و فرم و ندرک و رعایت ابله و قدرین و حاله اکره
 و بیلور و علاجه ندرک و پیدا ابله و حاله نفقه ابله یوب صور
 و سنوال ابله و بولور و فرصت و غنیمت بیلور و غنیمت و فوت
 ابله و بگذرد مضارع و باید کلور **در باب** کف و بیایه یعنی بیخی
 و جوم **در باب** کف و بیایه و بکری یعنی دگرک اصل و قوفی **در باب**
 بیایه لمر در بیل فلک در بای یعنی جمیع افلاک **در باب** بیایه لمر
 بیایه در کنار کور و نمر و بیکه غم در بیکه در بیکه ندر و چاک اکره
در باب بر نمش یعنی چاک ابلش و بهر نمش یعنی چاک اولمش **در باب**
 بر انجو و لدر یعنی بهر رخ و بهر غل سو بیلور **در باب** معناسنه و اکره که
 اسمیدر و حیف و ظلم و بی پروا معناسنه و کلمه تغابن در برنسبه
 حسرت و کیمک مقامنده مستعمل در **در باب** جفا و بگذرد در بیج حیف
 معناسنه در و ادات تغابن در نخره مقامنده استعمال اول نور
 و اخنده اولمش الف حرف ندره در عبیده و امعناسنه و جاکیه و ک
 در بیفانی حرف ندا و ندا و اخذ و ف اوله پس معناسنی یا را **در باب**
 و بیک اولور **در باب** کف و بیایه و بکری یعنی دگرک اصل و قوفی

(در هوش سپهر) اکانفس حوسبله گفته یعنی خط نفیله واره
 و بگذرد در بونده صله در در باسی حرف نسبت در قیو پیشوب
 و بگذرد اما فارس یا زبان فارسی و لای فارسی بالغت فارسی
 مراد اول نور معلوم اوله که بهرام گوری سطنی وقتند که قدر قیو
 فارس سولیسون و احکام و پروات و مکاتب فارس یا رسول
 دیو امرانند و کچون فارسی به در و بختل و فارسینک فصیح در
 و بهر له و حدیث شریفه روایت اولمش در که رسول الله صلی الله علیه
 سلم اصل الجنته العربیه و الفارسیه الدریه بیورش در یادون بعض

در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید

در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید

در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید

در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید
 در بابی که بیاید در بابی که بیاید در بابی که بیاید

است اسباب
ال ذکر منی و نبی

جزو از مغانه دهرلم **دست باو داشت** اکال یعنی قدرت طوندس
 حاصله قادر اولدر **دست بخون دازد** بورک قاننه ال اوردر یعنی الفی
 بوره که قانبله یودر حاصله الم و محنت چکدر **دست بدست برند**
 الدن ال ابلدرلم یعنی کز در رلم **دست بزده** بهر دزدن ایلنک المفی
 معفاسنه در اما **دست بر دمجوع غلبه و ظلم و تعذر وال** اوز و ظن و خصل
 یکین کلک معفاسنه استعمال اولنور **دست بردازد** اندن ایلندر
 یعنی اکا غالب اولدر و اندن یکین کلدن دیگر **دست بر سر میند** الین
 باشنه اوردر یعنی ایلله باشن اوخار و باشن فاشر دیگر ننه کم
 فتوا و اینامک و یکک یعنی کلک عاذنر یودر **دست باو داد**
 بزده ال و بردر یعنی ال صوندر و مبسر و نصیب قیمت اولدر **دست داد**
 ال و بردر یعنی مبسر و نصیب قیمت اولدر **دست دارازد** اندن
 ال یکک یعنی انه ترک ابله و اندن کچ **دست دار** فارسن و قدریک
 وار **دست داشت** از و اندن ال طوندس یعنی ال مکدر حاصله انه ترک
 ابلدر و اندن یکدر **دست داشت باو** اکا قادر اولدر و قدرنه نبندی
دست دراز ال اوز و یعنی ظالم و سارق و اوغر **دست دراز**
 ال اوز و ظن یعنی ظلم و تعذر **دست دراز کن** باو اکال اوز و ظنی
 یعنی ظلم و تعذر ایلله و اکا ملوشمه **دست در اغوشش** باو ال
 انک قوجا غنده اولسون یعنی انه قوجسون **دست در خون عشاق**
داشت انه عشاق قاننده طوندس یعنی انه رنگلیکچون حنا برینه

این کتاب از کتب معتبره است و در بیان احوال و عقاید
 و اخلاق و عبادت و غیره بسیار مفید است و در
 بیان احوال و عقاید و اخلاق و عبادت و غیره
 بسیار مفید است و در بیان احوال و عقاید و
 اخلاق و عبادت و غیره بسیار مفید است

حق فک فائده با نور در حاصل جناب نه الهی عاقل در کور کار
 فائده بویاد **دست در کاب زده** الهی اوزنگی گشته اورمش بی
 طومش با اوروب بی طوتوب و بکدر عاقل که رعایتی لازم
 اولی که به بویله ایدر لر **دست در کور** بکدریک آورند معاف
 ایدر بل و بجهت گناید **دست از کور** شد الهی انگ گزیده بی
 بلند اولدر حاصل الهی در آغوش ایدر **دست در حدال** و بر بی
 میسر و بیست اولدر **دست در کور** ال ایدر بکدر اما قدرت
 و وصول و دست معاف است حال اولدر نه گم دستم رسد
 الیم ایدر بشور بی قادرم و دستم رسید الیم ایدر بشور بی
 و اصل اولدر و بکدر **دست در کور** ال الکی بی کب **دست زد**
 ال اوردر بی بایستی و اختیار ایدر **دست زد** ز شادر
 شنکدن ال قار صدر **دست شفاعت** بیایه و منش گرفت
 الهی طوند و انگ یاد و بیعت اولدر و امداد و اعانت ایدر
 و اکا لطف و احسان اوزره اولدر و الهی طوند بی مانع اولدر
دست مکر الهی طوند بی مانع اولدر **دست مکر** الهی طوند
 بی مانع اولدر **دست شست** از و اندر ال بودر بی الهی
 ترک ایدر و اکا مقید اولدر **دست شور** از و اندر ال ترک
 بی الهی ترک ایدر و اکا مقید اولدر **دست طرب** بیایه شنک
 الهی **دست عشق** لایه در مجاز **دست قدرت** بد قدرت

اضافی

اضافی بیایه در **دست کدایه** به دکل الهی ایدر بی ج
 الهی اوزاندر حاصل عرض احتیاج ایدر و بکدر **دست کدایه**
 بیایه در **دست کدایه** ال بکدر اما فائده بی بکدری معاف
 استعمال ایدر لر مثلاً کور لر بدن کم به **دست کدایه** و اکا به
 آتدر بی بدن کم به بی جنب کش ویدر لر و جنب کش ویدر لر و معهود
 و مغلوب معافند و در استعمال اولدر **دست کدایه** افکال
 و بی بی نه در شنکدن و مغلوب کردن عبادندر **دست کدایه** و دست
 و قدرت معافند **دست کدایه** ال طوند بی الهی با بشوب
 قائم و بی معاف و طهر و امداد ایدر بی و بکدر **دست کدایه**
جان غم رسد الیم جان طرفه ایدر شمر بی کنده حلا که قادر
 و کلم **دست رسد** الیم ایدر بشور بی قادرم و الیم کور دستم
رسید الیم ایدر بشور و بنم اولدر **دست رسد** بمباش نه رسد
 الیم بلینه ایدر شمر بی قویفه قادر و کلم **دست کدایه** الیم
 طوند بی بجای معاف و طهر اولدر و معاونت ایدر و امداد
 و ترحم و عنایت ایدر **دست کدایه** الیم فیصه در و بکدن
 مراد قدر غم بوق و طالع م عدد کد بکدر **دست رسد** الیم ایدر شمر
 بی قادر و کلم **دست کدایه** الیم بی قدر کم و ار حاصل قادر
دست ندارم از دامن الیم طوند بی افکال الیم صالونم
 و بکدر قلب طریفه ندارم و دست از دست و در استعمال اولدر

این کتاب از کتب معتبره است و در بیان احوال و عقاید
 و اخلاق و عبادت و غیره بسیار مفید است و در
 بیان احوال و عقاید و اخلاق و عبادت و غیره
 بسیار مفید است و در بیان احوال و عقاید و
 اخلاق و عبادت و غیره بسیار مفید است

دست کدایه معاف و مدد کدایه
 معاف و مدد کدایه معاف و مدد کدایه

این کتاب از کتب معتبره است و در بیان احوال و عقاید
 و اخلاق و عبادت و غیره بسیار مفید است و در
 بیان احوال و عقاید و اخلاق و عبادت و غیره
 بسیار مفید است و در بیان احوال و عقاید و
 اخلاق و عبادت و غیره بسیار مفید است

دست ندارند از دامن تو سنگ انگشتی ال طوتم له یعنی ال طوتم له
حاصلی سخی نکر اینتر له دست ندارم از و اندخ الی حکیم و اندن
الهی کبر طوتم یعنی آن نکر ایلم دست نشویم که دال ابک یعنی ال
ایر شد ملک اولم دستور داک ضمیمه قانون و قریبه یعنی قانون نامه
دیگر لم اباعیم اکثر یا اسلوب و قانون و قاعده و طرز و طریقت
و عادت معائنه استعمال اندر و داک فحجیه وزیره اطلاق
اول نور و سخی برار ال ک قالدر و نک دور میوب بر کار مشغول
و میباشد اول دست یک چیز تمام بود چون دست جامه از دستار
نمایان جامه و یک دست سلاح از خود ناموزه و یک دست خانه از شبن
نامیخ دست یک دیگر که فتنه مصافی ابلدیله ف الدال و الشبن
دست صحه اور و دنیا مراد اول نور دشمنی او که یا باند باغری
و بوسنا ندر صاقلار و کوزه در دشمنی او مثل دشمن عد و معنای
و کینک مراد یک سخی استبداد مراد اول نور دشمن
دست دشمن سوچی دشمن کام دشمن مراد یعنی دشمن
مراد پنج اولی حاصلی دشمن اسند و گاهی اولی و خوار کوچ و صعب
و جینوک و زحمت و سخت و مشکل مراد اول نور ف الدال و العین
و عادی ثنا و مدعا یعنی منی و آرزو مراد اول نور و عاکفیم دعا و ثنا
و دیگر یعنی تودیع ابلدک حاصلی و ارالیه اعمار لدق سخی و دیگر
و عال صبح اضافی معائنه در صبح و فتنه اولم دعا و عاکفیم

و جین و اجازت فاعده ایده سر فزونی
اسکونور بغیر یونیند و نیز بعضی اسکونور
در سینه اموزار و اخرا و کند یونیند

و شمس
مفسد و باو بد
نورستان و مقابر
است سلطان

الشيخ باقر وديلمي
منه مع انه اضرى

دع الدنبا واجملها دنباچه ترک واحتمال ابله یعنی متاع و دنیاچه بونه
بذل ابله زیر اسباب و صکت افوا سی بذل الدرا اندم مکره بذل
نفس در یعنی شایسته خدمت در اندم مکره جانم مراد ابدینور
علم و معرفت در **دع الشکال** احماله ترک ابله یعنی مقدم و ساعی
و مجتهد و جایک و چونیک اول دیکدر **دع اسم** فعلدر ترک ابله دیکدر
حرف الدال و الفین د فاقب و حبله و مکر **د غاباز** حبله کار و مکار
و غدار پس حریف د غاباز مکار و غدار و حبله کار اولم مصحاب
دیکدر **د غل** مشوش و ناسمه یعنی قلب اولوب کچین نشد
و غیر راجح **حرف الدال و الفار** د فتر د فتر دیوان و مطلق کتاب
و د فتر شعرا و مجموع و چونیک مراد اولنور و عاشق و معشوق و بلبل و ^{خون} بلبل
و خسر و شبرین و واسق و غدار احکایه لم مراد اولنور **د فتر** اخلاق
د کتب اخلاق مراد اولنور **د فتر** حال **د کمر** است بر اوز که صورت حال
د فتر بدر یعنی ممانعت بر باشد معنی بینام ایدر و معنیه دالالت
ایدر بر د فتر در دیکدر **د فتر دانش** با بی پشت بزم علم د فتر یعنی ترک ابله
بودن یعنی بزم شویله مست ابله یک اصطلاح قوماد و با قلندر د فتر
د ن ساز و سوز و استکار و دجه بر و مراد اولنور **حرف الدال و الفار**
د قیف د فتر و سیر و طرافت و خرده و کوچک د فتر و اینجه و خیال میان
یعنی بل مراد اولنور **حرف الدال و الکاف** د فتر دنیا مراد اولنور
د کمر د فتر و کینه و غیر و بر در ل و اوز که قمار و بهر و جهل و شمشیر مکره

بشیر و شیرین و فزونی است که در
جمع می افتادند و در غیره
و نیز طبعی و در غیره
و از نمد و قلم بختد به پیشگاه

در بر افراشت
رفع طرز و کلام

دیر اوت میتان بزرگ طایفه برادر دشت
دوغ طایفه جلدر مثل شنده قبل او این کسی بدوغ سر
دوغ عرو و س کلن معانی دشت
دوغ سکون لاله جراحی دلب دخی برادر سکوری

دیدی درین بیان

دل معروف و غیب و در
غیب صوری و باغی کوشش با در
دل سید از سر و سر و سر و سر
کند از سر و سر و سر و سر
بسی عیش و سر و سر و سر و سر

و بر دخی و بوندن ارتق و بوندن غیر و بر سیده و دیگر و لم بار کنه بر
یا بر که و بر که و دخی و دخی غیر و دل بی متغیر و برین حال دخی
نخورد و دخی ایچرم دیگر و حواله و الام و دل کوکل
و بودک و قلب و خاطر در و آورده و فتنه و حزن و تنگ ایچرم و الام
کوکل و کلندر بی بی کوکل راحت حضور و بر بی از بر و بر
کوکل صبر و اختیار و ده کنند چقدر بی بی صبر و اختیار و ده
دل از و بر که فتم کوکل اندن فالدر دم بی سلامت و صافند
امید کردم و رسوا و لاجت بدم با کوکل اندن الدم بی اندن
فراغت ابد و بکدم دل از و تنگ و شتم کوکل اندن صاف طونم
بی کوکل اکا شلم بکدم دل از و تنگ بی کوکل اندن بکند بی بی
الهی حاصل بی کند و به عاشق ابلر و افقاده دل داده معنائی
عاشق کنا بندر و آنکه بیانی در اسرار خدا و اکاه و خبر دار
دل از احل اند و اولیا اند مراد و انور دلالت کرد و فول و لدر
دلالت مشاطه و بیرونک و زمام و بوزه و تنگ اولام عورت و لا و لا
و شجیع و بی پروا و دل بجای رسیده کوکل جانان ایچرم بی جانان
او صاندر دل بد مدار کوکل مضطرب طونم بی خاطر بی بی حضور ابلر
دل بد کن کوکل مضطرب و خاطر بی بی حضور ابلر و لبر کوکل قبول
ایچرم بی بی قبول و لبر کوکل ابلر بی و کوکل کوکل بی بی کوکل
ایچرم و شیه و کار محبوب بی بی بندر و لبر کوکل ابلر و کوکل و کوکل

و لبر اند و لهای عشق و محسن
و کرشمه و زورنده دل شرفام

دل از و بر که فتم کوکل اندن فالدر دم بی سلامت و صافند
امید کردم و رسوا و لاجت بدم با کوکل اندن الدم بی اندن
فراغت ابد و بکدم دل از و تنگ و شتم کوکل اندن صاف طونم
بی کوکل اکا شلم بکدم دل از و تنگ بی کوکل اندن بکند بی بی
الهی حاصل بی کند و به عاشق ابلر و افقاده دل داده معنائی
عاشق کنا بندر و آنکه بیانی در اسرار خدا و اکاه و خبر دار
دل از احل اند و اولیا اند مراد و انور دلالت کرد و فول و لدر
دلالت مشاطه و بیرونک و زمام و بوزه و تنگ اولام عورت و لا و لا
و شجیع و بی پروا و دل بجای رسیده کوکل جانان ایچرم بی جانان
او صاندر دل بد مدار کوکل مضطرب طونم بی خاطر بی بی حضور ابلر
دل بد کن کوکل مضطرب و خاطر بی بی حضور ابلر و لبر کوکل قبول
ایچرم بی بی قبول و لبر کوکل ابلر بی و کوکل کوکل بی بی کوکل
ایچرم و شیه و کار محبوب بی بی بندر و لبر کوکل ابلر و کوکل و کوکل

بی

بی دل از و بر که فتم کوکل اندن فالدر دم بی سلامت و صافند
امید کردم و رسوا و لاجت بدم با کوکل اندن الدم بی اندن
فراغت ابد و بکدم دل از و تنگ و شتم کوکل اندن صاف طونم
بی کوکل اکا شلم بکدم دل از و تنگ بی کوکل اندن بکند بی بی
الهی حاصل بی کند و به عاشق ابلر و افقاده دل داده معنائی
عاشق کنا بندر و آنکه بیانی در اسرار خدا و اکاه و خبر دار
دل از احل اند و اولیا اند مراد و انور دلالت کرد و فول و لدر
دلالت مشاطه و بیرونک و زمام و بوزه و تنگ اولام عورت و لا و لا
و شجیع و بی پروا و دل بجای رسیده کوکل جانان ایچرم بی جانان
او صاندر دل بد مدار کوکل مضطرب طونم بی خاطر بی بی حضور ابلر
دل بد کن کوکل مضطرب و خاطر بی بی حضور ابلر و لبر کوکل قبول
ایچرم بی بی قبول و لبر کوکل ابلر بی و کوکل کوکل بی بی کوکل
ایچرم و شیه و کار محبوب بی بی بندر و لبر کوکل ابلر و کوکل و کوکل

دل از و بر که فتم کوکل اندن فالدر دم بی سلامت و صافند
امید کردم و رسوا و لاجت بدم با کوکل اندن الدم بی اندن
فراغت ابد و بکدم دل از و تنگ و شتم کوکل اندن صاف طونم
بی کوکل اکا شلم بکدم دل از و تنگ بی کوکل اندن بکند بی بی
الهی حاصل بی کند و به عاشق ابلر و افقاده دل داده معنائی
عاشق کنا بندر و آنکه بیانی در اسرار خدا و اکاه و خبر دار
دل از احل اند و اولیا اند مراد و انور دلالت کرد و فول و لدر
دلالت مشاطه و بیرونک و زمام و بوزه و تنگ اولام عورت و لا و لا
و شجیع و بی پروا و دل بجای رسیده کوکل جانان ایچرم بی جانان
او صاندر دل بد مدار کوکل مضطرب طونم بی خاطر بی بی حضور ابلر
دل بد کن کوکل مضطرب و خاطر بی بی حضور ابلر و لبر کوکل قبول
ایچرم بی بی قبول و لبر کوکل ابلر بی و کوکل کوکل بی بی کوکل
ایچرم و شیه و کار محبوب بی بی بندر و لبر کوکل ابلر و کوکل و کوکل

دل از و بر که فتم کوکل اندن فالدر دم بی سلامت و صافند
امید کردم و رسوا و لاجت بدم با کوکل اندن الدم بی اندن
فراغت ابد و بکدم دل از و تنگ و شتم کوکل اندن صاف طونم
بی کوکل اکا شلم بکدم دل از و تنگ بی کوکل اندن بکند بی بی
الهی حاصل بی کند و به عاشق ابلر و افقاده دل داده معنائی
عاشق کنا بندر و آنکه بیانی در اسرار خدا و اکاه و خبر دار
دل از احل اند و اولیا اند مراد و انور دلالت کرد و فول و لدر
دلالت مشاطه و بیرونک و زمام و بوزه و تنگ اولام عورت و لا و لا
و شجیع و بی پروا و دل بجای رسیده کوکل جانان ایچرم بی جانان
او صاندر دل بد مدار کوکل مضطرب طونم بی خاطر بی بی حضور ابلر
دل بد کن کوکل مضطرب و خاطر بی بی حضور ابلر و لبر کوکل قبول
ایچرم بی بی قبول و لبر کوکل ابلر بی و کوکل کوکل بی بی کوکل
ایچرم و شیه و کار محبوب بی بی بندر و لبر کوکل ابلر و کوکل و کوکل

خاطر **دلخوش** شدم بپور کیم خوانم اولدر بیغ بلا و مشقت چکدم و بکدر
 شدم بیل و له مهر و قدر **دلخوش** شد بیانیه در قلم اولمش بیغ **دلخوش**
 بورد **دلخوش** بیانیه قتل و بیغ پر خون بورد **دلخوش** بورد
دلخوش کند کوکل رسوائی در یاسنه آندر بیغ رسوائی اولدر **دلخوش**
 کوکل و بورد بیغ سودر و عاشق اولدر و شیم ایلدر معنایه ده
 مستحضر **دلخوش** کوکل و بورد بیغ عاشق **دلخوش** کوکل و بورد بیغ
 کوکل الیچر و خاطر الیچر کوکل و بورد بیغ ابدی **دلخوش** دانا
 بیانیه و لایه به بخلدرد دانا کوکل یاد انا **دلخوش** کوکل **دلخوش**
 بیدر تقدیر **دلخوش** در اسباب و مال و منال جهان بیدر جهان
 کوکل با غله و بیدر مراد مال و مناصبه اعتقاد ایلد و بکدر **دلخوش**
دلخوش انک زلفه کوکل بغلدر بیغ اکابنده اولدر **دلخوش** کوکل
 اوغری بیغ کوکل اوغور لاجر **دلخوش** وصف نه کبیر بحسب **دلخوش**
 بورد و بکدر زبیر اوخان و دوز بیدر و بکدر مشلا در زبیر
 و غیر بیدر کبسی و بکدر کبسی اما بونک کبیر لره و بکدر مراد
 اولنور نیس **دلخوش** بورد با کوکل بکدر و بکدر **دلخوش** با کوکل قیچی
 بیغ کوکل الیچر و بیدر بکدر **دلخوش** کوکل کتمش بیغ عاشق
دلخوش بیدر و بکدر بیغ و ششی کوکل **دلخوش** بیغ
 بیانیه ایلد باره **دلخوش** کوکل و جود بورد و بکدر اما وصف نه کبیر
 بورد که باره **دلخوش** جود و بکدر اولدر **دلخوش** مرابالب و بیغ

دلخوش کنایه از مشتاقی و مهر و محبت بر زبان

دلخوش کنایه از غصه و زاری و افتاب را نیز گویند بر زبان

نک

دلخوش کنایه از غصه و زاری و افتاب را نیز گویند بر زبان

دلخوش بکدر جود کوکل غم حق دار در بیغ بکدر جود
 طوز سیمدر **دلخوش** کوکل الیچر بیغ و لبر و مقبول و ملبوع
 معنایه **دلخوش** بورد که با کتمش بیغ بزر بانی عاشق کتمش
دلخوش کوکل با قیچر با کوکل با نغزین **دلخوش** کوکل و بورد بیغ
 و ظالم و حشم سبب بیکی سبب و بکدر زبیر اولدر و شیم ایلدر
 و بکدر مشلا حشم و سبب اوردت بیغ بیکی سبب کوز و بکدر
دلخوش شدم از و اندم و سبب اولدم بیغ اندم کوکل فراردر
 حاصل اندم و بورد و او صاندن **دلخوش** دشمن کوکل بیغ مسرور
دلخوش نصف دلیل بیغ و بیغ یار بیغ **دلخوش** به کوکل
 کوکل در و ایلندر بیغ **دلخوش** کوکل و بورد کتمش بیغ مظهر
 و شیم ایلدر **دلخوش** کوکل کتمش بیغ عاشق و بورد معنایه
دلخوش شمع لامبه در شمع بیغ بیغ بیغ سوک فنیله **دلخوش**
 عاشق و بورد عاشق کوکل قاید بیغ صید ایلدر **دلخوش** غم اندر
 غم غم ایلدر کوکل بیغ غم کوکل **دلخوش** بیانیه غم کوکل
دلخوش کوکل ملوکش بیغ بیغ ذوق و بیغ مذاق و بیغ حالت
دلخوش کوکل شوق و بکدر کوکل سویندر بیغ و محبوب **دلخوش**
 فخر و کتمش و بکدر **دلخوش** الود بیانیه و بیلد ملوک فخر **دلخوش**
 بیانیه **دلخوش** خود از رقی که کند خرقه سنی کوکل زک
 ایلدی بیغ کوکل بویا در حاصل مرابالب اولدر **دلخوش** بیانیه

دلخوش کنایه از غصه و زاری و افتاب را نیز گویند بر زبان

در وقت خواب و بیداری و در وقت
خواب و بیداری و در وقت خواب و بیداری

نبرد در بار بر اور و مار حاصل ابلدر یعنی انتقام الدرد و حلاک
ابلدر دم از جرح زد چرخ دم آوردی یعنی فلک شکایت
ابلدی دماغ دماغ پیش و کبر و غور و استغفار اول نور دماغ سودا
بیانیه در سودا به منسوب یعنی سودا به دماغ دماغ شکافت
دماغ یعنی باشتی باردی و مبدع ساعت به ساعت یعنی دم
و ساعت و اثنا فانا دم بر آور و نفس حیات در یعنی عمر و سوز
و مصلو قلندر و تنفس ابلد و حضور ابلدر و راحت اولدر نشه که
تر کیده مصلو قلندر در بر لمر دم بر نیارم نفس حیات دم یعنی حضور
و قرار ایلم و راحت اولم و یکدر نشه که تر کیده مصلو قلندر ایلم
و یکدر نشه بجم و آرام ابلد بجم دیه یک بر دم در بلور و شکوفه و از
و نباتات است آجیلور و نبرد و صبح و افتاب و ماهه نسبت طلوع
ابلدر و آجیلور و طلوع و باد یعنی بلد نسبت اسر و ظام اولدر
و او فور و یکدر دم و او فریب و بر دین یعنی الداد دم و کش
نفس یک یعنی سوز سوز و کسی کس و نک دور و نجات
ایلم دم در کشید نفسی یکدر یعنی سکت اولدر و سوز سوز
و نفسی یعنی کسی کس و نک دور دم و در دم و نفس آوردی
یعنی نکلم و نطق ابلدر و سوز سوز و تنفس ابلدر یعنی نفس اکل
و مصلو قلندر و حیات بولدر و در و صانع اولدر و سوز سوز
و افتاب ابلدر و شکایت ابلدر و مقهر اولدر و اف آوردی

در وقت خواب و بیداری و در وقت
خواب و بیداری و در وقت خواب و بیداری

و اولوندر

و اولوندر و ادعا ابلدر و مصلو قلندر یعنی نفس و بر وب الدرد و کند
بر اولوندر به و شریف مقام و ابو حال نسبت ابلدر دم زد
از و اندم دم آوردی یعنی انک مصابحه ابلدر و آیدر و انک
دعوا سنی ابلدر و کند و به اکا تشبه ابلدر و نسبت ابلدر
و مساز و منفس یعنی مصاحب و اکا تشبه و موافق و متابع
و شریک دم سر و اضافت بیانیه ابلد صوق نفس و صوق سوز
اما وصف تر کبر اولدر و صوق نفسی و صوق سوز و یک
اولدر دم صبح صبح و فی با صبح و قنده با نفس صبح دم صبح
صبح و قنده دم کش دم یکدر و نغمه و نغمه ابلدی دم نزل از گفت
و شنید گفت و شنید دم آورده یعنی دعوا گفت و شنید
نک ابلد حاصل کور دم و بونی کشتم دم دم فرود رفت
طالدر و باندن یعنی کسم حیات اولدر حاصل نفس الیمار اولدر
باز بون اولدر دم و یکدر کش نفسی یکدی یعنی سوز
سوز و نطق و نکلم است و نک دور دم و حدت زد و حدت
دم آوردر و اهل و حدت دم دیو دعوا ابلدر و کند و به حدت نسبت
ابلدر دم و معک جمیع در کوز یا شری و یکدر دم صحت
بیانیه دی بر نفس و به ساعت و به وقت و مبدع بلور و ظام
اولدر و نباتات و شکوفه و از صاه نسبت بند و آجلدر و صبح
و افتاب و ماهه نسبت طلوع ابلدر و طلوع و آجلدر یعنی

در وقت خواب و بیداری و در وقت
خواب و بیداری و در وقت خواب و بیداری

در وقت خواب و بیداری و در وقت
خواب و بیداری و در وقت خواب و بیداری

در وقت خواب و بیداری و در وقت
خواب و بیداری و در وقت خواب و بیداری

و در بار برج استی عسکران برج هات که
جوز او بدکری بندر و در کواکبی تصویر و تحریر
ابد کلیده انی ایلی باشند و دوم تصویر ابد از شعوی

دو بار نگاه صفتی و بولشوی
ویرج جوئی و بی ویرج
دو بار جوئی و بی ویرج

دو نو ایلی قافان دین

بقیہ اہل حق و کلام شرفاء

و دو گش روزن که از آن دفا
و بیدان و امثال آن بداید و دو
ایست نیز گویند شش شرف خاصه
اما اکلیم که معنیست کلور که از اقصیه
لازم در سی و دو کلور و م وارد شده لازم
قبیل اول را و لور که اکا مجاز مرسل
در لر سودی

در یاد و در الف مضمی در دوس و اذالیه
تکب و از وزن او را ف و در مری مستبد
عاجت عید و ن کی به در هر خطی مست
لکن این قدر و در او هر دم
لاند از تر او عطف و غم

دوست عزیزان کونین صواب و از شما

دوبستان بدان مرغان
دو در جان

وہی ۱۰ والا ہو جی
تھیں سے سو جی
۱۰ والا ہو لا

من دولت

اولین مردی که مال الدن را روزی
بر صربیه یعنی صربانده خلعید

دوست صاغلان جوان دشت
شربت گلن فارغ
انفعالی است بعد کافی
کند در بند نه جزو ایدوب

استفاد از جمله بر سر دی

طوبی

دار جمع اللغات وازدواج القلعة ویدار سرانی قلاعه در بلاد التین صراف

ده عشر یعنی اولان روز ده دلاوان یا نامرسمی کی بیاید
مضد مضاعف افاده هاء بر حسب له و پنج روز در سه مضاد ای
بسیار کون مضاده ای دیگر و کمی خونی در جبهه صفائی مضاده ای
افاده یه بر سیاق و سنی نوزاد دیگر سودای

در معائنات لفظ مصرع در فارسی دو معنائی برای اصلی جان و ماه
علم و البقی مصنف الیه تصدیق اولست خانی خان بر سر معائنات

کتابت از راقی و قومی یعنی
کتابت از حفظ و قومی

و من بعد الحزین
و من بعد الحزین
و من بعد الحزین

و کجور بفتح اول و ضم خیم بر وزن طبع
شی را گویند که بغایت سیاه و زرد
باشد بهمان

دیدار یوز کورده معاشه
و صف تر لید را صلند از نه
دیدار یوز کورده کورخی صله
بوزده و لورده اشتغال
البدیر سودی و آباد

دیدار روی و پدید وظایف
و مناظره ترقی و

در

دیده و نور یعنی نایب اولان کوزه در آینه سوری

فان کسیده چو آینه سوری اولان کوزه در آینه سوری

دیکدر اصیل دیده است در دیده بیک و مطلق کوز معنای
استعمال اول نور و منزل جانم مراد اول نور جانم دیده ده یعنی کوزه
ثابت اولد و فنجون و کورلش و کورمش و موقوف المثل معنای
استعمال اول نور دیده بدین بیانیه و لامیه در شکل بدین اولان
کوز باید بینک کوز دیکدر بدین عیب بین و حاکم معنای
دیده بر وینش کوز بی انک بوزنه آچدر یعنی بوزنه باقدی
دیده دل لایقه در دیده ام برسم رخصت کوزم سر راهده
یعنی اکابک منتظم دیده ام در باشد جوق اعظم دیکدر
کثرت بکانه تغییر در دیده که بی بیانیه در دیده نادیده کوز
کورمش ایکن یعنی خلق کورلش بین دیکدر اما اولد دیده
و نادیده اولور کوزم و کورم بین و ابشیدن و ابشیدن دیکدر
دیده نرسد ای او کرم دیده بی انک نرسد ای ایلدم یعنی کوزه
اکابر بر و بر مقام ایلدم یعنی اول کوزه ثابت اولد شو بد که
کوزم هیچ کفر دیده که دیده کاحص مخفدر کوز جو دیکر طور
باقه جوق کوزه ده جک بره دیکر یعنی باکیان مقام عجب مراد
دیکر کچ بر و مقام دیکدر و دیده کهله اولمقن مراد بکلمک و ناظر
اولمقن و دیده کاه شله دیده و کور کوز و احل بعثت و حساب
نظر و بعثت دیکر کلیت در و میخانه و دنیا مراد اول نور دیکر خواب
بیانیه در میخانه و میخانه عشق و دنیا مراد اول نور دیکر رنر سوز

منال

دیده کوز یعنی کوزه در آینه سوری

رندلر با قوب باندر بر دیر یعنی دنیا برست جوق زماندر و
زماندر و برشش جوقی الی جهته منسوب دیر یعنی دنیا و برست
جوق زماندر که و نیز زماندر یعنی از لثم و قدیم دیر مکافات مکافات
یعنی جزا و عوض دیر که دنیا مراد در دروز و دیکر کوز دیکدر در
در و شتی و الی و الی و واک کسمر لمره روشن سترنگ
معنای که ترک ابدیم کنا بندر دیر یعنی جوق قدیمی یعنی اسکی و قدیم
و ملازم معنای ده استعمال اول نور دیر یعنی جوق قدیمی یعنی قدیم و اسکی
و ملازم دیکدر دیر بونده کچ و جوق معنای ده دیر یعنی این در کاه
بودر کاهک اسکیدن سبب یعنی بودر کاه جوق قدیم ملازم سبب
قدیم بنده لرنده سبب دیکر جوش قانیا چچ چوک دیکر و خونه
و غیر و یکی و نازه و بشق و بر و برسی و بر لبیده و دیکر کوز غیر
در ل یعنی متغیر و برن دیکر غیر کیم و بنار النور در که دزنده
بر مشغال در و مطلق آنچه و فلور معنای ده و کور عرب لغندر
فارسیده و خوش بجزر یکی نونم بدل اولد در زیر اجود دنیا
کلور دین عادت و میثه دین یناه دین صغیرا یعنی دینی حفظ
و صانت ابدیم کیم دین دار احل دین و زاهد و منفی و مسلم
دین دار بار مصدر به ابله زهد و تقوا و مستحلق دین و دانش
از دستم رفت زبانی ایلدم دیمه کنا بندر دیکر شیطاندر و فاسق
و فاجر مراد اول نور دیکر صاحب دیوان یعنی سلطان مراد اول نور

دزمره رندلر جوق زمان منسوب

بوخوری یعنی شیطان سوری

دیکر کوز چکری

دیو لاخ خارستان و چراگاه
بارچا دیوان معنای در میر خردیت اول بکس که
است از کینه معصوم هیجا این و در باچا موم شوره و سنگلاخ چنانست شرفانه
تجربیه که در این دنیا و در این دنیا و در این دنیا
اکه اوفه و در این دنیا و در این دنیا و در این دنیا

و محقق و مقور رام مطیع و مستحق و متقاد رام شو مطیع اول رام
 تازیانه است سنگ تازیانه که یعنی امر که مطیع و مستحق در رام کرد
 بار و مطیع و مستحق و معین ابلدر اند سور و دلکندر و آب و خونه
 نسبت آفتند و یکدر در دابلدر و یکدر و سور و آت سور یک
 بار و ایک مراد ابلدر را و قی خالص و صافی معنای گفته و شرا
 مراد اول نور را و قی خم و صافی شرا مراد اول نور را بولد را
 قانون و اسلوب و طریق و انصاف و عادت و امکان و سبب
 و چاره و راه عشق و اجازت و رخصت و نغمه و پیرده مراد اول نور که
 نفاک اصول از بویکنند متفیع و منشعب اول نغمه که و پیرده
 مثلا مراد اول نور و بویکنند و راستند انکله و عشق و زبیر
 بزرگ و هوزر و اصغرهای و حبیبی و نوام مراد اول نور و راهان
 مقام و فرم مراد اول نور را هم قولاً غور در و دلیل و سبیل و واسطه
 و مرشد مراد اول نور را هم بولد ابلدر یعنی و اصل اول که
 و آن بلدر و اکلدر را هم بولد ابلدر سبب یعنی و اصل اول که
 راه چیست و راه و راه نجات و راه حضور و چاره مراد اول نور
 پس معنای طریق نجات و طریق حضور و چاره ندر و یکدر را خیال
 زد خیال بولن آوردن یعنی حاکم خیالده و قوت متخیله اول
 نقوش و صور مضحک و ناپیدا ابلدر حاصل بنده قوت و هم
 و خیال قودن و یکدر را هم داد بولن یعنی اجازت و پیرده و مانع

اولدر را هم داد بولن خود کندر مجله بول و پیرده یعنی از مجله
 محرم ابلدر را هم و بول که بید بول یعنی بول و عاشق و ساک و سنج
 و مرشد و طریق عشق ساک اولاد بول **راهم** و ساک و مرشد
 و بول یکدر و عاشق را هم و پیرده بول و پیرده بول و پیرده
 بول و حرات اولور که بول بول و ساک و عاشق و سنج و یکدر
 اما مصدر به اولور که بول بول و ساک و یکدر را هم و بول و اولور
 و خواست ابلدر بول و اولور و مقام جلد و یکدر را هم بولند
 مراد فرود اصول نفاک اولاد پیرده و راه بول و پیرده که حرامی
 که مرشد در یعنی حرام بول و اولور یعنی این که **راهم** و مرشد
 بولن بولدر و پیرده که قودن و مانع اولدر را هم **راهم** و مرشد
 بولن طودن یعنی حرام بول و پیرده بول و اولور و اولور
 بول مراد اول نور و یکدر و اولور بول که یکدر مرشد **راهم**
 بولن آوردن و بولن اضطرار ابلدر و بولن جبار و بولن بول که قودن ابلدر
راهم و مرشد بولن انکله بولن و مرشد بولن انکله بولن و مرشد بولن
 راه میخانه که مرشد بولن طودن یعنی میخانه جاننده بول ابلدر
 راه نشین بولده و اولور بولن و بولن و بولن و بولن و بولن
 کوستر و بولن و بولن و اولور و اجازت و پیرده **راهم** و مرشد
 و طریق و سبب بولدر و یکدر را هم و مرشد بولن و مرشد بولن
 عشق عادت و قانون حاصل عشق بولن و مرشد بولن و مرشد بولن

یا صالوخی یعنی عرض و مال که یا کجاست و بگذرد فلند مشترک در مضارع
 ام غائب بیننده رخت بدر یا فلنش رختی در یا به صال یعنی عرض
 و مال که کجاست و بگذرد فلند ام مخی طبعی بکن بونده ام غائب معنای
 رختی در یا به صالوخی در یک برده صال در لم بوار نکاب قافیه
 ضرورتند در مقتضای کلام بویله اولی اید بیکه که این آب خور در
 بدر یا فلند زیر فلند مضارع ام غائب بیننده مشترک در رخت بر بند
 رختی یعنی اسبابی و بویکن بگذرد و کجاست بوند رخت بسویش
 کشید اسبابی آنک جاننه بگذرد یعنی آنک جاننه وار در رخت جان
 بیانیه در جام اسبابی و بگذرد رخت خویش از آن دیار بیرون کشیدم
 کشیدی اسبابی اول دیار در طشه بگذرد یعنی اول دیار ترک اید و ب
 کشیدم رخت و بخت در اسباب و متاع مراد اول نور رخ و روزگرم بوز
 رخ زرد بیانیه صابر بکن رخسار بیوک و دگر مکنای زیر که زار لفظ
 حواسم آخنده اول است اول کلیم که کشته نه دالت ایدر کلزار
 و لاله زار کجی و آخنده خا ادم اسم او کشته زاکینه قلب اول نور
 رخسار و رخسار بکن بر کشیده بجانک جو قلند مراد بیوک و دگر
 و رخسار بوز یعنی روز مراد اول نور رخسار ه مثل رخساره نمود و بوز
 کو ستم در رخت رستم زاک آینه ایدر و بوز و ایش آنه دخی
 ویر لم و مطلق است مراد اول نور رخت آنک ضمیمه بر نه و عکس
 قرا صفا که آق و دگر بار مقدار را غار کو یا که آینه ایش

الاول

اکه دخی رختی ویر لم رخت صفت مبالغه در بیدر یا کجی و بگذرد رخت کرد
 مجازا بگذرد رختی زایل شد از دلم کو کلیم یعنی کوزم در رخت زایل اولدر
 رختی بگذرد در رختی در اجازت مراد اول نور رخ فرخنده فال بیانیه
 مبارک فاله رخ رخت متاب بوز بکی جویر مراد افاضل ایلمه رخ کرد
 بوز بکی دوز در یعنی جویر مراد رخت کدک و دگ و شک و نقصان و قصور
 و بکن کجی و ناله و ساز و خلل و ضرر و زنب و عصیان مراد اول نور رخت
 در ایلمه که دایمانده خلل و ضرر احداث ایدر رسوا عالم اولدر رخت
 که در تقدیر رخت احداث که در رخت احداث ایدر بگذرد رخت
 بونده خلل و ضرر و نقصان و قصور معنای در رخت که در رخت
 رخت پیدا ایدر یعنی آنک دگ و شک ایدر بگذرد خوف الاله الاله
 رو عالم و میکم رده صف و دغیب قریب خوف الاله الزاد رز
 دگ و زبیم باغبان از بر طهره و زرد کجی رزم جنگ و صواب
 خوف الاله و البین رخت آنک ضمیمه اول کس به ایدر که بو خال
 قوله اوله کلونیده معنای بیه کن گدیم عبارت در نه رده لوت
 ستر سه او را به کو و لیه او شده او را بزم آیدر لیه رسالت مکتوب
 کو ندر مکه و آیدر که مکتوبه ویر لم رخت ایدر شد و ایصال ایلمه و کو ندر
 و سوبله و بگذرد اما به اسمی ترکیب اولند فده ایدر شد و ایصال
 ایدر بکی و کو ندر بکی و بگذرد رسا ایدر شد و ایصال ایدر یعنی
 کو ندر در رسا ایدر شد و ایصال ایدر و سوبله رسا

در ایلمه که دایمانده خلل و ضرر احداث ایدر رسوا عالم اولدر رخت

کثر معنای و شب

در ایلمه که دایمانده خلل و ضرر احداث ایدر رسوا عالم اولدر رخت

در ایلمه که دایمانده خلل و ضرر احداث ایدر رسوا عالم اولدر رخت

卷八

المؤيد

در شناخت نوع کله بر مریخی زمردی و بر مریخی صاری دالور حاصل کلام حاصص
سودی

رخداد از طوحي بنمايند در سينه

رفت گشتی دیگر رفت نم
اولدم دیگر کتاب در سود
بیش بعضی رفتن زیندا

جبرئیل امین در روح امین حضرت جبرئیل امین در روح حائیه را نک
ضمیمه ملائکه در دلبه امین مراد اول نور روحانی نک جمیع در روحانی
اسم منسوب در اما روحانی را نک فنجیل روحیه منسوب دیگر
روح جابر ملائکه بابر قبیل نک آید معلوم اول که هر سنه نک
روح اول مثلا انس و جن و ملک کین انک نسبتی روحانی کلور
را نک ضمیمه پس روحانی روح منسوب یعنی روحی و جانی حاکم
روح و جان صاحب و احاطه دیگر که انک اولیوم که جن و ملک ملک
روح جهانست جبرئیل خلق روح جبرئیل وجود عالم انک فاعل روح
روح بخش روح راحت بخش روح تازه جیات و بر و احیا ایدر
دیگر روح بونده راحت مفکانه در روح قدس در جبرئیل امین مراد
روح محض بیانی در روح مکرر مراد انبیاء اولیاء و جبرئیل روح
در روانه روح و انک روح عطیف اعطاف علی العام در زیر ارواح
روح انسان به فاعل روح ابسه انک اعد در روح و در مقدر
جویده روح را کسند فرق بود که جو حقیقتده ابر مانک بر نه دیگر
روح اقام صویر نه و جانی انک اندر بر ساز در مسز قبیل نک دگر نشنه ده
روح دیر لم و جان و جبرئیل ارمان مراد اول نور و کوزل و غلانه و دلبه ده روح
دیر لم او غل و بر معنی کنده روح بار ابر معنی کنایه در اما وصف
نه کین اولور کوزه نسبت ابر معنی با غل و کوزل و کوزل و کوزل و کوزل
روح جنگ لایه در جنگ روح در معنی قیل و کوزل و کوزل و کوزل و کوزل

قبیل

روح جبرئیل امین در روح حائیه را نک
ضمیمه ملائکه در دلبه امین مراد اول نور روحانی نک
اسم منسوب در اما روحانی را نک فنجیل روحیه منسوب دیگر
روح جابر ملائکه بابر قبیل نک آید معلوم اول که هر سنه نک
روح اول مثلا انس و جن و ملک کین انک نسبتی روحانی کلور
را نک ضمیمه پس روحانی روح منسوب یعنی روحی و جانی حاکم
روح و جان صاحب و احاطه دیگر که انک اولیوم که جن و ملک ملک
روح جهانست جبرئیل خلق روح جبرئیل وجود عالم انک فاعل روح
روح بخش روح راحت بخش روح تازه جیات و بر و احیا ایدر
دیگر روح بونده راحت مفکانه در روح قدس در جبرئیل امین مراد
روح محض بیانی در روح مکرر مراد انبیاء اولیاء و جبرئیل روح
در روانه روح و انک روح عطیف اعطاف علی العام در زیر ارواح
روح انسان به فاعل روح ابسه انک اعد در روح و در مقدر
جویده روح را کسند فرق بود که جو حقیقتده ابر مانک بر نه دیگر
روح اقام صویر نه و جانی انک اندر بر ساز در مسز قبیل نک دگر نشنه ده
روح دیر لم و جان و جبرئیل ارمان مراد اول نور و کوزل و غلانه و دلبه ده روح
دیر لم او غل و بر معنی کنده روح بار ابر معنی کنایه در اما وصف
نه کین اولور کوزه نسبت ابر معنی با غل و کوزل و کوزل و کوزل و کوزل
روح جنگ لایه در جنگ روح در معنی قیل و کوزل و کوزل و کوزل و کوزل

قبیل نک دگر نشنه ده دیر لم روح و جبرئیل قلم ابر مانک و دگر روح و افق و داخل
اولور و دوشتر و تمام اولور و وار و یور و روح و دگر روح و دگر روح
کون و کوندر و رزق و طالع دیگر و رزق و فاق کون و رزق و رزق
قضا و قدر مراد اول نور و رزق و کون و کون و کون و کون و کون و کون
سنه به دیر لم روح و رزق و قضا و قدر و رزق و اوت مراد اول نور
روز باز خواست بوم سوال و بوم حساب روز باشد اصل روزی
بشد که باس و رزق و دوشتر و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
بر کون اولور و کون دیگر و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
وفوت یعنی وفات کون دیگر و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
کچ در معنی کنده بی اکلند در روز و دیر و دیر و دیر و دیر و دیر و دیر
روز بعد است بکون بام کونیدر و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
ایام و اوقات در و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
و دنیا مراد اول نور و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
بر رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
روز مرک فوت کون و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
روز نخست و قضا و قدر مراد اول نور و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
جان باجه سنی انک روینر آیدر یعنی جان جان فاعل حاکم رافت
و عدالت کوسر در رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
لغنه قیامت کوننه دیر لم اما موت و فوت کون مراد اول نور

روز کار جهان فاق
استخوان و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
زینهار و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق

زینهار اول کون و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق
ضایع و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق و رزق

یوں

وہوش

یونے اور درینے افتابک خیاسته غالب اولدر **رهاکر** وصال
ویردن و غیردن ترک وحواله ایلدر و تقویمن و تسلیم ایلدر **رها**
خاص و دفع ایل **رها کند** صلی ویرنرینے احمال ایلدوب ترک
ایلر **رها آورد** یولار مغانی دریس ره آورد کسفرده سفر
ذکر پنج بدطر یقیدل درین ره آوردن یا کوزار مغنی معنایسته
اعتبار ایلمک اعتبار ایلدر **رها آورد** بجا نره متوجه اولدر و یکدر
رها آورد انک بولنی آوردن واکا غالب اولدر **رها** کور تلمق
و خلاص اولقی و فوز و نجات **رها** قول اغوز و دلیل و حاد و کسب
و واسطه **رها آمد** و **رها** کلدن **رها** قول اغوز و دلیل و کسب اولدر
رها برد بول ایلدن **رها** مفسودینه و اصل اولوب اولکشدی
و خلاص اولدر و یکدر **رها بردم** و صول بولدم **رها برد** بول ایلدن
رها و اصل اولوب اولکشدن **رها** نقوز و تقوا یولنی
اوردن **رها** تقوای ترک ایلدوب فسق ایلدر **رها** خواهم زد و نقوز
یولنی آوردن **رها** بنی او یوماغه قوایوب مانع اولدر و یکدر **رها** خواهم
اضافتلری بیاینه و لایته لرد **رها** داد اجازت و رخصت و اذن ویرد
و مانع اولدر و یکدر **رها** **رها** سوز دیم مراد نغده سوز در که سوز
ایله تغییر ایلدر **رها** و یوله کیدن کیم **رها** یولچی **رها** سیاه دیر
و سگک طریق عشق **رها** عاشق و طالب وصال جانان **رها** و **رها**
یولچیلر و سیاهلر و اهل سلوک و عاشق و مرشد لره زیبا نغمه **رها**

۱۰ نور و در بعضی ۱۰
اور و در قوم غایت
میر عبد البرکی است
شهری

ره آورد بمعنی راه آورد در قوم
 ابوالمعانی مبعزده جان
 پدم انجمن ره آورد سر
 پیام وصلت جان که آمده به ششم
 راه آورد از معانی اکثر معانی
 و لا بد از آن که در احباب
 و کبار از معانی و در دگر
 اجل از راه آورد و بدید و بر معانی
 مصطفی و بول الله حرکت ایامی
 معنی بر خاند و بر نسی و یک
 ابوالمعانی بیت صبا از کوی جهان
 ره آورد آمده بر ما حیات تازه
 خسته به سوی زلف مشکینش شوی

غم بیابانند طشه بول ایلدر یغنی بیابان غم خلاص اولدر ره زو
 اوغریق و حرامیق ایلدر یایره یغنی مقام جالدر دیکلدر بومورند
 رهند اصول و مقام مراد اولنور و اضلال ایلدر **رحش** زو بولن
 اوردن و اکا غالب اولدر و اکا مانع اولدر و انی ترک ایلدر **رخن**
 بول ادر چرخ یغنی اوغریق و حرام و قطاع طریق در و دشمن و یرده و مقام
 چالچی مراد اولنور **رخنا** **رحن** و در بیانیه در ره **صحاکم** فنت
 صحابولین طوند یغنی صحابه واردر ره **عشق** تقدیر یرده راه
 عشق در حدف مضافله باره اصول و مقام یغنی علم موسیقی
 یریره مراد اولنور ره **عقل و فضل** نیست عقل و فضل بول بوقدر
 یغنی عقله و فضل بلخز ره **فتاخم** دنیا مراد ویر **رکذر** بول اوغراغ
 یغنی اوغریوب کیم یک بول و کجیت و تمه معنانه و مطلق بول مراد
 اولنور و محل زوال مراد اولنور **رکذر** باد لایته در بادک یغنی
 بیک بول اوغراغ و کجیدر و بیل اوغراغ یغنی محل زوال **رکذر**
 یار نیستله بولچی و کجی دیکلدر عایر سبیل معنانه **رکذر** کجیت
 و بول اوغراغ یغنی بصوب و اوغریوب کیم یک بول و مطلق
 بول مراد اولنور غم معنانه ره **کر** دیر و اکا بول ایلدر یغنی کندی
 دیکلدر ره **کر** دیر بولین بنور در و ضال اولدر و خدا عند الذم خفیدی
 و دیوانه و شیدا اولدی **رحم** نیست مجالم و قدر غم بوقدر با بکا
 اجازت و در خصت و اتم بوقدر دیکلدر ره **میکن** بر و اکا بول

11

ایله بیفت دیکلدره **مبکنده** و اکابول ایدر بیفت اکابیدر **ره نده**
در دل مهر بنامه اچوبلر مجننه کوکمه بول دهر هم بیفت محبوب سوغم
ره نرفته اضافتسه عشق طریفته کتمش بیفت عاشق اولمش و عاشق
ایتمش **ره نشین** بولده اولتور یی بیفت ذلیل و حفر و محتاج و فقیر و سائل
و کدر **و ضمون** قولور و دهر و صادر معناکنه **ره نمیده** بولور
بیفت مانع اولور **ره نیست** اذی و اجازت و رخصت بو قدر یا بحال
و قدرت بو قدر دیک اوله **ره رسم** طریقی و عادت و قانون رسم
رحم عطف و تفسیر **در رح** بومش او غلانه بیفت بناشم
دیرلم کورده دزا و غلانی دیرلم دنبده و عبید و قول و غلام معنا
استعمال اولنور یا ک حرف نیندر **رحم** منسوب دیکدر خدمت
اچون بولور بومش کند و کچون **رحم** دبدیل بومش او غلانی دیکدر
رحم نین نیریره بیفت مقام و اصول حال دیکدر **ره دم** بونده
علم موسیقی بیرده سی بیفت اصولی مراد **در حرف المراد** البیاری
مشهور بر سر هرک ایدر **ریا جان** ریجانک جمعیدر ریجکلر خوش
قولور اولدر دیکدر ریزر ریجان فککن دبدکلر خوش قویله اولدر
و جمله خوش قولور بناتانه و چیکه ریجان دیرلم **ریاض** جنبه **ریا بیه**
ریا بیه منسوب بیفت مرایه و صاحب **ریا رب** شک و شبهه و تمرد
ریجان فککن و سانه خوش قولور بناتانه و چیک مراد اولنور
و لطافته ده ریجان دیرلم و ریجان الی صلی الله علیه و سلم الحسن بن

بگو خیر اینست
خونگی بود و در اینست
از کمان یعنی در ده بر خطیست
نموده

مقابل ذکر اولند فده عاشق مراد اول نور زان **سبب** در مراد کچه در زان
 قرغه و قوز غوندر زان **وزغن** در دتن الاصل و زبل الفوج مراد اول نور
 زان اسم فاعل در بسی تنوبن در مبتدا و وقف حالنده که کچه
 یک و طاحه معنا کنده در زان قاری و قوجه در ستم هر یک که آنه
 زان نوع و سبب یکی اره و از قار در اما دنیا مراد اول نور زان و دنیا
 اهل دنیا یک در زان برینه کلین اولور اما عاقبت از نصف اهل
 زان باز آید نده کچه حوادن اولور و زان دوشن چه در ستم
 معنا کنده کچه ندر ویر لم و طول و فراغ که کوندن بفر و طولوم که اولور
 انگله صولم کچه لم و بعضی بر هر مراد اول نور زان زان مفوده ایل
 ان در مر کیدر زان مفوده ابتدائیه یا اجلیه در و ان ایل مجموع ادا
 تعبیلدر اندن و اول ایلن و انجمن و اندن در دیگر زان **بکشد**
 اندن اچار زانجا که اول مرتبه در مقام در و سبب که زان رو که
 اول جهنم و اول جهنم و اول کسبند که زان **سبب** که شویله که
 و شو نجلین که زان **سول** هفت برده اضافت لایته در بدر
 برده یک اونه جانبدن و اوته یا نندن دیگر زان که شویله که در زان که
 زان **ماست** بر زان میان اول اران زان **زاهد** منق و موصی
 زان **شیخ** بیانیه توبه ایکنم نادم اول زان زان **خدا**
 بیانیه مست اول زان زان **هو** اول هو اول با اول هوا
 ایچون زان نور و زان **سول** که زان و سبب انکدر زان **طو** غار و صول

زبان محنت او غلطان یعنی مفعول و میبد مد عسیده حوام الت رجب
 زب در لر جکیم جانی بنیت بویسته ایچی معنیه واقع اولند رجب
 هر انکو وقت طغی خورده است زب شود بی غار و بی ناموس ان زب

اولور و نیجه و فائده و بر زان بر اسم کنه کبب اولند فده و و
 و تولد و طاحه اید بچی دیگر **حرف** انرا و الباز زان **اور** فصیح
 و بیخ اولم که **سبب** در زان **اور** فصاحت و بلاغت و مفا
 زان بریده و وصف تر کچه در کک و کتم راز اید بچی دیگر
 زان در راز اوزون دل بیخ جوق سوز زان **در** کک و یکی
 تکلم یک بیخ سوبه و نطق و تکلم ایل و اسم اول و سکوت
 ایل و طمعه زان **سوسن** در مراد سوسن چکنک بیدر زان **بکشد**
 بر بد و نکی کدی و سوبکه قواد زان **بکشد** در زان اولور
 اولور بیخ دل اوزان نه که نه کیده دل بندر ویر لم زان **شیخ**
 شمع فیکه کنده یا نام آتش در زان **کشد** و این چکش
 بیخ اوزان ش زان **کشد** و وصف تر کیم اولور زان بریده
 معنا کنده در قلم نسبت و بی کک و یک اولور عادت که قلم
 اوج دیدل یا اوجنده بر نشنه واقع اولور اوجنی قطع ایدر
 زیر افلم یونولم در کتابت ایلر امانه اش اولد قلم مکه حزن است
 باز رسیدن زان **ناظمه** در زان فوت ناطقه مراد در بیخ نطق و حیا
 ایل متصف اولم اوج ویر نیک زان مراد در زان حال مقابلدر
 کنده نطق اولم حیوان تک با نطق و حیات اولم جاد است
 زان بندر زان **اتش** باکی و مغاض اوج و توفد بی و ستم نشنه
 دینه ویر لم زان **سول** با شکر ایان که در بیخ جمع وجود ک

زبان محنت او غلطان یعنی مفعول و میبد مد عسیده حوام الت رجب
 زب در لر جکیم جانی بنیت بویسته ایچی معنیه واقع اولند رجب
 هر انکو وقت طغی خورده است زب شود بی غار و بی ناموس ان زب
 زبان فریب بلا نکی که زب معنی
 زبان فریبده دخی در لر و سبب
 زب آب صوده اولان بوسون
 سبب بوسون عرب طبع در
 بیت سبزه و آب یک از سبب
 خوش بود باز کار و باده ناب

نیز لفظ مشه که از بردن مخفف اولوب حفظ معناسه اولوق
دار که اوستند او فومق معناسه اولور بر دخی حرکات نشه دن
نیمه معناسه اولوق و ارا ما بونده از بردن مخفف اولوق در سودی

ز بر زانک و بانگ فتحی لم یله یوق و فوق معنائنه و کافده
 با مقفین خط او قومه هر ز بر دیر لته که نه کیده از بر
 دیر لم ز برده بر دین افتادیده دین طشه دوشدر یعنی مشهور
 عالم و داستان اولدر ز برده دین دوشدر یعنی مقام دوشدری
 دیک اوله پس برده ذکر ابراهیم علیه السلام در یعنی ساز و نغمه
 و عرض برده است ز برم غرور یا غم گفته سن و آبها سبیل و بکا
 ملازم سبیل ز بنیاد هم بر دینی بنیاد مدنی اینددر یعنی بنی بنده الدی
 ز بهر چه آمدن کجک ایچون کلدک ز بهر کار ثواب ثواب ایندک
 او تودر یعنی الا چون ز به او انک اردنجه ز پیش اردنجه و یا نجه
 یعنی بلیجه ز پیش رفت کارم اینسم اولدر کندر یعنی ایلر و اولدر
 و مادام حاصل اولدر ز پیش هر و اردنجه گفته یعنی اکا متابعت ایلمه
 ز به می رسد اردن یعنی کیر دین و صکر دین ایلر بشور با ایلر بشور و عکدر
 حرف الزام و انجیم ز جارفت دله نسبت اسر کدی و مر حمت
 ایلدر و یوموت در عکدر اکیلده و صوبه نسبت یکنه به یکندن
 سورد و قویار در و کونورد در عکدر ز جار و دسبیل و مشو ایل
 بر ندر کیدر یعنی بر ندر قویوب کیدر و سورد یلور و کونورد یلور
 ایل دله نسبت اسر کدی و مر حمت ایل و یوموت در عکدر ز نته کیم دلم ز جارفت
 دیر لم کو کیم اسر کدی و مر حمت ایلیوب یوموت در و عکدر ز بهر منع
 معنائنه و سبکست و قتل ز بهر و ز جهنم و نه وجهنم و نه کبدن

عليه

و بمکدر حرف الزاء و اکا در حد بر و بیوفایه و فاسته لغو حد و شور
بیش زباده بیوفای ایلدر و عکدر زحمت مامیدار بر نه زحمت و بر
زح زح جفا ایلدر زحمت زح مجبوع یعنی جوج و خسته زح بر ندام
رسید جوج بلا مجدم و مشغفت کور دم و بدم یعنی بقر در حرف الزاء
و انکار زح ازق و کجینه جک نشد و سر بایه زخم بنهر جوج لایم لدر
شولای که کمر بشی اند قدیم صکه خیر کبر ایلی بخت بر بره جمع اوور
اکا جوج دبر لم ز خود بیه و آن جوج غنچه کبر کند کدم جیق یعنی کمر
و تغیر ترک ایله و غنچه کبر غنچه جیقوب کل کج جناب کبر بایه و غل
تضیع و نیاز ایله ز خود بیه و غنچه کبر غنچه کبر غنچه کبر و تغیر
و انانیت و غور ترک ایلدر و عکدر اما کلاست غنچه کدم جیقوب
و آیلدر و عکدر ز خود کلام خود کام لغدم یعنی کدم ادم منفعت
اولد و غنچه کدم ادم حصول ایله مقید اولوب غیر نیک مراد ایله نقید
ایلمد کج چون و عکدر ز خود یکسو شدم کند م بر جانب کدم یعنی کدم
کچدم و بور لدم و بی جناب اولدم و عکدر ز خود سازیم قاندن
ایلز یعنی قانه غرق ایلز و عکدر ز خبره بنه بر ز خبره قو یعنی برانه
و به مقدار ز خبره صافله و تدارک اوزره اولد و عکدر حرف الزاء
و الال زداور و ساز و پرده به نسبت جالدر و آیه نسبت سیدی
و مولادر و پاد و صوحه نسبت ایچدر و نوش ایلدر و فرعه به نسبت
صالدر و قال آیدر و میاسر اولدر و کو به یعنی طو به نسبت جلدی

در اینها می میز مانند از در خضر و بیت زون مطربش او را هر کرد زخمه او پرده جان باره کرد
 زخمه س از فیاطه جالده قدری الت عربیده مضرب در در حکیم خان فیاطه زخمه مطربان صلیح

بی زبید صبح دلان بر اکبر معنا منہ و سولاق ابدان معنا منہ
بی سبب ابد ہیأت معنا غیب و دنیہ

نیز می گوید که نخبه در صحاح جوف
معنی سنده کهور و بستر خسته

و یوقر یا ارض و سما یغیر و کوکب و زهر و زهره و زیم الت و زهره
معنا کنه در الت و اوکت و یکدر قرشمورش و یریت حال معناه
استحال اول نور زهر و زهر شد قرشمورش اولدر و فانه اولوب
کندر زین ابر سرچ معنا کنه و ازین لفظند تخفیف ایدوب زین
دیر لر و یونند و یکدر و مقام تعلیلده استعمال اول نور زین پس یونند
صکه زین یوش غلبه تحریف ایدوب حاکمه دیر لر زین خائف
بو خائفه یغ بو خائفه ملازمتد زین در بو قیود زین دست
بو گونه و یونک کیر و شمد یکی کیر زین ستم یونک کیر و بو بخیلین و یون
و بو و جهله و شمد یکی کیر زین که د آیر لدر زین رکومه ابر فاشی
قر یوس معنا کنه زین کونه یونک کیر و بو یوزد زین مغرق بیاض
مرصع الکر و یکدر زین بهار یا بله و یا کسر متعین و غافل اوله و البسه
و امان و عصمت و عهده معنا کنه هر کلور و کلمه تفر بر در زین بهار ازو
اندخ امان و یکدر زین در اما کله نسبت زین در مراد التوم کیر
ایچنده صار بسی و فرزند و بشیل بیر اغ و ظم فی در زین در بست کور لندی
حرف البین و الالف سینه امر در ساییدن لفظند از
دسورت و سورت در و یکدر اصلا سایی در یا کس تخفیف
اولمش در ویر اسله نم کب اولند قد از یچی و کوزل و زیاده قوفی
و یرچی و یکدر عطر و مشک سایی عطر و مشک از یچی یغ زبا
و کوزل قوفی و یرچی و یکدر زهر ابغض عطر از یچک زیاده قوفی و یر

ضمیمہ

[illegible]

سازگاری کاف عجمیه و وزنک
در اشتقاق دینیه
سازگاری بلیق سبک و سبک
معناست دینیه
سازگاری در وزن و در معنی
سازگاری در وزن و در معنی
سازگاری در وزن و در معنی
سازگاری در وزن و در معنی

و نیز گویند برهان

اندک خالی ایله ویکدر **س** صغیر قوت در و بر نه نیک کم نیک
تبعیر در مثلث اخبار بود اقلی یعنی بود اغ جوق بر و کوه سار
طاعتی یعنی طایغ جوق بر و یکدر سبب نازد مبدل در و بر نه نیک
عظمتی تبعیر در رخ رکی بیوک و کرمی بکاف و یکدر زبانه بکاف
چو خلقند مراد بیوکلی و کرمی یکدر **س** را غیر خالص در و خاص
معنا کنده استعمال اول نور که غیره مشوش اولش یعنی صاف
و یکدر و تمام ساحل زنده بر هر یک ادبدر که غیره کایوس اند اولور
س ران دو و جی بایله و اوک بنیده تبادل و تواخ اولد و فحیون
سار و انده دیرلم **س** زبانی و نادر که نه کیم زلشکر دیرلم چور
و عسکر بر اغ و یکدر و مرمجات و ترتیب و لوازم و آلات و اسباب
و آلات و اویق و دوزخ و آواز و نوا و نغمه و بر نه نیک اسبیدر
و مصلحت و کاره نسبت بتورک و شمشیر نسبت جتد و ابی جتد و ابی
بانه بیدر و ان نه نسبت اینچقر اینچقر که به ایلم بیدر و اسباب
زینت یعنی زینت کسب اولم نه لمر مراد اول نور کویه و بلاز که استا
کجه و امر مخاطب اولور **س** دوز و قوش و ایله و بید و بید ایله
و او بدر و دوزخ و بر و مصلحت نسبت بتور دوز و محنت قانع و صابر
اول و نادر که و احضار ایله و یکدر و بر اسلحه نر کب اولند قد و دوزخ
و بایچ و ایلم و بید ایلم چور و نادر که احضار ایلم چور و دوزخ و بر کب
و جالچ و ایلم چور و مصلحت نسبت بتور **س** زایل و ایدر و بیدر

دور و قوش و بایچ و بید ایلم و او بدر و دوزخ و بر و جالچ و دور
و محنت قانع و صابر اولور و کاره مصلحت نسبت بتور و نادر که
و احضار ایلم و مخرج و مختلف و صاحب و موافق اولور یعنی او بدر
و دور و الفت و التفات ایلم و یکدر **س** از جنگ جنگ سار یعنی
دور و آواز **س** زخوش کوزل دوزخ و دوزخ **س** از طب لایه
شنگ اسباب و بر اغ و یکدر **س** زخم بونده مراد دوزخ و بر مکر
س ز که دور و دور و قوش و حاضر و آماده و مرمجات و نادر که
و ترتیب و بید ایلم و دوزخ و بر و او بدر **س** ز کند دوزخ و بر
یعنی دور و او بدر و ترتیب ایلم **س** از م امید امید ایلم
س ز مجلس لایه جنگ اسباب و آلات و مرمجات و لوازم
س از سوزن که به ایلم بیدر باغی مراد اول نور **س** ز کند
دور نیک ایلم **س** از م ایلم **س** عدال بکنه دیرلم عید و مضم
دیرلم **س** عدال دیرلم که فتم بر دیرلم بکنه طوند یعنی بکایه دیرلم عشر
مبسر اولد **س** زاغ ساغاق یعنی باده طرفی و قدح **س** از کفت
باده ایلم **س** از مینا بیایه مینا بونده مراد بیدر صریح
صریح **س** از یکدر **س** از کفت و افه باده ایلم و یکدر **س** از
ایلم **س** از دیرلم که فتم بر دیرلم اینچکنی یا طویوف طوند یعنی
بکایه دیرلم عشر مبسر اولد **س** از کفت اسم فاعل مضم
اضافه مراد علی مرتضی در رضی الله عنه و کرم الله وجهه **س** از کفت

مراد سخن از رخ سوری

س از کفت فتم بر دیرلم اینچکنی یا طویوف طوند یعنی بکایه دیرلم عشر مبسر اولد

س از کفت فتم بر دیرلم اینچکنی یا طویوف طوند یعنی بکایه دیرلم عشر مبسر اولد

س مومن او زانند نافع خبر الطهر و در هر که بر بخت بخار و غم و بختی و بختی
فاجه و اکمل و اکمل و در و تبه

باجو دایمی دایم و در پیش

سأوافيكم بكتابي في تاريخ الإسلام

عالمی اولاد ہندوستان میں رہتا ہے۔

سیدان بھی لڑا جمع لڑھو

卷之四

1000

卷之六

سازگاه اولور که دادی
حذف اید در دیش

بیانیه در **سکن** ملازم و مجاور و مقیم **سکنایه** هم در مراد ملائکه در
سکنایه در که ملازم در که و مقیم در که **سکنایه** نیز در دین نیز در شهرند
سکن اولام یا دشت و اعیان دولت مراد در **سکال** **جلال** بیانیه در
مراد نارنج جلال الدین ملک است بخوفی در که الب ارسلان او غلبه در
انک جلوس سلطنته علمای صا و مبارکباد و واروب انفاقا علیه
جلوس چون نارنج وضع ابله بل جلاله قید در دین وجودی احراز در
سالمخوره اسکی و کهنه و پاشی و پاش مش و قویه و بیر و نیجه و برنج
بخلق بقی اسکی شراب **سالموس** را به و مرایه مراد اول نور **سالموس**
مرایه بل و بکدر **سالموس** مرایه یک حرف نسبت الف و نون ادات
جمعه در **سالموس** بل و بل و بعضی به هر **سالموس** الهکت تقدیر نه در
بل و در نیجه جوق زماندر و بکدر **سالموس** و یک به بیل و **سالموس** آرام
صور و صلاح کار و حضور و دوزخ و اندازه و آرام و قرار و صلاح و انتظام
و یون و اندازه و تاصم در **سالموس** عطف تغیر بید **سالموس**
بنی اسر اینک شول شخصدر که حضرت موسی علیه السلام مناجاته و ارد
مکه بعضی سحر لغله التوننم پیدا ابله و که بوزاغوی و سولید و
قوم موسی به تفرقه صالدر **سالموس** ادات تشبیه در مثل سنگ نم کاش
یک و بکدر و خون و عادت و رسم و اسلوب و طریق و صاغش
و وجه و اعتبار در که چنانکه احواله نظر ملاحظه اول نور **سالموس**
خارج و التون او و اغنه و در بل و در سبله و آنکه و بکدر و وصف

ز

نمک اوله فده ایلچیر و در سینه چیر دیکدر **س** و بر دور سیک و املک
س امر مخا بلدر از و سورت و سورت و بر نشنه و دور
و دور سینه و آگه له دیکدر و بر سینه نمک اوله فده از چیر یخ زیاد
و کوزل قوت و بر چیر دیکدر مثلاً عطر و مشک و عطر و مشک از چیر
یخ کوزل از بر قوت و بر چیر دیکدر زیر ابغی عطر از چیر زباج
قوت و بر خصوصیه مسک و غیره و یخ **س** یا **س** لوکه **س** به دن
سینه لطف و حایه و سینه دولت و حایت و ذکر لازم و اراده ملوم
طریقیه وجود مراد اولنور زیر **س** به تابع وجود در و اعاضه در
س به انداخت **س** به صالدر یخ مرحت ایدوب رعایت ایدوب
و بر نشنه و اوغادر **س** به آتش بر من فدا کوکه سی اوز به دوشدی
یخ اکانتاب ایندم **س** به افکند **س** به صالدر یخ مرحت و رعایت
ایدوب و مرور ایدوب اوغادر **س** به برور **س** به ده یخ خانه و
بستمن **س** به برور و است انگ **س** به برور و بر یخ **س** به سنده
نه به افکند حاصل انگ مر با سید **س** به فلن **س** به صالدر یخ مرحت
ایدوب رعایت و حایت ایدوب و مرور ایدوب اوغده دیکدر انا و صف
نمک اولور **س** به صالدر یخ مرحت ایدوب رعایت و حایت
ایدوب و بر نشنه و اوغادر **س** به اولور **س** به افکند **س** به صالدر یخ
مرحت ایدوب رعایت و حایت ایدوب و مرور ایدوب اوغادر
س به دور بولدر و آگه لدر و از دور نشنه به سورت و زیاد

پایس آت دیون کو بجی ختمی

کوزل قوت و برد و بیکدر **حرف الین** و الباء سببا اصلند و هر مجوز
 الا اندر قافیه ضرورتند همزه الفه قلب اولند و سببا و جبع قبایل
 بمنگ اناسیدر که اول بشخص بن یعرب بنصر وزن اوزرینه
 ابن فطام در بقیس بونکر بکاده لرنم و اوزر لرنه ماکه ایدر
 حضرت سیدنا علیه السلام خانونی بلیک حکمت مراد اولنور **سبب**
 اصهار لدر و نسیم و حواله ایدر و دفن ایدر و بذل و شمار ایدر **سبب**
ستمر برین ظلم عکری کس ایدر یعنی ظلم اوله و بیکدر **سبب**
 عکری و لشکر **سبب** و سبیل و واسطه مراد اولنور **سببی** تقدیر
 سببی ساز در بر سبب ایدر یعنی بر و سبیل و واسطه پیدا ایدر و بیکدر
سبت نواری کو کلک **سبب** ایند یعنی ایدر و بیکدر **سببی** من
 باب ضرب **سبب** قلفان **سبب** انداخت جنگی ترک ایدر و نسیم و مطیع
 و منقاد اولدر **سبب** بیانه و **سبب** و نسیم و حواله و شمار و بذل ایدر
 و انقله بعد و چکنند و کنند و قاجدر و بور بدر و سلوک ایدر و صمدی
 و قبر و خاکه نسبت و دفن ایدر و بیکدر و مناسبت معنای و بر بلور مستغنی
 جانور که الف زیاده اید و **سبب** و بسیارند و به کم و جانیز که
 الفی حذف اید و **سبب** و به کم **سبب** و **سبب** اضافت نسیم جان و نسیم
 روح معنای در زیر **سبب** و بصورتند و فعل صورتند و مصدر و
سبب و معنای در اما اضافت فعل ماضی اعتبار اولنور
نسیم جان و نسیم روح ایند و بیکدر **سبب** و **سبب** و **سبب** و حواله

سجری اینک تمام اولیای

ایدرم واکا اعمار لدم و بکدر **سبز** اند و اکا حواله ایملر در واکا
اعمار ملر در **سبز** زین بیانیته التوتلو یعنی التوت قلعیم در
اکا کنش مراد اول نور زیر اکنش التوت قلعانه تشبیه ایدرم **سبز**
تسلیم و حواله ایلم و فشار و خدا و بندل ایلم و اعمار لرم و سو بونرم
سبز شد تمام اولدر **سبز** بیل و ناز و کوکرمش و لطیف و غنیم
سبز خط اضافت بیانیته ایله ناز و مقل در امانر کب مزج و کوکرم
نازه مقلود و بکدر نو خط مقل **سبز** خنک اضافت بیانیته
کوکرم و باغرات و بکدر امانر کب مقل اضافت سبز نر کب مزج و لطیف
دخی جائیز در و فک مراد اول نور **سبز** خنک که دخی ده سبز خنک نر کب
که دونه اضافت بیانیته در مراد فکدر **سبز** شد یسر در و ناز و ندر
سبز خط بیانیته در ناز و مقل مراد **سبز** یوشم خط خط **سبز**
یوشم ری یعنی ناز و مقل و بکدر **سبز** یوشم بیل کبچر و بکدر
خط اضافت بیانیته در **سبز** طراوت و مقل او در و اولدر کنند
سبق بر داز و در لطف لطفه اندم کب بی ایملر یعنی لطفه اندم
کبچر و اندم ایلم و اولدر و لطفه اندم اکا غالب اولدر **سبز** یعنی
و خفیف و فور و فی اکال و جفت و یایک و شمر ایملر بایش
اغتر یعنی خار و بهر و بکدر **سبز** یار یعنی بوکل یعنی تعلقات و بهر
اولیم کب و تعلقات مجر و دازاده اولیم کب و اغیار و رقبه
خوف اولیم عاشق و بهر نبات مراد اول نور **سبز** است جوهر و سخی

پس سب او لک کر بدکار مغانہ دینے

و انش دخی احمی
کلی که بنود و پستی بی
بیل سکه کشی
پیش از فصل منو یاد کردی
نیمه اولی می خورده
بر نوبت اندی و بنو ندی
سقف بندی تیره
پیش در سنگی

ویک و شدید و زیاده و غایت و مشکل سخت خوبست زیاده خوب
 یعنی غایت کوزلد **سخت کمان** یک یا بلو یعنی یک بار یک
سخت کوش زیاده کوشن ایچر یعنی واصل سخت کوش کوش
 یا بشود یعنی زیاده زحمت و مشقت و بهر سخت و سخت جهان
 جهانک ایوست و بهر اذن یعنی نفع و ضرر **سخت و بکفت** یک
 سولدن **سختی** قتل و محکم ک و زیاده ک و قوت و شدت
 و جور و جفا و ظلم **سختان** عجایب سوزلم **سخت چمن** غار
 و طاق و نسجه سخت چمن یعنی غار و بنلد و ک بوزلف
 جانانی عالمه نشر ایلد و بچوندر **سختان** سوز بلجی یعنی ادا
 کلامه استاد اول **سختان** باور مصدریه ایلد سوز
 بلجیک یعنی ادا کلامه مهارت **سختی** سوز ایلر لایج
سختی در دهان گرفت نفسی اغنده طوطی یعنی سوز بلجی
 و اغاچ در مدی و بکلر اما گرفت لفظ لازم اولور که نفسی
 اغنده طوطی یعنی اغین آجوب لفظه قادر اولور و بکلر
سختی بشنو وصف ترکیب در سوز ایلد یعنی بکشد و بکشد
 ایچر و بکلجی **سختی** غیر لایحه غیر نیک سوزی و بکلر اما بیانه
 اولور که غیر سوز و بکلر اولور **سختی** کذا سوز ادا ایلد بکلجی
 یعنی سوز اهل و حکمانه سوز سوز بلجی **سختی** گفت سوز سولک
 یعنی بکشد ایلر یا مصاحبت ایلر **سختی** سوز سوز یعنی

سوز بلجی
 سوز بلجی
 سوز بلجی

سوز بلجی
 سوز بلجی
 سوز بلجی

سوز بلجی
 سوز بلجی
 سوز بلجی

سخن شناس و صف ترکیب
 شناسیدن سوز اکلایچی
 سخن افرین سوز و سوز
 و سوزی برنده سوزی

اهل کلام و فصیح الکلام **حرف البین** والدال سدره یعنی مانع
 سدره سبک منقلب قباچه که عجب سدره دیر لم سدره دن
 سدره المنتهم مراد در که حضرت جبریل امین مقام سدره کیش
 انکم صاعل قوس فرح معنا کنه **حرف البین** والذاد
 باش و کله و آرز و امید و هوس و هوا و طمع و سودا و محبت
 و مجمع و غایت و نهایت و پایم و تمام و اوست و ادج و نیت
 و جانب و جهت و سبب و حضور معنا کنه که بیدار عند ایلد
 بغیر اول نور مثلا از سوز در و در جهنم یعنی در و له و از کس
 آرز و آرز و جهنم یعنی آرز و ایلد **سوز** راز و کیفیت و حقیقت
 و قلب **سوز** این مخفدر او و خانه و بکلر عجب دار و دیر
 و دنیا و دل مراد اولور **سوز** ایلر و ترغم و نغمه ایلد و بکلر و بهر
 اسمله ترکیب اولند قد ایلر ایچر و ترغم و نغمه ایلد و بکلر
سوز ابضا قلمه چشمه به دیر لم اما اضافت سوز به دیر لم ده
 ایلر افند صوبک کور بن حبس و دیر لم و کذب و دروغ و کذب
سوز ایا بکشد ایا غه دگ یعنی تمام و جمیع و بکشد **سوز** ایلر
 اولر ایچنه چکلن به دیر لم و دیر لم چکلن کس **سوز** ایلر ده دم
 بیانه **سوز** استن استن ایچنه باید قدری خانه در استن
 و دیر لم **سوز** ایلر بکشد کس و کس ایلر مخفدر سوز ایلر
 و بکشد او و خانه در عجب دار و دیر لم **سوز** ایلر سوز ایلر

کون اولر سوز ایلر
 کون اولر سوز ایلر
 کون اولر سوز ایلر

و قبر بانی سر جام افشانی بیابانه در جام نذل ایرج بیک هوای سودا
 سر چشمه بکار باشد و اصل و منبع معفانه استعمال و لنور سر جمله اش
 انگ تمام جمیع بختی جمله کنی سر چه داشت نه سودا طوندر یعنی سودا
 وار و مراد از ندر سر حد همدم بیابانه در سر جان فوری و در بر سر خفته باشد
 یعنی رئیس و متعین سر خاک تر به او بی بختی قبر و غار بانی سر خدش
 دارم انگ خدمتی سودا کن طو تارم یعنی خدمت آرزو و ایدم سر خواب
 دارد خرابی بین و هوا کنی و سودا کنی طوندر سرخ و و قزل بکر
 و قزل ز کلو سر خود که رفت کند برایش طوندر یعنی بانگ قیدین که
 سر خود که کند بر بیک طون یعنی بانگ قیدین که سر خوش
 باده نوش و مست سر خوش یعنی مست سرخی روز و روز قرار است
 اما بوز آفتاب و اول نور سر و صوفی و بکر اما عبیده سر و صوفی
 بر هر ار در پنجه کلان نه در نه که اسرار الحرام اربعه واحد ها فرد
 رجب و طئه سر دوحی ذوالقعدة و ذوالحجه و محرم سر داب بر التند
 صوصو و داجق او در سر داب مثل سر دار سودا و هوا و آرزو و طوندر
 یعنی سودا و هوا و آرزو و سر داب بیابانها داب بیابانه
 قور یعنی دیوانه اولوب صحرا که کند و خلقه و حشمت ایند
 سر در پیش افکند بختی او کند بر اقدر یعنی دوشور سر در قزل
 نهاده ابا غنه بخت قور یعنی ابا غنه دوشور و اکا قربان اولدر
 سر کوه نهاده بختی طاعه قور یعنی دیوانه اولوب طاغره و دوشور

سرخوا او ایملک او خوشخوا
معنا سینه دشتی

مردان، بطعم قابو به صد قدری برده و سابه بان که
صحیح دارا و گشته فطوز را و اول و به بیت مردان در
و هر او که بیزدن اولاً اکامردان در بر جمعی مردان فاق
مکهور اغتری

معانی شعری
شعر سنی یعنی از الحار و احضر

سرمد جوید کوزه سرمد جلد کدوی
میل دیند

ضمیمه یونوز سر و ایلم سوز و ایلم قصه سر و از بشت اجق سر و
ازاده بیانه در ازاده یعنی راست اولوب هر و بارم مجود و خالص
و میوه است اولمغله اکاجوب و منک یعنی اغاج و طاش آتشدن
و سایر اغاج که بر این عین رو کوب بے برک قالماد بر اولم سر و
دیگر سر و بن سر و او جاغ و دیگر سر و خام سر و صالنت سر و
بیانه در صالنت و صالنج سر و یعنی جان یا قد جانم مر او در سر و
قامت اضافت در بیانه لم در سر و خشت باشی که چه اورسون یعنی
بلد و گذنم قالمسون یا بشی که که اور بلد و بگذن قالمه دیگر سر و
ایر و نغ و غنا و ترخم سفکنه است در سر و دستار شین بباد و او
سر و دستار شین باده ویر در یعنی سر افکنده ویریش و دیوانه
و مجنون ابلدر سر و دگفت ایر لادر و نغ ابلدر سر و اولو و پیش اولم
کشی و اکابر و ت ه مراد اولور سر و ران اولولر و اکابر ناس و آریا
دولت و اعیان حضرت مراد اولور سر و راندن جانم مراد اولور سر و
یاس مصدر به اولور اولولر و اکابر ک و ت حلق دیگر در اما
حرف لبنت اولور سر و در منسوب یعنی شایانه و اکابر
دیگر اولور سر و سنگ باشی طاش او رسون یعنی بلد بکنیم قالمسون
یا باشی طاش اولور و بلد و گذنم قالمه دیگر سر و سودان محبت مراد
اولور سر و ش فرشته و فرس آیلرنیک او بد بخش کونی سر و قد
سر و قالمسون سر و کار او انک آرز و و حوص و ایلم سر و کار او

سرمعروف اغاجدر مجمع الفهرست
سرواوج نوع اولور بری سرور
دیر رکشت خدی هر طر ذمهائل
اولور و بری دخی سرور از اولور
ش خدی طو و بهمش سرور
سموار و سوز و لقا اولور و بری
سرو سهای دیر لرایی طوخی تمش
شخ اولور سرور و بری
دخی نام بادش بهمین در که
دیر زن نرید و ن شاه ایدی
حکیم فردوسی بیت خردمند و
دل و پاک تن جاید بر شاه
سرو بهمین فرزند

باب وصف زکین سر و بولوی دیکه رسود

برام در بی طغیانی رسد و عدوت
سماک را به ازان روز و شب بستاند

اسماکان بخان الاعول و هو الذی لایستی بین یدیه
والراجح و هو الذی بین یدیه الکو اکب سوطی علی البینا و هی

او از وزنه سماک را به بر بلندتر سماک استبداد سماک یکدیگر برینه سماک
راج و برینه سماک اقل دیر لمر سماک راج بر انو به بجز تشر در که الله
بنه سماک اوله زبنا او کند به بر کو کب دفر وار در که اکار رج دیر لمر سماک
اقل الله بنه سماک اوله بمانه دیر لمر سماک بلدر جان دید کدر قوش
سج نقب بقی نعم که به التندم قاز لمر حصار را نکله الود لمر سماک
حکایه وقصه افسانه معنکه سماک شود بعالم عالمه و استنم و فاش
و شایع و منتشر اولور بقی رسوا عالم اولور سماک راحله
و صاعده کوز آجق و حزنه نک قدر و فیمته بین کیم سماک
معنکه سماک صادر نکلو با کلکونی آنه دیر لمر سماک بر نوع
چیک بیغایه بچکی دفر دیر لمر و اق کل و در جانم و اخلاق محب
مراد اولور سماک ده سماک اق کل در ساسا بیدم دفر در که
از نک و سور نک معنکه در رور جانان سماک بقی آق کلر شبیه
ایدر و بوزلف الکاسور تو نمندم و طوفونمندم سماک
ایله تغییر ایدر و بوزلف سماک دیر لمر سماک سور تو بچر بقی
اق کل یک اوله رور جانان طوفون بقی زلف و یکدر سماک کل دن
کوز لمر مراد اولور سماک استی یله دیر لمر و قنه مراد اولور سماک
سبک فچیک سبک معنکه در غلط عامه در و فی البین والنون
سماک سبک فچیک لفظ عیدر ضیا و نور معنکه در شیخ سماک
قدس روحه الخیر اکا بنب اوله نشر سماک سبک کسر یله بر و تدر

سماک را به ازان روز و شب بستاند

۹۶۰۲۰۰
۹۶۰۱۰۰
۹۶۰۰۰۰

سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند

سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند

السنن الطریقه بقل استقام فلان علی سنن واحد
و بقل امضی علی سنن و سنن ای علی وجهات مختلفه الصحیح

موقوف ابوس مکون کلور سنن کی دیر لمر سماک سطح محمود
غزول عمر نه کلم شوازم در و حدیقه نام کتاب انک تعینیدر
سبیل حزنه نک بغداد و ایه بستی کبی اوله اکا سبیل و سبیل
دیر لمر و با جانم دفر بچیکدر و خط بقی تانم صقال و زلف و کسو
مراد اولور سماک سبیل و سبیل و کاکل و کسو و زلف بقی بو او چندن
حرف قنقی سی مراد اوله سماک جانی در سبیل حزنه و سبیل و زلف و
و ادویه دفر بر و انک استبداد سماک بر جانور در میانی کیم سماک
قویبر و دفر در سن کورک ایدر لمر کور کند دفر سماک دیر لمر
سماک حزنه سماک سماک سماک سماک سماک سماک سماک سماک
غیره معنکه اکثر بود که بمشقه اطلاق ایدر لمر سماک بر نوع
سماک در قزل اکده سماک طار نه حق التندر سماک سماک و دور
و قیمته کنور مک و بر کینک بر سنه به نسبت وجود و مقدار و تاثیر
و اعتباری اولمق و کار و تاثیر ایک مثلاً سماک سماک سماک سماک سماک
کنور حاصلی نه مقدار و اعتبار و نه تاثیر و ار و یکدر سماک سماک
بنا انله و غیر بیه طار تلش سنه و یکدر اما مشوه نسبت منورم و کیم
و لطیف و منتظم مراد اولور سماک سماک سماک سماک سماک سماک
طاش بور کلی بقی جفا کار و بیه رحم سماک سماک سماک سماک سماک
کے ایا قده اول بقی ایا قده هر فالوب سماک جفا به صابر و متحل اول که
کمال کسر نفس بونده در سماک سماک سماک سماک سماک سماک سماک

سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند

سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند

سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند
سماک را به ازان روز و شب بستاند

و جفا کار دیگر و آب فل مراد اول نور **خوابین و الواد سو**
 جهت معنای کلور که یکجا در آن سو اول یکجا و این سو بو یکجا دیگر
سوار شنگلی معور به دیلم و استنول و سمر و شام کی شهر له
 سوار اعظم دیلم و قرالت و مردم چشم یعنی کوز یکی و زلف مراد اول نور
 و مسوده معنای کلور **سوار بینان است** کوره کلک سوار بدر یعنی
 مردم چشم در حاص کوز فرامیدر کوز یکی در **سوار دیده** کوز فر
 یعنی کوز یکی مردم چشم معنای **سوار زلف** بیانه **سوار نامه مور**
سباه طلی شد مور سباه سوار نامه سی طی اولدر یعنی مور سباه
 مسوده مطور اولدر حاصله فر صبح آغدر **سوار شد کل** بر هوا کل
 هوایه سوار اولدر یعنی کل شای و بداغ او زنده نمایان و ظاهر اولدر
سوانی سابقه نیک جمیدر سابقه کوچک ابر باغ و مسود و لایه دیلم
سخت باند یعنی هلاک و فانی اولدر و شمشیر باند یعنی
 او باند در **سخت** گویند و باند یعنی عشق **سختیم**
 باند یعنی هلاک اولدر **سختیم** باند یعنی هلاک اولدر **سخت**
 باند یعنی سباه و عاشق مراد اول نور **سخت** بود باند مرش ایدر
سودا یعنی وفایه راج معنای سود و عمر مراد اول نور و سودم دن
 اولور **سود** و طو قوند در د حال و رفیع ایدر و یک اولور
 و مصدر معنای استعمال اول نور می باید سود می تواند سود کی
سود عشق و محبت و آرزو و هوا و سوک و جنون و اضی سود و فایه

معنای

معنای
 بزرگی یا شکر سودی

سود از ده عناصر بعد از آنکه بر دیگر طبیعت غالب اولور و حیوانه ایدر پس سود از ده سود
 اولر مش و یک مجاز اولر سود اولر شفق کتایه در سود
 سود از ده سود اولر مش بونده معنای سود و فایه اولر و یک اولر سودی

معنای **سود از ده** سود اولر مش یعنی سودای و سودایه معنای
سود اگر تاجر سود اگر فت سود از ده اولدر **سود** خام اولدر و غیر
سود **سود** ای سودایه محبوب یعنی سودایه و اهل سود اولدر
سود کند فایه و بر یعنی تاثیر ایدر **سود** است فایه و بر
سود و کون و شنگ و عجب بار و معنای کلور یعنی حصار و کوار
 که هر شهر حب چوره اعطایه ایدر و ان ندم و حیوانی در انام مسو
 و طعام بوموزنده و او حظه دیم و غنایه **سود** حصن لایه در سود
 حصار دیوارینه دیلم **سود** قوت **سوز** سوختن و سوزن و غلظت
 مستند در اسم مصدر استعمال اول نور سوزش معنای و حاصل مصدر
 معنای حرارت و یانفان و کونیک و انش عشق حبه یا نوبت باقی
 و شمشیر باند و ان نه نیت حرارت و اضطر ایدر و انش
 و اضطر اب و سوز عشق و محبت و در دالم و صدق و طو ص مراد اول نور
 اما امر مخاطب اولور **سوز** باقی و باقی یعنی فایه و بر و هلاک و خراب
 و ترک و محو ایدر دیگر و بر اسهل تر کب اولدر فایه باند یکی دیگر صوف
 سوز یکی که صوف باند یکی یعنی هلاک ایدر یکی دیگر و جمیعاً بر ششی
 فایه و بر و محو و نابود ایدر معنای معنای در مثلاً انجم سوز و خورده
 یکی و ترک ایدر یکی یعنی مستغنی معنای مثلاً عالم سوز علی باند یکی
 یعنی ترک ایدر یکی و عالم مستغنی دیگر و هلاک و خراب ایدر یکی
 معنای ده کلور **سوز** بناغان و یا نجر **سوز** اندر دیم سوزل

معنای
 سوز سخن و علم از

و در کرکطه افند و قومه الطیب و المکرم و فخر
 بسطانی و بری و لوری و بیک و کینج بخت
 و کرکطه افند و قومه الطیب و المکرم و فخر
 بسطانی و بری و لوری و بیک و کینج بخت
 و کرکطه افند و قومه الطیب و المکرم و فخر
 بسطانی و بری و لوری و بیک و کینج بخت

دست محمودیت بر بخانه سوسنا
دست انصاف تو بر چشمه ای روان

کتابخانه
مهداب اعلام رجاله نذر
مهداب اعلام رجاله نذر

گفتند **سراج** ایاق **سپاه** مثل **سوره** طوفور جان
 او یون و یا علامتی حذف ابد و **سوره** دفعی دیرلم بوصور
 دالک فنجی و سکونی جائید **سرهل** قولان و جفر و دلیل و کم
 اعتبار و اسم و رحمت مراد اول نور **سرهل** و مختصر شی
 و جفر و شبه و دلیل و جفر و کم اعتبار **سرهل** است بوصف **سرهل**
 و به جگه برده مستعد **سرهل** بین انی جفر و جفر و قولان
 کورمه یعنی دلیل و جفر اعتقاد ایلمه **سرهل** عیبده اوق و لغب
 معنای در وفار کسیده فور و جفت **سرهل** ماه و فصل بهار
 مراد **سرهل** جفتی و فور فنج **سرهل** ممکن مثل **سرهل** فور قول
سرهل و ففت **سرهل** ممکن غفلت ایلمه **سرهل** طوفور و موزون
سرهل و وصفده استعمال اول نور **سرهل** بالاطوفور و موزون قاضی
سرهل و طوفور و موزون **سرهل** و اضافه الصفت الی الموصوف
 قبیلند **سرهل** نورانی بلذ در که بمن دیارند و روشن کوزند
 ایچون **سرهل** یعنی الف زیاده ابد و **سرهل** بمانی دیرلم
 و کاه اولور که **سرهل** بمانی و تشبیه طریقیله ادیس القوی حقیر
 مراد اول نور **سرهل** و الیا **سرهل** الاعداد صنایع مشویه دن
 به صنعتدر بر مینده یا به مصرعه اولایک و ثانیاد و الی غیر النهایه
 اعداد و تشبیه ذکره دیرلم **سرهل** ارکین **سرهل** به طاع آیدر
 نور و انهر طرفند و منفع خسان **سرهل** اندخ ایکی آل کورند

سسی فدایان اصل کلام و ببران سسی فدایان ابدی طوطی خان ضلیم بیکه سوادی

سجده استغفار
ضرب باندن بر نوزده تور و
نقشه در بر ۹۹

سياه قره عارضه و معروفه اطلاق اول نور و زلف مراد اول نور
 سياه اول به رحم و ظالم معنای کنه و کوز مراد اول نور زیر کوز که اول
 یعنی اول نور است و یکی سياه در سياه شده برین جهان جهان بجا یعنی
 باشد تار یک و ظلمات اول در سياه که ای معنای مستعد در
 بر آن قره و بر بسی خایق قره سياه که قول افراست او غلیر
 و علی قول کیومرث اول بر یادش حک او غلیر سياه نام سياه
 نامه که یعنی کنه کار و حجم و عاصی و رسوا سياه قره مرگه دیر لم
 سياه مرگه بالو که ایچین مرگه کیر کنه جیفر زید الجور کوز اول نور
 مشهور اول دار اول کوز کوزین در سید بر افکنده یعنی مر سياه
 سنج حشیش که بر کنه به صاحب لم افاجین اول سون و در دن
 اول سون مجموع سنج دیر لم و اوجاق اول زنده کباب جور دکلر
 کنه به دین روز در کنه و غار غنیه صاحب قلم افاجده سنج
 دیر لم سیدر طوفور جان او دینی سوره و سه دره اوج و جره
 مر و غنیه سیدر سار ماق و طوق کنه معنای سیراب
 صوبه قانش یعنی طر حرقان و لطیف معنای کنه که طراوت
 و طافند تغییر در سیراب کن سیراب ایل یعنی قاندر سیرت خلق
 و خور سیرش بین آن طوبیج کوز یعنی کنه سیر ایل حاصل اکا و افرا
 و استند و گ قدر باقی سیر شده از جهان جهان طوبیج یعنی او معنای
 و نیز اول کنش و او جو کنش نفوت ایکنش سیرش ندیرم آن طوبیج

مر و دشته سیراب از سیرابی
 سیرب نور سون را کنه سنج
 سیدر و سونیدر مستعد

یعنی

یعنی او صانع کوز مراد سیر سنج قوس در جور اول نور و نور دار
 و نورنده و کلری و در ر لونه لیم ابله او از ایدر سونیدر کنه سیدر
 جهان قلوب کیر کن ایسم طور در سیدر سنج سیر و کمر به
 خاریت معنای سیر و سلوک دم سفر مراد اول نور سیر و اول نور
 کونک رمضان سیرش بور و نچک عورت زید بشیر طولار لم و دخی
 بو یونیدینی اول نور سیرش افرا دیر لم سیر طاش صوبه دیر لم سال
 سیرل دم مصدر در سیرل و سیرل کوز ایچینده به معنای در سیرل
 سیراب سیرل تباخچه در نر کچک سیدر و حیا ز دیر لم سیرل حقیقت
 مشک آیدر اما استعماله خمر یعنی سوچ مراد اول نور سیر اندام
 کنش سیرل و کنش تلو سیرل کنش کنه سیرل کنش
 سیرل لیل یعنی محبوب سیرل غنایه دیر لم موجود ایسم معنای
 ایسم در اول نور طوق دیکدر زیر ای لفظی ابله مرغ دم مرگه
 اکثر اجرام طریقه ذکر اول نور سیرل کوزین اول نور کنه سیرل شکش
 کنش بنا کوشی سیرل کباب کباب اول کنش کنه سیرل شکش
 بیانه در سیرل سیرل بیانه جوج کنه سیرل کنه سیرل یک طوط
 یعنی در و کنه مخالف فکر اضمار ابله سیرل سیرل جوج کنه سیرل
 پوش قره که کنه کنه و سیرل و مکت و در در کجوج اول نور
 قره که کیر لم سیرل یونید دیر لم سیرل قره یا غر سیرل روز قره کوشی
 یعنی مام زده سیرل روز با قره کونلو یعنی مام و میبند اول سون

سیرل سیرل سیرل
 سیرل سیرل سیرل
 سیرل سیرل سیرل

سیرل مام معنای کوز ایسم
 سیرل سیرل سیرل

سیرل غل بیانه قلب و فاسد کچر
 سیرل معنای سیرل

سیرل سیرل سیرل
 سیرل سیرل سیرل

سیرل سیرل سیرل
 سیرل سیرل سیرل

سیرل سیرل سیرل
 سیرل سیرل سیرل

مغذیوں

شب بوی مصروفه سی
دیدگری و اول مشهور محمد
بیجا اید را بچه سی ارتق اول
لوند زن و شب

شماره پنجم و گویند و بکند دوام مضاعف مندرجاً ملاحظه افلاور دینه

شباب اسم مصدر در شب بیدار
لفظندان و مبلغ امر و وصف بزرگ
و بیدار و قوروی دینه
اشباب یعنی شباب یعنی
عجله و سرعت شعوری
اشفاق یعنی شباب کردن
یعنی عجله ای که الفسر است
و خیر از شعوری
اشباب شباب معنای
اشفاق و خیر از حضرت مولانا
بیت چه باید کرد ای زاکه ای
چه برق و تاب است
رفتند شعوری

بهادر شیخ الدین منصور که اسبدر که شیر ارجم بادست اصل نذر
 منصور عطف بیاندر شیخ اید قات صوق اولور و صوق قدیم ملوک دیگر
 شیخ طوبی بیانه در طوبی اغاج و دیگر اما عالم بالام ادا اولور حرف
 انین وانجا شحنة نجف دهم اد حضرت امام علی در کم اندوه
 و رضی الله عنه حضرت مولانا جامی امک منقبه کنده شحنة نجف
 بیور و غنچین و افضل اکا بغض ایدر له حال بود که خواجه حافظ اندرون
 اول بیور شد اما اکا کنده و بخرامه بیکنده و شحنة شناس
 سوباشی بلجریفت سوباشی ایلد اشفاق ایدر و اکا و ایدر حرف
 و انجا شحنة دهم و وجود مراد اولور شحنة تا توأم ضعیف وجود
 حرف انین والدال شد اولور و کندر و وار و شند و خوابند و ابقوبه
 وار در و دیگر و ایش معنا کنده ده کلوزنه کیم بوبینده بویل در شیت
 لمنه ده که جواب دل و دین شد انرا که خود بیور و فرزانه نهادیم
 بعضی برده شد معنا کنده معنای مصدر مراد اولور شد از و
 ندم واقع و صادر اولور شد با نهم که ده شد اولور با کندر و دیگر
 وقت معنا کنده و شخم اولمقده ممکندر بیلدر اوله بکه و بابیلدر کندر که
 پنج بیلدر که دیگر شد کار حرک که بعضی بر له هر نفس و بر له شدم
 نتم معنا کنده ده کلوز کندم و وار دم و دیگر شد م فانه مشهور
 فی عالمه دکنام اولدم شد اولمق و کنگ و وار مق و صبر و رت
 انتقال معنای نده استعمال اولور شد نش انعام و کتمنی

ان

سهری با جو و ساقی صاب است سار
عظاید در زار مولانا جانی بیت است
راز اکتفا به سخن انجمن بهر شاعر
مقدحان بعد از وی بکل فرزند

صفت نیکو جوانه دار و لب گلشن در
ببینی و اغظ زند که مراد اخلاص است اوای
وصف زینب و اغظ صفند سوایی
لحن زیبا و سوزنی سخن شناس

اولیای خود را که فعل مضارع و از خود
افاده پذیرند که می آید می اندک می آید می آید

انهم بنی لطف بیل شده اولمش و کتمش و وارمش و بکدر اما سی
حرف تہ تب اولور و اولوب و بکدوب و واروب و بکدر
حرف الثبن و الما و شراب آلودست شراب الو و بنی شراب
بولش قدر و بکدر شراب حفر و آب حیث مراد و شراب خانگی اوده
مبتلوب و اوده حاصل اولم شراب در که بجانہ جو شراب اولم
شراب خانہ بجانہ شراب بخوار بارہ نوش شراب زد و شراب اولم
بنی شراب کند و غلبہ ایش و زیاده مخمور و بکدر شدت بخار و
تعبیر در شراب موصوم قح لال ایکی برده اضافت بیانیہ در لال
قد حنک موصوم شراب و بکدر شراب موصوم و بند و ک انجوند که لال
شراب اولم قد حنک اما شراب اینم خالیدر شراب آتش فقلہ در
و آتش مراد اولور شراب شبنک فخر و اولم سکونیلہ بر اولم
کفانہ و بکدر کہ موصوم و خمبسی بک صکر اولم کتاندن اولم در لک
اطلاق اولم بعضی اطفالک و تازہ خاتونکر مذکور در لک
بنی صر و کلا بد و ایلا ایش لک اکا شراب زد کشیدہ و بکدر
اضافتی بیانیہ در شراب شبنک کسر و اولم سکونیلہ خط و
معنا کنہ در بقال شراب بر منہ الما ان خطہ و نصیبہ شراب الیہ و
جہود لم ایجیبشی و بکدر لک ایجیبشی اولم کہ حیوق ایجوب
مست اولم لم و مرها کن ایجیلدنی ستر اید لم مست اولم
ایچکد کدی انجوند کہ بنم و بنزدہ نمک ارز و جو غرام و لک

شراب هر آنچه چکند و سوجی
و بر لرغنه اشغال اند علم نه سنده
وارث رکنی ابوالهنا در کعبه

شرط باشد یعنی موافق
و سیاه پوشش بدین جهت
ضم نماید کشتیان اصطلاح
با دگر ادو باد شرط یعنی موافق
روزگار و دیگر شعوری
با شرط بعضی ضم شین اید و نور
موافق روزگار اما بعضی فرستاده
با شرط شین مفتوحه اید و بوران
دیدگی روزگار معانی هر دو
شعوری

شیراز و با کسب و بیستم
مهر و بیستم
۹۹۱

و او دین کس ز یاد شه مند و محبوب و محال دیگر شر مراد
 شه م ملوت یعنی اوتام **شه و شور** فتنه و غوغا در و قیود و بدعت
 و ف و مراد اول نور شه خبر مقابلیدر شور غوغا و فتنه در **شه بیعت**
 یوله و طریقه و بهر لم و دین و مذہب مراد اول نور **حرف الفین**
شست لغت ده بالقی اولنه س و بالقی سبکه س یعنی اغ و بیوک
 بهر مقفم کمرش طوتنه جفی بهر که اوق آتیجی طوتن لم و بیایک که بشنده
 اوق کمر کچد و که بهر و قبضه و ستون معنایه النمل و یکدر و آنچه
 و لطیف و تریشتر و زلفک او جو بو کیلوب حلقه حلقه اول قدر
 سبکه به مث به اولد و غیون شوا شست دیوب زلف مراد ایدر لم
شست بود و آرند و پاک و طاهر ایدر و اعراض ایدر و خطابه
 نسبت محو ایدر و یکدر **شست** از دست اندن البین بود یعنی
 اعراض ایدر و انی ترک ایدر و یکدر **شست** و شو بومه و آرنه **شست**
 و شو بیکن شست و شور یعنی بو غنی و آرنیق ایل حاصل یون
 و این **حرف الفین** و الطاء **شط** بغداد ابره غنه و بهر لم و سبکه
 ار ما غله و خر اطلاق ایدر لم **شط شراب** بیابنه در شراب ابره ماغی
 و یکدر **حرف الفین** و العین **شعار** کوده به یافین لباس یعنی
 لباسی کو ملک و زینیم و غیر بسی کبی و علامت سواکنه **شعار**
سباه شب بیابنه لم در کچیک سباه لباس و یکدر **شعار** کنشک
 بهر نور و نور **شعبده** و خرج باینده مصدر حقه بازلق و حیل بازلق

فرهنگش بدیدم شین مضمون و
استشهاد و چون کفر و مشرب
ازین جنس که در انبیا بهانه

بغالب مؤلفه فی شریعی و لی بقیه
من الاثر ای مکتوبه منده مستقیم
بجانب این دراز حراج
والنظیمه من الشی والنصیب
والنظیمه من الشی والنصیب

一、

روز می مابا و بعضی کرافان سما
حافظ

احمد بن یحیی بن ابی ندی
محمد بن یحیی بن مستغفر بن ابی ندی
سید محمد بن یحیی بن ابی ندی

تسمیه از بعضی اتم من سند
مخبرم نوع منفضل در سودا

[illegible]

عبدالمجید فیہدیہ

مراد در شمع جمع مجمع و مجلس شمع یعنی جانم شمع خاور و مراد افقا
 بن گند شمع خلوت که لایحه و بیانه در شمع خلوت که پارسای
 یار سالق خلوت خانه سنگ شمع یعنی عابد و زاهد اولاد جانم شمع مجلس
 مجلس شمع کن یعنی مجلس روشن و منور ایدرس شمع بنکورد
 بیانه اولور کوزل بوزل شمع یعنی جانم سبک و بکدر اما لایحه
 اولوب رو به پاک مصدر به اولور کوزل شمع یعنی دیک اولور
 شمع جمع و مجمع و مجلس شمع اوله یعنی مجمع و مجمع داره
 و بکدر شمع قو قلدیم و بکدر شمع به خور و به مقدار و بکدر قلدن
 تغییر در شمع ذره معنای شمیم را بجه حرف الثین و النون شین
 ماراج و بغا شین خت الکدر و بکدر شین صوره بوزک شین و شین
 شین و بوزک شین و بوزک شین شین الکدر و بکدر شین
 فا و او ابدال اولوب شین و شین و بکدر شین غایب کوزل
 و مطبوع و شین شین محبوبه دیرلم و خوش طبع و شیرین حرکت
 معنای شین و شین و شین و شین و شین و شین و شین و شین
 شین و شین و شین و شین و شین و شین و شین و شین
 ایشندر و بکدر و او کدر و قبول ایلدر و الکدر شین ایشندر
 و بکدر و او کدر و الکدر و قبول ایلدر و بکدر اما بویید
 اولور قو قلدیم و بکدر و بکدر اولور زیر احاطه سمعی
 مانه شامه ده استمال کثیر و مشابعد شین و شین خطا

شمع کز فیه بوزنی الفیه شمع بوزنی
 مراد مفراجه اید این شمع
 بکدر شین و شین و شین و شین
 بوزنی و بوزنی و بوزنی و بوزنی
 سوزنک ایچون آکین شمع مراد سوزنی

ایستاد یعنی شین و شین و شین و شین

ایستادان یعنی شین و شین و شین و شین
 شین و شین و شین و شین و شین و شین
 شین و شین و شین و شین و شین و شین

اولور استندک و بکدرک و بکدر اما حکایت حال ماضی اولور
 استندک و بکدرک و بکدر اولور شیند بوی به فوق و بکدر
 حرف الثین والوا و شوا و طور و بکدر قوش جبار معنای شین
 به شرم و به جبار و به پروار و او تاغ و به پاک و کس و شین
 مطبوع و منور و اسبجق قانی شین و کس خلق و او بکدر
 و به به والی و اسبجق قانی و منور و منور و شین
 و غوغا و شین و تر یلق و جذبه عشق و عشق و محبت و اضطرار
 و نخل مغابی یعنی شیرین و لذت و طو زنی یعنی طالع و به طور
 اوله طبع طالع اولور شور و بکدر غوغا و شین و بکدر شور و بکدر
 رسم انگ غوغا با شین کدر یعنی اسوده اولدم شور و شین
 شین و غوغا و بکدر شور و بکدر دیوانه در و بخت و طالع و بکدر
 شور و بکدر دیوانه و بخت شین و شین معنای شین و شین
 و صوا و آرزو و عشق مراد اولور شوکت عیبه و بکدر و بکدر
 و فار سینه عظمت و بکدر مراد اولور شوکت خار و بکدر حدت و کس
 و بکدر خان بخت شوکت زیبا و خوب و افقد و بکدر شوکت عیبه
 و بکدر و بکدر بوند حدت و شدت مراد و شوکت شین و شین
 شوکت یعنی عظمت و بکدر شوکت بوند بکدر زبل فورو ده جی
 شولید اندیش لندر و فار شین و اولدر شوم مردم معنای
 کیدرم و وارم و بکدر شوم قیامت یعنی چکنک شور و بکدر

ایستادان یعنی شین و شین و شین و شین
 شین و شین و شین و شین و شین و شین
 شین و شین و شین و شین و شین و شین

شمع یعنی شین و شین و شین و شین
 شین و شین و شین و شین و شین و شین
 شین و شین و شین و شین و شین و شین

شهر بند بار، موقوف یعنی اند موقوف شهر
بود ای محوسر و از شهر بیرون شدن
نباید ترغیر

سید بن طاہر ابو طحطاوی غفر له ورحمه

۱۰۰

قال في الكوكب الشيخ والسجود من اسبغت فيه السن او من حمين او احدى وحمين الى اخر محرره والى فابين وجمع

شهر دلاویج یعنی شهر فارس مشهورش اید و شهره فقه
بر اصفی شهره مشهور و واضح و روشن شهره مشهور که
مشهور را دله یعنی کند و که کجه اولور سه کوستره شهره مشهور
اولر شهره یار شهر بولد اشی و معین و ظهیر و بکدر ایا دات ه
وسطام و خسر مراد اولور شهر یار خود یاشم کند یه دات ه اولم
شهره سلطان و مراد سعوزا منده به دات ه دات شهره سوار آتلی
یاد ه و بکدر اما اصطلاحه آنلو یعنی بهر اشی و بافتی و بکدر
و یاد ه مراد اولور شهره یار شهره کوثره و بهر شهره
اصطلاحه هفت ه ایدر و بونک اصطلاحه ه شش یعنی یاد ه
یاد ه و بکدر و دده بهر له بهر یکی و بهر کلر که شهره
اصطلاحه یعنی ابا و اجداد سلاطین و بکدر حرف الشین و الیاد شیار
حرکتی نه اعطی با حسن له سبانه نقد بهر نه در اقه ایچم کجا
بهر شنی و بهر و احسان ابله و بکدر کثرت استعماله عالمی مندرک و مجبور
غیب فنج شنبه عبیدر فوجک و بهر لک و بکدر و فنجیک آت
جالد قلری نفیسه غیب شینک که بهر اشی که یوقش
مقا بهر دات ه و الد و فر دوسر کشته معنا کنه و زبان مراد
اولور نیت طورق اوئی شیخ جام و مراد شیخ احمد نامنی خضر
سلا حاجی ابله الجیسی جام و بهر کلر شهره دندر و بهر ده که شوی
جم شیخ جام و بهر له مراد شیخ احمد نامنی در شید کوش افتاب

شهر دلوادج یعنی شهر فارس و شهر ایدرج و شهر فند
بر اصفی شهر مشهور و واضح و روشن شهر مشهور
شهر و راوله یعنی کند و کجبه اولور سه گوشه شهر مشهور
اولر شهر یار شهر بولد آشی و معین و ظهیر و بکدر امارت
و سلطان خسر مراد اول نور شهر یار خود باشم کند عیدار شاه اولدم
شهر سلطان و مراد مسعود نامیده به یادش هدر شهر سوار آتلی
یادش و بکدر اما اصطلاحه آتلی یعنی بر آتش و با قشق و بکدر
و یادش مراد اول نور شهر یار قبیله الاوکیا کوزه و دیر لک شهر
اصلنده شحت و ایدر و یونک اصلنده شحت و ایدر یعنی یادش

شیخ خدی سلطان باشد علیه الصلوة
والخیرات والنکاح جمال الدین خب الزرق
نه عا کریره باند نه اسمان الطیف
نه روح فدایی باند نه بخدای مضمون
سروری

و در مردم سرودی
و مولف حفظ مستقر فی الجمله
نمونه ای در معانی است و در سر
شماره و ششصد و پنجاه

اهل دل و اصحاب قلوب و ارباب کشف و کرامت مراد اول نور
صاحب دیوان و دیوانه و غزل صاحب با اصل دیوان یعنی
 اصحاب دیوان مراد اول نور صاحب **صاحب** اسم فاعل مفعول
 اضافی قبیلند در صاحب بونده مصحاب و متفان معنی
 صاحب **صاحب** شوال گشته در که تولد ایدوب وجوده کلده
 سبغ سبزه نیک ایکس بر هر جده و بر جده یا بر دینه
 بولنه غایتی قننی بر جده ایکس کوکب جمع اولور که اول ایکس کوکب
 حکمان اکا و بر لم مثل از خل ایلد مرغ جمع اولوب قران ایدر
 زیاچه زیاده بهادر و شجاع اولور شوبله که کیمه الکه متقابلیه
 قادر اولور و عطار دایله زهر قران ایدر که بنظر کاتب اولور
 و شمس مشرق قران ایدر که به مثل زیاده اهل علم اولور و قس
 عاخذ **صاحب کرامت** اصحاب و کرم صاحب **صاحب نظر** اهل
 نظر یعنی اهل بصیرت و اهل معرفت و اهل علم نظر مالک و اعظم مال
 و جانان و عاشق و شتر مراد اول نور **صاحب** صافی اسم فاعل
 اصل صافی ایدر اعلایه یاسی ساقط اولدر صافی و پاک و طاهر
 و کدورتند خالی نشسته **صافی** پاک و طاهر و کدورتند و خیار و الواند
 خالی نشسته **صافی** دل پاک دل یعنی به ریاضت و کرم کوکب
 صافی و پاک یعنی کوکبه احوال عالم و اطوار دور اندک
 یوقدر و یکدر **صافی** شوم صافی اولورم یعنی صافی فالورم

صاحب دیوان
 صاحب دیوان
 صاحب دیوان
 صاحب دیوان

صاحب کرامت
 صاحب کرامت
 صاحب کرامت
 صاحب کرامت

و خالی

و خالی اولورم **صاحب** و عاشق مراد اول نور **صامت** ساکت
 معنایه و التوم ایلد که ده صامت و بیلم و تشبیه طریقه
 کوز یکشی مراد اول نور **ف الصاد و البار صا** صا دکر
 که یله بیل معنایه و اول غلظت و ناز که و یکتک و جو انقدر
 اما صا دکر فتخیلد عاشق و عشق و محبت در **صابت** آرزو و اشتیاق
 و بیل و محبت **صباح** انجیزد بیل بیل صباح انجیزد و درین
 نهمین ایلدر **صباح** جمعه بد جمعه کون صباح ایلدی **صباح**
فتی کشت صباح جمعه صا حیر اولدر یعنی بهار زماندر و یکدر
صباح و صباح و صبح و قتی و صبح صادق و صبح وصال و صبح
 جانان و زنده مراد اول نور **صباح** صبح کون صبح یعنی صبح و قنده
 و ارکن قالیچر و یکدر **صباح** صا حیر جانان وقت و وقت محبت
 تقدیر نده بود وقت صباح و قند و یکدر **صباح** سعادت بیانه در **صباح**
 صباح و قتی با صباح و قنده و یکدر **صباح** صا حیر صا حیر
 صباح و قتی با صباح و قنده و یکدر **صباح** صا حیر صا حیر
 و قتی با صباح و قنده و یکدر **صباح** صا حیر صا حیر
 و قتی با صباح و قنده و یکدر **صباح** صا حیر صا حیر
 خوشدر یعنی خالی کوز اولور **صباح** صا حیر صا حیر
 صا حیر صا حیر بر او در سفولر جیره کندن کلور صا حیر
 و عصاره کندن صا حیر اطلاق اولور و بلایه و از او جفا به شکل مراد اول نور

صاحب دیوان
 صاحب دیوان
 صاحب دیوان
 صاحب دیوان

صاحب کرامت
 صاحب کرامت
 صاحب کرامت
 صاحب کرامت

صفت اوله در صفت لغت و لون و رنگه دیرلم اما بوند وین فطرت
 یعنی الهی مخلوق خلق ابد و ب بر امتی م ادر و دینه و شکی
 صفت اوله در رنگ اثر رنوب اوزنده ظاهر اوله و رنگه و رنگ
 اثر اوله موسم و صلوایه و طهارت مؤمن و سلم اوله کیمسه
 ظاهر اوله و بچوندر **صبور** صبور یعنی صابر یعنی صبر صبور یعنی صبر
 و صبح و قی و صبح ایچیلین شرب و غیره بی مراد اوله نور **صبوری**
 صبور منسوب یعنی صبح و قی و صبح و قی و صبح ایچیلین شرب
 و صبح باده یعنی ایچیکه منسوب یعنی ایچیکه **صبور** زده کان
 باده صبوری نوش این کیمسه لم یعنی صادق معنی و بانک فنیله منیک
 نفیر پدر او غلابخی دیکدر **ف الصاد و الحاح و صحت** معانی
 و مقارنت صحاح ابرج بیانه صحاح ابرج منسوب یعنی صحاح
 س کن و صحاح کزوب خصله الفت ایچیکه کیمسه **صحن** میدان
 صحنه عارض بیانه در صحنه کل بیانه در مراد رخسار جانم در
حرف الصاد و الدال صد یوز بانه معنایه و بعضی برده کثرت
 مراد اوله نور عدد معانی مراد دیکدر **صد** آواز و شن و صوت
صد آب و یوز درک یعنی چوق یوز صوبه **صدارت** صد در
 شنه نیک اوله دیرلم بونیم درک مجیک باکنه و اوله صدر مجلس
 و صد ارتد صد مجلس و شمت و عظمت و غت و صمت مراد در
صداع غی و حجم و بر خیز یعنی باش اغترز **صد** بار یوز کمره و یوز

صفت اوله در صفت لغت و لون و رنگه دیرلم اما بوند وین فطرت

مرتب و یوز قات صد چندین یوز بود کلو صد **صد** کت یوز در لو
 خوف یعنی حب و غدا ب وار در **صد** کینه و مجیک ایچیک
 و اشرف او نور اجق بر یعنی اعلاسی و مجلس مراد اوله نور **صد مجلس**
 مجیک اوله و باشی و اعلاسی که اعین خلق و اشرف نسل انده
 او نور در **صد** نشین صدر مجلسه او نور بچر یعنی کمره و اشرف
 و اشرف اعلا و ممتاز و بی مثل و بی نظیر مراد اوله نور **صد** و یوز کمره
 و یوز مرتبه و یوز قات و مکندر که رو و وجه معنی کنه اوله و وجه مرده
 طریق مراد اوله معنی یوز و جهله یعنی یوز طریق ایله دیک اوله **صد**
 یوز کمره و یوز مرتبه و یوز طریق ایله دیکدر **صد** صادق صادق معنی زلف
 معنایه در صدق (م خلوص و صفای خاطر و صفای باطن مراد اوله نور
صد خوش آمد یوز مرتبه شن و تمور و لوسم و سکاف ایچیکه کیمسه
 و شت و بر مسون دیکدر **صد** حمله یعنی کوره ایله اور مقدار
 و شدت و بلامراد اوله نور **صد** حمله دور است یوز قوناق ارا قدر
 یعنی سفار و دور و ماحور در **حرف الصاد و الم را و صافی** میکنم
 مراد طاکسم یعنی باده ایچیکه دیکدر **صد** دیر کخی و دندر که دیرلم
 حرف عنانه دیرلم دیر کینی دندر در دیکدر و دفع و منع و بدل
 و تشار معنایه **صد** شد عمر حرف اوله یعنی کیمه **صد** فایده
 و زیاده و بچی و فصل و تهر و حرف یعنی بدل و تشار ایچیک **صد**
 نیر از و اندر بر مراد ایچیکه یعنی تهر و ایچیکه و زیاده و مملوب مقبول

صفت اوله در صفت لغت و لون و رنگه دیرلم اما بوند وین فطرت

صفت اوله در صفت لغت و لون و رنگه دیرلم اما بوند وین فطرت

صفت اوله در صفت لغت و لون و رنگه دیرلم اما بوند وین فطرت

صفت اوله در صفت لغت و لون و رنگه دیرلم اما بوند وین فطرت

و مکرور یا ابدان منم و محبوب و دلبر مراد اول نور منم برست پست
 برست یا محبوب و دوست یعنی محبوبه یا دل عاشق مراد اول نور منم ^{مفضل}
 بر طغی محبوب (بکدر طفل منم) بدل و ضمه صفت اول فاعله مستحضر ^{منسوب}
 جام اغیار در دسر و قد و قامت جانان مراد اول نور منسوب ^{خام}
 منسوبه صالتش و بکدر **ح ف الصاد و الواو صواب** صائب
 معانیده استعمال اول نور پس فکر صواب فکر صائب و بکدر ^{مشو}
 سنس و آواز و نغمه یعنی تن تن تن ابله اول ترنم در غزل و ترنم
صوت عاق بیانیته نغمه عاق صورت شکل و نقش در ظاهر مراد
 اول نور که باطن مقابله در صورت **بست** صورت بکدر یعنی نقش
 و نقش و تصویر ابدان یا ممکن و متصور اول نور و فعل و وجوده کدر و بکدر
صورت جان بیانیته در مراد کسب حیات جدید در **صورت** مکرر متصور و نقاش
صورت نیست صورت بکدر یعنی نقش و تصویر ابدان یا ممکن یا
 اول نور و فعل و وجوده کدر **صورت نیست** صورت بکدر یعنی ممکن
 و متصور و کدر و فعل و وجوده کلمه و خارج جیفه کدر **صورت و کدر**
 خیال مراد اول نور **صوفی کش** وصف ترکیب در صوفی اول نور و بکدر
 یعنی صوفی فاعله مانع و بکدر که شمه به و غیر به صفت و اقتدر شمله
 که شمه صوفی کش صوفی اول نور بکدر یعنی صوفی فاعله مانع به شمه
 و بکدر صوفی کش صوفی بکدر یعنی شمله و مراد به که بکدر صوفی و کدر
 و کدر **ح ف الصاد و الواو صواب** صائب متونشی در قریل و قمر مراد

صوبه بر لب غایت
 صوبه بر لب غایت
 صوبه بر لب غایت
 صوبه بر لب غایت

صوبه بر لب غایت

شهاب

شهابه دیرلم **ح ف الصاد و الواو صواب** صائب آوشتار معنای صید لاغ
 بیانیته در لاغ یعنی جزو و جیم و کلمه شکار و بکدر صید یا سی **ح ف**
 نسبت اول نور صیده یعنی اوه منسوب حاصله او و بکدر صید یا سی
ح ف الصاد و الواو صواب صائب کدر و تلف ابدان **ح ف الصاد و الواو صواب**
 ضاد که فاعله قیاس و شقی و بکدر الفی ثابت اینجا و کدر اما ضاد که
 ضمیمه قوشه ضروری اضطرار و لزوم و احتیاج ضرور اضطرار
 و لزوم یعنی لازم و محتاج الیه ضرور کور و امر **ح ف الصاد و الواو صواب**
منعفا عاق مراد اول نور منعطف زبون و غلوب و بیچاره
 و عاشق مراد اول نور **ح ف الصاد و الواو صواب** صائب بول ازید و ب
 مقصودینه و اصل اول و ملحق و از در می و طوفان بولید جفا مراد
 اول نور متعاطی حدایت در ضلع او کور فکرم که جاننده ایه که موی کدر
ح ف الصاد و الواو صواب صائب کفالت در وضامنه یعنی کفیل معنای
 استعمال اول نور **ضمانه** ضمانت ضامن یعنی کفیل اول نور **ضمانه** علی کفالت
 بنم از ربه یعنی بن کفیل و بکدر **ضمانه** فراق فراق متضمن و بکدر **ضمانه**
 خاطر و فکر و راز و راز یعنی مراد اول نور **ح ف الصاد و الواو صواب**
 طایر طیر یعنی مرغ معنای در و جانان که عاشق بیننده و واسطه
 اول نور یک و کبوتر و امثال و کندی سلام ارسال اول نور کبوتر مراد
 اول نور **طایر** اقبال بیانیته مرغ دولت **طایر** خبر ده طایر طیر یعنی مرغ
 معنای در معلوم اول که عریک عادی در سفره یا به غیر مصیحت

ضرب المثل تشبیه حال بحال
 شهاب فی سورة النحل

ضمیمه ان فکری جسدن بر نوع در

و حسن نیک ماده جسی اولی با کجده ویرلم طین مطلقه اخضر
و جسد وجود مطلق با کجی مراد اول نور **حرف الظاء** و **الالف** ظاهر
ظاهر بود که دیگر **حرف الظاء** و الفاظ عدویه علیه مستعذر
غلبه ابه منور اول اجلیم ظفر خاتونه تشبیه ایدوب خاتون
ظفر لم ویرلم **حرف الظاء** و **اللام** ظلام ظلمت ظلمانه بیه **حرف**
نبت و ظلمت ذوالوق و جهل ظلمت سر او دنیا مراد در ظلمت سبب
ظلمت سبب جهل مراد در ظل محدوده اوزاش و یکمیش کوکه که
بغی و ایی حرکت زایل و منقطع اول **حرف الظاء** و **النون** ظن بدیه
بر افر ظن ایتمه یعنی بر افر ظن ایتمه دیگر **حرف العین** و **الالف**
عابد عبادت اید و طایه بیج عابد فریب عابد الراجی یعنی مکار
عابد سبیل کجی و بولی عادت خور عارض در انگ کسریه عید
متقال و متقال قبل نه یعنی خط جانانه ویرلم اما اکثر اشعار هر حجاز
معروض یعنی متقال بنین بر یعنی رخ جانم در ویرلم مراد اول نور
حاصل عارضه معروضه اطلاق اول نور کن عجم رای مفتوح او فور لم کافر
و حاتم ده قابل تالی مفتوح او قود قدر کجی عارض **سوسن** بیانه در
عارضه دم مرض در مراد اول نور عارف وقت و قن بلجی یعنی
اوقات ضبط ایدوب تفتیح اوقات ایلمن کیم مراد عاری
خاله و مجرد عاشق بیدل بیانه در عاشق شیدا بیانه در و بیک
حرف نبت در عاشق و ش عاشقانه عاشق لطفت میل و محبت و

عاطفت شفقت فاعل
وزل او زره مصدر و در سودی

عقبت

عاشق و صفت ترکیب را فایده صفت و واقع اول شد رضا و بر یکی دیگر بود

۶- تخمید یوزک برنجی و هر خانه عازم در
سوی

علم الانوار به شرح و بسط در مکتب کتب

عاقبت **دن** پر خیر کار لقی و عصمت و زهد و تقوی و حضور و راحت
و سلامت و خدا نیک قره و غذا بندن این سالم و خالص اولی
و معصوم لقی و خدا نیک بر لیب **دن** بلائی دفع ایلمسی مراد اولشور
عاقبت اندیش عاقبت فکر اید بر بخت سلامت کوزه و بخت عاقبت
میطلبیم زهد و تقوی استرم بخت زاید و عابد اولورم و بیکدر عاقبت کش
عاقبت و به لیبی بخت عاقبت از اله اید بر حاصی زهد و تقوی و بر خیر
کار لقی قطع اید بر صوفیانه مانع و بیکدر عاقبت آخر و خاتمت و صو
و نیجه واک صکر و بیکدر عاقبت اندیش صولین کورب کوز ایدی و
و ایل و سبک و عاقبت فکر اید بر صولین صابج عاقبت الامر آخر
الامر عاقبت کار آخر کار و خاتمه کار و نیجه کار و اینک صوکی نیجه
عاقبت پیغم و ملازم و کند و یه بر برده جس اید بر بیکدر و
اعتکاف ذکر و صلاة ایچون مسجد ده اقامته دیر لم عالم احد
دنیا و جبراه و اهل عالم یعنی خلق عالم و طریق و مذحبه مراد اولشور
عالم احد **دن** عالم ارواح و عالم ظاهری یعنی عالم دنیا مراد دوم عالم احد
عالم احد دیدیل که مجرد کن امر لم وجوده کلمات موجود اولت در که
ماده و مدته توقفی بوقدر عالم ذکر **دن** عالم آخرت و عالم قدس مراد
اولشور عالم سوز تارک عالم و تارک ماسود بیکدر عالم صدق اولشور دنیا مراد
عالم قدس بیابنه در عالم کبر اولشور عیش یا آخرت مراد در عالم کن فلان
دن عالم ظاهری یعنی دنیا و جبراه مراد در عالم کبر عالم طوبی یعنی عالم

150

علم اراسی بر نوع ده بحر و جانندگان تصویر بینی اراسی و خنی در اراک
علم ارا بر نوع ده بحر و جانندگان تصویر بینی اراسی و خنی در اراک
طوب و صلح و دو کلمه قور و دو قل صکره انوار اخن قور و ارا جاننده
لطیف و اراک حسی و ارا در جهانه و لا امنده و الا ان کا دی کبی قور قور سی
جوف و مان طوب و کفر و ارا و خنی و بر ارا و سی

فتح ایدرج و عاقل الوب و ضبط ایدوب مالک اولوچ عاقل اجنب
 دن جانم مراد اول نور عال که جوهر یعنی نسبی عال الیحدار
 عال مدار لک با مدار یعنی محل دور عال که اسم مراد عام
 خاص مقابله در سبب است مل و یکدر عامی لفظ ۶ بیدر یکسی
 حرف نسبت در اصل لغت بهیم شده ابله در اما اکثر تخفیف استعمال
 ایدر لم ضرورت و زنی ایچون عامی احمق و جاهل و بابس و یکدر
 حرف العین و الباء عبارت و تم تکلم و لفظ و کنایت و تغییر و غیر
 و ادا مراد اول نور عبوس زهد لامیه در عبوس اکثر بوز لود یکدر
 اما بوند سنگرم و موزور و متجرب مراد در غیر آینه عین فرستد و یک
 یعنی کوزل و زیاده قوف و دیگر یکدر معلوم در که بر نشد فرستد
 قوف و زیاده حقار غیر جیب کرد غیر بر نبه استعمال ایدر
 و یکدر حرف العین و التاء عتاب خشم و ازار و ازار لمق
 عتاب الود عتاب آینه حرف العین و الجیم عجب عجبدر که
 و بعید معنای استعمال اول نور عجب عینک صغیر که در و در
 در یا مراد اول نور عجب از لطف تو سبک لطف کن عجب یعنی بعید
 عجب خانقاها خانقاها منسوب عجب یعنی کبر و یا عجب
 دیدم حالش عال عجب یعنی بیقرار و بی اختیار حاصل تحویل
 کوردم عجب عین و صفا کت کوزل عین و صفادر عجب علم
 لامیه در عجب نیکمر مراد در عجب و افتقار و احتیاج مراد اول نور

فی الزاد و فی التاج
 فی الزاد و فی التاج
 فی الزاد و فی التاج

عجب شب تشنه لامیه در حرف العین و الدال عذم و الک
 سکونیه اقامت معنای درین جنات علم جنات اقامه
 و یکدر عدل نظر حرف العین و الذال عذاب در اغیار و قبا
 و اضداد مراد اول نور عذرا در رخ و در و یکاق و متقل
 بنی بر مراد اول نور عذرا در انک فتیله و کسر یله عذرا انک مجیدر
 عذرا قرا و غلام و یکدر و عذرا در قرا و غلام و یک اول نور عذرا
 بخواه است انک عذری و یکدر یعنی اکا عوض و مکافات
 و تلافی ایدر عذرا خواست عذرا و یکدر یعنی اعتذار ایدر
 عذرا خواست عذرا و یکدر یعنی اعتذار ایدر یا اعتذاره صالح
 نشه و با به الاعتذار یعنی کسب اعتذار و باعث اعتذار
 و شفیع مراد اول نور عذرا بنه عذری قبول ابله یعنی معذور
 طوط عذرا کنه در تقصیرات مراد در حرف العین و الراء
 واق لغت جو قوریره ویرلم و عاق و ب یعنی حجاز و مکه
 نوا حبیب و بغداد مراد در و عاق و عجم یعنی اصفهان و نوا حبیب
 و مقامات اصول اربعه یک یکجبه نه ده عاق ویرلم و مطلق
 مقام و نیم مراد اول نور واق در شیخ ابرهیم عاق حفر تزلزل
 مراد در عاشق مشرب بهش و در سوزش ظاهر و شور
 سوزنا کلکه مشرب در با واقه منسوب و یک اول نور
 سوزش سوزش مشرب در با واقه منسوب و یک اول نور

عدلی بر نوع آنچه در دست

العذرة بوزة العسرة البکارة
 والعذراء بالمد البکرة والجمع العذراک
 عذرا

العجب و العجوب

لامنی جلی منقلوب شده بیور
عشوه کوکل الدامی جبهه صانقده
اما غم کنناز و شیوه استعمال اید
بلن بونده فن وضع مراد در سود

والعضو هي المصغرة الحرام
وسؤال الناس عن الجاني

عَفْ عَنِ الْحَرَامِ يَعْصُ بِالْكَسْرِ يَعْصُ وَعَفَا تَمْ يُلْفِ فَوَعَفَ وَخَفِيفٌ وَالْمُرَاغَفَةُ وَخَفِيفَةٌ
وَاعْظَا لَمْ يَعْصُ وَتَعْصَفُ تَكْلَفُ الْعِصَّةُ نَحَرَ

عقل نفیس و شریف و بیکدر عقل کل اهل شمع و قند روح و عظمه
 و حکما قنده خداوند اول صادر اولی نه در عقل و عقل و عقل
 مراد در عقیق و نجی و لب جانان و قانلو باش مراد اول نور عقیق
 نه نیک نفس یعنی اکرم و آشفته دیرلم نه کم انجو به عقیق
 دیرلم **ف العین و الحاف عکس** یعنی نور و ضیاء و نور و التفات
 و نظر و تأثیر و اثر و جوهر مراد اول نور **عکس** است انک عکس در یعنی
 اندک بر جوهر حاصل باشد و مستقل بر نه و کدر و بیکدر **عکس** باد
 باد **عکس** عکس یعنی تأثیر و سورتی روش بریده ظاهر اولی و غیره
عکس از آن اندک بر عکس یعنی بر جوهر حاصل اکا مغایر نه
 و کدر **عکس** در ویت به مانع در و یک گشتند بزم او ستیزه
 بر عکس و در عکس یعنی بزم به نظر و التفات و افع اولی و بیکدر
 عکس یعنی بزمه ضیاء و نور و التفات و نظر مراد در **ف العین و الحاف**
عکس فعل مضارع اولی و علیله اولی **عکس** فحیدله بوجه لک و رفت
 و شرف **عکس** کس عکس و توقف و تأخیر **علامت** یعنی علامت
 عشق مراد اول نور **علت** غایبه اخ عقل در مثل یار شاهر اولی و نور و غیره
 نخلک علت مادیه سی نخله و غایب در و علت فاعلی سی نخله
 یعنی دو کدر و علت صورتی سی نخلک خام اولی و قدیم صکر اولی
 شکلی و علت غایی سی یار شاهر اولی نخلت او زنده
 او نور مسدود سائر مفعولانک جمیع این شریک احوال و حسب

عقل نفیس و شریف و بیکدر عقل کل اهل شمع و قند روح و عظمه
 و حکما قنده خداوند اول صادر اولی نه در عقل و عقل و عقل
 مراد در عقیق و نجی و لب جانان و قانلو باش مراد اول نور عقیق
 نه نیک نفس یعنی اکرم و آشفته دیرلم نه کم انجو به عقیق
 دیرلم **ف العین و الحاف عکس** یعنی نور و ضیاء و نور و التفات
 و نظر و تأثیر و اثر و جوهر مراد اول نور **عکس** است انک عکس در یعنی
 اندک بر جوهر حاصل باشد و مستقل بر نه و کدر و بیکدر **عکس** باد
 باد **عکس** عکس یعنی تأثیر و سورتی روش بریده ظاهر اولی و غیره
عکس از آن اندک بر عکس یعنی بر جوهر حاصل اکا مغایر نه
 و کدر **عکس** در ویت به مانع در و یک گشتند بزم او ستیزه
 بر عکس و در عکس یعنی بزم به نظر و التفات و افع اولی و بیکدر
 عکس یعنی بزمه ضیاء و نور و التفات و نظر مراد در **ف العین و الحاف**
عکس فعل مضارع اولی و علیله اولی **عکس** فحیدله بوجه لک و رفت
 و شرف **عکس** کس عکس و توقف و تأخیر **علامت** یعنی علامت
 عشق مراد اول نور **علت** غایبه اخ عقل در مثل یار شاهر اولی و نور و غیره
 نخلک علت مادیه سی نخله و غایب در و علت فاعلی سی نخله
 یعنی دو کدر و علت صورتی سی نخلک خام اولی و قدیم صکر اولی
 شکلی و علت غایی سی یار شاهر اولی نخلت او زنده
 او نور مسدود سائر مفعولانک جمیع این شریک احوال و حسب

بویله در علم بر افراخت بکرم بیکدر بخانه محله کننده سخا و فالدرد
 یعنی بخانه و ثابت و قرار داده اولی و بخانه ده عین و عین
 ایندر علم شد مشهور اولی **علم عشق** بیانه عشق سخا و علم نظر
 اضافه العام الی الخاص در علم نظر یعنی مراد علم جدل در که خلافتان
 بحث ایدر و علم بصیرت و علم قیافت مراد اول نور **علم نظر در و**
 نیست اندک علم نظر بوقدر یعنی خلافتان بحث قادر و کدر **علم عشق**
 ضمیمه رفت و شرف **ف العین و الحاف عکس** عکس کس عکس
 مصدر در نمر باندن بر نه معمر اینکه دیرلم صکر بناده استعمال اولی
 و معمر لقی و شکر دنیا و بخانه و خوب مکان مراد اول نور و علم ناس
 عارت بر نه نعلیم استعمال ایدر کدر غلط فاحش در زیر انیم عر و بکشی
 اوزم اینکه دیرلم و معمر و بکشی اوزم اولی و دیرلم **عکس** محضه
 کو تونک دوه **عکس** در محضه کو تونک دوه بکشی بکشی اولی
 دوه نیک مالکی و صاحب **عکس** مدت و حیات زنده و عین عین در اجابت
 نازه و طول زمان و بکشی و جانان مراد اول نور **عکس** باد و مراد ستر
 مراد ایل عر اولی و بکشی و طول عر مراد بکشی و بکشی **عکس** در از باد
 عر اوزم اولی و بکشی و بکشی اولی **عکس** در باقی عر
 در عوض دارد عوضه عر طونر یعنی عوضه و مقابله عر آلور
 عر رفت عر کندی یعنی اولی و جانان کندی اولی **عکس**
 جانان مراد اول نور **عکس** کاه عر اسلدر بکشی یعنی عر نقصان و بکشی

عقل نفیس و شریف و بیکدر عقل کل اهل شمع و قند روح و عظمه
 و حکما قنده خداوند اول صادر اولی نه در عقل و عقل و عقل
 مراد در عقیق و نجی و لب جانان و قانلو باش مراد اول نور عقیق
 نه نیک نفس یعنی اکرم و آشفته دیرلم نه کم انجو به عقیق
 دیرلم **ف العین و الحاف عکس** یعنی نور و ضیاء و نور و التفات
 و نظر و تأثیر و اثر و جوهر مراد اول نور **عکس** است انک عکس در یعنی
 اندک بر جوهر حاصل باشد و مستقل بر نه و کدر و بیکدر **عکس** باد
 باد **عکس** عکس یعنی تأثیر و سورتی روش بریده ظاهر اولی و غیره
عکس از آن اندک بر عکس یعنی بر جوهر حاصل اکا مغایر نه
 و کدر **عکس** در ویت به مانع در و یک گشتند بزم او ستیزه
 بر عکس و در عکس یعنی بزم به نظر و التفات و افع اولی و بیکدر
 عکس یعنی بزمه ضیاء و نور و التفات و نظر مراد در **ف العین و الحاف**
عکس فعل مضارع اولی و علیله اولی **عکس** فحیدله بوجه لک و رفت
 و شرف **عکس** کس عکس و توقف و تأخیر **علامت** یعنی علامت
 عشق مراد اول نور **علت** غایبه اخ عقل در مثل یار شاهر اولی و نور و غیره
 نخلک علت مادیه سی نخله و غایب در و علت فاعلی سی نخله
 یعنی دو کدر و علت صورتی سی نخلک خام اولی و قدیم صکر اولی
 شکلی و علت غایی سی یار شاهر اولی نخلت او زنده
 او نور مسدود سائر مفعولانک جمیع این شریک احوال و حسب

عایت بر قوت متصل قوی و غن صالار اکثر صوکن رزنده نقیض
ایند و کجگون عایت لب جوی دخی ویر را ابوالمع فی باب
باعت تو یک کند هر منزله بند و بنظر عایت را شکل بهایی

در جوشن
نظر الطوائف

بغی بیوفا و غدار عهد صبا تازه لک زمانه **حرف العین و ابدار**
عبار بار شده ایلد حسنه نک صحت و ف دیم و وزن و مقدار
و التو یک و کشک ابوسن و کوز سن محک ایلد با غیر سن ایلد بیلن
کیم دیر لک و نکه دایم و کج کزن اذ غر و متفرکه عقلی کامل و الهمده
و صابنده کوز آجق اولم کیم **عبار** عینک کسر یله مفاعله
با بندم مصدر در تکریم دار دید کل بدر بغی حسنه نک قنطار ایلد
بانه از و ایلد ثقلت و خفتت بلکه دیر لک و وزن اینکه و محک جالمده و حسنه
صحت و ف دیم بلکه دیر لک و تقش و نقض بغی و بو قلیق و حال
و ابونک و کونیک مقدار و حالیه با مقدار و حالن بلکه و معیار
و مقدار و وزن معنایه **عبار** در خالف و ده **عبار** صحت و وزن
و مقدار و حال معنایه در **عبار** عینک کسر یله مفاعله با بندن
مصدر در قتال و زنی اوزره ظاهر و آشکاره و دیدار معنایه
عبار شود ظاهر اولور عیب دیم در و بلاد کسر مراد اولور عیب
بوش عیب معنایه و خدا به لبست سمنار العیوب و بکدر عیش
عینک فحیله لغده دیر لک دیر لک استعمالده حضور و صفا بلکه کیم مطلق
حضور و صفا و ذوق و عشرت و باره ذوق و صفا و عیش
مراد اولور عیش خوش ایلد دیر لک و صفا عیشم مراد مست و فم
مرام بغی و انجدر حاصل مراد مجر در باز و فم شر ایلد بغی ذوقه
سبب شر ایلد عیش نقد بیانیه حالا حاضر اولم و با الفعل اول

عبار لغته جوف کزن و حرکت
ایند کشته ویر را اما استعمالده
کج کزن کسه ویر را و غیر کجی
سودای

عبار لغته جوف کزن و حرکت
ایند کشته ویر را اما استعمالده
کج کزن کسه ویر را و غیر کجی
سودای

عبار لغته جوف کزن و حرکت
ایند کشته ویر را اما استعمالده
کج کزن کسه ویر را و غیر کجی
سودای

عیش

عیش بغی ذوق و صفا **عین** دیم جان الفعل بغی حسنه نک و نکه
و محض و خالص و نفس معنایه يقال هو عین النفس **عین** بقا
بیانیه در زنده جا و بد بغی حی ایلد **عین** خطا محض خطا **عین** ق
بیانیه نفس فراق **عین** قصور محض نقصان **عین** کمال استعمالده
یا و ز کوز و بکدر کوز و مکرده جان کمال استعمالده اصیل بود که بخا
حندیل قبیله سنده کمال آدله بر عرب و از عیش امر ثوب با آرزو
ایلد و ب حسنه بغی و نظر ایلد البته اول سنه به کوز لک عیش
یس حسر یا و ز کوزه تشبیه و استعاره طریقه عین کمال دیدیلر
بحسب اللغة کمال کوز و بکدر **عین** نانوای بیانیه جان منجیف
معنایه **عین** ولایت محض ولایت **حرف العین** غایب بن سلف
مراد اولور غایب از سلام بنا فی غارت بغا غار لک بغا غار
بغالدر و بکدر اصلا غارت و بیدار اما اجماع تخفیفاً حمزه سحر
استعمال ایلد لک غافل باشی غافل اولور سبب بغی اکاه اولماز
غالب اکثر یا و کانه غایبه علوم خریف ایلد و ب قالیه مک
دید کلری فوق قول سنه در غایبه مراد بیانیه غایبه خط غایبه
خطی غایبه ر قالیه از بجر یعنی زیاده فوق و بجر مظهر
اولی و او کینچی غایبه شول خانونه دیر لک که ز و جمله مستغنیه
اوله اخبار دیم بغی از ندیم غریب با غایبه و شول خانونه دیر لک که
حسنى خداداد و جمال ذات اولوب کمال حسن و جمال دن

عبار لغته جوف کزن و حرکت
ایند کشته ویر را اما استعمالده
کج کزن کسه ویر را و غیر کجی
سودای

عبار لغته جوف کزن و حرکت
ایند کشته ویر را اما استعمالده
کج کزن کسه ویر را و غیر کجی
سودای

عبار لغته جوف کزن و حرکت
ایند کشته ویر را اما استعمالده
کج کزن کسه ویر را و غیر کجی
سودای

卷之四

غما غماک سویدر جنب در بولوده دیرلم غما غمک جعبه رخنه و
غم او خور انک غمی بی یعنی انی قایم و اکام حمت ابله و احواله
مقید اول و حالنی ندارک ابله غم او خور انک غمی بیدر و انی قایم
و اکام حمت ابله و احواله مقید اولد و حالنی ندارک ابله غم بیست
غم طایچی یعنی غم طایر و مداوم غم تنهایی لایبه تنهایی غم خور
غم خور یعنی غم بیدر و قایم در و نور قدر غم خوار غم بیدر و قایم بیدر و حمت
ایدی و احواله مقید اولی و حالنی ندارک ایدیدر و حمت مقید
استعمال اول نور غم خوار غم بیجیک یعنی حمت غم در یاد مشقت
در یام او در غم دل لایبه در غم لغت عبده قولایق و فوجیلک انک
و فاشک و کوزله اشارت انک دیرلم با غم بار نقله غم و بوب
کوزدن و فاشدن صادر اولم حرکت و ناز و شبوه مراد ایدرلم غم زده
غم او رمش یعنی غم مغلوب و غماک یعنی غم غم غم کوزدن و فاشدن
صادر اولم حرکت و اشارت و ناز و شبوه و تیر مراد اول نور غم
فتان بیانیته در غم خور انک غم بیدر یعنی انی قایم در و اکام حمت
ایدر و احواله مقید اولد و حالنی ندارک ایدر غم او کور یعنی
انین و سوس و اکلیجه و حدم و صاحب و رفیق مراد اول نور
اول کورک یعنی انس و محبت غم غم غم هر غم غم نیست تیر غم غم غم
سکا یعنی بنز قایم غم سبب دیکدر اما استفهام طریقیله اولور
نرم غم غم غم سکا یعنی بنز قایم غم سبب دیکدر غم غم غم غم غم

قائم

و در و اینست معانی
و بعضی الم و فقهه ده برید
مقدمه و اینست معانی
و بعضی الم و فقهه ده برید

خواسته جمع غامضه و همی مالایه رک الی بعد و برون

در پنجده سخن یعنی بزده ای چندین
خو کو را که او از ده کوه سفید
مهر و ماه و روز و رات

تایمه و قورمه و مقید اولم غم ندارم غم بوق غم حکم و غم بجم غمی
غم منسوب یعنی غلی غین یا سحر حرف نبت و نون حرف تکبیر و
و غم منسوب یعنی غلی و بکلر و عاشق مراد اولنور حرف غین و النون
غنی یا غ چقار جق نسه غنت ثقی ابلدر یعنی ابرادر غنج غنک
فخیمه و ضمیمه لغندر حیوال در و ناز سفتاکنه و خ کلور اما غنک کسر طه
او چه یعنی سر و غنجه حکیم طومور یعنی در و دین مراد اولنور غنجه
خداوند دین جانان مراد اولنور غنجه که دیو غور در و بکلر غنود
اخر غندر و او یور و خاقل اولدر غنویه مثله غنیمت شمار غنیمت
صان یعنی فرمت بیل حرف غین و الواو غواون آواز و صوت
و جان ایلد خرمور لغندر غواص و ریایه طالیج کیمه یعنی طالیج
و طالب مراد اولنور غوته طالمق غور مرب اغر غوطه طالمق غوطه
خور و غوطه بیدر یعنی طالدر غور قسین کنایه غولید کسور در
غنویه یا بقی که انگله بو غور و ک یا غین چقار کس غویه و یا بقی یا بید
حرف غین و الباء غنیت غنک کسر طه مسا و شول سوز
دیر که کیمه اردنجه سو بختک استبداد غناک اوله اگر اول سوز
که یک ابر و مفتاب اولان کیمه ده موجود ابره اکا
غنیت دیر له و اگر کذب اولوب انده موجود دکل ابره بهناک
دیر له اما غنک فخیله غنیت در مفارقت و هجران مراد اولنور که
حضور و قرب و وصال مقابلیدر غنبد غنک کسر طه غید انک

غوغا باغبان نطق دار بر وزن سودا باند
و فریاد و شور را گویند و بمعنی انجم
هم هست که جمیع مردم باشد و نیز
قریبی خوانند بر زبان
غول یا **ایمان** یا **بان** میسند و در
اگر خلق را راستینده و یو و بیان او بسی
اولیق مشهور اما حدیث شریفه نقلی است
لا غول یورشد و اگر غامده وجودی و
عموم او در هر سبب اید و لا غول یوریدی
سودی
غیب غیبت غیاب غیوب
غیب مصدر لرز و لرزوا

فانبر و ديك اولور فاعقيبہ صفا سہ اكر و او دا بدال و لغو و با نہ صفا سہ و بو فاد و ورتو فاد
صفا سہ مثلا فاد اس تن در بر فاد شو لامق و فاد لچو فم صفا سہ ديبہ

مولا
خفق بر خود زبان و گریست
فارسى کو کچه زانوى خوشترست

جعبه در بومشق کوده لو خانو نکر و بکدر غیر از نیم نیست بودند غیر
نیم بود و بکدر غیر از رقیب مراد اول نور جبل اغیار کلور
رقبا و بکدر و مسوا مراد اول نور غیرت رشک و حد غیرت طهر ز دست
این بودند کور رشک بار مق ابد کاری شکر که غیرت بر یغی رشک بکدر
طاصط طهر ز دل زنده و حلاوتند و بود که رشک و حد ایدر و اول بود کا
غالب در و بکدر غیرت ماه تمام ماه تمام غیرت یغی ماه تمام رشک
و حد ایدر و یک بر نشند و بکدر غیرت مهر و ماه صحت مهر و ماه
غیرت از یغی مهر و ماه رشک و حد نیم کبدر غیرت و دست
و دست غیرت یغی (که شد) ما عدا غیر مراد هم مراد یغی مغایر یغی
مراد یک عکس غیرت یغی کور غمش و امید یغی نادر
و بکدر غیرت است کیم به طهر غیرت اصل غیرت یغی رشک و حد
صاحب و حد یغی نسبت منتقم و بکدر ح ف الفاء و الالف فاء
القبوح صباح و فتنه و یحیی شراب زمان فوت اول در فاخته
اندر صباح فارسی کو وصف ترکی در فارسی سوطی و بکدر زار
بجمله یار و دخی جانور در زیر قابله بانک بنیده و نبادل و تو او دارد
فارغ غم از او خالی و الم و بلا در این و سلم یغی مسرور و شادان
و وجود صحت از او (که) کیم به فارغ دل آن که اول کیم شک کو کل
غم و غصه و غم خالیدر که و بکدر فارغ خالی و جوش دل آن لایمه و در فارغ
و فارغ ایدر یغی محتاج ایدر فارغ نیست غم و غصه و غم فارغ

۱۰

یعنی خالی و بوش او نور در حاصی نمسند و کدر سر اولدر **فال زد**
فال اوردر یعنی فال آید در فال اوردر یعنی بخت و شهرت ایدر
و محض خیر اکلاد یا فال ایدر یعنی خبره علامت طوئیر یا فال وصال
و فال مراد از تقدیر نده اوله معنا وصال یا مراد میسر و کلم
دیو بتفال ایدر و بکدر بتفال نظر و تسم مقابلیدر **فالش** ظاهر و آشکار
و مسرور و راستی و شایع و کشف و اظهار **فالش** کمر کشف و اظهار
ایدر و شایع قبلیدر و راستی عالم ایدر و شهرت ایدر **فاضل** عالم
و دانادر جاهل مقابلیدر **فالف** فقه **فالق** کاشف **فال** نیکوئی رخ جانانک
خاطر عاشقده منظور اولسسی مرادور کنی الحقیقه مبارک فالدر
فام هر لفظدر که زنگاره دالت ایدر بقصد اخوند کتور لر اول زنگه
ایه فی زنگردن ارتق میله اولد و غنه دالت ایدر مثلاً کبود فام و بر لر
شولی نشه به که کوکر اوله اما فام قوی به کوک و لون و رنگ معنائنه
و بوج معنائنه می ظهور یبراقایله و او بنسبه نواخ و تبادل
واردر **فانی** شود فانی اولور یعنی یقیلور **فابض** فیض و بر بجر
و فیض ایدر و بکدر فیضک معنائک فامک یا به اوغ اوغی محمله
انسانه تعالی عنو بیب ذکر اولنور **خرف الفاء** و **الفاء** قناد
و شدن افتاد معنائنه **قناد** و دشمنش یعنی کمر قناد و مبتلا و اسیر
و ابدن و غلغله فامش و عاف و عاشق و مایل مراد اولنور **فنا** زیبا
فتنه ایلچی و اصل فتنه **فنج** و غلغله مراد اولنور **فکر** فکر که در که ایدر

خالق لغت و یاری کی معناسنه در
اما بوند خالق معناسنه در بود

فرا اب ویر تر کسند بر شهرک نامید رزک استند
اول شهره سیرام ویر بر میر شمس بسا بخاک کرده
عزم سوی فاراب نمانده هیچ در عقل و خرد نماند

کینک و غیر سخی بخلق ایچون قیجک قننه بند ابله کلری قننه
دیرلم قننه منضم و عاشق و دیوانه و افات و عیالت و حوالت
و بیات مراد اول نور قننه چشمه بار سید چشمک قننه سیره
ایرین سخی چشمک منضم و عاشق اولدق قننه دور قننه دور قننه
منسوب قننه دیگر معلوم اولاکه عند المنجین دور قننه واقع اولان
خلفک عن کوناه اولور اما سیراد وار حرواق اولانک عمر دراز
اولور دیرلم بو کلام اکابنه در العلم عند الله فتوح و من صدق و روحانی
و حالات مراد اول نور قننه قننه حروف الفاء و الجیم و صیاح حروف الفاء
و الخاء و یحتم اولدر که بر یاره بر اغا به یوقار و طونار لمر ناکه صاحب فکر
قور اولور و اقچه بی سواره ایکن انکه طونار لمر و کوده و قننه قننه
یکدیگر ایرتلق حروف الفاء و الدال فدا لفظنده فاکسور اولور
الفده مد و قصر جائز در اما مفتوح اولدقه مفسور در ایچون نثار
و بدل معنای در فدا اسم یا شمس قننه قننه قننه قننه قننه قننه
تو قننه قننه اصل و قانون معنای استعمال اول نور اصلنده
عیدر فاکسینه و اسم اشارت و کاف علامت خطابدر
عجم اسم مفرد کبی استعمال ایرد و ب عوف عم فیلند اولمندر
گاه اولور که الفی اسم در حذف ابتدا کلر کت تلفظند و قننه حذف
ایدر لمر و والی دال محله ایله سکن او قیوب فدا لک ویرلم فدا لک
تقدیر فدا لک او بادور اکاف اولسون و یکدیگر فدا لک فدا لک

الفاء فتوح الفاء و سکون الجیم
ب غیر مد که الفاء و ر و ی
ب غیر مد که الجیم مد هم الملو
ب غیر مد که الفاء و ر و ی
ب غیر مد که الجیم مد هم الملو
ب غیر مد که الفاء و ر و ی
ب غیر مد که الجیم مد هم الملو

فدا لک فدا لک فدا لک فدا لک
فدا لک فدا لک فدا لک فدا لک
فدا لک فدا لک فدا لک فدا لک
فدا لک فدا لک فدا لک فدا لک

یعنی

فاراب ویر تر کسند بر شهرک نامید رزک استند
اول شهره سیرام ویر بر میر شمس بسا بخاک کرده
عزم سوی فاراب نمانده هیچ در عقل و خرد نماند

یعنی جان و باشق صافیمین برهونم حروف الفاء و الهاء و ر و ی و ضیا
و دولت و اثر و قوت و اسایش فرا فعل و مصدر لمر اولدرینه داخل
اولور تخمین لفظ ایچون فراخت بوجلدن فراخت معنایند
فراخ کیک یعنی و اس و سیراد و کیمه فراخی و سعت فراخیز آمده امکملک
باشمش اول غلابخی فراختن اداق ادک و ده بلدر لمر که کوک
بوزنده طر طغان کورینور لمر بر بر ار دی کسره یور لمر و حننه که
بر بر ار دی کسره یور لمر اگر صلاح اولدرینه اولور کسره فراختن
دیرلم و اگر صلاح و نظام اولدرینه اولور کسره فراختن دیرلم فراز
یوقش و بوقر و اوست و بقان و اوزده فوق معنایند و فعل و مصدر لمر
اولدرینه صفا تخمین لفظ ایچون استعمال اول نور سوبلکه ذکر اولور
اصل معنایه حل کلمه و قیوب یست بند ایملک و قیامی مراد اول نور
و امر مخاطب اولور بوجلت و کجا ابله و اوزات و یک اولور
فراز لمر دیرلم ایلدر و قیاد و بجه به اولدر و کال ایلدر فراخت
بوجلدن و یکدیگر فراخت معنایند و رفیع و کجا ایلدر فراخت
اور بر و ب سکندی فراغ عیدر فراغت خاطر معنایند و غم و کدر
بوشلق و غلو و بلا یان امین و سالم اولور و حضور و صفا و فراغ
دل یعنی صفا خاطر و عدم احتیاج مراد اول نور و کسره صوفی
اسن بیلد ویرلم فراغ بال فراغت خاطر فراغت خاطر
یعنی صفا خاطر و حضور قلب و عدم احتیاج مراد اول نور

فرا اب ویر تر کسند بر شهرک نامید رزک استند
اول شهره سیرام ویر بر میر شمس بسا بخاک کرده
عزم سوی فاراب نمانده هیچ در عقل و خرد نماند

فرا اب ویر تر کسند بر شهرک نامید رزک استند
اول شهره سیرام ویر بر میر شمس بسا بخاک کرده
عزم سوی فاراب نمانده هیچ در عقل و خرد نماند

فرا اب ویر تر کسند بر شهرک نامید رزک استند
اول شهره سیرام ویر بر میر شمس بسا بخاک کرده
عزم سوی فاراب نمانده هیچ در عقل و خرد نماند

الفاء فتوح الفاء و سکون الجیم
ب غیر مد که الفاء و ر و ی
ب غیر مد که الجیم مد هم الملو
ب غیر مد که الفاء و ر و ی
ب غیر مد که الجیم مد هم الملو

فدا لک فدا لک فدا لک فدا لک
فدا لک فدا لک فدا لک فدا لک
فدا لک فدا لک فدا لک فدا لک
فدا لک فدا لک فدا لک فدا لک

مبارک

بمعنى زاجين كلور اخفى
الفرجون بلد غنم مصرى

۵۲

182

[illegible]

[illegible]

فرز و میرزا اصلند با بنوق و طالموق
من سند و را با بنوق اشان که کید سودی

و مصوبه طالع معنای فرور قانی دیرلم و تاکید ایچون افعال
و مصادر اولدیه کنور لم **فر و از** باز ادر که اوزنده بیوک
با جرسی اوله معیار جمالیده قیاس اوینه دیرلم **دیش فر و از** سقف
اناجی که عیجره واقعه دیرلم **فر و آ** مانی دی و تنزل ایلدر و سهره
نسبت اکلدر دیکلدر **فر و بر** دیوندر و بانوردی و طالدر **دز فر و**
دور لدر و یومولدر و با غلندر و پیرده نشین اولدر و کنه لدر و قلندی
و دو کوملندر وقت و منعقد و منقبض اولدر **فر و بستکی** بقلندی
و دور و الملک و دو کوملندر ملک و یومولملقی و قات قات اولقی
و پیرده نشین لک و کنه لک که و صاقلندی **فر و بست** بقلندی
و یومولوب دور لشی و پیراق ایچنده و غیره قات قات
اولمش و پیرده نشین اولمش و کنه لشی و صاقلندی و منعقد و منقبض
دیکلدر **فر و تن** تواضع ایدم کیم **فر و تنی** تواضع **فر و خت** صاندی
و بیع ایلدر و دیکلدری و عرض و تفوق ایلدر دیکلدر مستقیماً تندی
فر و شد و فر و شد دیرلم اما **فر و خت** لفظندم مخفف اولور
یا قدر و یا ندر و **فر و شوق** و ضیا و پیردی و قناره ندر و یا کلندر و **فر و**
او یا ندر و **فر و روشن** ایلدر و سندر و **فر و یک** اولور بوضوح تندی
مستقیماً تندی **فر و ز** و **فر و ز** دیرلم **فر و خوا** اوق و ترغ و نغمه ایل
و دعوت ایلدی بیجی چیز دیکلدر **فر و خوا** لفظندم جمیع معانی سینه کوره
معنا و پیر ملک قابلدر **فر و ارا** یکی وجهه مستحلد بر فر و ایلله آر

لفظند هر کس اول در بسی دخی و ابله آلفظند هر کس ابله یکی
و چه کوره مال معنا ایندیر دیگر بواستوب هر واقع اولم معموله
ویرلم **فرو داد** ایندیر و نازل اولد و فوندر **فرو د** آری ابله و یکنه اشخه
این و نازل اولد و فون **فرو دین** الک باز آری **فرو رفت** باندیر و طالدر
فرو رفت و هم نفس طالدر و باندیر یعنی نفس همبهار اولد
حاصل نفس الیماز اولدم و زیون و ضعیف اولدم و بیکدر **فرو** بالکلندر
و روشن ویر ضیا ابله و نور و ضیا و شوق ویر و او باندیر یعنی باقی و سوار
و ارتم و زیاده ابله و فرات و ضیا لندر و کوز لندر و بیکدر اما وصف
ترکیب اولد فده بالکلنیر و روشن ویر ضیا ایلجی و نور و ضیا و شوق
ویر جی و او باندیر جی و یا جی و سوندر جی و ارتم و زیاده ایلجی
و قزار و جی و ضیا لندر جی و کوز لندر جی و بیکدر **فرو** و زیاده بالکلندر
و روشن ویر ضیا ابله و نور و ضیا و شوق ویر و او باندیر یعنی باقی
و سوندر و ارتم و زیاده ابله و قزار لندر و ضیا لندر و کوز لندر
و بیکدر **فرو** و زیاده بالکلنیر و ضیا و نور و شوق ویر مک و ضعیف اولم
و یا قی و سوندر مک و ارتم و زیاده اولم و قزار مق و ضیا لندر
و کوز لندر **فرو** و زیاده بالکلندر یعنی باندیر و طالدر و رفت معنانه
فرو و زیاده بالکلندر و کیشور و تفوق و عرض ایدر **فرو** و زیاده
نفس طالدر و باندیر یعنی سس و او از هم جیماز اولد حاصل نفس
اینکه اولدم و زیون و ضعیف اولدم **فرو** و زیاده بود و پاک و طاهر

ایدر

ایدر و بآرند و اعضا ابله و خطا بدست محو ابله و بیکدر و لفظی کید
ایچوندر یا محمد **فرو** و زیاده صاندر و کیشوری و تفوق و عرض ابله
فرو و زیاده اشق و شعله و نور و ضیا و ایدنق و روشنک ویر و توانر
و اعتبار و لطافت مراد اول نور **فرو** و زیاده لایه کوز ضیا سی و ایدنق
و کوز روشنکی و نور **فرو** و زیاده راضی یعنی راز و روشن و قوت
فکر مراد اول نور **فرو** و زیاده نکر و احوال ابله و او نوت و التفات
ایله **فرو** و زیاده اشخه قودر یعنی نکر و احوال ابله و او نوت و التفات
ایله **فرو** و زیاده اشخه قودر یعنی نکر و احوال ابله و اعتبار
و التفات و مراد اول نور و او نوت و کیشوری و کیشوری و قوت و قوت
ویر و اقامت ابله و الکین **فرو** و زیاده کیشوری و کیشوری و اقامت
ایله یعنی مقیم اولد و اکلندر **فرو** و زیاده لندر لندر اشخه
بیکدر یعنی لندر صالدر و آغ و کیشوری حاصل و قار و سکون و زاننت
او زده اولد **فرو** و زیاده عاجز فالور یعنی یوریلورسن و مالک
و قادر اولد لندر و بیکدر و اداست ناکید **فرو** و زیاده اشخه
قوت یعنی نکر و احوال ابله و او نوت و اعتبار و التفات و امداد
ایله و بیکدر **فرو** و زیاده ایندیر و تنزل ابله و سهره لندر و بیکدر
فرو و زیاده ایندیر و تنزل ابله و سهره لندر و بیکدر **فرو** و زیاده
ار تعلق عبارت در و زیاده و با هر دای **فرو** و زیاده اعلام رجاله
و عاشق مراد اول نور **فرو** و زیاده سحر و جاذولق **فرو** و زیاده اصلو

و فضل و محال اهل اولی کیم به دیر لزم افزه فضل و محال مستند
و مند لفظی ادات نسبت در ترکیب اولنوب اسم واحد قلند
مسکله فیه لفظنده در لودر لو تصرف لایدوب کاه رای سکنه و کاه
حایه مفتوح و کاه اصلا و در زینه رای متحرک و حایه سکنه کاه
اولور که رای مشدد او قور لم **فر هنگ** ادب و عقل و هنر و چار
فر آفرین و بخین و یک اولور **فر یاد خواه** منظم و متشکی و شکار
و مدد و بلیوب استین کیم **فر یاد رس** فر یادش رس
تقدیرنده اولور که فر یادینه ایرش و امداد و در دینه در مان و چاره
ایله و چاره سن و قیدین کور و یکدر اما وصف ترکیب اولور
مدد ایرش **فر** یعنی امداد ایدوب و در دینه در مان و چاره ایرش و
چاره سن و قیدین کور و یکدر **فر یاد می** دارد فر یاد طو تر یعنی
فر یاد ایدر یا بنیه ایدر و یکدر **فر یب** الدامق و مک و حیل و خدم
و غدر و غور و غفلت و بهر نه نام او صاند ر مق مراد اول نور
و صیفه امر مخاطب اولور و بعضی ترکیبده صفت استعمال
اول نور و لغوب کیم **فر یب** و اد فریب و بر در یعنی الدادر
فر بدین فر بدین مان و و جید عصر و بکانه دور آن مراد اول نور **فر یب**
رنک لایبه در **فر** بی الدار کین **فر** بفته الدامق و مغرور و غافل
فر به نفین و لغت و سوگ **فر** الفاء و الزاء **فر** از نه و زیاده
ایله و هر اسم ترکیب اولند قدح از نه هر چه زیاده ایرش و یکدر

فر هنگی معلوم که اول خلاصه کرده
فر هنگ او خوده از بعضی کابوس
معنا سنده و نسبت

مدد ایرش **فر** یعنی امداد ایدوب و در دینه در مان و چاره ایرش و چاره سن و قیدین کور و یکدر **فر یاد می** دارد فر یاد طو تر یعنی **فر** یاد ایدر یا بنیه ایدر و یکدر **فر یب** الدامق و مک و حیل و خدم و غدر و غور و غفلت و بهر نه نام او صاند ر مق مراد اول نور و صیفه امر مخاطب اولور و بعضی ترکیبده صفت استعمال اول نور و لغوب کیم **فر یب** و اد فریب و بر در یعنی الدادر **فر** بدین فر بدین مان و و جید عصر و بکانه دور آن مراد اول نور **فر یب** **رنک** لایبه در **فر** بی الدار کین **فر** بفته الدامق و مغرور و غافل **فر** به نفین و لغت و سوگ **فر** الفاء و الزاء **فر** از نه و زیاده ایرش و یکدر

فر یاد

فر یاد از نه و زیاده اولور **فر** و زیاده اولور یعنی از نه و زیاده
و یکدر لازم و مستند استعمال اول نور **فر** و زیاده و ارتق **فر**
الفاء و **الین** **ف** و **د** و **ش** و **س** و **ق** مراد اول نور صلاح و تقوا و **فر**
مقابلید **ف** نه **حجره** ستر و **حجره** ایله مثل و قفسه و حکایه و داستان
ف نه **شد** مشهور یعنی عالم داستان اولور **ف** **سخت** و سخت کیم
و زنا و معنای **ف** ده طو کش و بی ذوق و بی شوق **ف** **سوس**
معنا سنده یعنی طناز و طعن و لظنه و حیف و ظلم و غدر و جور و جفا و
بی داد و مک و حیل و **س** و لطیفه و تمسخر و **ف** **لنگ** و **رقیه** **ف** **سوس**
ف **سوس** ایله یعنی تمسخر و لطیفه و حیف و ظلم و غدر و جور و جفا و مک
و حیل و لظنه و **س** و طعن ایله و **ف** **لندر** **ف** **سوس** **س** و **بوک** و مک
و حیل و بعضی کیم **ف** **سخت** از نه و **ف** **سخت** او قیوب او قور مسنده
ف **سوس** دیر لم **ف** **سخت** و **ف** **سخت** وجوده نسبت **ف** **سخت** و **ف** **سخت**
یعنی فایندر و ظل زائل کیم **ف** **سخت** و اعتبار بوقدر و یکدر
ف **سخت** **سخت** و مک و حیل کار **فر** **الین** **ف** **سخت** **ف**
امر مخاطب در صیق و یکدر مثلا او زود و غیر یعنی صفتی کیم و وصف
تر کیم اوله قدح صیفه و یک اول نور مثلا کفش یا فشار یا قی صیفه
یعنی طار یا پوش و یکدر **ف** **سخت** صاب و سگ و بدل و فشار و قدح ایله
و حیف و صاور و یک ایله و ال قاص و ضیا و بر و دوک و آفت
و اعاض ایله و زلف نسبت سگ و **ف** **سخت** و یکدر و وصف ترکیب

فر یاد از نه و زیاده اولور فر و زیاده اولور یعنی از نه و زیاده

ترک ابلک مراد در **فکانه** اول اولی که انا فرشته کیده یعنی دو غم در
 اول **فکر** اصطلاحه ترتیب امور معلومه در نظر امراد قدر و تدارک
 و اندیشه خوف و پاک مراد اول نور مشایخ فکر چه پاک و فکر نیست
 باکم بود در دیگر **فکر** سود این سودا به منسوب فکر یعنی فکر
 جنون که فکر نامست فکر معنای در نامست تا در نظر فکر خود
 اصیل خود فکر در خود را یعنی منور و دیگر **فکر** سبک و سستی
 فکر یعنی ابل یعنی باوه پوش اول **فکر** یک بر فکر یعنی بر تدارک ابل
فکند بر اقد و بیکدر و بیکر ابل در نظر صال و التفات ابل در
 دیگر مشایخ نظر فکین نظر صال یعنی التفات ابل و دیگر **فکند** در
 اکا صال و **فکند** صالار یا صال و دیگر متضاد علیه امر محاسب
 بیننده مشرک در **حرف الفاء واللام** فلاته بدل فلاد بهر
 سوز فلاده مثله **فلان** الفاظ کنایه و در **فلج** کلید که انگله
 قیو با غلار لم **فلج** ابتدا معنای لاده فح و سکون جایز در **فلک**
جرج عطار و فلکی که ایچ فکر در جرج بونده عطار و بلذ در مراد در
فلک را فلک یعنی فلک نیست **حرف الفاء والیم** فاعل و ان تغیر
 فاعل و عنوان در قیر لره و کلناره اول در دیگر **حرف الفاء والنون**
فنا افنا و محو و حلاک **فند** باله کذب معنای **فنون** فنک جمیع
 انواعه ویر لم فن نوع و صنعت یعنی تزیین و حیل و مکر در و تدارک
 و نظر ابل مراد اول نور **فنون** **سحر** نسخ و سحر مراد اول نور

فلان الزم طبعات ابل
 از بین بدست از سکون و عدد
 قایل به نیست و اهل حکمت را نشانه
 صفات افکار و عظم طغی و در

حرف الفاء والواو فووت شد ضایع اول در فووت نکر و ضایع ابل
 بیک ضبط و احاطه ابل در **فوط** اول که حامل هر بیل طو نو نور لم **قوه**
 قزل بویه دید کلر اوست **حرف الفاء والباء** فیا مثل **فیاو**
 مثله **فی** جمله حاصل کلام و از اجن **فیا** ابل از رقی نو بیل
 دیگر فاجه استرط یعنی رابط خواست ط محذ و قدر تقدیر
 فاذا ثبت ماذکر و بایست و دیگر **فی** **جمال** بیانیه کمال جالده
 یعنی تمام کوز لکه و دیگر **فیروز** یک کلک ظف معنای **فیروزه**
 لاجور در نکلی بر طاس در ویش مراد اول نور اصیل پیروزه در
 با عجبیه زیر با بله فابینده تواخ و تبادل و ارد و جرج فیروزه
 لاجور در نکلی ویش فلک و دیگر **فیروز** یک کلک یعنی ظف و غلبه
فیض صوب یک قسند ویر لم اورد و و اینک یعنی کلک و فایده و عطیه
 و لطف و انعام و کرم و احسان و اتم و رحمت و خاصه و بجز و باده
 مراد اول نور **فیض** از لایه خدا نیک لطف از لایه مراد اول نور
فیض از لایه بیانیه در از لایه منسوب فیض یعنی خدا نیک از لایه اول
 فیضی حاصل لطفی و کرم و احسان و رحمتی **فیض** بخشش اکا فیض
 بخشش یعنی عطا و احسان و التفات ابل **فیض** حسن نیست سنگ
 حسنک **فیض** در **فیض** دولت عظیمه دولت **فیض** رحمت
 بیانیه در فیضدن و رحمتدن بونده بجز مراد در **فیض** قیج و
 مراد باده در **فیض** لایه لایه منسوب فیض یعنی خدا نیک

فیهرست قانون و ضابطه
 اجمالی در که کتب با اوله اول
 لایک با لایه با لایه راکا
 فیهرست ویر لرون با اوله
 یعنی ویر لرون با اوله

فیروزی زوایی جنب و طغی و قیج
 شرفه

قابولا صوندره و موصدرة و طره و دروار و زرنه
 يا غور و ن صا فلق ايجون يا بد قدي ديشه
 سطره طر و ن
 سطره طر و ن
 سطره طر و ن

لا يزال و ابد و اول لطف و كرم و احسان و رحمتي **حرف الف**
والالف قائم و انيم قابل و قابل فيض و استفاضه و قابل
 رويت و مستند و اول نور اصل معنائ قبول ابد و بدي و بديكر
 قاتلي بني قاتل و بديكر يا به اضاف لفظيه در فار و خ حضرت
 سوس عليه السلام افر باسندم بر مالدار كيم اميش و غني و اكا
 ناس مراد اول نور **فاس** صا و مشد و ايله اسم فاعل در فصل
 يقين و فقه خو و بديكر **فاسد** مكنوب خبرين كنون بديكر
 قافله و قافله اهل يا مراد اول نور **قافله** دل و خجعت عشاق
 مراد اول نور **قافيه** سنج قافيه طاريج و وزن ابد و بديكر بديكر
 سوز و كلام سوزيجر حاصل شاع و بديكر و طيور و نسبت مقفي
 و مستج نفع ابد و بديكر **قالب** لايك فخياله و بديكر و بديكر
 و خ مستعمل در قالب ان و در كيم عجم الكا كالب و بديكر لايك فخياله
 و تن و وجود جسم و صورت مراد اول نور **قال** و مقال عالم عالم
 مختلف قال و مقال يعني سوز و صا و حاصل غوام و بديكر
 قامت بون قد معنائنه **قانع** قناعت ابد و بديكر راضي **قانع** بديكر
 بر خياله قناعت يعني بر خياله راضي **قانون** آيين و اسلوب و عاد
 و طريق و قاعده و علم طبعه متعلق شيخك يعني ابن سينا نيك
 تاليفاتندم بر كتابك اسبيدر **قانون** سفا اضاف قفله معنائ لغوي و
 مراد اول نور اسلوب علاج يعني طريق علاج و بديكر **حرف الف**

البار

قبائمه كينك كه بغور و ن حفظ ايجون ارقيه الور را بواله كينك
 كاي فلك ز اطلس و سمور مبدد كاي نداهل و لانه قبائمه
 ۱۹۲

البار قبائمه كينك كه بغور و ن حفظ ايجون ارقيه الور را بواله كينك
 يعني طريق جامه به ده قبائمه و بديكر و مطلق قفنائ و لباس مراد اول نور
 و چاك معنائنه ده استعمال اول نور و چاك يعني بر غني معنائنه
 استعمال اول نور مثلاً او كينك بنون قفنائ كينك بديكر بديكر
 مراد اول نور **قبائمه** و ايند قفنائ و دندر و بديكر لوندانه ليد و بديكر
 عجم و نادر لوندان فراجه سنگ بر دو كينك ايلكر و بديكر بديكر
 بر مقدار فراجه سخي او كينك كنور و صناع الی فراجه و طهر
 قالور بديكر **قبائمه** و ايند بديكر قفنائ بو وضع اوزره يعني لوندانه
 ليد و بديكر **قبائمه** كينك قفنائ بديكر ابد و بديكر بديكر بديكر
 اكاس ايد و بديكر طوفوندر و بديكر نه كم جامه چاك
 كيند مراد بود **قبائمه** و بديكر و چاك ايلدر و بديكر بديكر
 مس ايد و بديكر طوفوندر و بديكر **قبائمه** بديكر و چاك ايله
قبائمه قافك فخياله قاضي نمكي يعني قاضي جقي و مطلق نمك
 و حجت مراد اول نور **قبائمه** و چاك اولور و بديكر **قبائمه** و اد
 فتح قبائمه و بديكر بديكر و ظم لباس ليد و بديكر **قبائمه** بديكر
 در لو قفنائدر كه بقا سخي نر كينك كينك كره اولور **قبائمه** بديكر
 و بوزك در و مواخذ مراد اول نور **قبائمه** و قافك كينك
 كينك جانم و توجه مقصود مراد اول نور **قبائمه** قافك ضربه بوسه به
 ديد كينك كينك و بديكر و بديكر و بديكر و بديكر و بديكر و بديكر

القدم بجر الفاف وسكون الدال المهملة
يعني قدما "شها" -
القدم بالضم يعني القدم
كما في قوله "شها" -
البيطريسي

برشته نیک بیکه پنجه اولوب اندن ابر بلبلن شنی و مصاحب و بولداس
والی ننه بریره کلوب الیسی بر اولتی مراد اولنور **حرف البین**
فسمت فسمت ازل و مضب و میتر مراد اولنور **فسمت** اند و جان
حرف القاف و الصاد و قصاد که دیو یوب از ندر **فصب** قبال
نرک مخصوص بر قوشقادر که اول قبالک ایچنن کچه طمان او چقور
بل او چار کیمینک کلاید و نل و کیمینک ایکیل ایش لنور و او چری
کوبک اوکننه باب یعنی صار قار اول قبالک زبنی اول قوشقادر
و اینجه کننن لباس و قشانه دیر که عرب و عجم ایام صیفه
کیر که غایت لطیفدر و قشمر مراد اولنور **فصد** نیت **فصد** این قوم
من بو قومه **فصد** الله یعنی بو قومک علیهم سنه و ضرر لر نه **فصد**
ایله و یکدر مصدرک معقولنه اضا فیندر **فصد** **جاست** جانه **فصد** ایچکدر
یعنی جانک حلاکته سیج ایچکدر **فصد** **جانه** که جانه **فصد** ایچنن حدی
اشدی **فص** حور العیان مراد جندر **فصور** فکر جمعیدر کوشکل
و یکدر اما مصدر اولور **فص** ایچکدر **فصفه** افانه و فقیه و مرتبه
مراد اولنور **فصفه** مشکل و غم و نیایه چیک مراد اولنور **فصفه** مخوان
افانه پنه نرک ایله **حرف القاف و الف و فضا** فضا و قدر و حکم
الله و قدرت و صنعت یزدانی وضع ازل و حکم الله و اجل و موت
وازل و ایش بتورک و مطلق حکم وضع و قدرت و صنعت یعنی صنع
مراد اولنور **فضات** قاضیلر **فضا** آسمان یعنی حکم الله فضا آسمان

卷之四

قصه - نه - نصرایان در مصدور
بزرگ چرخید تو غفلت چرخیم در سودا

قفس لغزش ده و در حرفه بازار را و او بر تخته سبزه ده

صافه بازار قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

اضافه مجاز در زیر احضار حکم الهی در فضائل ادا و حکم و تدارک
ایله حرف الفاف و الطاف فطره بیار از چشم کوزند بایش
یا غدر ریختی حاله اغل و بکار هم اید و آج و بکار فطره سبزه ده
قره مرکب و کمر ادا و لنور فطره سبزه ده لامیه در سبزه ده
مرکب مراد در زیر انجم قره مرکب سبزه ده فطره بافت فطره
صافه در بین کمر به لمر ایله در بکار در زیر افطره مراد اشک فطره لمر
کمرت کمر به لمر کنایه در حرف الفاف و الطاف و الطاف و الطاف
در بانگ و قویونک و غیرینک و بی حرف الفاف و الطاف
قف ام مخا طبر در قف بقف و توقف ایله طور و الطاف و الطاف
ایله در بکار قفا و آرد قفس و قفس خاک بی عالم قفس
و تن و دنیا مراد و لنور قفس خاک بیایه در قفس بیایه در
حرف الفاف و الطاف قلب بود و دل و مغشوش و کدر و ایچی
و کون و راج و ایچی و کجین نشه التوی و ایچی و غیرینک کجین
معنا کنه و حال دلش آورده معنی یادش اهل و سر و اوله لمر
و معاف مراد و لنور قلب اندوده بیایه قلب بونده ایچی معنایه
واقعد بر التوی و ایچی نیک قلب یعنی مغشوش اولوب کجین
یس اندوده بو تقدیر به بالذکر و بکار و لمر و کون و دل معنا کنه
بوکا کوره اندوده و مراد جله و کمر در قلب نمره و مراد محض
قلبه که هیچ بر محکمه کجین اضافی بیایه در قلب دل بیایه در

صافه

صافه و خالص و محبوب مغشوش و کدر و ایچی و کجین و کون
لور و بکار قلب سواران آنیلر بولینک آورده معنی معنی
صفک و آلا نیک آورده کنه که یادش اهل طور و قلب و لمر و صاف
جانبه بیمنه و صول جانبیه بیسه و لمر قلبه عکس آورده کنه
و لمر که یادش اهل و سر و لمر معافیدر و آلا مراد اول نور قلع
قویونق در و صلاک مراد اول نور قلع و بکار اضطرار معنایه
قلقل باه شور و لذت و لمر که مراد خند فطره قور کن صفا و لمر
قلقل خوابان و آلا ایلر یعنی بیایه و کنن کمر به لمر و مغشوش
مراد اول نور قلع را قلع و بکار را حرف مخصوص در قلم زبوز و ترک
و فاخت ایله در قلع رجم اید اللزخ به نوع معاف طایفه در کجین این
نه آتش اید لمر خذ لمر اندوده و ویش مراد اول نور حرف الفاف و الطاف
قار قاف که بله خند شناده به لمر کجین سیدر که عودک مقبول اندک
کلهور قلع قویونق و صلاک مراد اول نور حرف الفاف و الطاف قلع
ایمنه باطن مراد کل باشک در کمر و مده کلشک و لمر قلع بیست
شکر بایل قلع فارسی و بکار خواجده حافظ کندر شون مراد ایلر
حرف الفاف و الطاف و او قوا و نوس بر ایچی و قلع قوت از ق قوت شکر
لامیه در مراد و بکار قوس به مشرب به مشرب در قول آشنایه بیایه
آشنایک قول به آشنایک قول و بکار قول و بکار قول و بکار قول
نن نین شکر و نه نمره که افه ایلر لمانه قوال و لمر قول نقشک

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

قفس لغزش ده و او بر تخته سبزه ده

الغیر الخیر نیل سمیت بذلک لایستحق ای بدیهه سبب السقام خیر
الطوبی اوزون بولور ادم زجیل طوبی کمن آخری

قهرمان فارسی معناه
الوکیل الفایم بالامر کلین
قهرمان کار فرما و عدل
و سبب تابدیحی دوست
دیر از فرزند

دوره قافیه اند
لکه ناری و شرف و باب معانیه

خلافیدر که اند تن تن تن یعنی ترغاث وار در **قول** سوز و کلام در
وافتر او فتوا و امر و ترغم مراد اول نور و اصل نغمه اصطلاحه ترغاث
یعنی تن تن تن سرب و مراد اول نور که انه ایبر لیا نه قوال دیر لم
ویر قوالی صوت و عمل کنور مدخ جبار در **قول** صاحب غضا نیت
صاحب غضدک قولیدر یعنی اصحاب غاضک افزا سبدر
قول و غل مراد اصل نغمه اصطلاح اوزره واقع اول نغمه قوال و غل در که
حرر بسی علم انفاک بر نویدر نه کم بوفته فرشته معلوم در
قولیدر ترغاث یعنی تن تن تن سرب و نغمه مراد اول نغمه ایبر لیا
قوال دیر لم **قولیت** قدیم اسکی سوز در یعنی قدیم و اسکیدن
سوی کلمن سوز در و بکدر قوم طایفه **حرف** القاف و الهاء
قهرمان بویرون و غیر بنه ایستج کار فرما معنای **قهرمان** و شنک
مراد اول نور **قهرمان** طایف و میشک و اورام کوهستان
لفظند ناخورد **حرف** القاف و الیاء **قیاس** این بویرون ک
قیاسی یعنی نسبتی **قیام** ایغ اوزره طور مق و بالامر اول نور
قیام قیام چادر ک قور بلوب طور **قیام** بوقا غوغا **قیام** قیام
قیام بیور در یعنی حبس ام ایلان **قیام** قهرمان قهرمان **قهرمان**
بویرون و بیدر که بیکر **قهرمان** مغرور به شهر ک اسبدر
قهرمان روم یادش اهل غنیه دیر لم **قهرمان** بهایه دیر لم و قدر و اعتبار
مراد اول نور **حرف** القاف و الالف **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر

او کالذکر

و قهرمان قهرمان

او کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
و انفاکری کبر یعنی اولده اول نغمه مصالحه لمر اوزره و بکدر **کالذکر**
مخلوقات و علم مراد اول نور **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
به شهر ایدر و به دار و نک ایدر که کات خند در دیر لم **کالذکر**
کالذکر یعنی نه اول ایدر و بکدر **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
کوشکی و سرب ایدر و بکدر اما نک مراد در **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
سرب ایدر و بکدر **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
کاید و کاید دیر لم **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
و حال و فن و صنعت و حق و علاقه و تعلق و فرصت و نظام حال و کار
عشق و نواب و فایده و عمل خیر و بقا و دوام و احوال مراد اول نور
و شام و حال و لایق و خدمت مراد اول نور و بهر کس که کید اول نور
بجمع مر کتب اسم فاعل معنای افاده ایدر مثلاً توبه کار توبه
ایا بچر یعنی تائب و بکدر **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
صیغه ماضی آفرینه الحق اول نور مبالغه فاعل معنای بهر در کار
کجی رب معنای آفرید کار کجی خلاف معنای و کاه اول نور که امر
صیغه سبی آفرینه الحق اول نور امر ز کار کجی غفور و غفار معنای
و آسود کار کبر کبر التعلیم و کبر التعلیم معنای **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
ایشکی مجنون عقیله ایل یعنی عقل مجنون عی ایل **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
ایش اند کیدر یعنی حاصل اول نور و بهر **کالذکر** کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر

کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر
کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر

کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر کالذکر

و تعلیم ابدی با ایش اولم اینج و یک اوله مقله و متعلقه اطلاق اولم نور
 و اوست و مراد اولم نور **کار اوست** انک ایش بدین بنی شدن و بقدر
 کار از نظر سلطان رفت انک ایشی سلطانک نظر نه کنده کنده بنی
 سلطان اکانظر و التفات ایلمدر **کار باز** او بنی ایش **کار خود**
آسمان کن ایش کنده کنده کوچ کوکب کسره و کنده که رحمت و بره و یکدر
کار بخود آسمان کبر مثله **کار بسته** بیانه و بغلنش و دو کولش
 و مقلی و مشکل ایش **کار به بنیاد** آمد کار دنی بونده عشق عن قیام
 و بنیاده کلک مراد ظهور ایش بدین عن افک عشقی ظهوره کلکی
 و یک اولور **کار خواب** بیانه ثواب ایش **کار جهان** بنی بقای جهان
کار جهان سر اید جهانک ایشی و دکنور و نهانیه و ادر بنی بر کون
 اجل کلور و ایشور **کار جهان** شد بکام و جهانک ایشی بنی
 احوال جهان مراد بخرجه اولدر **کار حست** کمون لنگ **کار خانه**
 دنی عالم و دنیا مراد اولم نور **کار خانه** دورانی بباد به رحمت و در
 کار خانه سسک رنم کسره و مسون بنی دنیا طور دنی طور یکدر
 رنم بو خط و مر قوم معن کنه **کار خانه** عشق دنی عالم صنع الهم
 مراد اولم نور **کار خواست** که دفضا ایلمدر **کار خواست** که دفضا ایدیم
کار خود کنده ایشی بنی حاکمی **کار خود** بکنده کنده ایشی ایشی
 بنی کنی و بر و ایدر **کار دنی** ایشی بنی مدبر **کار دنی**
 بیانه کوچ و صعب بنی جنوک و مشکل ایش **کار دنی** و کبل

کار دنی ایشی بنی مدبر کار دنی

کار دنی ایشی بنی مدبر کار دنی
 کار دنی ایشی بنی مدبر کار دنی
 کار دنی ایشی بنی مدبر کار دنی
 کار دنی ایشی بنی مدبر کار دنی
 کار دنی ایشی بنی مدبر کار دنی

کارزار

کارزار صواش جنگ معن کنه **کارزار** ایشی دوزخ و او کار بچ و
 مصلحت بنور بچ بنی معین و ظهیر و خدایه نسبت قولک ایشی دوزخ
 بنی قولنی نذارک ایدوب مصلحت بنور بچ و قیدین کو بچ و یکدر و در
 و موافق معن کنه **کار سنا** چوق ایشی ایشی به ده بر لم **کار سنا**
رفت ایشی اندی بندر و حاصل اولدر و ایلری کلدر و مراد اندک
 حاصل اولدر **کار سنا** رفت ایشی ایلر و کلدر بنی اوکلر و بندر
 و مراد حاصل اولدر **کار صواب** طوغون بنی ایشی **کار عمر**
 ایشی بنی عمرک از لغی و جو قولنی **کار فرما** ایشی بیور بچ **کار**
فرما قدر بیانه در قدر بیور بچ سی و یکدر اضافه بیانه ایلر
کار کار دکان و نه گاه محل کار بنی ایشی ایشی تینه کار خانه
 معن کنه و کار خانه ده ایشی ششی و دنیا مراد اولم نور **کار که**
 مثله **کار که** خیال دنی چشم بادل مراد اضافه بیانه و لایقه به
 شکلدر **کار که** دیده بخواب بیانه لم در کار که دنی بونده مراد
 محل کار بنی دیده بخوابدر **کار که** حسن و ارق کار خانه
 بنی روز کار و عالم و دنیا **کار که** مؤثر و صانع و ایشی و عمل ایدر
کار که در عمل و خدمت ایلدر یا تائیه ایلدر و یک اوله **کار که** رفت
 ایشی کنده بنی مراد و مصلحت حاصل اولدر و او کدم بنده و ایشی
 ایلر و کلدر **کار که** بنی رفت ایشی ایشی اوکلر کنده بنی ایلر و
 وارد و اوکلر بنی بندر و مراد حاصل اولدر **کار که** بنی با کس

کاهی مردم زاده معن کنه
 و بنده هندی اصدا و دندر

۱۴۱۱

[illegible]

کاروان و بجز الباصحان الواد سرور عالی مرتبت

حوائث ابلدر دیکدر مستقبلا نده سبن رایہ قلب اول نور کار و کار
دیر لم **کانت** کاف بجید و دندر در دیکدر **کاف** باری شکاف
معنا کنه و کافان لفظنم صیغہ ام در بعض نہ کبیدہ صفت و ف
استعمال اول نور سہ کاف کے بیش یار یجی و بارہ لیجی ابلدر **کانت**
باردی شکاف معنا کنه مضارع کافد کلور **کافر** کہو کیفون اسم
فاعلدر و اعجم فانک فتجیلہ او قولر خاتم و عارضہ و اورانک
فتجیلہ او قولر کی کہ ستر معنا کنه حراتہ یعنی الخیرہ کافر دیکری
تخی نہ ابلہ بور بیوب ستر ابلد و کیچندر و منکر کیچہ معنا کنه ده استعمال
اول نور یں کافر عشق منکر عشق معنا کنه در و عکثہ کافر دینلدر
عشق و محبت اغیار ورتبار ستر ابلد و کیچندر **کافر دل** کافر یوگی
یعنی بے رحم و بے شفقت **کافر کبش** بد کبش یعنی ظالم **کاف و الف**
بود از **جب** ماہ جبک بکریں ستر ابلد کا دیکدر زیر کاف بکری و الف
بر در میں مجموع بکری بہ اولور **کافر بیت** کافر کدر یعنی جائزہ دیکدر
و ممنوعہ دیکدر **کالا** اودہ طوینام قاب فحقی و اور تو و دوشک
و بالئہ و کسر و قازمہ و بونکر کے حوتہ و آرایہ متاع البیت
معنا کنه و قماش **کالید** لامک فتجیلہ قالب انسانے جسم و تن مراد
اول نور **کالہ** قماش و متاع البیت و قاذونک خانی بیکہ طاسوری
و کونوسہ کو پاکہ کلاک دید کلر یونک بفسخہ بدر و بدر و کک عورتلر
اکبر لر **کالید** چر صنوب قاجق عزیمت معنا کنه و صاب قاسموش

و اما در حقیقت این مسئله را باید
در این چند روزی که در این
مجلسها کار می شود در این

عالمی لائبریری

سید احمد علی دہلوی

مکن ہم بجا نرا منع کلا
اگر خواہی کہ بانی قدر بالا

و منقر اولی **کام** کاف ع بیله مراد معنا کنه در و دفع طعام
 سکن بجای نشه به دیر لم کوارنده طعام معنا کنه و دفع سبکی
 طعام بعقل جینش طعام در دیو نفع ایلدیر و دفع اول اغا جدر
 قیواردینه بر کتک ایچون فور لم و افاج کلیده دفع اطلاق اول نور
 بعض نشه ده کوارنده طعام معنا کنه اولیجی کاف عجیله
 دیو نفع ایلدیر **کام** کاف عجیله آدم دیکدر خطوه معنا کنه
 و یکده دفعی انوک اوست طماغ دیدر کدر بر در که عبیده اگا
 خنک دیر لم و دفع مراد اول نور **کام** از و بنانده اند مرادین
 الدیر **کام** بخشی که دون لایته در فلک مراد بغش ایچیلنی یعنی
 مراد و بر جیکلی دیکدر **کام** جان جان و ماغ **کام** دیر دار جهانک
 مرادینی حاصل ایلد یعنی جهانک مرادینه و اصل اول **کام** خود ترک
 که دکندی مرادین ترک ایلد یعنی مرادندم کچر **کام** دل کوکل مراد
 یعنی آرز در نفس و حو اول **کام** و نخواه نیاینه **کام** دلش بچور
 کوکل مرادینی اندم سوال ایلد و اندم ادغام ایلد **کام** مراد بودی
 و مرادینه و اصل اولیجی و قهار مراد اول نور **کام** و مراده لایق
 دیکدر و اجوائی و لیاقت معنا کنه افاده ایلد **کام** زد آدم
 او در یعنی بورد و ساک اولد و سی ایلد دیکدر قدم
 زد معنا کنه و جبت و جوائند یعنی آشتی به دیو قور و دیر کزد
 و مسافه قطع ایلد و کندر دیکدر **کام** مش بر آورد اولد مرادینی

کام از و بنانده اند مرادین

بیدا

بیدا و تحصیل ایلد دیکدر **کام** مش زلب بر مرادینی بیکدم حاصل
 ایلد یعنی اگا مرادینی بیکدم ویر **کام** مش مبارک مراد حاصل
 اولسون دیکدر **کام** مکار صاحب مرادینی مرادینه آیت مش
 و مرادینی ایشلیجی دیکدر **کام** مکار مراد صاحبیری یعنی مرادینه
 ایشمش و مرادله یعنی ایشلیجی دیکدر **کام** مکار بی خطابه
 صاحب مرادین یعنی مراد کچسک دیکدر **کام** کمر کف مرادین
 الدیر **کام** ص جرتند اسوک اولدین کت و غام و غام اولد
 نشه و عالم و فاضل و دانا مراد اول نور **کام** میاب مرادین بویجی
کام و در مرادک و اریجی مرادک حاصلد **کام** و معدن
 ستر ادفاندر **کام** کاف عجیله جماع معنا کنه **کام** شکوه
 لایته و شکوهک **کام** یعنی جینک معدن **کام** کرم بیاینه
 کرم اولام معدن **کام** فانت معنا کنه در پس دو کانه ایکی قات
 دیکدر **کام** کاف ع بیله قازمق بحث معنا کنه اسم مصدر در
 و کاویدیم لفظندک صیغه امر در قاز دیکدر و بعضی تر کیدیم صفت
 دفع استحال اول نور مثلاً زین کاویدیم قاز دیکدر و بهار در
 معنا کنه **کام** کاف عجیله صیغه ثور معنا کنه مطون نیایه دفع دیر
کام و در بر نوع بورد در که جالار **کام** و در زین قدیمه بر اولو
 یادش هکاسمیدر که و کیکا و در دفع دیر لم و حضرت
 ابراهیم علیه السلام آتیه اندم فرود و مطلق یادشاه مراد اول نور

کام از و بنانده اند مرادین

بعضی بر او که در کتابها آمده است و بعضی را در کتابها نیافته است و بعضی را در کتابها نیافته است و بعضی را در کتابها نیافته است

کسی منتظر و مار و دل دشت
و عود و اخراج
کجا سیر می دشت
سما قند خام می سوزد
لب بر لغت و کاس غدا
و اینها را در کتابها نیافته است

گاه کاف مجمله وقت و سخت و سست و قوی و جلیل بوده کسی که
ایچنده کوشش و التون اریدر لم غل و غش و آری و صاف و پاک
انگی چون و ادات زمان اسم مکان در سخت گاه و گاه کاهی کبی
گاه کاف عیله صحن در و صحن جوید و گناه صغیر مراد اول نور
و گاه تن لفظند صفت امر در است و نقصان ایلد یکدر و به
اسم ترکیب اولند قده اسلج و نقصان ویرج و یکدر چاه گاه
و عگاه یک کاحد اسلج و نقصان و الم و تحت و زحمت
و مشقت ویرد یکدر گاه کاحل گاه کاحل حاکم فحیدر عجم
بر مصلحت و یا یک اولیوب او یا و تنبل اولیوب به ویرم کاحل
روست بوریشی و یکدر گاه لطف بیانه لطف و فی لطف
و قنده و یکدر گاه و یکاه و قند و قند یعنی و انجا و حوزم و یکدر
کاحل گاه منسوب و یکدر گاه صاندر کانه کوز حشم معنای
مثلا کانه برودار کوزک اکاملوت اندن اینهمه و یکدر کابید جماع
ایندر و یکدر حرف الکاف و الباء کسب لاف اور و کسب و
اولک و آوردن کسب بوزر که اخرا ایچنده که بان کسب هم و نکال
انگله سنده بایر شد و در لم کسب کاف عجیده و بان کسب کونیل او ده طابین
کاف و جنگ کونده کید کرای سنده کسب خام کلک صالنتلی
لبونر باز کوکر بین اوینا و حرف الکاف و ان کسب سخت
هند و متنی بکرای انک او سنده او نور لم کافک فحیدر

کبوتر نوخته کبوتر مسند کبوتر خرابان
افقیه کبوتر مسند دشت

بعضی بر او که در کتابها آمده است و بعضی را در کتابها نیافته است و بعضی را در کتابها نیافته است و بعضی را در کتابها نیافته است

کجا استفهام فانه و یکدر
لسان فارسیده فانه و یکدر
استفهام بیدر کجا که چون
کدام کی چند بوزر دشت

کجک فیل با سینه اور و فخری
چنگل نقاشند

نقد و خدی و در دشت
فیل بیدر و جواد و در دشت
بغیر از اسکندر و با یکدیگر
کدام کسب کرای سنده کسب خام کلک صالنتلی

جانب در کتاف حبه هند ریش در کینه و در و لیس مکر حرف الکاف
و ایچیمی کج که در نوره معنای سنده و بوز جیلر خیکا لیدر که بوزر کس کرای
وقت انگله جکر لم و اگر معنای سنده و عجب و احق کس و بهر معنای سنده
کجا قنده و نه ده و نه برده و قین کجا به محفه معنای سنده در کجا بودم
سحر و یکدر قنده ایم کجا رفت نه به کند و نه مرتبه به و ارد و نه
حاله ایندر کجا روم قنده یا نه به واره هم و کیده هم کجا سنده قنده
و نه ده درین بلغم سن بغین بیور و یکدر کجا سنده قنده کند و نه به
کندر بلغم م یا بلغم و نه مرتبه به و ارد و نه حالت ایندر و یکدر کثر او
محفه کج و دن کج طبع مراد اول نور کج طبع طبع سنده و یکدر کج کج
کلاه کلاحنی اکدر و یکسده اکدر خودن یعنی کونده کیدر حاصل تمام
مت اولدر و یکدر کجا کوم قنده دبه بیورم یعنی سولیم اینان
حرف الکاف و الحاء کحل الجوامع سمره چنند بهر نوع و توتیا
بهر مراد اول نور کحل کحل منسوب یعنی سیاه حرف الکاف و الدال
که ایاسنه و یا یله و بلخ و فقر و خوسول و یکدر لفظ مر کیدر کدایله
اردن کد محل قرار در آن آئیده هم کلجی و یکدر کدایله و یلور کن کلوب
او قیو سنده قرار ایلد و کند که او یکسده در و کدایم وصال جاتاندک
مخوم اولم عاشق و مطلق عاشق مراد اول نور کدایم اریدر
و نقصان اولدر و اسلج کدایم صفت مشبهه در اریکن و یکدر
کدام صبر قنده و نه ده در کدایم قنی و نقیسی و یکدر کدایم

کاف و یک نمیده قنی و یکدر سودی
کاف و یک نمیده قنی و یکدر سودی

که اعمق و بیغی و در غم و غم که از خوشه بی بیانه فقیر و محتاج اولام
که ادا بگذرد اما التفات و نظر جانانه محتاج اولام عاشق مراد اول نور
که ای به دلچسپ و فقیر که در و عاشق مراد اول نور **حق الکاف**
والذال که از امر مخاطب اولور که او غه که و ترک و احوال ابله و اولور
و ادا و تقوی ابله و بویرق طوت و التفات ابله و جرم و کناحه
نسبت عضو ابله بیغی بقتله و بگذرد اما اسم اولور که ادا و بویرق و ترک
و احوال و عدم التفات و او متفق و بر نشئه به مرور ایدوب او غه اقی
و بانشه کجوب کتمک و بر نشئه نل مرور و اکلنیوب کجوب کتمی
مراد اول نور مثلاً که از عدم مرور بیغی کجوب کتمی و بگذرد
و بر اسم نل ترکیب اولنیوب صفت دخی استعمال اول نور **کذار** او غه
و کج **کذار** او غه او و کج **کذار** او غه او و کج **کذار** او غه او و کج
و احوال ابله و جرم و کناحه نسبت عضو ابله و او نوندر و بویرق
طوندر و التفات و نظر ابله و مرور ایدوب کجوب کتمی و طور و
اکلندر **کذار** که مرور ایدوب بیغی او غه او **کذار** کجور و سبب
کذار آری که کذار کتور بیغی او غه که **کذار** قود و ترک
و احوال ابله و نظر و التفات ابله **کذار** اسم مراد او غه او و کج
معنا منه بیغی بر نشئه او غه ایوب کجک و کجیت و او غه اقی
بیغی او غه ایوب کجک یک بول اما امر مخاطب او غه او و کج و بگذرد
کذار صفت مشبهه اولور که کج کن و کج کن و کج کن کجی

کلاف عربی باشد بر ایدم را و توان و طاف و زلف و زلف

پنج یعنی صاحب خانه فرهنگ
 پنج یعنی صاحب خانه فرهنگ
 استین یعنی خداوند خانه
 و خانه دار شعری
 استینی یعنی خداوندی
 و خانه داری یعنی اوصاحبی
 اولمق شعری

هو در او ز و کجایک فریاد
از دست و ز کشت بعضا نه ده کوه
کذا در موبد افضل

کر برب سوار شون مجلسک بید صفا نه بید
برادر کر بید صحن چمن بهو کر بید مشک ضن
الکد بالکسر نو - من القطن الایسر مع - فار
بالفتح کذا فی القاموس
س لکونی غلط الی

مقصود در کرم
معانی سودی

وصف زبني آخر باوصاف من قبله در مدای

ضم و اسم مفعول و كذا ميل اليك و كذا
كرايم و كذا فخذ كذا ما فيك

م

بر

کروا ب کبر الکاف الف می موضع بد و نه الما و بنی سرور

بیفتوز و خاک مزار و ظلم مراد در بر اسمحله ترکیب اولند قد که بجز عکس
 پس حزه که در جفت بره که بجز یکم در بعضی برده اول و یکم در
 مثلا بیکانه که در بیکانه اول و یکم در **کاف** عینیک که به جوره اول
 و جوانب و قیرک و در که در دور و جمع معنای که **کاف** و عینیک
 ضمیمه بر مشهور ضنک و طایفه نیک اسیمدر زیاده حافله شهر اول
 حکم و عاقل مقابلند که اول نور که **کاف** عینیک ضمیمه بر دور معنای
که در اب صو حور یکن بره و بر که در اب و فراق و انفصال مراد اول
که در مثال معنای شبیه بچون در مثال آینه که در آینه و ش و آینه
 صفت و آینه مثال و یکم در **که در** ده که در عمل و آرنده و مخفضر
 کنور بجز پس معنای فعل و علی وجود کنور بجز یکم در صکر مطلق علی
 تخصیص اول و شوال این که عادت اید بنوب ایستد **که در**
 توزه بو کاشق بیفتوز **که در** اول و فقم فقم که در اول و فقم بیفتوز
 توزه به بو کاشق حاصل فقم یکم در فقه اضافت بیانه **که در**
کاف عینیک فنجمله ایل و قبل و یکم در **که در** و نه کن و دو نوج و طایفه
 و دور و سیر و گشت اید بجز و کن بجز و بر حاله که بجز و جوی بجز
 و میل اید بجز اما مخاطب اول و دور و دور و حفظ ایل بیفتوز
 و جوی و دور و دور و سیر اید و کن و بر حاله که بجز و دور
 و نقل اید و میل اندر و تغییر ایل و صرف ایل و منع ایل و یکم در و قبا
 و لیک نسبت و دور بیفتوز لوندان که و یکم در مثال قبا بجز و نقصانی

٢٠٢

مرد و نعل امر مفرد می طبعه را اول دیگر
سوداقی

بزرگوار کردار با شعوری

کردان کاف عجم فحبد
فصل امر مفرد منی طبر
بونده تعبیر معناسی افاده
ابد رسودی

کرسى اسکى که او سینه او نور از آئینه ده و شب بعد
و کرده ده در برارخت - مصانه و کرده فلک فانه و در
وسیع کرسى ای علی و قبل مکر و سطره
و قبل عرسه و قبل مواله کرسى ای ده
کرسى فوق اسما اس بعد و دل العرس
مختصره العرس

معلوم اوله که هم صمد و شمس بنی
دوشش دیدم و سودای کافور
سکونید هم صمد و سودای
کردش کافور بخور در است

دیکدر **کر دم** ده که در دین لفظند اولور طولانورم و جکر بنورم
دور و سیر ایدرم و کر زم و زیارت ایلرم و یکدر و که و و فبار معناه
اولمقده ممکندر **کر دم زنده** زنده اولورم یعنی حیات بولورم و یکدر
کر دم و امنیت بگیرم و تو زرم و امنکی طوئر یعنی شکا نغنی و غنی
بر مرتبه در که بعد الموت قبره او غرقده فبارم یعنی خاک خرام
و امنکی الدن قوئر **کر دم** بویون **کر دنای** دن مراد عالیقدر صاحب
جاهل یعنی ارباب دولت و ارکام حضرت مرادور **کر دم** شکن بویون
میچر و کسر ایدوب اور میچر یعنی جلاد **کر دنش** **بشکن** کر و نیشی کسر
ایله یعنی بونیشی اور و عرضی کسر ایله **کر دنش** متکبره و مغرور و معاند
و سرور و جاهل **کر دنش** پاسی حرف نهندار بشکر ^{و شکر} و ایشلنه جک
نشنه و یکدر **کر دنش** فک و در علویات مراد اولور **کر دنش** **عتر** **ف**
اغتراف ایلش سن **کر دبد** و دندر و یکدر جمیع ماصد قلنده استعمال
اولور بر یانندن بر بانه و نمک و بر حالدم بر حاله و نمک و یکدر **کر دنش** **نمک**
و شکر معناه کنده استعمال اولور و بر حالدم بر حاله نصل ایلدر و طواندی
و میل ایلدر و بر نشنه نمک چوره کنی و اطراف و جوانینه یا اطراف
و جوانینه دور و سیر ایلدر و طواندر و کنز در زیارت ایلدر و یکدر
کر دبد **خویش** انگ و دندر یعنی ملائم و یواش اولدر و کولر بوز
کوتر و دیزه میل ایلدر و یکدر **کر دنش** اگر شود که یکدر **کر دنش**
کوز ایله و قشله اشارتدر و کوز **کر دنش** و قشله صادر اولم ناز و شو

[illegible]

زینب ان النکدن کرمی جوز یعنی بکاحت کنت و بکاشت
 کونتر و عداوت ایلد و بکدر زینب آلین بورد و شد رقیق بر نسنه به
 کرم به کور مدنی اولور حاصل عدم رضا و تغییر در یعنی بکدر عداوت
 ترک ایلد و بکدر **کرم** غریب با و اکا عقد قلب ایدوب اعتقاد ایلد کرم
 کافک شکیل و رانک کسریله مدور و اولی نسنه **در کرم** یا غلبه و غلبه
 و اخلاقی و بکدر کرم به با قاجین کرم به با قاجیر و قاجار و قاج
 قی کرم کرم صابجی و سخی و جوم و مختلف نسبت لطیف و بکدر
کرم الخلق لایقه و بیانیته به بکدر کرم یک خلقی با کرم یعنی لطیف
 اولی خلق به صورتده مصفدر موصوفه مخد و قدر کرم به **آغاز کرم**
 تقدیر بر یک به آغاز کرم در کرم به به آغاز ایلد یعنی بکدر به بکدر
 و بکدر **حرف الکاف** و الزام کرم الی و بکدر و عت و باطل نسنه
 مراد اولور **کرم** ان ابلق و مفت و بوق به و کرم و قول و بکدر
 و بکدر نوب ایدوب جواف ویر کرم **بخت** کرم او بناتدر یعنی
 خط و جفا ایلد و بکدر **کرم** کجاق و قلمنه اش کرم ضرر و زبان
 کرم به کافک فتیله ایلد و بکدر **کرم** به کافک ضعیله او و ندر ایلد
 و او کور نلدر یعنی بکدر و سجدی و اختیار و ترجیح و تقدیم و اعتبار
 و قبول ایلدی و جانه نسبت فد ایلد و بکدر **کرم** به او و ندر و نسنه
 یعنی بکدر و مختار و معتبر و مقبول معنای **کرم** به کاف عجینک ضعی
 و زانک کسریله ضرورت نسنه ک و لزم کسریله ک و کسریله ک و ضرورت

کرم به کرم صابجی و سخی و جوم و مختلف نسبت لطیف و بکدر
 کرم الخلق لایقه و بیانیته به بکدر کرم یک خلقی با کرم یعنی لطیف
 اولی خلق به صورتده مصفدر موصوفه مخد و قدر کرم به آغاز کرم
 تقدیر بر یک به آغاز کرم در کرم به به آغاز ایلد یعنی بکدر به بکدر
 و بکدر حرف الکاف و الزام کرم الی و بکدر و عت و باطل نسنه
 مراد اولور کرم ان ابلق و مفت و بوق به و کرم و قول و بکدر
 و بکدر نوب ایدوب جواف ویر کرم بخت کرم او بناتدر یعنی
 خط و جفا ایلد و بکدر کرم کجاق و قلمنه اش کرم ضرر و زبان
 کرم به کافک فتیله ایلد و بکدر کرم به کافک ضعیله او و ندر ایلد
 و او کور نلدر یعنی بکدر و سجدی و اختیار و ترجیح و تقدیم و اعتبار
 و قبول ایلدی و جانه نسبت فد ایلد و بکدر کرم به او و ندر و نسنه
 یعنی بکدر و مختار و معتبر و مقبول معنای کرم به کاف عجینک ضعی

المزمع

و لزم و مسموع و کسریله یعنی لازم و محتاج الیه و ضرور او ملین نسنه و بکدر
 و بکدر به کرم ابلق و مفت و بوق به و کرم و قول و بکدر
 و بکدر نوب ایدوب جواف ویر کرم **بخت** کرم او بناتدر یعنی
 خط و جفا ایلد و بکدر **کرم** کجاق و قلمنه اش کرم ضرر و زبان
 کرم به کافک فتیله ایلد و بکدر **کرم** به کافک ضعیله او و ندر ایلد
 و او کور نلدر یعنی بکدر و سجدی و اختیار و ترجیح و تقدیم و اعتبار
 و قبول ایلدی و جانه نسبت فد ایلد و بکدر **کرم** به او و ندر و نسنه
 یعنی بکدر و مختار و معتبر و مقبول معنای **کرم** به کاف عجینک ضعی
 و زانک کسریله ضرورت نسنه ک و لزم کسریله ک و کسریله ک و ضرورت

کرم به کرم صابجی و سخی و جوم و مختلف نسبت لطیف و بکدر
 کرم الخلق لایقه و بیانیته به بکدر کرم یک خلقی با کرم یعنی لطیف
 اولی خلق به صورتده مصفدر موصوفه مخد و قدر کرم به آغاز کرم
 تقدیر بر یک به آغاز کرم در کرم به به آغاز ایلد یعنی بکدر به بکدر
 و بکدر حرف الکاف و الزام کرم الی و بکدر و عت و باطل نسنه
 مراد اولور کرم ان ابلق و مفت و بوق به و کرم و قول و بکدر
 و بکدر نوب ایدوب جواف ویر کرم بخت کرم او بناتدر یعنی
 خط و جفا ایلد و بکدر کرم کجاق و قلمنه اش کرم ضرر و زبان
 کرم به کافک فتیله ایلد و بکدر کرم به کافک ضعیله او و ندر ایلد
 و او کور نلدر یعنی بکدر و سجدی و اختیار و ترجیح و تقدیم و اعتبار
 و قبول ایلدی و جانه نسبت فد ایلد و بکدر کرم به او و ندر و نسنه
 یعنی بکدر و مختار و معتبر و مقبول معنای کرم به کاف عجینک ضعی

کاس طلولو قدح در را قافح
 کاس ن اعدر سودی سرج
 کسرخ اوسر کاف عکدر
 اما عوام کاف عکدر استغال
 ایدر نفع الله

کسرخ اعمادین و بعضی لغت
 مسموع اولان کاف عکدر
 فحیدر و بعضی لغت کاف
 عجینک کسریله باز دی نازلو
 و شادان و فرحان معنی
 سودی

کتاب و نامه فتح نامه که بادست پادشاه در ولایت اقلندره اطراف ولایت
کونده رر و مطلق مشهور بادست معاصره دخی نقل و نقل و نقل و نقل

و این ایدر کنگ و مراد ال ویر مک یعنی مبسر و حاصل اولی مراد
اول نور و فعل اول و غیر صورنده مفعول کنگ لازمه معناه ویر بلور
کشت و **بیر قضا** لامیه در مجازات و دخی بونده اوق بایدیم حقیق
و اول کنگ اتلمسی مراد اول نور **کشت** و **داکت** و یعنی بول ویر در اوق
نسبت آندر و یکدر **کشت** و **زلف** و **وتا** ایکی قات اولم زلفی آجری
یعنی صایر بنی طایفه و ب اظهار نام ایدر و یکدر نشکیم مصیبت
کونده صایر بر اولاندر بول ایدر **کشت** و **شود** کونده اولور
یعنی ایدر **کشت** و **کش** و **کیش** و **بلا** و **اضطراب** و **جنگ** و **جدال**
مراد اول نور **کشت** و **کش** و **کیش** و **بلا** و **اضطراب** و **جنگ** و **جدال**
اولم **کشت** کاف عجمیک فخیله اولور و دندر مثلاً یکدر کنگ و دنگ
و متغیر و متبدل اولور یعنی به حاله منقلب اولوب و دندر و غیر
حاله کیر در و دور و سیر ایدر و طولاندر و چکندر و کونده و بولاندر
و بولاندر و یکدر و اسم اولور سیر و تغیر و متبدل و رجوع و به حاله
به حاله انقلاب و دنگ و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**
و اسم اولور سیر اکین در و عمل و محصول مراد اول نور و به لفظ در
شطح آتنده **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**
اولور در و قتل ایدر و یکدر و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**
و یکدر **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**
و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**

کاف

کاف عجمیک فخیله یاسی علامت اسم مفعول اولور سیر اولم
و دنگ و متغیر و متبدل و به حاله منقلب اولوب و دنگ و غیر
حاله کیر در و دور و سیر ایدر و طولاندر و چکندر و کونده و بولاندر
بولاندر و بولاندر و یکدر اما یاسی حرف ترتیب اولور
اولوب و دنگ و بولوب و بولوب و بولوب و بولوب و بولوب و بولوب
معنا کونده در و منطقی و منعدم و عکس و عکس کونده کانه معنی
فخو اسبجه کونده دیر و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**
خود و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**
کوره و یکدر **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**
یکدر اما روم ابد ال نیک و بوند و بوند و بوند و بوند و بوند
یکدل و قح و بولور لغتده زنا معنای کوره و وجود ال نیک
مراد اول نور **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**
و متغیر و متبدل اولور یعنی به حاله منقلب اولور و دنگ و
و غیر حاله کیر در و دور و سیر ایدر و طولاندر و چکندر و کونده
و کونده و بولاندر و بولاندر و یکدر اما یاسی حرف خطاب
اولور سیر اولور سیر و اولور و دور و سیر ایدر و دنگ و بولاندر
و کونده و متغیر و متبدل اولور و به حاله کیر در و بولاندر و بولاندر
و یکدر و اولور حرف شرط کونده اولور با اولور و بولوب
و بولوب و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت** و **کشت**

و این ایدر کنگ و مراد ال ویر مک یعنی مبسر و حاصل اولی مراد

عدوی اولدر و انک مراد بیک علی بن ابیذر کشتی باده لامیه در
 قبح باده مراد در کشتی توفیق تقدیر کشتی توفیق خدا و اضافی
 بیایه و لامیه در کشتی لامیه در کشتی در کشتی در کشتی در کشتی
 قبح مراد در پس معنی باده قبح و یک اولدر کشتی نوح هر شکسته
 اولدر قبح در که روم ابد الی اینچنین و باقرین یا هر کشتی حلال
 بیایه در ماه نو و سینه نجوم مراد اولدر کشتی شکسته کانیم یک
 منمن یعنی حاکم مشرف کیم لوز کشتی نشسته کانیم یک
 اولدر منمن یا یکیده اولدر منمن یعنی کی به منمن و کی به لیر منمن
 نشسته اولدر منمن و ملول کیم لوز و یکدر زیر یکیده اولدر منمن
 و یکیده اولدر منمن و کولک طارن و اضطراب و مالت و ساست
 ضروریدر کشتی اولدر یک و قتل اولدر جی یعنی قتل سزا و سخی
 کیم لوز و کالیکلور و بابل اولدر کشتی یکش و یکیده یعنی خبر
 کشف اظهار و بیام و فتح و ایچ و کوسر کشف که فتح و بیام اولدر
 کشف که دم یعنی محله اکدم و بلدم و مطلع اولدر و یکدر کشتی بر دوش
 اولدر سوزده طاسم و یکدر کشتی یک یکیده و یکدر اما خصوصیت
 و جنگ و جدال و اضطراب و الم و شفتن کنایه در کشتی
 بر مملکت اسبید که کوزیل فر کوزل و قرا قاشلی اولدر لیر امیش
 کشته کافک ضمیمه قاتل معنای در کشتی اولدر و فتح اولدر
 کشته اولدر و مفتوح اولدر کشتی کافک فنجیل و یار

شور کیم طارن و اضطراب و مالت و ساست

وحدت ایلدیر نازک و هر کوزل و هر بیه و او بهشت دایم و یکدر کشتی
 یکدر و باده به و سینه مسکراته نسبت ایچدر و مراخی به و سینه طوف
 باده به و مسکراته نسبت ایچدر و طاسم و یکدر کشتی مراخی یکشم
 مراخی طاسم یا باده ایچرم و یکدر و سجاد به و سینه کشتی
 بیله سنج کونور لمسی ممکن اولدر نشسته نسبت طاسم و یکدر
 بیله سنج کونور در و یکدر و آبه و کوز یکشده و سینه افعی شاتدن
 اولدر نشسته نسبت آقندر و یکدر و کونور و اثبات ایلدر و اولدر
 و چوزدر و یازدر معنای به دفع کلور و مفعولنه منکب معنای به
 کشتی با و اکا منجه و مؤذن و باعث و منقلب و متحول اولدر
 یکشم و قولافه نسبت یکشم و یور منمن و یکدر و سهو و خطا اولدر
 یکدر کلر جری به اف کشته به لیر و چشمه صفت اولدر قده یکشم
 یعنی سوزده و یکدر انیس عت قده کشته و تاتار کوزیدر که قیقلر
 کوزل طارن لفظ کویا که بر برینه منقلب کاف کوف کبر که اکا کاف
 منقلب و لیر شکلی بودر ک بعضی نازک و لیر لیر یعنی سوزده سوز
 بنقل کویا که کوزل ننده بر فتور و در در جو نقل ایلدر حرف الکاف العیان
 لعب القوال شکر بیدر کعبه و کون جانم مراد اولدر کعبه دل
 بنکده که کویا که کعبه سنی بتخانه ایلدر یعنی کویا که لیر لیر شکلی
 و مصور ایلدر و یکدر حرف الکاف و الفاء کف آیه در و ال و آج
 و کویا که مراد اولدر کف یا بتیام لغایت عطف تفسیر به

کف آیه معنای در عریبه فا
 مشدود و آماج مخفف استعمال
 ایدر سودی

کلمہ کی تفسیر

مکتبہ دارالعلوم دیوبند

کلاه شیری کلاه امیران دگر زین
نشان می خندای بی صفای
دیم اندر سجد می خوانیم
چون لب می چنان بزماییم
کتاب معنی کلب سحر
کاف عین کسره و لام
کونید اعلمند و قسرا و قه ویر
اما بونده فلم معنیست در شرح بود
او قوراما بونده و سیر کانه
کسره او قور (سورق)

[illegible]

[Faint handwritten notes at the bottom edge.]

۶۰

[illegible]

واحق و ادنی کمتر میکنند هیچ اینتر کمترین اکال سرگرداکی اسکی واکال الحق
 واحق و ادنی و الحقی کم حوصله حوصله کنی بهر کنز و حبس و دین و بی
 مرآت و بیکدر صبر دین و عدم کردن کنایندر کم خود غفلت اک غفلت
 بیف مجنون و عوام کم خود غفلت اکملکی بیف مجنون کم لغت و فو قفدر
 مطلقا اما بعضی برده سلاطین عجم قوت نور مخصوص بر نوع مرصع
 قوشق مراد اول نور اول قوشق و خشمی زی زانده متر و کدر زیر عالم
 ظریفدر و کدرن میام بیف بیل و یک بیف طایع بلکی و صرت مراد اول نور
 کم راه طریق خدمت اراخ کیم و از غول ضال معنا کنه کم ارج از غول
 بیف ضالالت کم بست خدمت قائم اولدر و طور در خدمت ایندر
 و قدر و منه یافد و مک منتظر اولدر و بوننه الد و الترام ایندر و بیشرت
 ابدر و مشغول اولدر کم بست بخد مت ایچون کم بغلدر بیف خدمت
 قائم اولوب طور در کم بستم بیل بغلدر و بیشرت ایندم و بوننو
 الدم و یکدر کم بونده میام بیف بیل معنا کنه در نه کم تر کیده فلان
 ابست بیل بغلدر و مشغول اولدم و یکدر عجد کم بستم و بر لمر
 کم بسته نقد بر کم بست بخد مت و بنده که اولور کم خدمت
 و بنده که ایچون کم بغلدر بیف خدمت قائم و یکدر و تر کیم خرج
 اولور کم خدمتکار و یک اولور کم بست اکنت ن قش کم
 بغلدر بیف قدر و مک منتظر در و یکدر کم بست اکنت انک کم بست
 بیف خدمتکار بدر و انک خدمت در و یکدر کم خدمت ق کدر کش

کمر اعلیٰ قحانہ و چار دانہ

النون جکلی یعنی النون و صرعه ایل ایستش قوشق و یکدر اخفا
 بیانه در **کر** که در قوجال و یکدر **کر** مور فرنجی **کر** که طاع بکلی یعنی
 صرعه **کر** که در اول قوشق که نصف و بنا خواجه اکا
 قیمت طوتم **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از الدرد و اکسدر و نقصان
 وزیای و **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله بندی و ضایع یا ضال اولد **کر** که
کر که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان اولد
 و یکدر **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله یعنی ضایع و نایب و اینها
 اویش و یکدر و ضال معنا کنه **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 و از غنوم و ضال معنا کنه **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 قلمه کند بر دلی دار و دلی یعنی خرقه است که کند و از یعنی
 سارق و او غیر و یکدر کنایه **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 اکسدر و نظام و انتظام و قلمه و اکسدر و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 بواندله اولدورمه و بواندله قارشیه و یکدر **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 کلیم عبارت در جج اولدورمه و یکدر **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 و بیسی و قویر و خرقه آت و جام و باد و مراد اولدور **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 و **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 یعنی یوس قوردر **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
کر که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان

معنا کنه
 قلمه کند
 سارق و او غیر
 اکسدر و نظام
 بواندله اولدورمه
 کلیم عبارت
 و بیسی و قویر
 و **کر** که **کر** کاف
 یعنی یوس قوردر
کر که **کر** کاف

بره و دیر لم و معوض فنا و تحل زوال و مقام نه که و نظر بازلق و محبوب و مستحق
 طریقی مراد اولدور **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
کر که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 و با ایل نون تا یکدر **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
کر که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 معنا کنه **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 و تحل زوال و مقام نه که و نظر بازلق و محبوب و مستحق طریقی مراد
 اولدور **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 بجمع مر کتبه اسم فاعل معنا کنه و بر طویر مثل نوازش کنی و این
 و بر کن طویر و یکدر و در فصل کن و فصل اید و یکدر و مبایعه
 افتاده بیچون الف و نون زیاده ایدوب و فصل کنی و بر لم و فصل ایدوب
 و در فصل ایدوب و یکدر **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 یعنی لب در با و کن و وصال یعنی ساحل وصال و با یا و نهایت و کران
 و دامن و قوت و عیده و عند معنا کنه و چنگه نسبت با و بر یک مراد
 اولدور زیرا چنگی چنگی یا نه الوب چالار **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 مراد خط سیر در که زلف انگ کنانده اولغاندر **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 و بر طویر یکدر یا چنگ ایدوب **کر** که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان
 طویر یعنی خلفه چنگ ایدوب کوته غالت اختیار ایدوب
کر که **کر** کاف و بیک فخیله از المثنی اکسدر و نقصان

معنا کنه
 اصلی که لفظیه
 اکسدر معنا کنه
 کند روی بیکدر

کن فعل امر مخاطبه کنیند
 ایدوب یکدر سودی

کنان عظمه الف و نون علامت صفت و بی صفت
 و بر زبان و کران کنی و نون کنان جفتی اولد و بی صفت
 و بر زبان و کران کنی و نون کنان جفتی اولد و بی صفت

و بگذرد کو بکن ابلدر با ابلسون یا مویله ابلسون کوتاه که در کوتاه ایلکه
فصائلدر یعنی او صاندردر کوتاه که در از و دست او انگ الینی اندک
کوتاه ابلدر یعنی انی اگا لابق کور مردی کوتاه کن بعضی برده ترک
ایل ابلدر کونه آستینان فصه بکلید و بگذرد اما ظاهر اصولی صورت
و باطن احرف را اولی مرا بیلدرن بغیر در کونه آستین مفیدر
کوتاه در دست ال فصه یعنی و بوفه بغیر فقیر لغز و عدم م عده
طالعین و عدم قدرتن کنا بندر کونه های دست فقر و افلاس زن و نهای
دست کلدن و مضحک کدن و عدم قدرتن و عدم م عده طالعین
کنا بندر کوچ کویچه زن مخفضر محله یک و بگذرد کور یا بای حمار و مقبر
معنا کنه و بهرام کور دیند کوری کور یعنی حمار بیانی صید
دست کارینه مقید اولد و غنچه در و به کون بر یا بای حمار نیک اردینه
دو شوب اول یا بای حمار بر مغاره ایچنه قاجوب بهرام و خوار دینه
دو شوب کیر در پس کورن و بهرام ایک نام زن نه لرن نابود و نایبدا
اولدر یکیمه بلدیل که نیجه اولد یلر بوفدر ارایله کور دینر مغاره
بولد یلر بهرام او پس بهرام کور دیند کده کور مقبره به و یا با حمارینه
مستحضر یعنی بهرام او یکیمه ده نسبت جائیز در کور مضاع باشد
در مضاع اولسون یعنی مضاع اولور سه ده ضرر و بهر مذمیکر کوزه
بار سمیله فار سبدل حاکم عیدر بهر داق و بگذرد کوزه که بهر داق
کوزه فرشت بهر داق و دستی صانچ و بگذرد کوساله بوزاغی کوسر

کو دہ ادھی اکری مضاع کو بدخی
دبر لرعہ کہ قارہوس دبر لریشتم

جو لوچ بہ ہفتا فی صوفیان کی حد عالم

نارنج جان می بافته فرزندش
کویا برده است باو شتم کیم درده از همیشه

دخست و سنگ سوبه بایشی که بچه و طاسه اورسون و بلد و کنده قالمون
 قالمه در بایشی که بچه و طاسه اورسون و بلد و کنده قالمون
 دیگر بایشی که بچه و طاسه اورسون و بلد و کنده قالمون و بچه بکوره
 سوغا بایشی خست و سنگه اورسون که بایشی خست و سنگه اورسون
 ضرر و بهر نه حلالی اور با قوا اورسون و بلد بکنند قالمون و بچه بکوره
 اوله ابسون دیگر **کوسه و سنگ** خست مثله **کوش** سوغا بیل و چاش
 و حفظ ایل و ضبط ایل و صافله و دیگر و قبول ایل و دایشن و دایره
 ایله ترکیب اولند قده حفظ و رعایت و صیانت ایل و از برله و او
 و ضبط ایل و دیگر اما که نمی و کنسیدیم ایله ترکیب اولند قده و دیگر
 و استماع و قبول ایل **کوش با و کرد** اکا قولی طوتدر یعنی سوزنه
 اعتبار ایلر **کوش بمن نمکنند** قولاغی بکا طوتدر یعنی سوزم
 دیگر **کوش بهن کرده** قولغن بقیلدوب و قبار دوب یعنی
 محکم و بکلیوب و کله نسبت آجیلوب دیگر بو معنا کرده لفظنده
 اولان با حرف ترتیب اوله و غنه کوره در **کوش** دارد مقدار ضبط
 ایلر و کور و کوزه در و غیر بر تسلیم و حواله ایلر و دیگر و اعتبار
 و قبول ایلر و رعایت و صیانت ایلر **کوش داشت** حفظ و رعایت
 و صیانت ایلر و کوزب کوزتر **کوش را که راغ** دارد قولاغی
 آغلند در یعنی صاحب منور ایلدوب سوز و دیگر ایلر **کوش**
 اوتانسون دیگر **کوشش** سوغا **کوش** که از کرم کیم و ف

مکمل گرفت اعراض دارد و ب
برگشتن آن را میسر بکنند و در

کوست را جلا بد کلری کوئینز

المشيه جد و سعي و کوشش ايده کار گذار اولانه ديرلر
استاد و دلکي بيت و پيراهنت بور و لهي و ديم
بس خوب انچه او رانه و ديدونه حيره
شعوري

مختار

ز لیلیه کا حاجی برونوی و صمان
 او غیبی دیو رگو سترنگه
 موقوفه

[illegible]

٢١٤

قهر با کهر با لفظ بند معرود شده

گفتم این جام چنان بهمین بتونی و از حشم
گفتی از روزگار این نسب نباشد
و لم یقل نسب نباشد موجود می کرد
و با نسب نباشد را نسب نباشی کرد
داشت یعنی که نه و فرموده شود

کی آخری تاغلا متکہ کہ معائنہ
ضرورت و زندن سوا ایراد
ایتمند نیست

کتاب بانی چو رکش سرکش
و متحیر اولان کس نه دیش

معنا ہے: اولو جزیرہ جہان کہان معنا ہے: اولو جزیرہ جہان کہان معنا ہے: اولو جزیرہ جہان کہان

بسم الله الرحمن الرحيم

وتمت خات اوله قول ساده و تم تمامه اوله و غیچ نقش قدر اند
 لذت و طراوت بود قدر الیچ نقش بخوان نقش او خ که اند لذت
 و طراوت و اورده قدر سه بخت است اخش اب هر لاف نقل قول
 او فومده که اند طراوت بود قدر قدر نقش که از به لاف نقل سه بخت
 است اخش دکل اب سه ده دیگر **لا جوم** ابد و احوال و بخت
 و شبهه بخت شکر و بشهره سحر و شبهه بود که دیگر **لا شنی** شنی
 دکل بخت جیح نشد دکل حاصل الیچ و حقیق دیگر **لا غار** بخت دیگر
 و جزوی و حقیق و مکر نشد م ادا و لنور **لاف** او کونک **لا فدا** از و
 اند **لاف** او در بخت اند و انک بک کینور دیگر **لاف** او کونک
لاف زدا و اند **لاف** او در بخت اند کیندی و انک دعا و ابدی
لاف زدن کس از شبهه چشم نون کس سنگ چشم شبهه سنگ
لاف او در بخت سنگ چشم شبهه کس نیم چشمه و او در بخت
 دیگر **لاف** زخم **لاف** او در ورم و او کونورم و چه جالرم و دعا
 ابرم **لا** بخت نظر و بخت شل **لا** در شبهه طریقه بیله و جام و ابدی
 قبح مراد او لنور **لا** عذار **لا** بخت قلی **لا** مکانه و عرش رحمت مراد
 او لنور **لا** بخت آبی کل او در بخت جامور و با بختی و متعفن و مراد
 قونم قونم صو **لا** بخت الی لایزال زایل اوله دیگر بختی حرف
 نسبت در بخت لایزال ابد و باقی و دانی معنا کنه اسما الی لنور
لا بخت عمل خیر از و اند عمل خیر قوت اوله بخت خیرانه عبید

لا فزون و لا فتن
 کل ما و خواجی الی اصل
 و ادعای بعضی او کونک
 و عیالی الی زخم کینور
 بوالکلی الی بخت
 بامکس در خنده بخت لایزال
 عی شوق صدق و اهد جا بخت
 لای سباه الی بخت و فات
 لای معانسه و شبهه
 لای کوهی غریبه شقایق
 النعمان در بر و شبهه
 لای دستی کلنجار جلی و شبهه

اوله و تم تمامه اوله و غیچ نقش قدر اند
 و در سلسله اسمی قوی لایزال و در سلسله اسمی قوی لایزال

لای غوت

شیره تازه صفتش از صمغ صوفی در قرصک جالینوس بود ز ما بجز بند خوب بود
 اما شیر و زرد بود صفت حضرت مولانا قدس سره بیت زو عفضل و عظم چنان رنگ دارد
 خیره گز و معزول مدخر و بیک دوزخ و شیر
 شاه بالا بجهه فاعله معقوله در که بر ناز نه بر سیده جلالی اولند بر
 اگاه مناسبت بر ناز نه جوای که انگار هم سن و همنا اولد و اما ده بر ابریک و
 و انچه موافق آیه بند رو ب ایکی ایست با شری را خزانة عروسه داروب
 و اما دی که در خانه قور از ترکیده اگاه غنچه در بر بجهه شیه بالا
 و هم در دوش دخی در را

لا يموت اولم یعنی ابدل جنات صابحه دیگر در محن و رحیم اولم الشک
 منقید **حرف الام والباء لب** طود اقدر و کنی را غنم را اول نور
 و نیز یعنی عند معنای استعمال اول نور **لباس** **حرف ص** بیانیه **بالب** **الام**
 یعنی طو بطلو **لب** **بکف** یکی آج یعنی تکلم ایل و سوله لب جام بود
 جامک لب اولوب امدن یعنی باوه نوش ایلدر **حرف الام والحاء**
لحم و بیدر قبر و مقبره معنای **لحمه** **حرف ع** عت و وقت مراد
 اول نور **کن** **حرف ن** نغمه مراد اول نور **حرف الام والحاء** **لحم** **لحم**
 یان **لحم** خوش خوش فو فو **حرف ک** کبیر و خوش و کوزل و طالو
 قوفه مراد اول نور **حرف الام والبن** **لب** **حرف ب** بیانیه اولد
 طانی یعنی فصیح و بیغ **حرف ب** بیل و بکدر اما وصف نه کیسه اولور
 نونک سکونیل و بی طانی یعنی فصیح و بیغ و بکدر **حرف م** **مقال**
 بیانیه در **حرف م** حال متا بیدر **حرف م** لفظی ثابت و تذکره بنینده
 مستکر مذکر اعتبار ایلین جیفی السنه طو تر اما هر قومک لغتند
 لغایت اول البه مونت استعمال اول نور **حرف الام والبن**
شکر الخلف عکر قویردی یعنی بید ایلدر و اقین صالدر **حرف ش** **شکر**
 عکر صحر یعنی هر اکنده و بیدر ایدر **حرف غ** غالب و قاص و محبوبه و صف
 اولد فده اکسب حسنه جمله محبوبه غالب و بکدر **حرف ش** **شکر**
 منسوب یعنی سؤل و احل **حرف الام والطاء** **لطف** **حرف ن**
 احسن و کرم و لطافت یعنی لطیفک و ناز گلک و حسن و لبه نیت

از آن صفت شیه در از نیت در آن
 مناسبت است که در آن صفت
 صفت ابدیه طو تر اما صفت ده در بین
 بهر ایدر را غنای ایدر را

یعنی بر شیره نازدن طیره طیک و اوایان و یگان خد صفا نیت

مردم

باب فتح الف واداء الاسم المكاني

مراد دکلدر حرف الهم و الهم یا رلهب دنی اذا وجفاره اول نور لاجه
 و بیدر و بل یعنی لکن معنای حرف الهم و الهم یا رلهب دنی اذا وجفاره
 و خاغا جنگ اوزده کنه دیرلم بیدر لغز لایه در ایدنغی کچیر
 لیکن اما لیوت لیک جمعی در اسلامند و بکلدر حرف المیم و الالف
 ما عبیده صور اما فار سیده بنزد بکلدر عبیده سخن معنای پس
 چوما بکلدر بنم یک اولور یا صوبک طوال نور و بکلدر معنی امین
 اولنم کیم ماثر مکارم یعنی ابلکلر ماثرک جمعی در ماهر مصدر و بیدر
 مکرم معنای مال مافیت کار و صوبک مالوف الف و المیم یعنی
 البشتمش و بکلدر اما مکنه بنت اصل و بکلدر ماثر اول حیوانور
 لغتده هر کسبک صیغتی بر کچیر ده و کوندر ده مثلا طبورک و حور
 هر بی بر بر نامن اعتقاد بیه کچیر ده و کوندر هر کند نه مکان
 ایدینور اکانور و مکن و منام دیرلم خسته ماوی وید کلر اصل ایما
 اکا جهنم آتشی پناه انید کلر بچوندر ماورزاد انانی طوف قد
 کسبیده طوفان شده در مثلا کور ماورزاد انانی کور و اعز طوعان
 کیم به دیرلم کور کاک مکره عارض دکلدر و ذاتی و فیر او کور
 عارضی و تعلیم او لیکن نسته مراد اول نور را برتر و برتر و برتر اما مال
 طوبطی لبالب معنای ما نور ما اسم نجیب یا خود اسم
 نور لام باصله معنای در مضر حاصل به متعلق در محبت
 معنای در محبت نه اولدر و بکلدر ما کفاح حضرت یوسف علیه السلام

مادر کاو اینست و چشم مادر کاو
مادر کاو معنی کنه داشت
صواب صواب و از هر طور ب نفسی حکم
اولان کنند بدیدر لایت
فرزند داشته که انظار است از او را
سختوری

محکم ادراط اندر الکالمون و کنش عبادی و سر حکم اندر نظم اهل دور
و هر زنده است ابوسبی بلهجهت بر در اصدده و بد فاکریده و خمی جوز
استغفار اول نور و شیشه
طالب خویا بولفت اوج و جهل هر وید بر عتک اکسیدر ادر سودا دن حلا و دور
ایجو کتور هر زلف و یو بنیدر کتیر

حرف المیم و الخاء مخمض در وادنا و قلیل یعنی از اجزای و قولای
نسبت و دیانه نسبت اختصار در خوزه که مراد اول نور خوزه و خوزه قرآنه
بجمله اولوب سوز و صا و الیم و جاغه و فریاد و فنی ایله **خیز** اسم مکان
نفر باندی مدفن و خزانه معانکه **خوزه** مدفن محله مؤید مخلص بی ریا
مخلصانه خلوص طوبیله یعنی بی ریا بخور خمار زده یعنی مست بخور شبانه
بیانیه در کجی به منسوب بخور یعنی کجی بخور **خجوریت** مباد سنگ مخور لعل
اولسون یعنی سکا غور و نکبت و ندامت خمار طار اولسون و بکلر **خوار**
او قیده و دعوت ایله و جاغه و کوندره **حرف المیم و الدال** مدار اسم مکان در
دور ایله جگ بره و دیر لمر و مقام و محل و کبب مراد اول نور مدار اما عبت
و توقف اصل مداراة در عجم تا نک خذ فیله استعمال ایدر لمر مدار **حسن**
لامبه در مجاز **اه ارکون** لایقه در مدار بونزه دور معانکه و کون و فریاد فکدر
مدار نور لایقه در باعث نور و کبب نور و بکلر مدار **شرب** شرب معانکه
و دایم و همیشه و دایما و دوام معانکه و استعمال **الطهور** مدار اما معالیه
باندی مصدر در معالیه و علاج معانکه انجام تا به خذ فیله استعمال ایدر لمر
اصل مداراة در مد و در نفاوت و استخداد و غایت و التفات و حکمت
مراد اول نور مدار از انفس نسیم یا از دم میج یافت انفس نسیم
یا میج نفسند مدار بولدر یعنی آیدر و بکلر مدار باشد تر از وادنا سکا
مدار اول نور یعنی اول سکا بار و بار اولور مدار **یاسی** حرف و مد
و تنکیره مخمدر مدار کنید تقدیر نده در بر مد و حکمت و بر غایت

ط اوزاندن به روزگار

ملاحه مهدي كرمي و حاكم فني
و دال و ناسك كنيد حسن
اضح معافان و رودي
ست بعد ديتنه

مداوا دوا انك حافظيت
 رنج مارا كه توان بر ديكه كوشتن
 شرط انصاف نباشد كه مداواي
 خمسي مداواي مجامع
 مدارا مدارا كهي دنيا

شایسته است که در هر کس که در این کتاب است
 استعمال اولیای اید یا خردی یا با صدق بر او در ایام شهادت و در ایام
 کجاست صفا نه نفع اولی و در ایام

مستغرق شد باد اکا مستغرق اولی یعنی اکا مستغرق اولی و انکه مقید
 اولی **مستغرق** منتهی اولی و یکدیگر استغاض الخیر انش
 و انشهر و ما خود معنا کنده و خواستمال اولی و **مستغرق** مستغرق
 و هر چه منتهی و منتهی **مستغرق** ایکی یعنی منتهی با فخر
 ایکی که **مستغرق** یعنی جبر انده **مستغرق** و حدت و اهل و حد
 مراد اولی و **مستغرق** بر نشسته ایله او را تملک نشسته بر دیر او بر جبر کار
 و صلاح و عابد و زاهد و متقی و اهل صلاح و تقوا و زهد مراد اولی و
 جمعی مستغرق کلور **مستغرق** بر جبر کار لقی و صلاح و تقوا
 و زهد **مستغرق** که دیر جبر کار لقی و صلاح خلق ایله بر کند و یکدیگر
مستغرق مستغرق و جبر و سر خوش خلق و طالح خلق و فاسق خلق یعنی
 نقی و ف و مراد اولی و **مستغرق** با او انکه کسینه و غناد ایله یعنی
 اکا و شو قوم و آنی قار شوط و یکدیگر **مستغرق** مستغرق ایله یعنی
 می نوش و باده نوش مراد اولی و **مستغرق** بر یادت حکم سمیدر
 یعنی نه سلطان در **مستغرق** باسی خوف نیست و نوزنه تا کید
 نیست اولی و **مستغرق** مستغرق یعنی مسکلی و خوشبخت و مسک
 زکنده یعنی سباه اولی و **مستغرق** و یکدیگر و عاشق مراد اولی و با با و
 اصل کلمه در اولی و **مستغرق** بر اولی و جبر و در و منتهی و در و بیش
 یعنی فقیر و محتاج و یکدیگر **مستغرق** بیایند در کسینک طو غوب
 و قویوب بیود یکی مسکنه دیر او و من اصل مراد اولی و **مستغرق**

فخر و ذلت و حقارت **مستغرق** غریبان و جانی در که مفهوم یعنی
 غمناک اولی و عاشق مراد اولی و جانی در که طیبید مراد اولی و **مستغرق**
 طیبید و غریبان **مستغرق** ایله بغیر طیبی یعنی تخفیف و تخفیر اولی و
 اولی کوره غریبان و مفهوم لم و مسکین و غمناک مراد اولی و **مستغرق**
 مسکین و غریبان مراد اولی **مستغرق** مسکین لک یعنی مسکنت و فقر
 و تضرع و نیاز **مستغرق** زنجیر شکننده اولی و طوب طلقه اولی و صاحب
 دیر لم **مستغرق** و وصف نه کیدر **مستغرق** صاحب و یکدیگر **مستغرق**
 علم قافیه و بر یعنی اوج فقر و نیاز باده ایوب صکر اصل قافیه
 بر قافیه اولی و **مستغرق** ایله دیر لم **مستغرق** اسم مکانی و یکدیگر که یعنی بوکنه
 بر و مکان و مقام و تحت مراد اولی و **مستغرق** **مستغرق** بر نیکه کا حکم کنده
 ایست یعنی کشتنه و قتل ایله و کوچ و یکدیگر **مستغرق** کشتنی مراد
 اولی و **مستغرق** تحت و جمل کل مراد اولی و **مستغرق** از هزار و **مستغرق**
 اصندره **مستغرق** خیم حضرت سید بنی علیه السلام کتبخنده **مستغرق**
 خیم و بیایند در یاد و صاحب خلق یعنی یکدیگر **مستغرق** **مستغرق** بیایند در
 وزارت **مستغرق** و یکدیگر **مستغرق** بیایند **مستغرق** کل **مستغرق** یعنی
 تختی باغ کتور و حاصل غنی اولی و آجیل و طهور و کلور و یکدیگر
مستغرق تخت کل یعنی کستان **مستغرق** وجود بیایند در وجود
 باقری یعنی سوانح طریقی عشق **مستغرق** باغ و بیایند در و یکدیگر
مستغرق حضرت عیسی علیه السلام کسر باغ اسم شریفیدر

مراد اول نور **مظهر** ظاهر و پید ا اوله حق بر و محل و مطلق محل
 مراد اول نور **حرف المیم و الفین** معاد دن آخر و طاقت
 و اوت مراد اول نور مبتدا مقابله **معاش** مصاحب
 و صحبت و موافق **معاش** خوش برادر مصاحب معالی
 علی تک یا علاء تک معبد ر فعتله و شرفله دیکدر **معامل**
 ایضه دیر لر بغیر بیع و شراعه بر کس ایله ایس و بر ش ایله کجه
 و الم و برقم ایله و کک کجه دیر لکه ترکیبه البسوق بد کله بر
معاینه اشکاره و ظاهر **معنفه** اصطلاح عجمه محبت و دوست
 و سویی و عاشق معنایه در **معنفه** کند نیز بر بره حبس ایله
 کجه در و ملازم و مختفی و منزه و مراد اول نور **معجب** عجب کنونیجا
 و کوه خشن کلجی دیکدر و بلیه مراد اول نور **معجبات** فی الفی
 عشقه عجایب و ارد و بلایا و ارد دیکدر **معجز** عیون
 عیال علیه سلام منسوب فعل معجزه دیکدر ز بر ابر معجزه موصوفه
 فعل در بحر سؤل فعله دیر لکه از انبیاء نه غیر کس کتور که
 عجز مراد ز بر افعال عجزه کنونی دیکدر **معجزه** بسمای بیانیته
 باکی و فرستنده ر غیر معجزه و صدایه **معدت** عدل معنایه **معدت**
 و الکره مراد فکانه در و معدنه دن معدنه ارواح بغیر عالم
 ارواح مراد اول نور **معز** و معز معنایه ده کله و معز معز
 و میسر بر و معز و قدرت معنایه کله کله بر کس **معز**

معدت و الکره مراد فکانه در و معدنه دن معدنه ارواح بغیر عالم ارواح مراد اول نور معز و معز معنایه ده کله و معز معز و میسر بر و معز و قدرت معنایه کله کله بر کس معز

توبه

مقراتوبه و نه در چلیق دیکدر و منزه و پاک و عالی و صاف
 مراد اول نور **معرض** فضا محلی ز و ال بغیر دنیا **معز** کبیر
 و موقت اتد و فضل کمال مراد اول نور **معز** صواص معز تقیل
 با بنده اکم مفعول معنایه کوزل قوتی ایله قوتش دیکدر
 و خوشبوم معنایه السفال و نور **معز** اعظمه ملازم نشسته
 و مقبول و مستحسن و مناسب و کج **معلق** زد در **معز**
 کبوتر بر کوه کوه معز معلق او در و معز جلوه ایلمر
معلوم نیست معلوم دیکدر بغیر کجه **معز** معز و یا یله
 سوزیلان سوز و مرز و یا یله سوز سوز یک مراد اول نور
معز معز لقی بغیر شنگ **معز** غیر **معز** **معز** **معز**
 قوتی دیکدر شمامه دن بونده بو مراد در **معز** معنایه
 منسوب دیکدر معنایه اسم منسوب در مشهور مشانک
 اسم منسوب اوله و غیر کس حالت نسبتده الف و اوه قلب
 اول نور اجتماع یا آت لازم کسوا چون معنایه عشق مراد
 اول نور ز بر عشق و فی امر معنوم در نه کیفیت ایله و کس عاشق
 بیلور باخی و کلمات مشایخه رموز معنایه قرآنیه بی تقصده و رآنه
 تنوع ایله و ب فهم ایلی کس بی و فی مراد معنوم دیر **معز** و ن
 باطن و عشق و ارشاد فائده مراد اول نور **معز** **معز** **معز**
 معز ایلمک فتح و تمهید لغتد چو قدر دیکدر **معز** **معز** **معز**

معز ایلمک فتح و تمهید لغتد چو قدر دیکدر معز معز معز

معنایه اولان ما ز سیمی
 علامت نقد روحیه اولان کبی
 سودی

معز ایلمک فتح و تمهید لغتد چو قدر دیکدر معز معز معز

معز ایلمک فتح و تمهید لغتد چو قدر دیکدر معز معز معز

معز ایلمک فتح و تمهید لغتد چو قدر دیکدر معز معز معز

معز ایلمک فتح و تمهید لغتد چو قدر دیکدر معز معز معز

و مراد و مقصود قصد اول نور منزل کرد تو نذر و قرار ایلدی
منزل کرد در خاک خاکه منزل ایلدی عینی مد فون
 اولدی **منزل** ویران دمن مراد دنیا در یا اذ عا طریقه
 کشیک ساکن اولدوغی مکانی در منزل ویران مثل
 منزوی مستور و مخفی اولان ننه در که اندر کیم آگاه و کلدر
منشأ او توره دیگر منشور عشق بازی لامیه در محبوب
 دوستی منشور عینی تمسکی دیگر منشور تضاد این
 مکتوبه و تمسکه و حجت دیگر منصب جاه لامیه در منصب
 مرتبه مراد در منصب عاشق بیانی در منصور نفرت معانیه
 در منصور عسر و میسر معانیه اولدوغی کبی و نفرت
 او منشور دیگر و شاه منصور مراد اولور منصور مظهر محمد
 تقدیر منصور بن مظهر بن محمد در مظهر نظر و سیر ایده جاک
 و باقی حقیر و نظر گاه و سیر انگاه و قصر و شاه نشین
 و باجه و پنجره و چشم و جانانه مراد اولور مظهر مشهور مظهر
 حور دن جنت مراد اولور مظهر قصر معانیه مظهر بیش من
 بنم بیش مظهر عینی چشم سیر انکاهی دیگر بیش کورش
 منظور مقبول و مرغوب و مطلق و سیر انگاه و جانانه و
 محبوب مراد اولور منظور اوست انک مظهر عینی
 مقبولی دیگر منع دمن انکار مراد اولور منع عشق کرد

عشق

منزل کرد در خاک خاکه منزل ایلدی عینی مد فون
 اولدی منزل ویران دمن مراد دنیا در یا اذ عا طریقه
 کشیک ساکن اولدوغی مکانی در منزل ویران مثل
 منزوی مستور و مخفی اولان ننه در که اندر کیم آگاه و کلدر
 منشأ او توره دیگر منشور عشق بازی لامیه در محبوب
 دوستی منشور عینی تمسکی دیگر منشور تضاد این
 مکتوبه و تمسکه و حجت دیگر منصب جاه لامیه در منصب
 مرتبه مراد در منصب عاشق بیانی در منصور نفرت معانیه
 در منصور عسر و میسر معانیه اولدوغی کبی و نفرت
 او منشور دیگر و شاه منصور مراد اولور منصور مظهر محمد
 تقدیر منصور بن مظهر بن محمد در مظهر نظر و سیر ایده جاک
 و باقی حقیر و نظر گاه و سیر انگاه و قصر و شاه نشین
 و باجه و پنجره و چشم و جانانه مراد اولور مظهر مشهور مظهر
 حور دن جنت مراد اولور مظهر قصر معانیه مظهر بیش من
 بنم بیش مظهر عینی چشم سیر انکاهی دیگر بیش کورش
 منظور مقبول و مرغوب و مطلق و سیر انگاه و جانانه و
 محبوب مراد اولور منظور اوست انک مظهر عینی
 مقبولی دیگر منع دمن انکار مراد اولور منع عشق کرد

عشق منع عینی انکار ایله منع دمن جانانه مراد اولور منع
 شول کلامه دیر که انهم معانی مراد اولور انک عسر اولر
 شینه صفیکه تسمیه قیلند در منع کردان بنی صاحب تمت
 ایله دیگر منفعل دمن شمر منده و متاثر مراد اولور منقار
 بلاغت طوطی کلک تو اضافی بیانی و لامیه و بیانی
 و لامیه در در قلمی طوطیه و نوک قلمی عینی تمک یا زان
 اوجی منقار طوطیه تشبیه اولنشد منقل میک کسر و
 قانک فحیده و مورد دمن او جاقدر که بر دمن بر سره نقل اولور
 کنک ممکن اولمیه اوله من کدا بیانی در برین فقیر دیگر
 غم من و مادمن وجود و کبر و غرور و انانیت مراد اولور من
 مت بیانی در برین مست دیگر منشأ ایچور من و تو
 بن سسکه عینی سسکه ایر لم نه اشک است ایشد منه قوم
 و وضع ایله منبر طریق منبر اسم ناعل در انهادن منبر معانیه
 در و ماتف مراد اولور منی اصلده منادر الفک لکن
 عجم تعرف ایروب نونی مکتور او قور لائف یا به منقلب
 اولم ایچون منایکی بطمنه دیر لرو ایکی بطلم شراب الورد
 مراد اولور و نوک تشدید منق منا معانیه در منی
 یاه مصدریه ایله بنک عینی انانیت و کبر و غرور اما یاه
 اصلیه ایله مایه منی در منی میک ضمیمه منک جمید رزور

منزل کرد در خاک خاکه منزل ایلدی عینی مد فون
 اولدی منزل ویران دمن مراد دنیا در یا اذ عا طریقه
 کشیک ساکن اولدوغی مکانی در منزل ویران مثل
 منزوی مستور و مخفی اولان ننه در که اندر کیم آگاه و کلدر
 منشأ او توره دیگر منشور عشق بازی لامیه در محبوب
 دوستی منشور عینی تمسکی دیگر منشور تضاد این
 مکتوبه و تمسکه و حجت دیگر منصب جاه لامیه در منصب
 مرتبه مراد در منصب عاشق بیانی در منصور نفرت معانیه
 در منصور عسر و میسر معانیه اولدوغی کبی و نفرت
 او منشور دیگر و شاه منصور مراد اولور منصور مظهر محمد
 تقدیر منصور بن مظهر بن محمد در مظهر نظر و سیر ایده جاک
 و باقی حقیر و نظر گاه و سیر انگاه و قصر و شاه نشین
 و باجه و پنجره و چشم و جانانه مراد اولور مظهر مشهور مظهر
 حور دن جنت مراد اولور مظهر قصر معانیه مظهر بیش من
 بنم بیش مظهر عینی چشم سیر انکاهی دیگر بیش کورش
 منظور مقبول و مرغوب و مطلق و سیر انگاه و جانانه و
 محبوب مراد اولور منظور اوست انک مظهر عینی
 مقبولی دیگر منع دمن انکار مراد اولور منع عشق کرد

حافظ
 من اگر نیک و کرد تو بر و خود را با
 بر و با نیک و کرد تو بر و خود را با
 منی طهر کت و دیگر خود را با
 نقد بر کلام خود را مشغول باش
 ضرورت و زن ایچون حذف
 اولم سسکه عینی سسکه ایر لم نه
 اول و دیگر بر سره نقل اولور
 بسیدندن اول و دیگر بر سره نقل اولور

منزل کرد در خاک خاکه منزل ایلدی عینی مد فون
 اولدی منزل ویران دمن مراد دنیا در یا اذ عا طریقه
 کشیک ساکن اولدوغی مکانی در منزل ویران مثل
 منزوی مستور و مخفی اولان ننه در که اندر کیم آگاه و کلدر
 منشأ او توره دیگر منشور عشق بازی لامیه در محبوب
 دوستی منشور عینی تمسکی دیگر منشور تضاد این
 مکتوبه و تمسکه و حجت دیگر منصب جاه لامیه در منصب
 مرتبه مراد در منصب عاشق بیانی در منصور نفرت معانیه
 در منصور عسر و میسر معانیه اولدوغی کبی و نفرت
 او منشور دیگر و شاه منصور مراد اولور منصور مظهر محمد
 تقدیر منصور بن مظهر بن محمد در مظهر نظر و سیر ایده جاک
 و باقی حقیر و نظر گاه و سیر انگاه و قصر و شاه نشین
 و باجه و پنجره و چشم و جانانه مراد اولور مظهر مشهور مظهر
 حور دن جنت مراد اولور مظهر قصر معانیه مظهر بیش من
 بنم بیش مظهر عینی چشم سیر انکاهی دیگر بیش کورش
 منظور مقبول و مرغوب و مطلق و سیر انگاه و جانانه و
 محبوب مراد اولور منظور اوست انک مظهر عینی
 مقبولی دیگر منع دمن انکار مراد اولور منع عشق کرد

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله رب العالمين
والصلاة والسلام على
سيدنا محمد وآله الطيبين
الطاهرين

و امیدوارم نیز بد فضل فضل و کمال مزایه می میر روشن
منه آرزو و مراد **حرف الیم والواو** مواصب
موصبه نکت جمیدر عطایا و بخشش در دیگر موبقات مهلت
موش مصدر میبرد و نفاق بعضی عهد و بیانی **موج** انک
بیانیه یا لامیه در **موج** کمان در بلیه و مشتت مراد او
موجب مقتضی و باعث و سبب **موج** زند موج او در بعضی
انار **موج** خیز حادثه بیانیه حادثه تلازمی دیگر موج خیز
تلازمی **موجه** مقبول و مستحسن و حجت نسبت باطل دیگر
مور خط بیانیه در خط در تازه صقل مراد در **مور** زاین
کینه داری بو کینه دارنی عادت ایدنه بعضی کینه دار
اول **موسم** در و بجم و قتی دیگر اما جانانک و صالی موسمی
مراد او **موسم** کل کل و قتی و زمان **موشکاف** قیل تاریکی
بعضی مدتی **موصول** اول شمس و مقبول **موقع** طنز انک
یعنی احکام و عهد و براتره پادشاه نشانی و طغرا چکن
کمنه که تر کیده نشانی دیگر **موقوف** یعنی و منتظر
مستانی دخی مراد او **موب** عسکر خاص در که سپهر
و بر طرف روان اول و قده انکر که کید بلور **مولوی** مولای منسوب
و طایانه معانده استعمار او **مور** و عوف رومده حضرت
مطایر روی بعضی جلال لوبین بلخی حضرت که تکیه خکار دیگر

و امیدوارم نیز بد فضل فضل و کمال مزایه می میر روشن

الکتاب بالضم بوزن المخرج باز و تعلیم بدن کمنه
معلم کتابه معانده جمع مکتب کلو اختری مشهور

و امیدوارم نیز بد فضل فضل و کمال مزایه می میر روشن
موسم جمع معانده در موسم جای دارد
موشکاف قیل تاریکی
موشکاف قیل تاریکی
موشکاف قیل تاریکی

مجموعه سنجاق باقی

خبری بیت
نایابیت را از رفت نهج زربین شود مهر از ان در بونه اش فرور ری بکد خسته

مشهور در انک طریقه اولی مت یکنه انابت ایدوب
انک تاج و خود کین کین فترا به دیر **مولیان** بر معین
ایر مانک اسمیر **مولیا** بر دار و در که او و دلش و بر
عضو صفتش کیمنه یا چور را نه از نیک شعا بلور بر
تج قصور اما اعلاسی بشر بود که ان فی **مولیا** ایدر
و دار و در مان و مرهم مراد او **موش** اکثری و بار
و غمک **موش** نامزد بیانیه در نشانی بعضی معین
و مخصوص غمک **موصبه** صبه نکت اسمیر بخشش و عطا
و لطف **موی** صاج و قیل و تار بعضی طنز و ک
سازرک تلی و قیلی **موی** بلوی انچه در انچه **مویه** نام
زده رک کر پسیدر که ترکیب اکا صا غودیر که میت
او زینہ اعلی مرتبه معانده **موبد** اغلیوب ایکلی
و دیگر **حرف الیم والها** مه آی و مه نویسی
هلال و روی جانان مراد او **مهور** محروم **مهد** مشتب
و بشک و ب ط بعضی دوشه **مهر** مینک کسر
کنش و محبت و عهد و تشیه طریقه روی جانان مراد
او **مهر** مینک ضمیمه کاغذ و موم منطج و تش
اولی نقش در مهر معانده **مهر** فروز محبت یا لکندر یکی
بعضی محبت زیاده اید یکی و آرتیری **مهر** آیین کنش

و امیدوارم نیز بد فضل فضل و کمال مزایه می میر روشن

و امیدوارم نیز بد فضل فضل و کمال مزایه می میر روشن
موسم جمع معانده در موسم جای دارد
موشکاف قیل تاریکی
موشکاف قیل تاریکی
موشکاف قیل تاریکی

و امیدوارم نیز بد فضل فضل و کمال مزایه می میر روشن
موسم جمع معانده در موسم جای دارد
موشکاف قیل تاریکی
موشکاف قیل تاریکی
موشکاف قیل تاریکی

اسلوبی عیسی کنش که صافی و روشن و پاک یا محبت
عادتلی دیکت اوله **مهر بر دهن** اغز مهر لی عیسی نقطه
تا در دکل **مهر بر در** جانانه صفت اولدینی تقدیر چه
ایکی منایه متخلد بری مهر بنی عیسی رویی تربیه ایدیکی
جانانه دیکدر بوضو رتبه مهر روی جانانه کنایت افکار
و مربی جانانه کنایه ای و لور بر سیده مهرانی تربیه
ایدیکی دیکت اولور بوضو رتبه مهر دهن مراد جانانک
مادری عیسی اناسی اولور و جایزه در که مهر پرور مهر
تربیه ایدیکی عیسی محبت و شفقت آرتور یکی دیکت اوله
و لکل وجه **مهر بر در** مهره اوزن عیسی محبت سوسی ایل
مهر خدای خدایه منسوب اولم محبت یا خدایه منسوب
مهر و محبت صاحبی عیسی الله دوستی و محبت خدایک
در **مهر سلیمان** بر خاتم در که انک نیکنده اسم اعظم
منقوش ایدر و انک خاصه حضرت سلیمان علیه السلام
انده اولم شریطه و خوش و طیوری تسبیح در **مهرش**
وزیر دیکت محبت سوسی و کوشش ایدر عیسی نونی سودی
مهر فروز کنش یا کلنجی عیسی کنش که ضیالی و روشن
حاصل کنش که مفضی دیکدر **مهر کابین** دهن صله و جایزه
مراد اولور **مهر کباب** بر او تر عیسی نباتات نو عذنه

بر نبات اسیدر اصلی گیاه مهر در محبت اونی در که
انی کورن محبوب القلوب او نورالیش بعضیدر دیدر که
شمسی دیکدری نیاید که کنش مهر نه جاننده ایل اولور
دو نر پس کنه اصلی گیاه مهر در کنش اونی دیکدر کی هک
مهره اضافتی اونی ملا به در عیسی بچگی شمس
حرکت تاج اولور و چون **مهر لب** بیانه در **مهر نهادر**
مهر تودی عیسی مهر او در در حاصل کنش حکمی نافذ
اولسون ایچون مهر لدر دیکدر **مهر مونا** محبت و ونا
دیکت اوله یا مهر و ونا داستانی مراد اوله که مشهور
داستاند عیسی داستان مهر و ونا دیکت اوله
مهره بوختی و کاغذ مهره لدر کورن و نر او پوننده
طلا سه تود قمری زار مراد اولور **مهرش** غلکی دهن مراد
صانع از لیدر مهرش هکند اصلی دیکدر اسم اعظم
وزنی اوزره هکند بر علم در که مقادیر اشیا بی تعیین
ایدرو مقادیر اشیا انکله بیلور و معیار مراد اولور
مهرین کواه و است عیسی شاهد عدل یا حافظ
اشیا یا مطلع بر خفایا یا حکم کننده بحق دیکت اوله
و دیشلدر که بواسطه آسماء الهه دهن بر اسمد که انک
تاویلین خدا دهن غیر کیم بلز **مهرین** بهک فحیدر خوار

مهر بان شفقت و کورجی که میان مناسنه نفع اند
مهر بان شفقت و اسرار که مناسنه سودی

مهره بنم اولور فتح مال چند معنی
دارد یکی از ان حکمت و یکش هکند
و سکریت و باقی معنوم است که
مهره دیوار و مهره پشت و مهره گرد
و مهره کاغذ و مهره خط و دست بند
و غیر باشد و هر کی معنی است مراد
برمان

مهره بنم اولور فتح مال چند معنی
دارد یکی از ان حکمت و یکش هکند
و سکریت و باقی معنوم است که
مهره دیوار و مهره پشت و مهره گرد
و مهره کاغذ و مهره خط و دست بند
و غیر باشد و هر کی معنی است مراد
برمان

مهره بنم اولور فتح مال چند معنی
دارد یکی از ان حکمت و یکش هکند
و سکریت و باقی معنوم است که
مهره دیوار و مهره پشت و مهره گرد
و مهره کاغذ و مهره خط و دست بند
و غیر باشد و هر کی معنی است مراد
برمان

و حقیر مہمان تر میرسد زیادہ ایریشور عیسی و اصل اولیٰ
 حرف الیم و الیا **می** بادہ و شراب عشق مراد اولیٰ
 میانہ خون خواہم گفت تا نہ ار اسندہ یا تسم کرک
 عیسی محنت و اللہ کچھ لسم کرک **میانہ** ار حکم
 و معلوم کہ ترکیبہ میانہ کجی دید کلرید **می** باقی بیانہ باقی
 اولیٰ عیسی سبوح و غیرہ ار توب قالہ شراب
می پرست میہ طایچی دیکدر اما اصطلاحن بادہ یہ
 ملازمت اید کجی عیسی باہم نوش دیکدر **می** بینم کوروم
 و میشنوم و می بویم معناریہ استقال اولیٰ
 دو یارم و قوتلارم دیکدر زیرا حواس ظاہر
 برہر نیک مناسندہ استقال ایدر **میدانہ** فرخست
 میدانہ و اسعد عیسی حصول مراد ممکن و میست
می خام دنہ باہم حرآ مراد اولیٰ **میانہ** دنہ عشق
 و محبت مراد اولیٰ **میر** عیس صوابشیدنہ تعبیر
 و جانانک استانہ سین بالین و خاکنی پستہ ایدین
 مخصوص کندنہ عبارتدر **میرم** اولیم و قربانہ اولایم
 و بولکہ یا خود کافدا اولیم دیکدر **میر** مجلس اول
 کہہ درکہ مجلس متعلق اولیٰ امور الکامقوض اولہ **می**
 ربحانہ بر نوع شرابدر **می** زد شراب شراب ایدر

[illegible]

مهری نامی افغان معنی طالب و پای مغز ده استغاثت فاده ایدر
وگاه اولور که برزند معنی زنده وخی استغاثت اولور وگاه اولور
هری معنی استغاثت اولور و افغان اولور وگاه اولور افغان استغاثت
برطانیده ایدر لر نامی بخون نامی رود و می رسد معنی کوبیده می

می صبح با صبح میقات اسم مکان در وقت در
و میقات اهل شام اهل شام احوام بنده قدر بر و ص
ایشک و قته میقات دیر لر و کور جانان مراد او خور
زیر اول دخی عهد و وعده بر پدر **میک** ر باده نوش
و باده به ملازم و مدد **میکش** می طشیچی میسی
باده نوش ایدچی **میکند خوی** در ر میسی شهر سو حجابند
عرق دو کر **می لعل** بیانی لعل کیه قرمز می شراب دیگر
و لب جانان مراد او خور **می مک** شراب میسکندر
می مغازه میخانه چی شرابیدر که خانگی شراب اولیه **می ناب**
خالص شراب **میندیش** بهر و اچکه و قورقه دیگر
میوه رسیده ایر شمش میسی تازه میوه که جانان
کنایت در **حرف الف و والاف** **ناب** خالص
وصاف **نا چیز** حقیر و دنی و بی اعتبار **نا جنس** در خلط
جنس و ناموافق و خورقه ریام مراد او خور **نا خلف** بر امر
او غول **نادره** فن عجیب فنی و غریب روشنی **نادره**
خوانه در شیرین کویان مراد او خور **ناز** بورایک **نا ساز**
نا هوار و دوز نسز و نظام نسز و باقتضی **نازم** گونه نرم
و تقاضا یرم دیگر اما اصطلاحه قربان اولیم و
اولیم دیگر **نا سفته** و النمش دیگر و شهر نسبت بایر

ناخدا اضم خاں مجھ و فتح وال مہمہ بلہ مہر ملا علی محمد خان
یومین بہ اولد قدہ ناخر فید مرکب اولوب ایضاً

[illegible]

بولا مايسر سن ديمد بوا د اضبط اولفق کر که که متعده ده ده کلور سودی

تخت ولایت ماوراءالنهر در نزد قریبند به شهر امدرد

نخشی نخشه منسوب اوزم که قرمز را ولور نخش بر
یرک اسمیدر خواهم گفت سوبلیسم عیسی سوبلی
جایز دکل یا خود سوبلیزم عاجزم دیگر نخوت تکبر
و تعظم مناسه در حرف النون والذال ندا در داد
چیز در خبر ویدی نداند بلمز و تمیز و تشخیص فرق
ایلمز نداند و علاج ایدر بلمز و علاج ایلمکه مادر دکلدر
ندانی زد توانی زد مناسه اوره بلمز سن و اورا منس
و اور منده مادر دکل بین ندب داک و نونک
فتح لریه نرد او یونینک اصطلاح دینم بر او یوندر
ندیم ماه و پروین شد هر شب هر شب ماه و پروینه معجب
او لریسی هر کجی صبا دکل او یونیه ترک ایدم دیگر
حرف النون والراء نرسد ابر شش دیگر ویرا شش
ولایت و سنرا و قولار دکل و مقابل و معادل او لمز منبارینه
استعمال او لور نرس زین قرح اولدوغی خواجه فطک
بویتند فلما هر در بیت رسید موسم آن کز طرب چو
نرس مست نهید پیا قرح هر که کشش درم دارد
نر کدانه دنییر و مقام مراد او لور نرس مست کرس
مستک است در کشین اشغ صالد و غیچون در یا
چشم مست مراد اولنه نرد کارش ایشی ایلر کلیمز

دیگر

شعب و المسمی است که بوفش مقابله کاه اولور نونی خذ فایده ۳۴۰
شعب ویراز و شیب شوق ترنیت و طرز و اسلوب دیگر را بوالعین بیت
جفا و جور تو که اینچنین شوق ناز
برفته حال دل عاشقین خراب شود

دیکدر حرف النون والراء نزار مانده ارملش
وضیف اولش نزل عربیه توانه کسیه چکلن حاضر
عارلرم تازه توانه مافره عسل و رچل و پنبه و دیگر
بجے نزلت خبر مقام جهرلی مقامه قوندک دیکدر ظاهر
اخبار در اما مضامین وضع دعا و اوانث در نزلت مبارک
اوله دیکدر نزهت **نزهت** شنگ و شاد و سیر و ریاض
حرف النون والتین نسیم خوش و کوزل و قویلی
بیل و خوش و کوزل و مطلق قوتی و خبر جمی مراد او
نسرین آق کلدر و عارض جانانه مراد او **نسیم**
بور جیات نسیم شمال بیانیه در لردوس بیل در و کوزل
جانانده اسن بیل مراد او **حرف النون والتین**
نشان امان طغوز امان **نشین** اوراق و او تورا حقیر
و مقام و مکان و تحت و ارسلاک و سایر حیوانات
بتاغی و کیم ایلد قوش او تورا حق و دونه جگت **حرف**
النون والطاء **نظاره** عربیه دور بنیه دیر لراما
مارسیده ایر اقدن سیر اینی دیکدر **نظر** اصطلاح منطبقین
اوزره ترتیب امور معلوم در مبنی تصور اتده حدود
و رسمی و نقد یقانه قضایای ترتیب در و انت
و سیر و محبت و رحمت و محبت و بصیرت مراد او

[illegible]

در این کتاب

نقش چرخ مجاز در زیر زلف ابرو صورت و شکل اولیاضاف بیاورد و سودی

فصل فی بیان احوال

کتابخانه

محبوب است برهان فاسح
نمکدان کنی به از دهان و معوق

分

卷之六

غلام حسین اودوم خانگی

تو ن شندی انضا معاشه اگئون کشتند از محقق
بریده و دویست و فیلیک رسیدن کجاری و مونس باقی
و بر مشهور فیلیک اویدر و اینطور طاعتان کلن صد
معاشه داشته

نوشته منقوله
معنی بجزئی گویند و نه اولادش برده
جمعیت پدر احمد و فرزندانش
شرایطی از ترس محبت خود را
به دایره بنویسیم و اینک نوشته

و در مردان و جمعی کبی سودای
 به نهند کسب و کار و جمعی کجای
 نوزاد نهند فتنی و ضعیفی عاید
 نهان طبع معانی در سودای
 یعنی لفظ آن مراد فاند
 نهاد و سر است خالص معانی

تے فعل نفی ماضیہ
تو راوندی معنی سودی

در این کتاب که در این شهر است
که در این شهر است

بسم الله الرحمن الرحيم

بنیوی فرمود: بخند و بتر
 سر و خند و بخند و بخند
 بنیوی فرمود: بخند و بتر
 و گوشت یوزی و بتر و بخند
 و بخند

دار حاضر و خداوند سرافراز

و اگر داجدی معضی
و عهد نه طور معنی
عسد رخ سازیده ده
شاید در دشت

واز و ان روزان فاروان
معروفه که باز گوید و برشته
باشند و عربان غلبه و قید
خوارند و میخندند و بخت و دهر
و محرم و نامباران هم گفته اند
بر زمان

والتی تھیں حضرت ابراہیم صلوات اللہ علیہ وعلیہ آلہ

وہر اکھاواں بنیہ
وہر اکھاواں بنیہ
وہر اکھاواں بنیہ
وہر اکھاواں بنیہ

[illegible]

بها بر مبارک نوشت در هر کس که بگوید که بگوید در دست و شمشیر
 ابلور دهند و سفیدند و خطا و خشن و درشت بجا بود
 بولور را اما در بیسی الیه که هر از بخت اول صحرای روز و آفتاب
 رسی نولور در دست در نیک اول و صحرای صفای شهر
 رنگ اول و صحرای اول و در ای اما با قدری بر نده نود
 و بد که در دست به پیش و اوزون و در بی
 فایده و کت که بجا بود بی گفته بی سوری و جوییم
 جوییم بی فایده و کت که بجا بود بی گفته بی سوری و جوییم
 بوقدر اول و اوزون شیر باقی بر نده و در جوییم
 در و فوری و بی اوزون و در دست و شمشیر و بجا بود
 بر بیسی که در دست سوری شایع حافظ شیرازی

هزار خانه شیردان که قیام طویل و رب برار
 نایزه انجا بکنده اذلان التول
 باقی نولور در دست و شمشیر و بجا بود
 ساری کور غیر سوری

هزار خانه شیردان که قیام طویل و رب برار
 نایزه انجا بکنده اذلان التول

اسکندر قزلباش لاریسج ایدلی فرنگه اشتران
 اوزره تعریف ایدر ضرورت و زن ایچون و اوز زیاده سیده
 هموز دخی او قور **حرف الهاء والراء**
هزار بیلدیم ایرجه بر قوشدر اصل هزار نوادر کثرت
 استقلاله نواحف اولمشدر بوقوشه هزار دستان
 دخی دیر **هزار آوا بیلدیم** در آوا آواز دهن مخفدر
حرف الهاء والمیم **هزار دهن جانم** و
 عالی نظر و صاحب سعاد و سخی النفس و کریم
 الخلق اولن کیم مراد او **هزار هفت** معاون و ظهیر
 و یار و یاور **هزار قرین** و صاحب **هفت** ذمیرت
 و دعا و عنایت و نظر و التفات و توجیه و مدد و
 قصد و نیت و غیرت و تدبیر مراد او **هزار هفتی** تدبیر
 هفتی کس در هفت ابد دیگر **هفتی** نه قرین و صاحب
هفت مشه **هزار دهن** جمیع علوم و فنونی بلن که
هزار دهن و صاحب و یولداش و متارن و موش
 مراد او **هزار همد** جان جان منسوب بیسی و خانه
 صاحب **هزار سه** داشت و محرم و صاحب مراد او
هزار جام دهن رند عالم مراد او **هزار همد** یولداش و
 رفیق و معین و ظهیر و یار و یاور و قولاوز مراد او

هفت بر نده و سوری و صلیب و سوری
 در لاریسج ایدلی فرنگه اشتران
 هزار دهن جانم و سوری و صلیب و سوری
 سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری
 سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری

سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری
 سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری
 سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری

سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری
 سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری
 سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری

همدان یعنی همراه و بار
 و بمعنی همسر شرفانه

سخته سوره و دوا و سوری و صلیب و سوری

هوت قبول باشی و او صاكت كاهل معانسه
چو بد اسويد او زينه استعمال و لنور فتح نمايد
هويدا معانسه ميشه

پیشین سکون میم و کسر شین معیاد سمنه زین لفظین
اختلاف اولی و ثانی

همه دهن زوجه و مصاحب و برابر مراد از **همصاحب**
مصاحبه و مصاحب **همشین** مصاحب و مقارن و
یار و اکلیفی مراد از **همفلس** دهن مصاحب و مقارن
و یار موافق و دمساز مراد از **هموناق** حجره دهن
و او دشت **همشب** بتون کچه عیسی صبا و دکنین یا
هر کچه دیک اوله بهر شب معانسه **همکی** جمیع **همین**
انجی بو **حرف الهاء و النون** **همند**
بر علم در علم حیثیة و صاحب مبی در که مقادیر اشیا
انکه بلی نور و فتح رعد اکا موقوف در **هند و هنده**
منسوب دیکر و اوله و یا یله لغدر اما و اوله **ههند**
ملکنده متولد اولان دیر و یا یله عامر کر که **هند**
دیارنده اولسون کر که اولسون و **هند و ذن** خال و
زلف جانان مراد از **هور** **هور پرور** هنر بسیجی
اصل **هور** **هنگامه** درنگ و جمعبیت و غوغا و فتنه
حرف الهاء و الواو **هوا** آرزو و محبت و اشتیاق
و سودا و هوس و آرزو و عشق و مراد و هوا و میخانه
و کره هوا مراد از **هواخواه** هوا یه طالب دیکر
و مطلق طالب و محبت و دوست و آرزو مند و شاق
و عاشق مراد از **هور** **هوا** دار مثله **هوش** عقل و ادراک

هویہ دوم ماوردی

راوی

هوشیار و درشت مانند کافر که فاجعه صوبه
بر آید قدر کون دیشته بهجا جفت و جفت
همینا شمشیر جوهر داره وقتی غریبه ریشته
دیر که دیشته رو بهینا رخ دیر از فرنگ

واو ص هوشیار است وایق و عاقل و اوصلی هوش
دارد اوصلی اول و عقلت باشد که جمع ایل و اوصلین
حرف الهاء و ایا و صی ادات تنبیه درگاه و
حاضر اول و صا و غافل اول و دیکر و مقام خزانه و تخت
و ده استغفار از خور یا زق و آجیرم دیکر بهج نکفت
بهج نشنه و دیدر می سکوت است در صی ادات تنبیه
لر در البته البته دیکر حرف ایا و الف

یاد باد اکلستخ او نود الحون **یا دکن** حفظ ایله واث
 و او نومه **یا دگیر** از برایله و خاطر یکال و خاطر کده
 طوت و او گزیده از بهرله **یا قوت** جام دهن مراد شراب
یا قوت جان فزا بیانیله در جان ارتیرچی **یا قوت**
 دیگر مراد لب جاناندر **یا قوت** خام دهن مراد شراب
یا قوت رمانه انار رنگلی **یا قوت** دیگر **یا قوت**
 رمانیقله وصف ایرد زیر **یا قوت** ده معتبر
 اولان انار دانه سی که رنگین و براق اولم **یا قوت**
 یا خود **یا قوت** رمانه دهن باده سیخ مراد اخضر
یا قوت قدح دهن مراد شراب **یا و** که مضایع ایرد
 دیگر **حرف الیاء والکاف** بکانه
 اولکه هفت نزه و حید اوله نظیر اولیه یکبار

بارب یعنی بهی اه و ناله استقال کند و نیز یعنی تعجب
و تحیر ابد شرف نام

استفاد از سواد

[illegible]

باران اصحاب و تابعین
و تبع تابعین و شیبه
و غیره و غیره و غیره

بمعنای برادر یا بی برادر و همچنین
بر کسی معنی است او کلمه اول و
کلمه اول و کلمه که به معنی خانه است
بمعنی است او و برادر او و پدر

نول بر وزن قولاج اخ
خوارزمی در یکدوم معنی است
در هند

سما یضیح اول و ثانی و ثانی و ثانی
 هر دو با بعضی است و بعضی با
 و این با بعضی است و بعضی با
 باشد و بعضی با بعضی با
 است چه با بعضی است و بعضی با
 از این است و بعضی با بعضی با
 بعضی با بعضی با بعضی با

۱
 ۲
 ۳
 ۴
 ۵
 ۶
 ۷
 ۸
 ۹
 ۱۰
 ۱۱
 ۱۲
 ۱۳
 ۱۴
 ۱۵
 ۱۶
 ۱۷
 ۱۸
 ۱۹
 ۲۰
 ۲۱
 ۲۲
 ۲۳
 ۲۴
 ۲۵
 ۲۶
 ۲۷
 ۲۸
 ۲۹
 ۳۰
 ۳۱
 ۳۲
 ۳۳
 ۳۴
 ۳۵
 ۳۶
 ۳۷
 ۳۸
 ۳۹
 ۴۰
 ۴۱
 ۴۲
 ۴۳
 ۴۴
 ۴۵
 ۴۶
 ۴۷
 ۴۸
 ۴۹
 ۵۰
 ۵۱
 ۵۲
 ۵۳
 ۵۴
 ۵۵
 ۵۶
 ۵۷
 ۵۸
 ۵۹
 ۶۰
 ۶۱
 ۶۲
 ۶۳
 ۶۴
 ۶۵
 ۶۶
 ۶۷
 ۶۸
 ۶۹
 ۷۰
 ۷۱
 ۷۲
 ۷۳
 ۷۴
 ۷۵
 ۷۶
 ۷۷
 ۷۸
 ۷۹
 ۸۰
 ۸۱
 ۸۲
 ۸۳
 ۸۴
 ۸۵
 ۸۶
 ۸۷
 ۸۸
 ۸۹
 ۹۰
 ۹۱
 ۹۲
 ۹۳
 ۹۴
 ۹۵
 ۹۶
 ۹۷
 ۹۸
 ۹۹
 ۱۰۰

[illegible]

هوید دود ماودی
واوص
موصی

برگزه و برا و غور دین و جمعا و تما یا یکباره شده بکت
 به مثل و به نظیر و بر قات و زبون یکجو اریه مقدار
 یا بر اریه جیسی خود و حقیر و به اعتبار نشسته یکج
 مختصر و مفید نصیحت و کلام یکناشده کانه دین
 ارباب غلت و اصحاب و خلوت و وحدت
 یکنایه وحدت و خلوت یکدم بر نفس و بر عت
 بکرنک ساده و پاک و صاف درون و ساده
 دل و جلد سحر و ظاهر باطنه موافق اولوب مرای
 اولین کیم که دورنگ متقابلیدر یکزبان مستقی
 یکساله بر طلق یعنی اوزندیم بر بیل کچن نشسته یکساله
 برابر و مساوی و دودب دوز و بر قرار و بر حال
 اوزره اولوب انقلاب اوزره اولیان نشسته
 یکسر بر او غور دین و برگزدن و جمعا و تما و کلیا
 و تمام باشند باشد و بتون یکسر مشکیک شوند
 بر یکجا و بر جانب اولدر و بر جانب کندر و قور تکدر
 یکسونهاد بر جانبه خود یعنی ترکت ایلدر
 یکسویکس دور و بعید اولدر یکدر یکشبه بر یکجک
 و یکدر نامقدار معنی اناده ایدر یکتیا بر قناتلی
 یعنی چیداق که زیاده فو دین کنایتدر یکنظر کرد

بکسر بر او غور دین و برگزدن و جمعا و تما یا یکباره شده بکت

بکسر بر او غور دین و برگزدن و جمعا و تما یا یکباره شده بکت

بکسر بر او غور دین و برگزدن و جمعا و تما یا یکباره شده بکت

بکسر

بر نظر ایلدر یعنی برگزه و ادنی التفات ایلدر و یکدر
 قطعه لمؤلفه
 چون تمام شد غزنها دم جوهره نام این مجموعه در وقت ختم
 بوکه باید نزد عالم اعتبار
 چون زر خالص الی یوم القیم

دانه جو بر کینه جان کشد بخنج عجب
بست مرده بر کینه از انجا با چشم

بسم الله الرحمن الرحيم

[illegible]

والتحریر فی ۱۰ جمادی الثانی ۱۲۸۵
عمر بن عبد المنعم

ان دم که کند روح ما از تن بدو از
کو کالبدیم ببرند تنهایی گوید
صد که کوز برین تنه ایو بهمان
بیم گویند از نشکر ایو بهمان

فانهم من جملة النصارى
فانهم من جملة النصارى

نویده نواله معناسنه امیر معزنی زو و سبغا زانمید و زو فقیر از انویده
 بر و اسیر از اعلا زو و پنهان از احوال و مزده بتارت معناسنه
 حافظ بنا که روایت سلطان پادشاه رسید و بتارت اید بچی
 معناسنه دخی مرودیدر و دتیری دار غالتی لوزان معناسنه مصرع
 بن عیدوی نو باد از عنا جو زال نوید

نهال دوشنبه سنه لره دیر اردیست
 نهاد کی کشید قفطان که جمعه ده و بیرامه که لردیست
 نیروی فوت و طاقت دشیست
 شبی فران و خبر نوی واد که رسید فران
 و خبر شبی معناسنه واد که سکونید جدید
 معناسنه دسه

واپس چستن کیر ویه صحران و کیر و او تو رمق فتح جیم و سکون
سیند در واپستن فتح با فارسی و تاشا و سکون سین
مهمله ایه یعنی واپس چستن واپسین فتح با فارسی و کسر
مهمله و سکون یای تخنیده صکره کی و صوکه فلان هر نشسته ده
استغال اولو و مثلاً نفس واپسین دیر لر صوکه نفس نشسته
و بر فوکت اسلامی کید و بکیر و فلان نریه دیر لر و سکون
دشسته است کشته سی صهیل معنا سنه اکثر و حذف اید
شسته دیر لر دشتیست
ورسا صفر حق دیدگری قوش و رکاب جیلاق و رنا کوچ
کوچن حمامه معنا سنه عزیز و رفقا دشتیست و الار مقدار ده و همنده
یویم اولان بنر کوار و بنز بن و دوست دهنده کی و وال دیدگری
ایچه طوفان مش صیر دسه

نفرین اینج و هزار بگردان فاضل ایدر که تحسین مقامند
استعمال اولسان افزینک مقابلی نفرین در فارس و زدی
دیجک پرده دیر لر نفرینک اصلی نام افزین در فارسیده مناسب
ایچوندر عربیده لبس کنی لغت و شبیه
چنین گفت شاه جهان کیقباد که نفرین بد بر زن نیک باد
نعمای کسر ففتح جمع نعمه شرح الشفا علی الفاری

نکته اسلوب عجم اوزره ذوی العقولک غیری اولد و غیچون مابله جمع
اولد زکته لغت اعریده بر حقوق اوجیده بره اوره بر نشان پید
ایلمکد رومعنا اکثر تفکر و تخیر و قشندده اولور که انان بر نشه
دوشون ذوی شعور بواستی ایستد زکته اصلنده مصدر در کت بک
یعنی نصر بندن صکره فلویده مؤثر اولان کلام لطیفه اطلاق ایدلر

سودی
نوا اون بس معیار کور اول نفه دبر لغوما ثانی اولن ایکی اصول معانک
بر مقامی ادب در خصوص ثالث جمعیت و سامان معانسه رابع رونق حال
و شنای مال خامس خوراک هر روزی یعنی فوت بومی سادس سپاه
ولشکر معانسه سابع بر سزادی اولحق دخی مرویدر ثامن یعنی
کر و رهن معانسه ناسع پیشکش حکام و ولایه که پادشاه میده
و بر رار مدارا و ایمن اولحق ایچون عاشر بمعنی نبره یعنی اوغور
فرزند زاده اوغور اوغلرینه که توه دخی دبر جادی شتر اسم مفعولدر بعضر
فرهنگده اسم بمعنی اولحق اوزره مرویدر ثانی عشر بمعنی نوشته
ثالث عشر بر ارک و مهر رابع شتر اوج یعنی شنه اوجی
خامس عشر طولی معانسه مرویدر شعوری

واسطی قلم ایچنه اولان ایچ تلدر سودی
نامه عرف عاده مکتوب دیدکلریدر ایچنده نام یعنی
آدیازمغه مکتوبه تخصیص ایچون اخرنه ها الحاق
ایتمشد در حق شرح بند

نابردا سراسیمه و قورقز و قیرمز واکلی وکلریدر شمس فخری
بیت بنام ملک سیمان شهنشاه ایران
که اسما نر معانی اوست نابردا و شیشه
ناربا انار آشی و نار دنگ دیدکلری نارواشم
سان فارسیده و اواید با اراسنده نیادل و تواخی وارد

ناما ارتبیجی زاده اولجی معناسنه و شیشه
نماشته ویره سی شیشه معناسنه و قورقز ایچ اولان کسسه
کمال محروم ان کرسنه که برخوان بادشاه
عمر ز شیشه باند و کوبند ناسته است

نبو فعل نغنی ماضی در ما کان معنای سنه و راضی به بود اید ای
مشته که ر فاعله حرف مینده حرف اول بجز حکایت حال ماضی
معنای سنه افاده اید ر غنی به کان کبی مثل کان زید قائما
و یست زید قائم اید ای و یکنه ر کذکت زید قائم بود و یست
اما فعل اول بجز کذا کان کبی را اوله ای معنای سنه افاده اید ر
بونده بون نامیه اید پس معنای سنه اولور نیز و نوز
و هنوز بعضی بونکر ای خروف عطفه دان عد اید بر
سودی

غاجی اول کسکه مدام شراب ایچر داکامباش اولور دیش
میانی حکم سم رو مصدح معناسنه دیش
تهدا ال یوز سیکلشنه عوام تحریف ایدو
هره دیر دیش

صیان بالا اورنه یولیو دیمک اولور
مدارا تواضع و انقادن برنوعه عیدر فارسیده ش بعد دیش
المعرب بالضم و تشدید ال را شول کلمه در که اصلده غزنی اولمائه
صوکره دن قاعده معرب اوزرنه استعمال ایده ر اختری

همچو در آینه بر آینه بر آینه

ناز اکی معایه در اول سیوه واستغاثیج سعدی بیت نازت بکشم که نازینی
تا بر سر و نشینی ثانی حضور و راحت معناسنه شاعریت بر فتم
بانیز مای بر و تلخ کردیم آرام و ناز غمیده غنچ و دلال که سیوه به یقین
اوضاعه ایات الفضلاده بر اغاجدر غمیده صنوبر دیر لر فرزند شعوری
تر بی معناسنه در که هم ارگن و هم دیشی در یعنی بر کشته تک هم ذکر ی و هم
فرجی امیر الموعالی بیت فرماده است کو بی اغیار بدلفا سرگز ندیده ام بجهان ماده شود
نازنین بمعنی کجی نعیم نایشنا یاد معناسنه وسیله
صعوری
ناشنا ویره سی سیه معناسنه دیشنه
المقاسد صاحبی جفت و ویره سی
نشیه معناسنه نقل المثلث
ناب خالص و عرف یعنی شنه قارشامش اولامشلا مشک ناب و شراب ناب
دیر لر و مجازا صافی معناسنه استعمال اولنور لعل ناب دیر لر
وسوری از و دیشنه دیر لر و بیوت دیش معناسنه ده
استعمال اولنور سیل دیشی کیه دیشنه

خارج المثلث

کاه در ویشان دانه شکسته بر قیج بید ز در عیب فکد و بر در
 و فی السحاح و می گوید مسند بره خلف السحاح الراجح فی الامتی شیمینا
 السحاح قطع السحاحین و السحاحان کوکبان نیزان و سما السحاح
 الراجح و السحاح الاصل و شیت

نهی حاضر در طلبیدن مستفید طلب الیه دیگر در
 طلب لفظ عیب در بر لفظ عربی بی که عجم تصرف الیه لریعنی مقصد
 و ماضی و مضارع و امر و نهی صیغه زنی جذ را کاف معمول در لر
 مثلاً طلبیدن و طرا زیدن ای سودی

بر نوشتن فوقی ترکیب مشک و عنبر و باندن و غالبه دیگر کتری
 کاه چون که بهالیه ز بر غالی بهالیه دیگر که اول بو مرکب غالیه دین
 سیمان بن عبد الملک در غالیه و صف ترکیب بیدیدن
 از مدت دیگر مشک ده بود در بونک اصلی بود که مشک و عنبر و غالیه
 از لدی وقت زباده فوق و بر پس زلفه و کاکله و کسویه و عنبر پره که
 مشک و با غالیه و عنبر و دیگر بوزنه زباده فوق است و اینچون

فیراط بحق دنگ و دخی بر جکر دک اغ لخی و دیر لر که
اولان الی فیراط بر در هم و یلمی درت فیراط بر
منقل اولور عند البعض بحق دنگ والی جکر دک که
سر جکر دک ابلی ار چه اغ یدر اصلی فیراط ایدی رانک
شدیدی بایه تبدیل و رایه خفت و یرو ب فیراط
دیدلر اما احادیث ایچنده وارد اولان فیراط جلاله
معاسنه در دیو تفسیر ایلدیر فرهنگ شعوری

تیا شردان و سپرندی و عود اغاجی دیش

که خدا خداوند خانه معنیه قال العلامة
فی شرح القانون که به لسان البهلوی البیت
و خدا معناه الرب و که خدا معناه الرب البیت
و قد یستعملونه بمعنی المدبر فی الامور و غیره

لنگر سکون نون و فتح کاف فارسیه بش معنای کلور اول معروف
لمی تک چال دموری که کمی قرار ایتمک ایچون در بابیه بر اغوب کمی بی
طوغ و در لرنانی مؤید الفضلاده خالقاه معناسنه در یعنی اول مکانه
دیر که سکون انده طعام طبع اولنوب محتاجان اطعام اوله میسر و
بیت کار به ازان نباشد خوابگاه اراستن پست در ویش خواب
الوده جای نشکرت ناست و قار و ملکین دن کنا به در رابع اول
کس به دیر که مکر و حیلده مرتبه اعلا ده اوله بو مقوله به کربزدی دیر
خمس قلندر خانه معناسنه در ابوالمعانی بیت اگر مهان سوی ایست
بشکخانه زندان بیاموزی طریق زندی و مستی ز می نوشتان فرزند
نم فلک فیا قورخی کالو فباشند لونا شنه فیا قورخی دیشته
لالا بیلدر ایچی معناسنه در سودی

لولو و او اصلید شول قره که کوز لدریدر که بیغاجی اولور وقت بش نه
لولو دیکر صداید را اولر سبیدن کولو دیر لر جمع ایدوب لولو بان
دیر لر قوا و نانی بی خد فایدوب لولیان دخی دیر لر دهر کوزل که
فتنه انکیز و بیغاجی بر سبیدر استغاره اطلاق اولور
عجبکه ایچو دیکر جمع لالی کلور دیشته

لاب بلوار منی لایه معناسنه لب باو بیله شیفه معناسنه و کنار
و طرف معناسنه اسفقال لب دریا لب سبزه در لب اعمی ایله چنار
اغاجی و کاش و سبلی که برکنه یه اور را طبخه معناسنه که جیم خجی ایله
کاج دخی و جیله لغندر لبلا لب صا مشق لب ج رب
وزنه اواز صوت معناسنه و شیه
لهر استب سلاطین عجمک ابکمنی طیفه سی که کبانید در اندون بادشاه
اریدر و اول لهر استب بن اورند بن کیفاد در که لیکاروس بن
کیقبادک کوچه فرزند اسخ کینز دک سببوش بن کیکاروس اوغلا
و فرزند اسرا و لغفین ترک تاج و تخت اید و کده سلطنتی مذکور
لهر اسبه ویر دیکه باباسنک عجمی اوغلایدی و شیه
مام و باب اندواته والدین معناسنه و شیه

قافله معرودن یعنی نفر باندن اسم فاعله را صنفه
طائفه قافله ای که کثرت استعمال این موصوفه در
اولندی مصدری قفور کفور لغتیه سفودن و نموده در
اما اصطلاحه و استفاده جماعت مسافرین در رکبه
نسون و کمر که نسون سفودن و ونسون اما
عسکری جماعتی اولیای شریفه فرزند یا وحدت بخون
بر قافله دیگر سودی

لفظ صراحیده و غیرین اغزی طار اولفله بر غیری قابا یخندوکی
صوبی و یا شربی قومق لازم اولسه قورکن اول قابکنت بو غارندن
حاصل اولان صوته در را بهام طریقیه ذکر اولنوسر ایکی قیل
لفظندن مرکبه که قال بقول دن امر اولور سو قوی

قیبط باد هوا معنانه دشته
قرا سیا کراس الوباله
معنانه دشته
قرا صیا حنده

قفا اکه عربیه و فارسیده
مترکه لفظه دشته

غم لغت مشترک در فیض و غصه معنای فارسیده و عربیده مستفاد را بحق فرقی
بود که عربیده ماضیه استحال اولی فارسیده هم ماضی و هم مستفید استحال اولی نور
زیرا عربیده غصه ماضی به غم و مستفید هم در فارسیده بود تفاوت بود
عربیده مفرد در جمعی غم کلمه فارسیده هم جمع و هم مفرد اولی کلمه جمعی اولی
اولی در غمان و در اما چندان مستفید و کلمه شعوری

معلوم اوله که بر کلمه تک که اخرنده میم اولسه اکا یا شسی داخل اولمالی اوله
ای طریقه در برسی بود که سائر الفاظ کبی گاه با کله با افعال ایدر لرغمی
و نمی کبی و گاه نوبه ناکب ایدر لرغمین و نمین کبی و برسی اخی باید نوندن
اول بر کاف عربی توسط ایدر لرغمین و نمین کبی سودی

غوت صحرایا باندوده دو کور قورمش ارپه و بغدادی باشد که فقر او سبک
زمانه دو تور و ب ترکیده بشاق دیر لر جمع اید کله ارپه و بغدادی باشد
غوغا معرود ترکیده دخی استقال اولور غلبه اصوات معشانه دشیسه
غور اصر ب اغری و ادیب غور معشانه دشیسه
خرد فغان و فرید و آواز اید اغلاموز غور مشد فغان دشیسه
غور مبلور و غوغا و غلبه دشیسه غوغو کو کر جین دشیسه

عشق اسرار عشق کشف اینکه همراز و همزمان
 بولد فرزندان صبا اید مصاحب و محاکا اید راز
 بوجه شدن در که صبا به برید عاشقان و بیگ
 مستان ویران سودای بر حافظ

ساقیا این قدر اینده کردار بسیار قدح اینده کردار بیانه در
 کردار وصف نگین کردار کنور بجای یعنی زیبا کردار کاف
 عربیت فخریه اندر فعل معنای اقامت علم ترکیبی به
 نقل اولنوب عمل معنای شده مستعد را کنز و گاه اولوز که
 نشیبه مقام شده استعمال اولنور بونده کی بی اینده کردار مثال
 دیگران قدح ببارک مفعول ^{سودی}
 یعنی فعل کنور بجای زیبا

کردار کاف عجمیه جولک که در باده اولوز
 صوبر و لوبر و لوبر خنجر دونه دونه اقرار کی
 اکا او عرسه خلاص بولمز هلاک اولوز دینه

الف المصنوعة
 سان فارسیده فایله با و او ارا سنده تواخی و تبادل وار در
 سفید و سبید و زبر و زرد و زور کبی و کاف عجمی اید با ارا سنده دخی
 تواخی وار در نجند و کجند کبی و با عجمی اید با ارا سنده دخی تواخی
 وار در پارسی و فارسی و قبل و کاف عجمی مطلقا تعرب اولنوب جیم اید ال اولنور
 بر کار و فرجار کنا ر کبی نه که جیم عربی بی تعرب است ساده تبدیل
 اید ر جین و صین کبی و با عجمی دخی جیم تبدیل اید ر لار و ر دلا جورد
 و بر ل و هر اسم عجمی اخرنده با علامت اول که که فتحه به علامت ایچون باز ر
 تعرب اولنوب فده اکثر بود در که جیم سکنه تبدیل اولنور ایچ و با بونج کبی
 اصلنده اید و با بونده ایدی و گاه اولوز که اول نادن بدل قاف کنور ر ل با دق
 باشق کبی اصلنده باده باشد در جیم مصنوعة اولنوب و کرا اولنور

سرنای تخریفیه و بظننا دیر که جلال در دیشته
اورین کسرو او و سکون را مهمله ایله سرو کوی
در که عیبیده اهل دیر ^{شعوری}
ست اوستا لفظن محفدر دیشته
سروا سروا لفظن محفدر باشی ابق و بلاخی کدوب
معناست و اف نه و بیان سوز بومنا به شبن معجاید
دخی لغندر و استکاره سوز و ابی سرو معناست دیشته
سرنای اول الت که جنبه محفدر و بشارت و قنده
جلال را عامه تخریفیه و بظننا دیر دیشته
سورنا زبانه عظیم قولی که انده عشرت و دلیق
اوله و سورنا و بد کلری الت که جلال را دیشته

از آن که در هر معنی معانی در لغت فصوله دخی
 مر ویدر دیکش و قورلمش معانی دخی استعمال اول نور
 سر و آغاجه و قاین آغاجه و بر لر و روایت اول نور که
 مجنون قبیل عامری بر کون کور که باغده بر آغاجان
 بر سر و آغاجان کسر آغاجان باغنه و شوب بونک
 قدی قد باره نو عامی نسبتی وار در کسمه باز قدر دیو
 تضرع ایدر و باغچاندن صانوتن الورا اول سر و ازادی
 نامیده معروف و مشهور اولی بعدی بر سر و موزو
 اولی اول سر و شبیه ایدوب سر و ازادی بر لایبی
 کیده رک شبیه ایدر کثرت استعمال ایدر درجه به
 وار دیکه هر سرده سر و ازادی بر لایبی اشعار ده جوق
 استعمال ایدر در شبیه

از آن که در هر معنی معانی در لغت فصوله دخی
 مر ویدر دیکش و قورلمش معانی دخی استعمال اول نور
 سر و آغاجه و قاین آغاجه و بر لر و روایت اول نور که
 مجنون قبیل عامری بر کون کور که باغده بر آغاجان
 بر سر و آغاجان کسر آغاجان باغنه و شوب بونک
 قدی قد باره نو عامی نسبتی وار در کسمه باز قدر دیو
 تضرع ایدر و باغچاندن صانوتن الورا اول سر و ازادی
 نامیده معروف و مشهور اولی بعدی بر سر و موزو
 اولی اول سر و شبیه ایدوب سر و ازادی بر لایبی
 کیده رک شبیه ایدر کثرت استعمال ایدر درجه به
 وار دیکه هر سرده سر و ازادی بر لایبی اشعار ده جوق
 استعمال ایدر در شبیه

سمند بر قوسد که او دایمده اولور و هم او دایمده حاصل
اولور روایت اولور که بر پرده بیک پیل او دایمده اولور
سمند حاصل اولور بعضی ایدر بر حیوان و قبول و کلو اولور
رنگی اق اولور و کلکون اولور و شیل اولور و صار و اولور
نوبت بن الوب اکبر و سمندیل ایدر که کبر لیبج او ده براغور
کیر و بنار لر و جفار لر و مرکز باغور و بر بعضی ایدر کلکی بر جانور
در لودر لر و رنگی اولور بیت کبوتر در پناه دولت تو در اش خان
ساز و در سمند ر سمند ن مثل سمند ن برادر و سمند ر معاش
وخی کلور سمند ل مثل سمند ر سمند و مثل سمند ر خری بیت
کبوتر در پناه دولت تو در اش خان ساز و چون سمند و
نعمه الله

سنبه کون توان و فتح با موندن ایکی معنایه در اول معنی فرشته
یعنی الدانغشیم خلدیم ز جامی بیت بر و ن کن زردال نقش خواب و
خیال مستوسنبه ملک و مال و منال ثانی بر دهور
المنه انکله اغاج و بعضی سنه دلر لر غریبه منقلب
ویرلر واکه مورینه ده مرویدر مولانا غرضی بدست
بعقد نوشته دستارک عیان حریص

که بی برات و صده سنبه ایست پرازار

فرمانده شعوری

سورخ سنب اولنیشته که انکله ات طبعا غنیر دلر دیشته
سنب خاخریز زمین دیشته

الشعيرة في الاساس هي خفة في اليد واخذ كالسيف
ولذا الشعيرة وميل اليد الشعيرة الخفة
حاشية كذا في اللغات
ومن انواع السحر النجيات والاخذ بالعبود ويسمى
الشعيرة وهي مثل رطل اسم شعيرة ومبناه على
تقليط البصر فان الشعيرة الحاذق يظهر عمل شيء
يشغل اذهنه الذي يظن به واخذ عبودته اليه حتى
اذا استغنى عن العمل بذلك الشيء عمل شيء اخر سرعة
شديدة فيبقى ذلك العمل خفيا يتعاون الشيطان اعدا
الاشغال بالاول والثاني سرعة الاتيان بعد الثاني
وح ينظر لهم شيء ما ينتظرون فيستعجلون عنه بداهة زاه

شکرانه ده اولان ما رسمی تخصیص افاده اید ریعی سلامت
شکرانه لسی ایچون شکرانه نول صدقه در که بر کس من خندانده
کنند ویه متوجه اولوب احسان اولنان دولتک قدرینی
بیوب واول نفقه بدل شکرک عهده سندن کله مدیکین
تحقیقا بید که عدم اقتدار شکر دن ناشی فخر ایه صدقه ایتمیشی
سنه در سودی

فرهنگ طغوز معنای کلور اول بمعنی دانش کمال اسمعیر بیت
فلک ز قدر تواند خسته بسی رفعت خرد ز رای تو اموخته بسی
فرهنگ ثانی ادب معنای ثانی ثانی فضل و هنر رابع
بمعنی عقر و خرد خامس هوس معنای که عقلمند غیر دیر
ترکیده بوکا اوص دیر س دس بمعنی تمکین و وقار
س بع لغات فارسی بی جامع اولان کتاب دیر ثامن کیکا اول
مادری ادبیر ناسع اول اغاچه فدانته دیر که دالتی کوکی
بمانده یرده یا تو رر تمام کوکی بقلد قد نصکره اصلند کسوب
قالدر وب اخر یرده دیگر بوکا دار پنج دخی دیر کزانی فرهنگ
صها نگیر فرهنگ شعور

فرا یوفار و وکیر و وفارشو و مجازا اوست فوق معنای دهده کلور
صاحیح عجم صاحبی و یکا و طرف معنای دهده مستعمل در بیش و تحسین لفظ
ایچون افعلا و مصدر را اوله داخل اولور فاضل ایدر که فرا فراز
لفظندن ترخیم او نمشد رجح معنای کلن فراهم دهده کی فرانت اصلی فراز در
و شبیه

و تنی کرد یعنی تواضع الهی شیخ نظامی بیت فروزن بود سوختندی
بین نهد شاخ پر میوه سر بر زمین فرود آورد سرکش
خوانابی زبون ایلمدن کنایه در شیخ نظامی بیت فرودای از سر
ناکبر و این ناز فرود آورد و خود را میندان فرو کرد
ع الهی شاعر بیت در روز عید ساقی از غیر در فرو کن
ستی بعد از خواهی در کردن سبک کن فولاد جنگ یعنی متین
محکم مولانا هاشمی بیت چو دیدند دیوان فولاد جنگ که این نخواهد
شکستن بسنگ از فرهنگ فرو رفت بادی و طالای
بوهره اللغة

زمره دیگر برامست و در آنجا بونده ضرورت وزن از چون بهنگام
وزن آنکس تخفیف او شود که زمره ضمیم و را شده ابله بر شل طاعت
که حقیقت خلی خواص و گران باشد در حمله خواص شدن بری بود که اول
جوهری طاعتی که در آن احیات و عفتار ب فاجار و افغی که آنکس در طاعت
بر نوع بسیار از اول کوهری کورسه او را عیان باشد که در دولت عقل
ابله که بر حجب نام شهودن ابله که در دم بول کنانده یا تر بر بیان کوزم
نکاه با شین قالد ر و ب بکا با ق فغی کبی از ق سبی او سینه کلدی ایا بکا
نه اولدی که دوتوبی او زره بکا ناظر اینک با نکره زمره قضائین بر این
بیمه و ارا بدی ایندی خائمه اولان طاعتی نه جسد رددم که زمره
دیدنی زمره دی کور مکه هلاکت اولدی و دم بونک سرنی بکا بدد که
زمره دن اکانه ضرر اصابت ابلدی پس فی ضنی بکا زمره ک عجیب و غریب
بنجه بنجه خواصنی بیان ابلدی اول زمره ماندن بری زمره دی با نکره
هیچ آنکس ابلدم دیدنی سودی

زمره زانک و مینک و رانک و ربه زباده خاصه
بر بشل طاشد ز برک زهری حیوان صوفیه و باز
ویریش اولسه اندن ایکی ارپه اغرنجه سخن ایدوب
ایچر سه لر باذن الله تعالی سف بولور و صرعه اولشمش
یکمسه ای کتور سه هرگز اکا صرعه اولشمه و یلان و عوب
اندن قجه لر و اوغلان طوغر مقده بر عورت زحمت چکسه
صاغ او بلفنه ای بغلسه لر باذن الله اسان طوثره
و یلان ای کور سه نوری کور اولور و دخی پنجه خاصه لر
دارد در زبرجدله بر جسد رسودی شرح کستان

ز دست جور تو کفتم ز شهر خواهم رفت بخنده گفت که کار بر و که پای تو بست
 محصول بیت بود که جانانه دیدم که سنگ جور و جفاک الی بن دندان شهر زن
 کنت استم جانان زخی خنده اید و بدیکه ای صفا ایام غم کیم بغل دی
 و ارکت یعنی کیده می جفت اشکاره محض بکا کانه ناز اینست استرس
 قتی اولقدر استغنا اینهمه اگر ببندن بوسوز به کند یله مراد ک ببندن
 اقبال اولسون در سب و ارکت کور بن کیده بیلر مسابن سودی

ز زکاب مرکب ز کلاب معنایه و شیه
 زاکاب معنایه و شیه

ز زایو نقاب معنایه در شعوری
 زردو النون دو کیمچی
 معنایه در شعوری

محصول است از آنکه برزم از سر زدن و غنچه نیک دلزدن بوز دو کم اجلری با خود بوز
و کم اجلری یعنی نسیم اجلری چه که سنت هوا که کوکب بغدادی نسیم بونده ایلی کار ایدر
برای اولد که قیصر کج ناندن بهوب ایدر هر شکل است که وارد رانی فتح و کشف ایدر
برای دخی اولد که دل غنچه دن دخی که صهی فتح ایدر که اجلوب کل اولد نفس غنچه
خود شکل که صدرانی نسیم اجنجه البسته کل اولد ساسی لازم در حاصلی نسیم کل شکل
تا بوی اولوب عاشق اولالی محبت دن گاه و بیگاه گذر ایست کاه صفر و ایدر
بس کلوب برزم شکل کار بزدن و غنچه دن بوز که فتح ایدر کو سودی

ترتیب حلیم که سز التون زرد و ده لفظ دن مخففه در پیش
نغمی و سز ارباب لغت که سز التون او اخی دیشد و شیشه

سب اگر روزی با استعداد بودی
نمادان تنگ روزی تر نبودی

رکن باد و بر سوک و ره نکر او بد که اندک در دیده کمری طایغک و بپسندان جعفر
رکن باد و بینند سبب بود که متوسط صاحبی سید رکن الدین اولی بنفک
اطرافه سدر جلد روب و بعضی یا سید یا یوب حد و اندک اول سدر
و جابجا نشینند سبب بر دلا را مقام و خوب نقر جگاه اول شد قاعده
اعجاب مذکر که بر دیاری یا خود بر بری رکن اصیا و ابا دانت البت
انت نامنی آباده ایا قیل اول مقام علم اید رکن محمود اباد و حسین ابا
و استانبول جعفر اباد کبی گاه اول که بر شست و صفته کما حق تعالی
ادا چون اباد در رخراب اباد کبی یعنی زیاده خراب اولد و فین
تعبیر و ن عبارت در کلکشت رکن باد کنارند مصداق شیرازه متصد
بر مقبول فرجه فرا سیر انگاه در سودی مترجم حافظ
کلکشت کشت سیره دیر و کل بونک ای ترکیبده عظیم مناسنه در نتم کلکشت
دیر اولو او از مناسنه سودی

چاه نخب نخب ما در انهره تر مذیانند بر شهر ایدر و در دایت ایدر که
 مذکور شهر ده بر مشهور فوی و اردی بچند ه ای و کون ای شعله کور بنور
 و مشهور در که مذکور فوییدن مشه خراسان که الوهیت و خواسن ایدر
 سحر ایدر ذکر اولسان فوییدن برای صورتن کوسن ردی شاعر ذوق
 محبوب اول چاه نسبت ایدوب چاه نخب ایدر و دایت ایدر که مذکور فوییدن
 کجه و کوند زده و انما هر تاباک ای شعلی نو بنور اول شعله ماه نخب در
 تابنده منو اولد و خندان او ترای مجبورن عارضه تشبیه ایدر که بیت
 سه روزان ماه در چه بود تائب چوماه نخب اندر چاه نخب
 و نخب ایدر ایچی معناسنه در و شبته

حافظ
 زاهد دهم توبه ز روی توبه ای روی
 بهجش ز خدا شرم و ز روی تو حانیت
 و دایمی مفعول نقدیه ایدر و مفعول ثانی کاه صریح اولور و کاه غیر صریح
 بونده اکیبسنده صریح و افعدر بر ای میم منکلم و بر ای توبه زهی بونده عجب
 معناسنه در بهجش شبن ضمیری زاده را جعد شرم اسد را و تا نغمه منند
 چاه بونده بومنا به در محصول بیت بود که زاهد بلا سنگ بوز که ن یعنی
 عشق کدن توبه و بر عجب بوز یعنی نه یک بوزی وار و بکدر هیچ انگ الدون
 شرمی و سنگ بوز کدن حایسی بوق یعنی هیچ بونک بی بوزدن توبه بی
 اولور و با خود بونی سوده اختیاری اولور سودی

چکل دیر تر کستاده بر موضع ایدر که محبوبی غایبند
چو ف و بنظر او لو جمعیست پرستد در و اندر رکب کند
اویدر که غلبه ایدر اسم اولست در و اول بخانه ده غایبند که نزل
جاریه بستره خدمت ایدر لر و بستره طایفه وارن
خلف بر نفسی برینه میل ایست عبادتدن عدا بملکین منع
ایتمیوب ایست و کهری فعلک اجر و ثوابی بنده ایش را بد لر
بوسب اید بستره طایفه غایبند میل حاصل اولور و قراج
طی نفع سنه دخی چکل اطلاق نهایت مرتبه ده بغاجی اولد فلی
جهت ندر محبوب دخی عقل و دل عتقی و سار ما ملکن
دائما نالان و بغا ایدر لر اندره دخی اطلاق اول نور چل
جیم عجبده چهل لفظدن محفد ر فرق اربعین معناسنه
وجیم عربی و تشدید لایله اکرده فلان صاب چهل فرق
اربعین معناسنه مانک کسری و سکونی جائز در

جام جم و جام جهان نما و جام جهان بین بر قدح است اسمی که انی جم نام بر
پادشاه است پس زمانه حکایه ایدوب احوال محالکی انکه کوزه در لرایدی
یعنی بر مملکت ایا لیسنت به حالده اولد و غنی بلیک مراداته لرا نکه
اول قدح نظر اید لرودی و اندن اول مملکت خلق نه حالده اولد و غنی
انده مت داده اید رودی بو حال دار این بهمن زمانه کلنج بوبه ایدی دارا فوت
اولوب دارا ب که او غلبه روا سکندر رودی بیک انا بر فرزند اسکندر اول قدح
ار ش طریقله اگا انتقال ایدی اول سید ندر که اسکندر هر بار که با بایست
مملکت ن حصه بیدار اید او زرنه عسکر چلوب کلدی ایسه دارا ب
اول جامه مالک اولمغه اسکندر حالنی جامه مت داده ایدوب و بدیرنه واقف
اولوب اول دخی حرکت اینمزدن مقدم اکا قارشیلین دفعه نقید ایدوب
اسکندر غریبه اوزرنه کلده دارا ب هر وجهه حاضر بولمغین البته اسکندر
عسکرینی بوزوب و اسکندر انک حالنه مطیع اولامغه نمیه مغلوب اولوب
ظفر بولامزدی بالاخره اسکندر باینده اولان حکایه امر ایدوب و اینی
بیدار اید یعنی این اسکندر بیک دخی بیدار سینه باعث جام جهان نما در انا
مت بخت فتنه جام جمدن مراد قلب عارف قدر که جمیع اسرار غیبیه الهی به سلطان
قلبه مطیع اولور لر سودی تارح حافظ شیرازی

جاء بادرو ايج طوني جاء بادرون معنا سته دكونده كيلن لون
معنا سته ده كلور ديشه جاو برسته سويلنوب شهرت بولوق ديشه
جواو ارپه صوبي ديشه چرو جيم خجيد ايت انزكي ديشه
جاغ وصف هنگام معنا سته چرب دست جيم و باعجي ايله اوزاللوگنه که
و غلبوت معنا سته شعوري ديرلر يوله اشته همراه معنا سته ده کلور عبیدر
چيره دست جيم خجی ايله اوزاللوگنه داوگله
هر ايشه صوقوله و بشاره کسفاغ و محتطاول
جایی خراج باغ و عتسه حصول جمع ایدگی معنا سته اسعد شعوری
چاپک سر بعل حرکت که هر ایشی نیز طونادکی هی جست ایدر و یفا ایدر
چاپوک و او اید ده چاپک رفوم معنا سته در شعوری

رخا اولکه کوز لکده تعجب اولنور وکت و بی خلفه کوز
کوستر فارسیده شایع استعمال اولانی بو وجهله
تفسیر ایلد بر ظاهر بود که صفت مشبهه صیغه سید و سید
محبوبه نسبت اولنماقدن مدح معنایی قصد اولنور و سید
معناست و نجبه عورتیه در **دسی** بیت مرا خیره خواهی
که رسوا کنی به پیش خردمند رخسار کنی

ربو نجو اغاج قور دی ارض معناست الارضه بالحریک
و وینه تا کل الخشبه کما یقال ارضت الخشبه تو ارض
ارض بالتسکین فیهی نار و ضنه اذا اکلتهما دثیبت
رخا اوله محبوبه و بر که محبوبه یکن ناز ایلد کوسره
عمره و وفاز سیده مستعمل در شعور
خواجسته بیت نظر رخ جوهر زلس محمور روان
دید در س غزل کس می حرا آورد شعور

رستم رکاب بهادر مهلوان دیکدن
بنایه در مولانا نغایه نیت بدعوی دو
رستم رکاب دلیر ز شمشیر بازی نشسته
سیر شعوری

در محله
تجیریه در جاده و بهر ایستادن
بهر ایستادن در جاده و بهر ایستادن
بهر ایستادن در جاده و بهر ایستادن

سختگیر یعنی رستخیز یعنی روز قیامت
میر نظمی مع در اینجا انقدر شد قیامت
که پیش از وقت برخاسته سختگیر
شور

و قیامت را در این دنیا
نمی بینیم

بسیار از شبیه به هم
در دنیا می بینیم
و در دنیا می بینیم
و در دنیا می بینیم

مستند سکون فونک بش معانی کلور اول مرفانه ده جست و متحرک معانی
مانی فرزند جهانگیریه نیز لفظه مترادف اید و ب تندی و نیز دیر (خشکین و خشک)
معانی ثالث دیو معانی یعنی دیو و دخی دیر رابع طایع باشد دیر که چکا و چکا ده
دخی دیر خامس یعنی بند و بندی شعوری
تنبیان کور شجیر کر دریدن طونر دیر و دخی توان معانی در
توانا بمعنی تنبان مرقوم شعوری

ترشند باطل و بهروده دیش
ترشند معنای دیش

ترشند بلان و محال اولان سوز و دیش

دوبینی چار مصرع که رباعی دیگر رقده های شعرا
غزل دیگر وزن اول ضایده و قطعه و رباعی دیگر
ایمیس رباعی به دوبینی نام اطلاق آید و به عربی
شعر ادن اولاً حضرت شیخ سعدی دیت در
اندن صکره دوبینی به رباعی سیمه ایت شد و شیشه
دنب سکون نوغز قورق که عربی ده دنب در لیم له دم
وید کلری اصلنده دنب ایدی فاعده مفرقه او زربنه
نون ساکن با دن مقدم واقع اولغین میبه قلب
اولنوب کثرت استعمال آید با دوشتی کتابته
دخی اوید باز بدور با شقه بر لغت اولدی خم و سیم بی
اصده خمب و سیم ایدی و انیده و سار جمیع
حیواندن استعمال اولنور دیت

الدورق مكيا للشراب واره فارسيا مورا
مخاز

دلدار وصف ترکیب در داریدن دن کوکل و بوجی
و یکدر معنی لازم نیستی کوکل الیم و یک اولور یعنی
قبض اید بچی اصل شده دارندگی دل ایدی بر
ادوات فاعلی که نون و دال و های رسمید
حذف اید و ب معنی عام ترکیبیدن معنای
خاص علمی تیه نقل آیمک ایچون مضائق البهی تقدیم
اید و ب دلدار و بدیدر جمیع مستفان دن اولان
وصف ترکیبیده بوقا غده جاریدر مالدار و خربندار
و سیردار و بونترک امثالی بوقبیدندر و الحاصل
بوندر بکی یرلرده جاناندن عبارتدر سودی

سهم بر وزن صفتی راست و درت
را گویند غمها و هر چیز راست دست را
خوانند خست و بمعنی تاز و نوچه
و نو جوان هم آمده است برهان

شهری هفت رنگ مهر
باشنده بر کویک بید ز در حدت نظری
انوکله امتحان اید را عربید رشت

و معرید و معرلی کسب ادر که جمعی اکاسره کلور حاصلی عجم
بادش هدی کسری در لرا که چ کسری هر مزین نوشید و ان
او غلبه را مالتغیب طریقتی است عجم بادش هدی ده اطلاق ابد را
نه که روم بادش هدی قصه و چای بادش هدی فقور و هندی
بادش هدی رای دیر لر سودی

خطبه با کسر زن خواستن صراف
خطب پنج و هی کلمه تزوج العرب بها و اختطبت
القوم فلانا اذا دعوهم الى تزوج صاحبهم صراف
اخطب نوعی از مرغان و هر سبز صراف
خطاب سخن در روی گفتن صراف

خدا یکان کسری بای نختانی و فتح کافر فارسیده اولو پادشاه که
صاحب دولت و مالک مملکت شهنشاه و شهریار دجی
دیر از حکیم نوری بیت کرد دل و دست بحر و کان باشد
دل و دست خدا یکان باشد و له بیت
خدا یکان سال نوت سها یون باد
ماهیت روز نو چون روز عید میمون باد
خدا یکان لفظ مفرد در اول و مصاحب دولت اولان
کسره دیر در دست

خراباتی فاسق دیشته خای داد
لذت معناسنه و خاییدن لفظن صیغه امر
و وصف ترکیب در شکر خای و لب خای کبی و چو نور
بر معارف معناسنه دیشته

خوای داد لذت معناسنه و اور سخی ایله
الف نابندر دیشته خراباتی خراباته یعنی بهمانه
خواب حرمش و ابده و دان و زبان کار
و بر خسته بی اور نایه کتور یک یک ارامیه و اول به یک
شسته و رکه بر بردن بر بره المورر دیشته

جوهر کو هر دن معرب یعنی لفظ فارسی را ما عربی شکل کافیه
دستوار و ملغظه کافیه نیمه تبدیل اید در بونده قانون عرب بوزنه
بوده ادلا کلمت رفته که بنکه پنج در رسودی

جوهر فرد جز لا تجزی دیگر یعنی بر جز در که هیچ تجزیه قاطعی
بود در تکلمین اکا وجود و بر دیگر و جمیع اشیا بواجزادن
مرکب در دیگر اما حکما بگویند قائل اند بر و اشیا و صورت
و مابین مرکب در دیگر یکی جانب است ادله سی کتب حکیه
مستور و مذکور در رسودی

جهان بفتح اول روز و مکان عالم ظاهر
و آنچه ما تحت فلک قرست و جهنده را
نیز گویند و بکسر اول هم آمده است
و مال و اسباب دنیوی را هم میگویند
جهان رسو چارو معنای دین

چون باده مست بر سر خم رفت کف زمان
حافظ که دوش از لب ساغر شید راز
مست باده به قید اولنج قنار معناسند
بر سر خم ده باده به قید اولنج قنار بوب طاسمند
عبارت در حافظ قید اولنج باده به طراز مستند کتاب
اولور کف ده باده به قید اولنج کوکب المند
کتابت اولور که نازه باده مست نشند در حافظ
قید اولنج ال جبر بمقدن کتابت اولور یعنی ایلی
ای به اولور مقدر عبارت اولور مسیح اول ثانی
مهرمند که حرف بیان و بارابطه صفدر
سودی

جام لغته سرچ قد حد را با بونده اضافه شد تخصیص کسب الیحد
جهان نما رصف ترکیب نمایند که لازمه متعدی باشد مثنی کدر
اما بونده نما کو سبجی معنای در بعضی متعدی در جهان نما جهان کو سبجی
دیگر رکبتی نما و عالم نما و خشی بو معنای در جهان نما و دیگر سبجی لغته
بر قدح ایدی که ملوک ماضیه اول جامه تواثر اید ملک اول و لاری
و عالمک عدل و ظلم و نظام و وفاد و سود و زیان و نیک
و بدلی اول جامه سیر اید رلردی بو قضیه بو بد مسهور در سودی

چار سوب چار سو عربچه سوق معنای سنه دیش
چاروب جیم عربیله سبر که عربچه مکنه معنای سنه دیش

چفا چاق و چفا چق صدای تیغ و او از نبر که پیایی
اورمبوب و الموده ناکه هر اولور شعوری

درشت یک وایری ضد ملازم و نا هموار معانیه حقیقت
و مجازا اولسون بیت چنیت زسم جهان درشت کهنی بیت
بر زین کهنی زین بیت عربیده خستین دیر
درشت بدو زشت معانیه در بر آوند آوندی بر امر لعل
ذکر اینه دشتام کرد و بر آوندی بر امر آندی دیک اولور و سون
دشتام داد و بر امر و باطله ناسنی قالد بروب دشتام داد
دید و دشمن دخی اصله دشمن ایدی بدول معانیه زبر
من دل معانیه فرس قدید و دشوار ده دشوار ایدی و دشوار
دخی دشوار ایدی و علی هذا القیاس هر نه واریسه کذا فی و نه
جهانگیری **دوست** ترکیبه دخی دیر بر مغربی دشمن در بیت
مترس از دشمنی که دوست خوبست حذر از دشمنی که دوست
روست **دوست** مراتب اعدا ده اکیسوز عده دیر بر غریبه
ماشان دیر لکاهی و دیر دیر **دو بود** قضا نک با قدس ده
ایکی طرفدن دیکین اینجو و صریده استنش با قلع کاهی و او
کلور و دیر دخی دیر **دود گشت** تو تو ناک که او جاق او زرنده
ایدر را کا دود اینه دخی دیر **دوست** بعضی چسند بعضی میل
ایمک و یا شفق **دخدا** کبر لشمس یا صر قفان و کبر ل ساده
میر شطی م س با مهمل و مردار بوده که در بر جامه و خدا بوده
دختر طاز باش یعنی قبل او لبان باشد دیر **در چکار**
جواهر و اینجو خوشی

درج بود آن یعنی ناله و زاری و فدا فدی کوی جبه و فیمند از جواهر
و اینجو فیوب حفظ است کدی حقه و در لر مولانا نانی م سران
عرب را مجلس نشاندند درج لالی جواهر فاند و استعاره طریقه
محبوبت است درین اینجو به تشبیه ایدوب و مانده درج در را یکی
معنی ابوالمعانی بیت بدستش درج بر از لعل و با قوت
نهد بر درج دیگر در خوشاب درج اولدن مراد ساغر بر می درج
بانی دهند بر درجی بر درج او ز رینه فودی دیکه است
دولج سرداب که زیر زمینده ایدر را بام حر و صیفده
ایچنده او تور زر میر نظمی بیت چو فارغ شد ز بالا خانه
اوج سده غمخانه اش پیغوله **دولج** **دغد** کلن عروس
معانی در ابوالمعانی بیت دل مده از اینس زینده
دنیای دون این عجز بر جیل خود را نماید دغد خوب
دنا و رد یعنی دمار یعنی قوی و قلی و قطار است و استرک
صوکنده اولانی ترکیبده دندار در در **درد** **درد** **درد**
ترکیبده دو لکر عربیده بخار در لکمال خجندی بیت
کجاکنت درست اهل ز بد تخته عشق که مشکبست بمیون
دروکری موخت حلیم خاقانی بیت در مدح پدر خود نوح دروکر
نبود که پدر من بدی قنطره بسی ز چوب بر سر طوفان او
دروکر زود که لفظندن اختصار اولمت در ترکیبده دو لکر بوندن
غنطه **دزداف** بولد و غنین سرقه ایدن اومه در
میر نظمی بیت سرچه دارم بدزد غمزه بار همچو چشمش نبوده
دزداف

معلوم اول که این دانه و این که در آن شول کسبه و بر که بر این دانه
الوب که در زو و ملا فی اوله و غی کسبه معنای اوله فی بر پاره این دانه
بعضی از آن صندره جیفه و ب این دانه بر آنچه با بر فی منقیر و بر و ب این دانه
النه ایدر بود و صنع اکثر این دانه و حجم فقیر استند مراد و مشق این دانه در که
در یور دن صابی اوله و این دانه دسم را اول مراد و سودی

این دانه اسکندری اسکندره ذوالقرنیه منسوب اولان این دانه در
حکما علم حکمت تصنیف المشرک و ب در اده بر میل او زربنه
و صنع المشرک که در یادن کلین کبیر بودند صیدن زباده
بیدن این دانه کوزه نبوده ای و این دانه اولان دو سنجه
و با خود در شش مجید معلوم اوله و در تصنیف حکیم اسطوری
تسبیح ایدر در و حجاز ااده طلو جامه ده دیر
خواجه حافظ بنکر و این دانه اسکندری جامه
ملک و این دانه احوال

این بیت روز مره از ده
پنج شنبه دکلر دکلر سودی

ایده فصل مصداق در کلور و کله معنی سینه مولانا غزنی بیت
آن سوخته جان که بشیر در اید کرم غ کیا بست که
با مال و براید فریاد شغوری صوادلسون قیری
ایده سکون مای تختانی و فتح دال صیرندی صوادلسون قیری
اولسون غریبه ترشح معنی سینه اینده فتح مای تختانی و سکون
نونه اسم فاعله حاج معنی سینه اینده فتح مای تختانی و سکون تولد
بهرموده کو بریمش آن کفایت و بشیر معنی رینه میر تقی بیت
شیر به باغ قلات و کار دانا که اینده سخن
بشیرین اولی بشیر

صورت سبب بر آورد یعنی فالدی مولانا فی بیت
از حجاب سخن بکه عوق داد برون صورت سبب
بر آورد زلال تسنیم صورت نبندد وجوده
کلمه خواجہ سلمان بیت سببی نوشتن لب دیدن بخواب
خوش هوس دارم ولی صورت نمی بندد خیال خواب
نوشتم طبل در کلیم زد کار محقق وجه معقول
واقع اول مسندن کنایه در کمال اسمعیل در نعت شریف بند
صبت و صدات مشرق و مغرب گرفته اند دست
نوزده طبل در کلیم طبل میخورد یعنی او را

آسیا بود و کرمانی ز کبشی ظاهر در آسیای باد تفریده
ابوالمعانی بیت نوبت دولت خواه از آسیا بافتد
عز و جاهش بپذیرد چون باد از غافل صبا سر
آشفته نغمه نهر و سکون فایده سر آسید و متغیر الحال
و مختل الی ماغ معانی سنه طالب اعلی بیت
آشفته دماغ نغمه نهر و برگرستی نیست
دانه چه در یک یک که کلاه چینه

استند مشهور برادرش است که علی بن زین العابدین علیه السلام
بود که بنی دکل را بر صلیح و عابد و متدین جیم کامل ادق که علمی
ارسطو است این الهی این فیلسوف روحی و بیکیه مشهور در بغداد است
اجداد آن حضرت نوحه او غنی یافته است این الهی در بعضی حضرت ابراهیم علیه السلام
و ذوالقرنین لقبه ملقب اولی شده و بنجه وجه باز مشهور سودی
است و معروفه معلم و فتنه ماهر که سندی در راجع انوری بیت
تمتعی که من از خلق در جهان دارم همان جفا ی پدر بود سده است
کسر الفقه غریب رسید و مولی یعنی صاحب عجب و مالیک
و جوار ی دیندر سوری

دلاد یعنی داماد عربیده صدر دیر رک صا داید میر نظم بیت مکن کر سناسی
بمهر اعتماد فریبده است این زن بردلاد و هید صیغه جمع امر در ایام
معنیه کلور اول اور یکیز اضربوا معنایه ثانی و بر یکوز اعطوا معنایه سمو

دژاکاه و دژاکاه و دژاکاه خشم الود و سهم کین و غضبک
دژاکاه و دژاکاه و دژاکاه و دژاکاه و دژاکاه و دژاکاه
مؤید الفضلاده یعنی خواجه و زاهد مسطور در دژغاله
حصار و قلعه قلعه سی که دژ قلعه دروغاله قلعه معانسه و
دژله و جله معانسه مسطور در دژله سراج و فشر
السلطان بیز در که انکه در می دلوب و بکر در دکر باره
دفعه معانسه در بر کره دخی و یک اولور و الخواه
توکل است و کی و طبیعه خوش کلن نشسته دمسسه ابریشم سفید
معانسه در که تغریب ایدوب و مسق و بد بلر ده ایل معانیه
کلور اول کوی که عربیه و قریه و بر لسانی اور معانسه
یعنی زن امر صیغه سی اولور صیغه امر و وصف ترکیبی اولور فرمانده
دیر ل مولانا عید الله ما تقی بیت یکی گفت بستان یکی گفت ده
یکی گفت احسن یکی گفت زه

داده بود بر لفظه که جنگ و مفتحه و محاربه بی بیان ابد
ایمی صف لشکر بر برینه او را اورایت بدیدم اولور
ساعربیت داده به تیغ چکا جنگ ز نیر زهر سوسید به بخت
انیر مولانا تا نفی بیت غریب بود داده برامد چنان که فاده
از دست سیران سنان و له بیت داده برامد زهر دو
طرف دو دریای کین بر لب آورده کف **دو** چو زبان
و لمب و رعیت معاسنه در **دو** شسته بکیمی مخفی بخت
و عطا یا معاسنه در تصرفات عامه قبیلند نه و شعرا سوزند
ایراد املت در بیت نیابت کس چو تو فرخ سر شسته
عجب نبود ز تو لطف **دو** شسته **دو** با چه یوز که غریبه
وجه دیر رو بکاف خدمت معاسنه و کن ب و مکتوب اولی خواجه
سلمان مبد دفتر افلاک را چون ذات او **دو** با چه شد
خط سبز اختران را کرد در ایش مسطری

خوابنده کلار کی در بر فوزی در بسند
بر جنس طاقیه اولور اکثری در وستان و مشایخ
که از گاه اولور که اول کلاه او زینت لاف عمامه بدتر
بزرگی استند و تشدید ابه و کاف بجای ابه در
کلاه تیزی سمور و جلف فادان بر جنس طاقیه در که
اکثر تار خاندی و غیر زاری و ساطع اکثری
کبر کفوی شایع کلستان

عالم را بر نوع کلد ر بصره جانبدن کلور
چو برق بر اری اولور خیلی زمان طور
صولز و دو کلمر فور و قد نصدره انواب
ا بجه فور را غایتند لطیف رایحه سی و اردر
حی ز و لایتند اولان کادی کبی قو خوشی
زمان طور رکنز آرادخی دیرر دیش

فصل در بیان طریق ترجمه لسانی بلسان دیگر معلوم اوله که بر لغتی لغت
آخری به نقل و بر لسانی لسان اخر اید ترجمه ده ایلی طریق وارد در طریق اول
بود که ترجمه اوله جن عبارتت مک مفردات کلمه لغت آخری دن مرادف
اولان لفظی ذکر اید و ب ترتیب کلمات مترجمه به موافق ترجمه اولیه مثلا اگر سیده
افتاب در وقت عبارتت بنی عربی عبارتت اید الشمس الی الا سیفل و هبت و ترکی
عبارتت اید کوشش استاخی به کندی دیو ترجمه اینها کبی یوحنا ابن بطریق
و این ناعمه حمصی بو طریق اختیار اید و ب کب یونانیه نک اکثر بنی یو و ج او زره
ترجمه و عربی به نقل اید بل کف منحنی اولیه که بو طریق صعوبت دن خالی دکلدر
زیرا هر کلمه نک مرادفنی بولمق مشکل اولد بغندن ما عید القیصر لک سبکی
برای برینه مخالف اولو رلهذا امر نور لک ترجمه اید کری کسندن چندان
انتفاع اولنم طریق ثانی بود که ترجمه اوله جن عبارتت مک مضمونی مترجم
زمینده تصویر اید و ب اول مضمون لغت آخری ده نه عبارتت اید تعبیر
اوله کلمش اید اول وجه او زره ترجمه و تعبیر اید مثلا مثال مذکور ده
عربی عبارتت اید غربت الشمس و ترکی عبارتت اید کوشش باندی دیو ترجمه
و تعبیر اید رحمت بن اسحق و جوهری طریق بود رلهذا ابو فقیر مترجم ترجمه
ایندی کنایه برده بو طریق سکوک معادای اولفله مقدمه الاداب
ترجمه سنده و حی بو وادی بی اختیار ایدی

واصل معنى الترجمة التعبير عن لغة باخرى ويكون بمعنى التبليغ
لما خفي من الكلام بعد قائله او يحيل بينه وبين سامع
او لقصور فهمه كما في شعر روح البهي رعى ومنه قوله ان الثمانين
وبلغتها قد احوجت سمعي الى ترجمان واطلاق الترجمة على
التسمية على طريق التشبيه لجعل معرفة المسمى باسمه
معرفة المعنى بالتعبير عنه بلغة اخرى وسو مجاز متعارف
والقول بانه التسمية قبل الخروج من الذهن الى الخارج
لانه لما كان غير معلوم غير عنه بالترجمة لجامع بينهما تكلف
لا حاجة اليه لما عرفته والترجمان وسوا المبلغ عربي وقيل انه
معرب ورعنان تصرفوا فيه وفيه لغات في كتب اللغة
شرح السفا للشهاب في الديباجة

کند بر آید ر حلقه حلقه آید و ب طوئمان ات
و غیر ی حیوانیک بوغازند کجور و ب طوئمان زرد
نوع قوت قدر و استعاره طریقه زرد مجبوبات
دیر را کوکل طوند غیچون ابوالمعانی بیت کند چهر
زلفش کردن دل را شده محکم ازان شد
بسته کردن بسته حسن جهانگیرش
کند منند تابع الفظ قبلند نه در خراب
معانی از فرزند

کاف بجای ابد کنه لفظ مذکور در پیش

غذین جامه بخواب بنویسم که فلک
 کاغذین غنک فحید و باشی و نون تا کبد ابله کاغذ مشوب و یک
 اولور جامه فغان کاغذین جامه منظم اولندرت کبد بی کاغذون
 فغاندر بونک اصلی بود که قزلباشدن اول عجده قاغذ بوابد بک برسه
 برکدن شکایت ایتیم لازم اوله اول مشکلی برکاغذون فغان
 پس ایدوب و حاکم مملکت او کتده اثای تظلمه باقاردی تنه که و
 باشند حصیه بافق عادی جاری ایس بخوابه با مع معانسه در خواب
 قانی سود بکدر اخرنده مارسمی مبالغه افاده ایدر بنویسم فعل مضارع منکلم
 مع خبرد سویدن بومن و اربنم معانسه در و باخود امر منکلم مع خبر
 در اما بونده امر اولمق عباسی او فخر بوبالم دبکدر که حرف تعیل فلک
 معبرخ ثانیه مرهوندر رهنوم بای مصدربه و میم منکلم له دلالت معانسه
 بجای با حرف صله در بای بونده دب معانسه در علم فلم و زنی اوزر
 سنجق در و او عدل معانسه در بابک غلمه اضافتی لامیه در و غلمک داده
 باینه محمولیت بود که کاغذون فغانی خوابه اید یعنی قانی کوزا شبید بوبالم یعنی اولقدر قانی
 نوزبانی دو که بن کاغذین جامه فحید اولانرا فلک بزی عدالت سخاخی و مینه دلالت
 ایلمدی حاصلی حاکم او کتده و منوره واروب اسوال بریشکایت و اغلام ایلمکه مانع
 اولدی پس بودخی شقه بر ظلم و بر ابدی کاغذین جامه بی خوابه اید ملون ایده کم که تاکه
 زباده مظلوم اولد بغیر وال اوله
 سودی

کشف اصلی گفت در کاف عجمی اید که دید کلان سوزده در بر
 اخرینه الف زیاده اولنشد در مقام خوابه استعمال اولنور
 گفت مقام سؤاله استعمال اولنور الفک زیاده سی
 جوابی سؤالدن فرق ایچوندر دیشنه

اید بر وزن فردا شب اولن مسلمان و شب اخر با بیزنه که
 اول جدی و اخر فوس باشد و ان در از زین شبهاست
 در تمام سال و در ان شب با نزدیب ان شب افاب
 ببرج جدی تحویل میکند و گویند ان شب بغایت شوم
 و نحس و نامبارک میباشد و بعضی گفته اند شب بلد
 شب یازدهم جدی است و نام یکی از ملازمان غیبی
 سم بوده است برهان

دوستکائی سرابی بود که با معصوف خورند
و بعضی گفته اند که بیاله آبست که کسی در نوبت
نوبت بگری بد بدست او گوید **خط**
ببین بنیست طوکارانی
و است بنوشت دوستکائی سروری

مخبرها گوید
دوستکائی جمله بر یادش خورند
روز عزت دوستان باد و ستان
از فرزند سرور

راهیست که همه میتوان داد بدست این شک
و اینده و رونده سی چوق پولدن کتابه مور
کوباکنت خلق بر مریبده در که ایرووده او تن
کسینه بر کاسه ویر ملک مراد است الدن
الاول کبر و ده اولان کسینه به اولاشده
دستور جدید

ز نار بستن عهد را گویند از اصطلاحات صوفیه ز نار نون شده ابد سر اورین ایب
و ابلت و ابریشم مثل شعله از عموما میر خسر و بیت هر سو که کرد نامزد زین با بر که یک سیان
دور فلک جبل المتین بر جاهی ز نار آورد و کفره و ریه با نر و قسید میانرینه با غله قمری
ایب قوتان خصوصاً منور بر کرک بیدرینه با غله قمری ایبک اون ایبی رده دو کی وارد در
حضرت عیسی عیسی و علیه السلام اون ایکی حواریون ز اشرت اوله که نوا اون ایچین
ادم عیسی نک یقین ادمی و اصحابی ایدی بونره حواریون دیر حضرت عیسی علیه السلام
و بر دیر حکیم خانی بیت زوم نا قوس کیرم حین حکم شوم ز نار بندم زین تعدا
و کاسی شعر استعاره طریقه زلف دلبری ز نار نشیبه ایدر ردل عث فی اول با غله حکم
با غله یعنی ابدن
فرهنگ

رئی بمعنی رهی یعنی قول و بینه معنای منقول در روانی
یعنی رایج و قیمت و رواج و این معنای روانی لایق و جاز
اولی و کج معنی و آنچه معنای میرنظمی بیت بجای عشق را باشی
سزایی اگر کالای اخلاص است روانی را مادی بر مقام ادب در
راهوی دخی در ر زه کتای شهر و ملک است اودن بدی کونی
اسمیدر نه کم میرنظمی بیت بخشن کزین باده دلتی
بروز فرج بخشد زه کتای زه کوی بمعنی خیار و نغمه سرایت
و مقامات معنای و کوی کویست و بیک در رهی قول
و بینه معنای در حکیم استی بیت رهی را مکردان چنان
سرفراز که تواند آورد بان پایه باز جو خواهی رهی را همی کرده
بزرگش جز پایه پایه مده که چون از کذا فاش بزرگی دمی
نارج تو داند نارج مهی ری بوزن کی ایکی معنای در اول عجم
حد و دونه داخل بر شهر معظم نامید رخی فصاحت و فراغت مل
بر مملکت در نانی اول شهر داده نامید که ایکی را در ری شهری
تغیر ایدر برینک نامی ری برینک راز اول غله شهری هر ری
نشد و اسمی مضاف است میاننده منازعه اولد فده
اهل ولایت اتفاقیه شهر ری و خلقه رازی شمیم ایدر
و زبان لایق یعنی فرینک لسانند رهی پادشاه و بیک
باب الا المکسوره

ردا متیخ و علما کردند و قریه قود قریه دل بند و ثل معناسه
حکیم خاقانی بیت بدل سازم ز ناز و بیرش رس ردا و طبع
چون پور سفا ریس رسیدن لفظن مشتق اسم فاعل اولوا
اگر یکی معناسه و ضعفن این بیت معناسه که بار یک ریس در
اصطلاح رابو المعانی بیت درازی می کند چون محبت عشق شد از
درد و غمش بار یک ریس رکاب اوج معنای کلور اول مؤد
اوزنکی معناسه ثانی بیاله یعنی قوج ثالث اسب سواره یعنی
بشلات ات بیت بهر جانب که رواری میگذرد رکاب را بود دولت
عناکیر ریشاب قوجن صفال و زلف و کسو و موی مجعد معناسه
که قبل بر برینه طولاشور و یا خود ال ایله قوریش اوله بولغ هم فاعل و هم
مفعول استعمال اولور ربات اصلی عربی در تعجب اولمیش در ریش
ایلی معنایه در اول یعنی سرشت اسب و بیت طبع نقاشی بکد و د
رشت خامه ثانی و از ریشاخته ثانی مجمع الفرسده بمعنی چاروب
و هر نه که اسکیوب خرابه یعنی اوله
رکابدار و ورت معنایه کلور اول ساقی معناسه کلور که رکاب
بیاله معناسه اوله و غنی ذکر اولندی ثانی خدمتکار اسب که رومند
سراج و برل ثالث فرزند جهانگیریده اول پیاده به درل که رفیع
سوار اوله بوز مانده اکاجلو دار و برل رابع اول خدمتکاره و برل که
خدمت سلاطین و کبارده بیاله و ثعلبی والای بزمی محافظه ایدر

دسته چوب الیه کنور دکتری دکک و جوالک قوبی و کسنا خلق معانسه
دلب سکون لامه چار افاچی عربید راضح دالک ضمه سید در دلاب
چوق فایا یوب غلیظ اولان سوده درلر دکتب دون کچه دیکدر
دیکتب مشد دنب سکون نونده قوبرق که عربیده دنب درلر میله دم
دیکدکری اصلنده دمیایدی فاعده مقررده اوزرینه نون ساکن بادن
مقدم واقع اولغین بیه قلب اولنوب کثرت استعمال ایلده بادوشدی
کناپنده دخی اوبده باز یور باشق بر لغت اولدی خم و سم کبی اصلده خب
و سمیایدی و انشاند و سب نر جمع حیوانانده استعمال اولنور و هر سنده
اوجنده بر سبیل استغاره استعمال اولنور دوست بکمز عجب
دبس درلر صید یاننده دبس و دوستاب ذکر اولنور خرابلمزی
مراد اولنور اوزم بکمز رب العب درلر دلاب صود و لابی که
جمع ایلده دوز و بجزه دلابی در بچه معانسه رانرب رزق مقصوم
عربیدر رباب افلق و قوبوز و درت قبلوت زه اطلاق اولنور
و عربیده بولوت پاره سی بر بولوت پاره سنده او بخت اولمش رسن یاب
ایب بویکی ربکاب اوزنکی عربید ربخده دخی شبعدر اعاله ایلدرب
دخی درلر زنه که حبلی حسب استعمال ایلدر رب مرشد عقیده
اولمش صوبه درلر رفت و زوب سپر که که انکه خرمن سپور در
ایبسی بر برده استعمال اولنور

زاکاب کاف عجمی اید مرکب که باز و بازار ز رکاب مرکب
زاکاب معناسنه زکاب کاف عجمی اید در زاکاب لفظند
محقق مرکب معناسنه بیت حیات در ظلمات ازین زمان محقق
که نوک خامه او جان همی دهد ز رکاب زب اسان و او جو
زائک فتحه سید زب معناسنه زبان فرب بلاخی کدوب
معناسنه زبان فریضه دخی دبر

زنبه فاسق فلی معانسه در ثانی زبیه معانسه در زنگه جگر اغو که
عورات ایا فکریه بغلر وقت جماعه صد امی حق فله لذت حاصل اولور
و زنده بیل ارکک قبل معانسه و کبر الحنه و ما بنو فید و بر رفیدک صفت
ممد و حد سیدر زو و نکل کوزیش و حقیر معانسه زاد بوم وطن اسلی
معانسه در میر نظمی بیت خاطر افکار را در هم است زاد بوم عاشقان
ملک غم است زردم بوله کوز ملک اکون زاک اولان طعام
زاد راه معانسه که زردم دخی و برز و لبیت بحسرت این دل کران کردم
بجز بخت جگر زردم نبودى رو زو زبیم اول پاره به در که جامه نمک رفته
طرفه دیگر که زکسنانده یعنی او زبیده الباقی و برز
زاد ن طوع غنی و طوع غرق معانسه مصدر در هم لازم هم متعدی استغال اولور
زرنج

ز پیدن ابکی معنایه در اول صوچشمه دن و فقهه دن صحرایق ثانی
فارده بوتمق معنایه در زینت اول کس به دیر که دنیا به پشت و پا
اورمش بعد ناک دنیا اولمش زربیا و اربمش کس معنایه در
زهره جرک کوش معنایه زاره ابکی معنایه در اول زار معنایه که
خوار اید مترادف اولوب خوار و زار دخی دیر ثانی زاری معنایه که
ناله اید مترادف اولوب ناله و زاری دیر زال کوفه شجره میرزا
ابراهیم اول پیره زنده که طوفان انب تنور زندن قنادی
ز اولان بوقا غوغا معنایه در که دمور قید دیر
ز بوده بی تامل و بی دقت معنایه در ز بهیبه اشغی
دو شمش معنایه زخاره و زخاره شاخ درخت
ز خواننده کلین و عجوب ایلین المغه کلان عوز زمره دیر
ز غاره خمیر فغان معنایه ز غوغا خام ابرشیم بو ماغی که ایکه صارش
اوله بناغ و فراموک و جفرسه و کیسه دخی دیر زمره
اوج معنایه کلور اول ایه ترنات معنایه ثانی برکله در که معان
ستایش جناب باری تعالی عز اسمی چون وقت غسل بدن و اکل طعام
و محل عبادتده تکلم ایدر ثالث مصنفات زرد هشتدن بر کتاب ایدر
زمره شتاب معنایه بعضی نسخه ده زاج معنایه ده منقولدر
کتاب السامیده شبیه زاج بر طاشدر شعوری

باج اوج معنای کلور اول فرزند جهانگیریده اول مال و انوار
 و زر و سیم و برار که ذی قوت پادشاه کند و دن او بی پادشاه
 و بکار و مملکت ضابطه داری و برار حکم فردوسی بیت سید
 یونان و انوار باج پیران فرستاد با تخت عاج نانی
 باج معروف که با جدار را بپند و رودنده یوکلندن الور
 حکیم خاقانی بیت غم زاب باج نفس میکشد لب بغیر و نفس
 زان بکنم و جمع الفرسده خراج معنای سده در که باز و
 دخی و برار شمس غری بیت چو دشمه خرد و ستایی برد
 ملک باج دده یک چرا می خورد ثالث بمعنی خاموشی
 اول خاموشی که معنی اتش رستان بدترین
 بود فده و بیک بد کرده اصلا حکم اینم از شیخ نظامی مشغول
 بدان وقتی که خسر و دستک داشت رسوم باج بر رسم را
 نده داشت چو آمد وقت خوانداری عالم ز موبد خواست
 رسم باج و بر رسم شعوری

بادبج ایام عید و نور و زرده ایت کلهی مالبی که صیان و زبان
 او نور و صالور لرشمس غری بیت امن و عدل و استقامت
 در هوای ملک تو میخازد باد چون بازی کنان بر بادبج
 اهل برات کار و اهل کرمان کوه و شواجو و اهل اصفهان
 خنجر و جیخولی و اهل شیراز بادبج و برار بو معنای ابوالمثلین
 چو هند وانی بر بادبج بازیکر ز ناک خوشه فروشته و ز باد
 توان ادات الفضلاده بازبج و دازبج و اقدر شعوری

و در همه روزهای، بهینه هر روز، بهر چه خوشتر
 آمده، خوشتر از بهینه، بهینه هر روز، بهر چه خوشتر

کر بزرگاف عجب با یک ضمیمه و کسری جائز در نظم فخری ز برکت
و دانا معنای نقل ایلمش و اشوبی است ایشا ایلدی بیت
جائز در دولت سر بنا کسی کو بود مرد دانا و کر بزر
و قو قو معنای و اول که که غایت صرا اوله والد عوج
خدا معنای تعرب ایدوب جر بزر و قافله فر بزر دخی در بر
قانون ابدیه بوبله نقل ایلمش دسب
کر بزر ز برکی و دلیری و بخردی و طرازی معنای استعمال
لنور سنج سعدی بیت که تاج جمع کردان ز راز کر بزر
هست لشکر از عاجزی
فرمانک شعوری
دستی و شوق دیدن کدر جانور که معتبر کوری
اول دسب

سخن در ره گفت مقصودی اولان منزلت است
مهم اولان کلامی سوبیه جب مقدار ی تا خیر انیموب
اول کلامی بولده سوبیه رک کتبی دیگران اخبار تدر
حافظ شیرازی

بگوی فقه قدم کرنی روان بر خیز
طواف کعبه اگر بایست سخن در راه
دستور جدید

بوغاز زبانه بعلر عربیه همین شده اید بش معنای کلور اول
اصلاح الملک ثانی افاد الملک معنای اسماء الله ادندر ثالث
برشته دن خبر و حکایت معنای رابع اول علت خامس
اسم جلد ر رما س مصطفی با قزیدر رقص خاک
معنای در رواس صورتی در شاعریت شود
باغبان دلجو س و روی س که در باغ روید رواس س
راو منش کریم الطبع معنای در که را د سحا و جواهر و منش
طبت و جلیت معنای در رکن الدین بکرانی بیت راو منش
بر جهان دیده در همه اخلاق پسندیده راس بوزن س
غذایاری معنای در که چاش و خنی در ر رایش درت
معنای کلور اول یعنی سرود ابرلق که ابر لایله را مشکر در حکیم
اسدی یعنی سرود بیت زکوس و تبیره برآمد خروس
جهان پرست از رایش و نای و رود ثانی یعنی عیش و طرب
ثالث فکر و رای معنای اسناد لطیفی بیت هر آن سه که برای
و رایش بود همه ملک منقاد و رایش بود رابع فرهنگ
جهاگیر و چونکه ساز و نغمه باعث آرامش در یعنی سبب راحت
و قرار در اکابنا سرود و نغمه به رایش و سازنده به آرامش
دبر

رمز اول اشارت بر آنکه کوزاید یا خود بر حق و باد و داف اید حاصلی
ایهام و نزاکت اید اول عربید رنگامیز برقاج لون اولان
شسته که مختط الاولان معانسته و دخی استغاره و جهی او زره هر شسته
دن خبر دار و دخی دوستی محکم اولین کسبه در برابر ابوالمعانی بیت
باد و ستان بکف شود راه رنگا و مرو باشد در وقت صاف و
چون بر نقش و رنگامیز مشو رنگر بویاجی معانسته عربیده
صیغ دیر رس بش معانی کلور اولار رسیدن لفظندن
صیغه امر و وصف ترکیبی اولور مد درس و فریاد رس کبی امر معانسته
اولد قده ابرس و یک اولور شیخ ابو سعید ابو الخیر م یارب تو بفریاد
من بیکس رس لطف و کرمت یار من بیکس بس بر کس کبی
و حضری می نازد جز حضری تو نیست من بیکس کس ثانی فریاد
جهانگیریده رس و کس معانسته ثالث سرحد عجمه بر نهز عظیم ابد رک
ارس دخی دیر رابع نفقه و طلا و مس و سیاه و سرفزارت
معانسته در زبان هندیده دخی بوندره رس دیر رخا مس مویة الفضل
بمعنی کلور بن زمان که عورت را بچو و لعل و زهر اید مشک دیروب